KÖNIG ELECTRONIC

SEC-TRANS50
SEC-TRCAM30

MANUAL (p. 2)
Wireless camera system

ANLEITUNG (S. 19)
Funk-Kamerasystem

MODE D'EMPLOI (p. 36)
Système de caméra sans fil

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 54)
Draadloos camerasysteem

MANUALE (p. 72)
Sistema telecamera wireless

MANUAL DE USO (p. 90)
Sistema de cámaras inalámbrico

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 108.)
Vezeték nélküli kamerarendszer

KÄYTTÖOHJE (s. 126)
Langaton kamerajärjestelmä

BRUKSANVISNING (s. 144)
Trådlöst kamerasystem

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 161)
Bezdrátový kamerový systém

MANUAL DE UTILIZARE (p. 178)
Sistem video wireless

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 196)
Ασύρματο σύστημα κάμερας

BRUGERVEJLEDNING (s. 215)
Trådløst kamerasystem

VEILEDNING (s. 233)
Trådløst kamerasystem

2012-06-13

ENGLISH

Introduction:

Watch over your properties with this new 2.4 GHz digital wireless security camera. The camera offers a very sharp and stable image, and the technology used improves the image quality even further. The system uses digital wireless technology and is equipped with advanced frequency signal encryption capabilities, which reduce interference caused by other applications using the 2.4 GHz frequency band. This digital technology ensures your privacy and allows you to use it over an extra long distance.

The receiver and camera are already paired by factory default. When adding the additional SEC-TRCAM30 camera (4 cameras max.) to the system, please refer to the section PAIRING for adding cameras.

- We recommend that you read this manual before installing/using the camera system.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Packaging content SEC-TRANS50:

1x Camera with bracket
1x Receiver
1x Remote control (battery included)
1x Antenna for camera
1x Video playback software PC (CD ROM)
1x RCA Audio/video connection cable
2x AC/DC adapter

Packaging content SEC-TRCAM30:

1x Camera with bracket
1x Antenna
1x AC/DC adapter

Technical specifications:

Camera:

Transmitting frequency:	2.408-2.474 GHz Digital
Modulation:	FHSS
Range:	Indoor ±50 m, open area ±150 m (depending on local conditions)
Image chip:	CMOS with IR cut switch
Lens:	3.6mm
View angle:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrared illumination (LED):	5 M
Protection:	IP66
Microphone:	mono
Working temperature:	-10°C ~ 50°C
Voltage:	5 V DC/1A
Dimensions:	130x61x67 mm
Weight:	365 g (included cable)

Receiver:

Receiving frequency:	2.408-2.474 GHz Digital
Channels:	4
SD card:	up to 32 GB (not included)
Video frame rate:	25 fps (max.), 16 fps (4x cameras)
Recording frame rate:	25 fps per channel
Video resolution:	QVGA
Video format:	ASF
Video output level:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Audio output level:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Audio/video output connector:	3.5 mm Phone jack
Range:	Indoor ±50 m, open area ±150 m (depending on local conditions)
Operating temperature:	-10°C to +50°C
Voltage:	5 V DC/1A

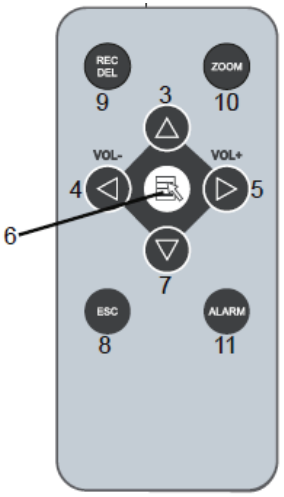
Dimensions: 122x122x26 mm
Weight: 395 g

Safety precautions:

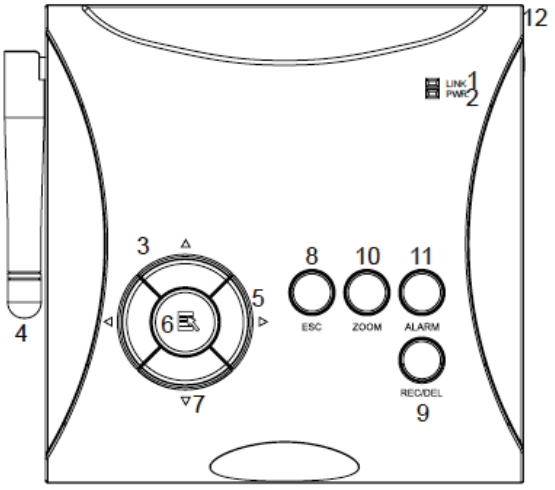
- Do not open the camera or receiver in the event of a malfunction. These products should only be opened by a qualified engineer.
- Do not submerge the camera in liquid.
- Do not expose the receiver to water or humidity.
- Do not expose the receiver or camera to high temperatures (see technical specifications)
- Do not install the system close to strong magnetic fields, such as a speaker. This may affect the quality.

Product description:

Remote control

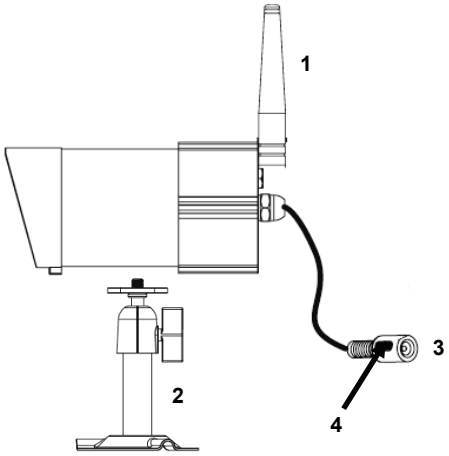


Receiver



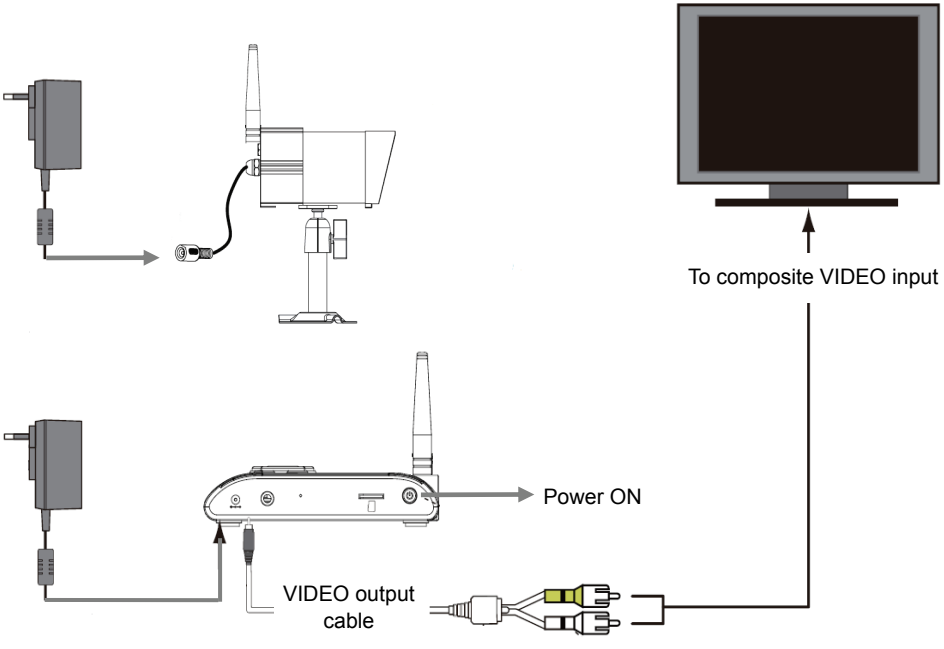
	Monitor	Menu	Playback	REC mode	Other
1					LINK indicator
2					POWER indicator
3	Switch CHANNEL	Cursor UP	Fast FORWARD		
4	Volume DOWN	Cursor LEFT	Volume DOWN / Switch display CHANNEL		
5	Volume UP	Cursor RIGHT	Volume UP / Switch display CHANNEL		
6	MENU	OK / ENTER	PLAY / PAUSE		
7	Switch CHANNEL	Cursor DOWN	Fast BACKWARD		
8	ESCAPE	EXIT	PREVIOUS		
9	RECORDING / STOP		DELETE	STOP	
10	ZOOM		NEXT		
11	ALARM				
12					POWER on/off

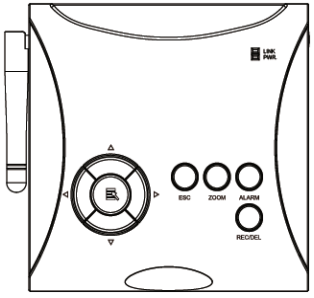
Camera:



1	Antenna
2	Camera bracket
3	5V DC power input
4	Pairing button
On front of the camera	RED LED power ON
On front of the camera	GREEN LED linked with receiver

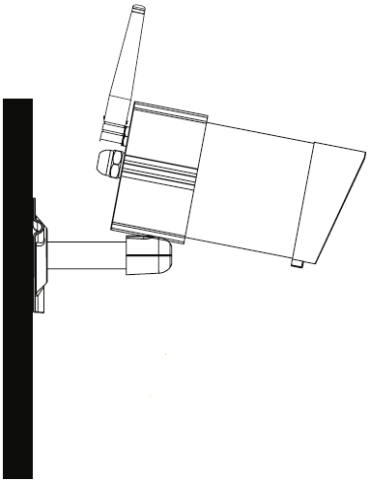
Installation instructions:





Option: insert a Micro SD card.
Insert only when the receiver is powered OFF

Mount the camera to a wall (or ceiling).
Drill a hole of 15mm for the cable to pass through



User instructions:

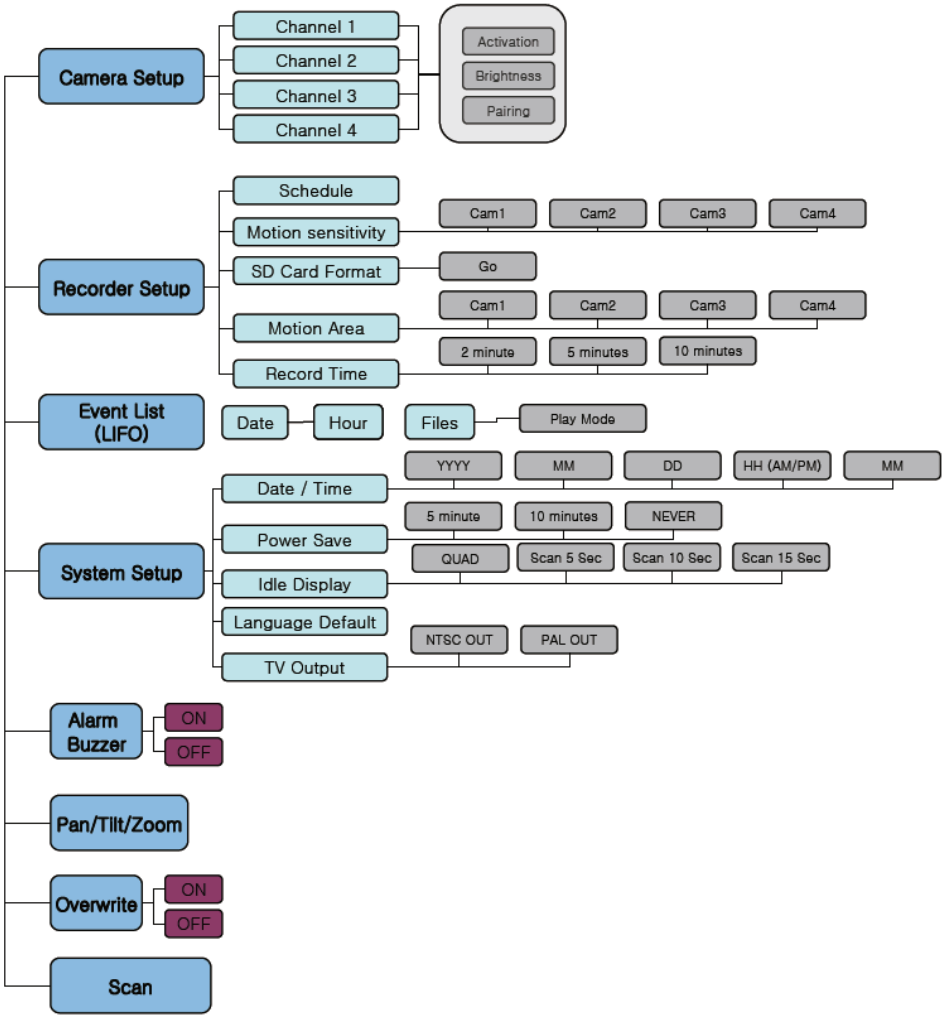
On Screen Display

The following OSD icons will/can be visible in the image.

	Signal indicator
1	Channel indicator
	Recording indicator
	Audio channel indicator
 1	Quad display Scan display Single display
	Full volume 1/2 volume Mute
	Power
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	System time
X1 X2	1x Zoom 2x Zoom

Overview menu

The following diagram shows the total overview of the system menu

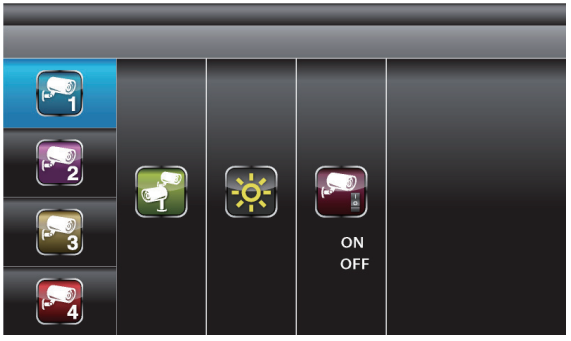


System menu

Press MENU to enter the main menu. After entering the [MAIN MENU] system, EVENT LIST will be highlighted by default. The system will idle in [MAIN MENU] for 2 minutes before exiting [MAIN MENU].
Use ▲▼◄► to select, Press MENU to confirm selection and to enter the sub-menu.

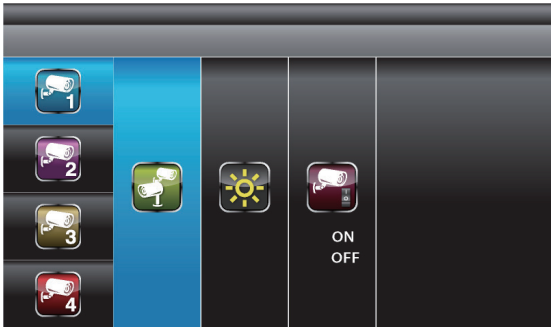
Camera setup

Select CAMERA SETUP, press MENU key once to enter the sub-menu.



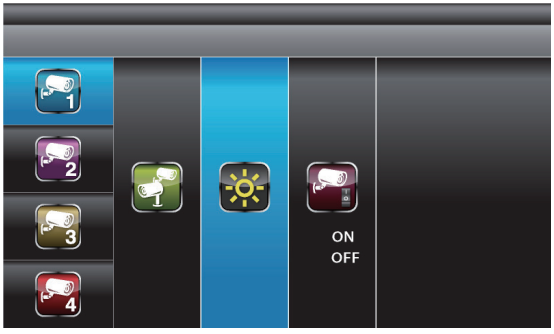
Use ▼▲ to select the camera to set up (1-4).
Use ◄► to select [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Pairing:



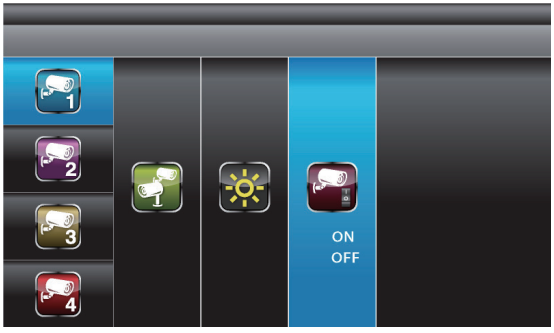
With the PAIRING section highlighted, press MENU key once to begin camera pairing. Pair and the LED on camera will blink once, followiedby the LED blinking continuously, indicating data transmission is in process.
System will confirm that the pairing process is successful with “PAIRED” displaying onscreen.
System will indicate that the pairing process failed with “PAIRING FAIL” displaying onscreen.
Press ESC to return to the main menu.
Note: the camera is paired by factory default. The pairing procedure must be followed when adding additional cameras (SEC-TRCAM30).

Brightness:



With the BRIGHTNESS section highlighted, use ▼▲ to adjust camera brightness.
Press ESC to return to the main menu.

Activation:



With the ACTIVATION section highlighted, use ▼▲ to enable or disable a camera.
Press ESC to return to the main menu.

Note: ensure the cameras are paired to the receiver for SCAN or QUAD to function properly. Camera “ON” can only be selected when a camera has been paired to the system.

Recorder setup

Select RECORDER SETUP, press MENU key once to enter the sub-menu.

Schedule:

Use ▲▼◄► to select. There are three different recording options available to choose from. First highlight the time period and press the MENU key to switch between different recording modes.

M: MOTION (REC only when motion is detected)
S: SCHEDULE (continuous REC)
X: MANUAL (manual REC)

The system will record video from all 4 channels simultaneously with MOTION, SCHEDULE and MANUAL record modes. One of the four channels will have audio available. When the system performes MOTION record, audio will automatically switch to the channel triggered by motion.

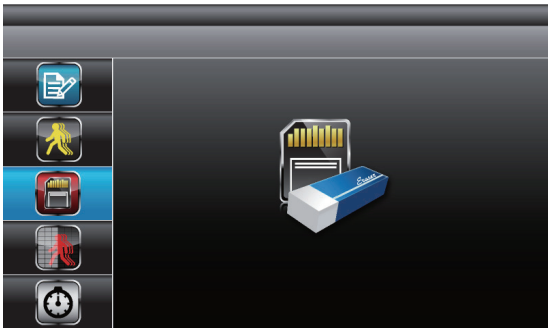
Recording cannot be stopped until 30 seconds after recording has started. This system operation is designed to prolong the overall life of the memory card. To stop recording, press REC/DEL once. To remove the memory card, please power off the system first.

If under SCHEDULE record mode, the system will automatically resume recording 60 seconds after recording has been manually stopped. If under MOTION record mode, the system will resume motion detection function 60 seconds after recording has been manually stopped. Recording must be stopped before the user can enter the system main menu and the system will resume QUAD mode after idling for two minutes.
Press ESC to exit.

Motion detection sensitivity:

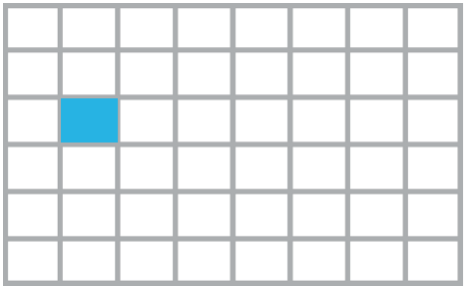
Use ▲▼ to select MOTION DETECTION SENSITIVITY section.
Use ◄► to highlight the camera for setup.
Use ▲▼ to adjust the sensitivity level: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 is most sensitive).
Press ESC to exit.

Format memory card:



Use ▲▼ to select FORMAT STORAGE, press MENU to enter. Press MENU again to confirm and begin formatting the memory card.
Note: If a new memory card is used then it must be formatted here first, before use.
Press ESC to exit.

Masking area:



Use ▲▼ to select MASKING AREA section.
Use ◄► to highlight the camera for setup, press MENU to enter.
Use ◄► ▲▼ to highlight the grid for no motion detection in this area.
Use MENU key to mask/unmask grid(s). Movements taking place inside the masked area will be ignored.
Use ◄►▲▼ to select another grid for setup or press ESC to exit.

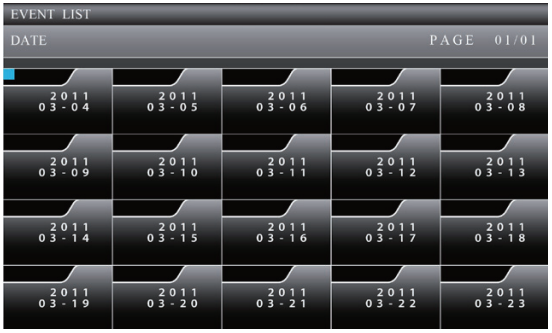
Record time:

Use ▲▼ to select RECORD TIME section.
Use ◄► to highlight the recording period: 2 Min / 5 Min / 10 MIN, press MENU to confirm.
Press ESC to exit.

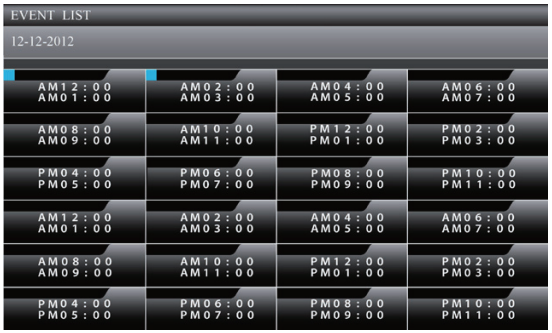
Event list

Select EVENT LIST, press MENU key once to enter the sub-menu.

Playback:



Use ◄►▲▼ to highlight the desired DATE index for playback. Press MENU to confirm the selection and enter the selected folder.

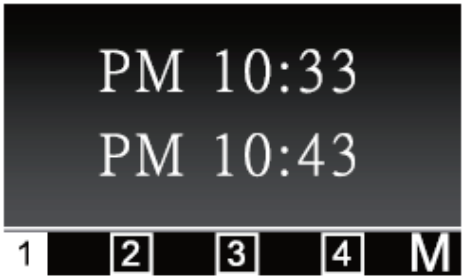


Press ◄►▲▼ to select the Hour (each block represents one hour of time). Press MENU to enter. Use ◄►▲▼ to highlight the desired file for playback. Press MENU to start playback.

Each RECORDED FILE folder is indicated with file start / end time and the type of file recorded.

Start Time = PM10:33
End Time = PM10:43

Channel 1 is SCHEDULE recorded file



Channel 1 is MOTION recorded file

Channel 1, 2, 3 and 4 are MANUAL (C = Continuous) recorded files

Note: By default, playback display will be QUAD (displaying images from all of the cameras paired to the monitor). ■田 □1 □2 □3 □4 is all channel playback.

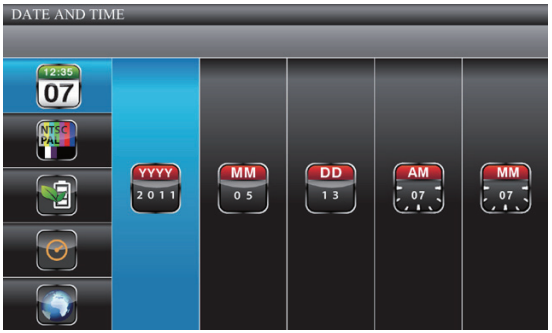
For single camera display, press MENU once after playback has started to PAUSE. Use ◄► to select from channel to channel. Channel indicator (bottom left screen) will indicate the channel number selected.

□田 ■1 □2 □3 □4 is channel 1 playback in full screen
□田 □1 ■2 □3 □4 is channel 2 playback in full screen
□田 □1 □2 ■3 □4 is channel 3 playback in full screen
□田 □1 □2 □3 ■4 is channel 4 playback in full screen

System setup

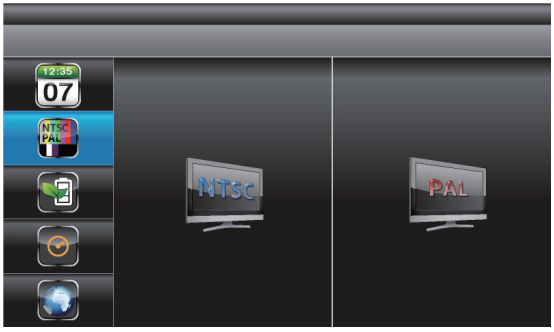
Select SYSTEM SETUP, press MENU key once to enter the sub-menu.

Date and time:



Use ▲▼ to highlight DATE AND TIME, press MENU to enter.
Use ◄► to highlight adjust: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Use ▲▼ to adjust each section and press MENU to confirm the adjustment.
Press ESC to exit.

TV output:



Use ▲▼ to select TV OUTPUT. Press MENU to enter.
Use ◄► to highlight NTSC or PAL (for Europe), press MENU to confirm the selection.
Press ESC to exit.

Note: changing the TV system output may affect the image scale displayed.

Power saving:

Not relevant for this model (only for LCD monitor).

Multi channels idle display:

Use ▲▼ to select MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Press MENU to enter.
Use ◄► to select: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, press MENU to confirm the selection and to exit.

Display QUAD mode

5 second interval

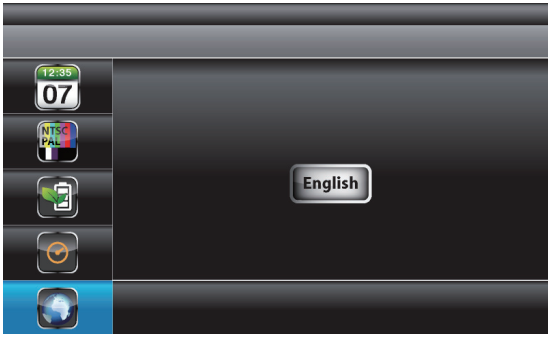
10 second interval

15 second interval

Note:

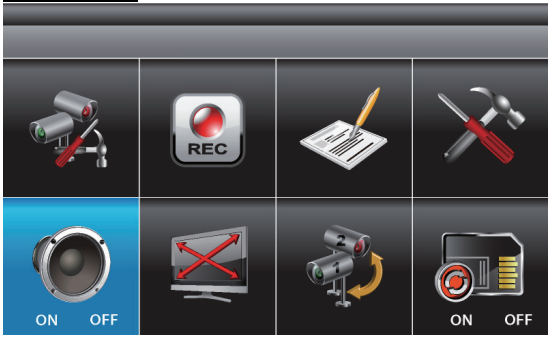
1. Camera ON/OFF setting in CAMERA SETUP section will affect which camera(s) can be displayed during IDLE DISPLAY.
2. Audio (single channel at anytime) will be available during QUAD mode (by default on channel 1 or the next available channel with a camera paired to the system), single FULL screen mode (auto switch to channel viewing at the time), or the channel triggered by motion.
3. Audio channel will stay connected until the channel is switched.
4. If set to 5/10/15 sec. interval then select SCAN ACTIVATED CAMERAS to achieve this display mode.

Default:



Use ▲▼ to select DEFAULT. Press MENU to enter.
Use ◄► to select the system language for SYSTEM RESTORE, press MENU to confirm the selection and the system will restore to factory default (only ENGLISH AVAILABLE).
Press ESC to exit.

Alarm buzzer



Select ALARM BUZZER, press MENU to turn the buzzer ON or OFF. When motion is detected by a camera, then a buzzer will sound via the loudspeaker of the monitor.

Pan Tilt Zoom

Select PAN TILT ZOOM, press MENU once to enter ZOOM mode, press MENU again to zoom in (2X).
When zooming in, use ▲▼◄► to select various view areas. Press MENU to zoom out.
In zoom out (1X), use ▲▼to change the available channel.
Press ESC to exit.

Scan activated cameras

Select SCAN ACTIVATED CAMERAS, press MENU once to begin camera scan mode.

Note:

1. Camera ON/OFF setting in CAMERA SETUP section will affect which camera(s) can be displayed during IDLE DISPLAY. See Multi channels idle display interval setup.
2. The system will automatically activate QUAD display if the recording function is activated.

Memory card overwrite

Select MEMORY CARD OVERWRITE, press MENU once to activate the overwrite function and press MENU again to de-activate.
NOTE:

1. One of the following examples will appear on the display screen.
   A. 1.89GB - space available on the memory card.
   B. ERROR - either memory card is missing, locked or damaged.
2. When the memory card is full, the system will display “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” on the preview screen, if overwrite is not selected.

Playback software:

Sec24 Media Player is developed to play back recorded files from your wireless camera system.

Insert the CD ROM included in the packaging on your PC or notebook. A pop-up screen will appear automatically.

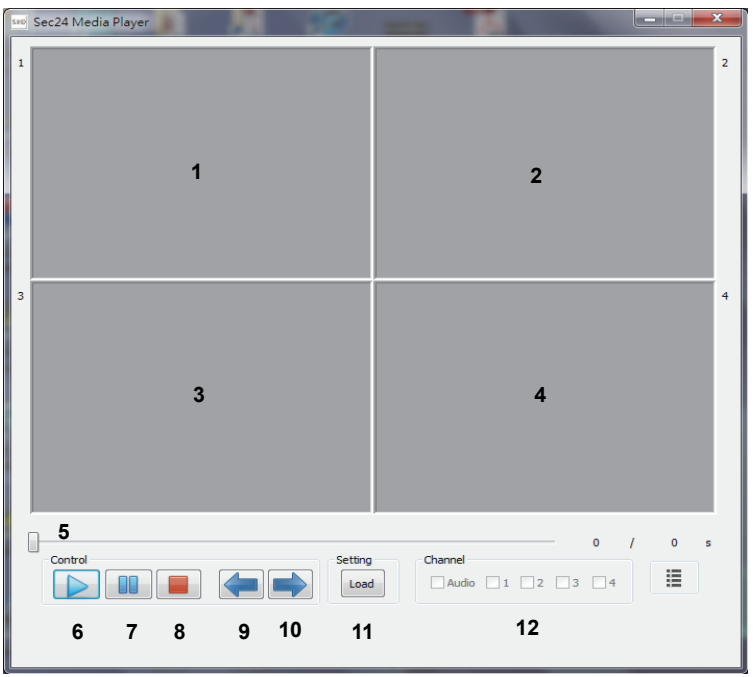
Open the folder and click on the .exe icon

In case the pop-up screen does not appear, then click on MY COMPUTER, and double-click on the drive where the CD-ROM assigned is by the PC or notebook (for example: E:)
Double-click to open and select Sec24 media player. Double-click to start the installation.
Follow the installation procedure for the complete installation of the software.

After installation you will find the shortcut icon on your desktop:

Note: others cannot playback recorded files without Sec24 Media Player; this is for your privacy protection.

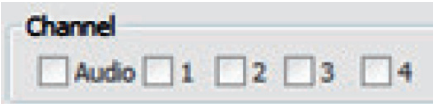
Double-click on the shortcut to open the Sec24 Media Player.
The following screen will appear.



1. Channel 1 Playback Screen
2. Channel 2 Playback Screen
3. Channel 3 Playback Screen
4. Channel 4 Playback Screen
5. Playback Progress Bar
6. Play
7. Pause
8. Stop
9. Fast Rewind
10. Fast Forward
11. Load Recorded File(s)
12. Channel Enable / Disable Select

For playback of the recorded files, click on “Load” to import the recorded files (SNX files).
During playback, all four channels will playback at once. For privacy concerns, the user is able to manually disable audio channel(s) and/or video channel(s).

Select Audio to turn off the sound.
Select 1 to turn off the video image from channel 1.
Select 2 to turn off the video image from channel 2.
Select 3 to turn off the video image from channel 3.
Select 4 to turn off the video image from channel 4.



Note: insert the Micro SD card in your PC or notebook before starting up the Sec24 Media Player.

Total recording time for memory cards:

Micro SD Card capacity	640x480 (VGA)
1G	60 minutes
2G	110 minutes
8G	400 minutes
16G	950 minutes
32G	1880 minutes

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

Disclaimer:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Disposal:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

DEUTSCH

Einführung:

Überwachen Sie Ihr Eigentum mit dieser neuen digitalen Funkkamera. Die Kamera bietet ein sehr scharfes, stabiles Bild und die eingesetzte Technologie verbessert die Bildqualität noch weiter. Das System nutzt digitale Funktechnik und ist mit modernster Signalverschlüsselung ausgestattet, die Störungen durch andere Anwendungen im 2,4 GHz-Frequenzband reduziert. Die digitale Technologie sichert Ihre Privatsphäre und kann über größere Entfernungen eingesetzt werden.
Empfänger und Kamera sind bereits ab Werk verbunden. Um das System mit einer zusätzlichen SEC-TRCAM30 Kamera (max. 4 Kameras) zu erweitern, lesen Sie bitte den Abschnitt: KAMERA VERBINDEN.

- Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Installation / dem Gebrauch dieses Kamerasystems.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungszwecke gut auf.

Verpackungsinhalt SEC-TRANS50:
1x Kamera mit Halterung
1x Empfänger
1x Fernbedienung (inklusive Batterie)
1x Antenne für die Kamera
1x PC-Software für Videowiedergabe (CD ROM)
1x RCA Audio-/ Videokabel
2x AC/DC Adapter

Verpackungsinhalt SEC-TRCAM30:
1x Kamera mit Halterung
1x Antenne
1x AC/DC Adapter

Technische Daten:

Kamera:

Übertragungsfrequenz:	2,408-2,474 GHz Digital
Modulation:	FHSS
Reichweite:	Innen ±50 m, freie Sicht ±150 m (je nach Umgebungsbedingungen)
Bildsensor:	CMOS mit IR-Cut-Filter
Objektiv:	3,6 mm
Bildwinkel:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrarotbeleuchtung (LED):	5 m
Schutzart:	IP66
Mikrofon:	Mono
Betriebstemperatur:	-10°C bis 50°C
Spannungsversorgung:	5 V DC/1A
Abmessungen:	130 x 61 x 67 mm
Gewicht:	365 g (einschließlich Kabel)

Empfänger:

Empfängerfrequenz:	2,408-2,474 GHz Digital
Kanäle:	4
SD-Karte:	bis zu 32 GB (nicht mitgeliefert)
Bildfrequenz Video:	25 fps (max.), 16 fps (4x Kameras)
Bildfrequenz Aufnahme:	25 fps pro Kanal
Videoauflösung:	QVGA
Videoformat:	ASF
Videoausgabe:	1,2 ± 0,2 Vss/75 Ohm
Audioausgabe:	1 Vss/600 Ohm, Mono
Anschluss Audio-/Videoausgabe:	3,5 mm Kopfhörerbuchse
Reichweite:	Innen ±50 m, freie Sicht ±150 m (je nachUmgebungsbedingungen)
Betriebstemperatur:	-10°C bis +50°C
Spannungsversorgung:	5 V DC/1A

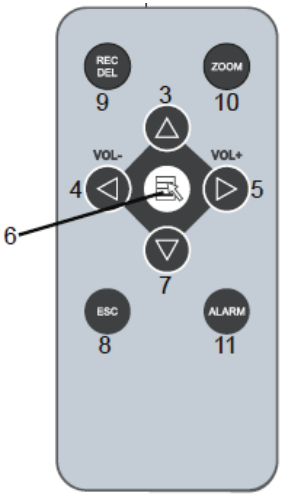
Abmessungen: 122 x 122 x 26 mm
Gewicht: 395 g

Sicherheitshinweise:

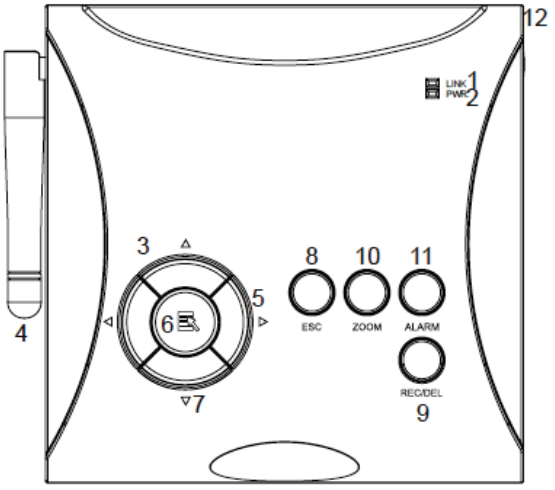
- Kamera oder Empfänger bei Fehlfunktion nicht öffnen. Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Technikern geöffnet werden.
- Kamera nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Empfänger vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
- Empfänger und Kamera vor hohen Temperaturen schützen (siehe technische Daten).
- System nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern, wie z.B. Lautsprechern, installieren. Dies könnte die Qualität beeinträchtigen.

Aufbau des Systems:

Fernbedienung

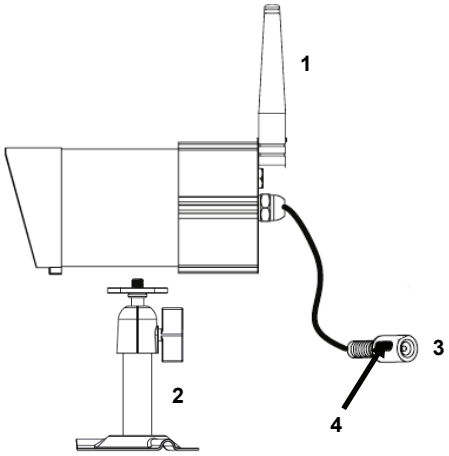


Empfänger



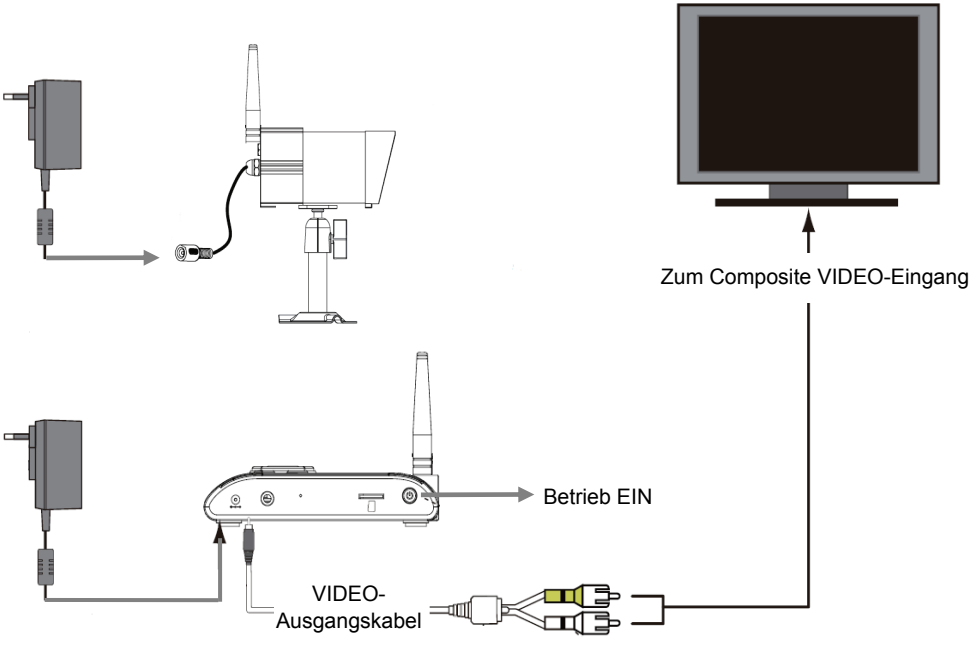
	Bildschirm	Menü	Wiedergabe	Aufnahme	Andere
1					LINK-Anzeige
2					POWER-Anzeige
3	KANAL umschalten	Cursor HOCH	VORSPULEN		
4	Lautstärke REDUZIEREN	Cursor LINKS	Lautstärke REDUZIEREN / Anderen KANAL anzeigen		
5	Lautstärke ERHÖHEN	Cursor RECHTS	Lautstärke ERHÖHEN / Anderen KANAL anzeigen		
6	MENÜ	OK / ENTER	WIEDERGABE / PAUSE		
7	KANAL umschalten	Cursor RUNTER	ZURÜCKSPULEN		
8	ESCAPE	BEENDEN	ZURÜCK		
9	AUFNEHMEN / STOPP		LÖSCHEN	STOPP	
10	ZOOM		WEITER		
11	ALARM				
12					BETRIEB an/aus

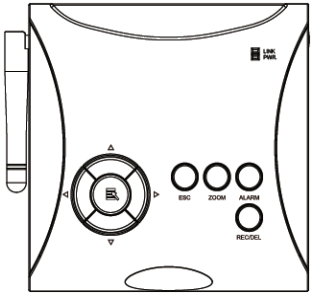
Kamera:



1	**Antenne**
2	**Kamerahalterung**
3	**5V DC Spannungseingang**
4	**Verbinden-Taste**
Vorderseite	**ROTE LED Betrieb EIN**
Vorderseite	**GRÜNE LED mit Empfänger verbunden**

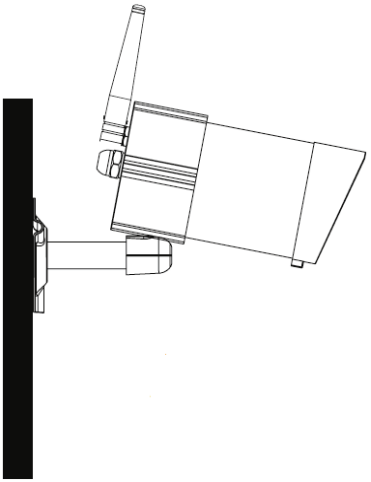
Installationsanleitungen:





Option: Micro SD-Karte einlegen. Nur einlegen, wenn Empfänger AUS ist.

Kamera an der Wand (oder Decke) befestigen. Bohren Sie ein Loch von 15 mm für die Kabeldurchführung



Gebrauchsanleitungen:

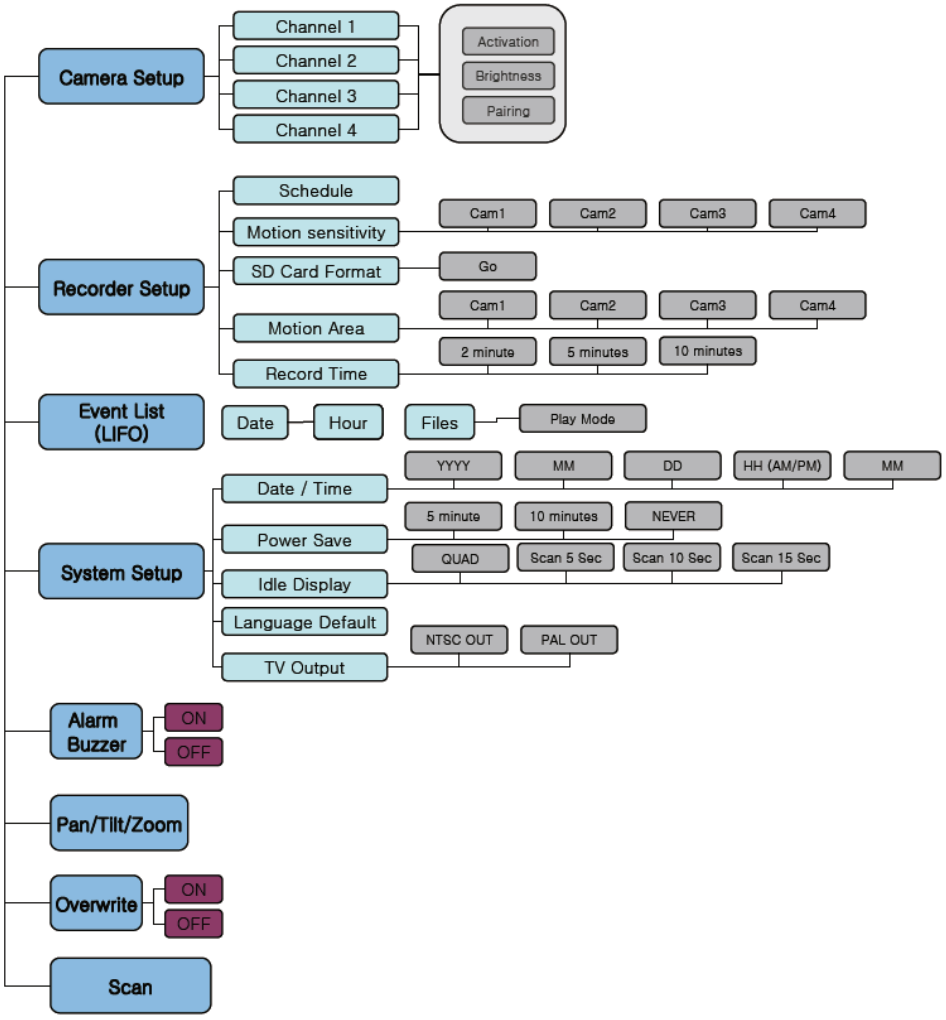
Bildschirmanzeige

Folgende Symbole werden/können auf dem Bildschirm angezeigt werden.

	Signalstärke
	Kanalnummer
	Aufnahmesymbol
	Audiokanal
	Quad Anzeige Scan-Anzeige Einzelanzeige
	Volle Lautstärke 1/2 Lautstärke Stumm
	Strom
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Systemzeit
X1 X2	1x Zoom 2x Zoom

Übersicht Menü

Die nachfolgende Abbildung zeigt eine Gesamtübersicht des Systemmenüs



Systemmenü

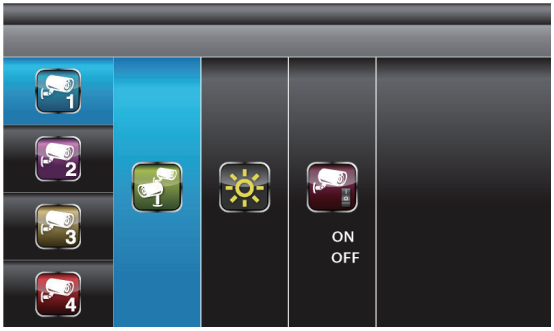
Drücken Sie MENU zum Öffnen des Hauptmenüs. Nach dem Öffnen des Menüs [MAIN MENU] ist die Option EVENT LIST per Werkseinstellung markiert. Das System verbleibt 2 Minuten lang im [MAIN MENU] und verlässt anschließend das [MAIN MENU].
Nehmen Sie Ihre Auswahl mit den Tasten ▲▼◄► vor; mit MENU bestätigen Sie Ihre Auswahl und öffnen das Untermenü.

Kameraeinstellungen

Wählen Sie CAMERA SETUP und drücken Sie einmal auf MENU zum Öffnen des Untermenüs.

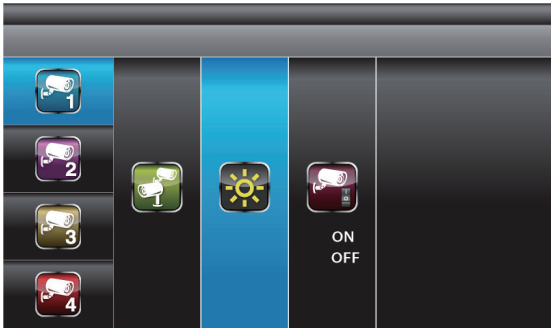
Wählen Sie mit ▼▲ die Kamera (1-4), an der Einstellungen geändert werden sollen.
Wählen Sie mit ◄► [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Kamera verbinden:



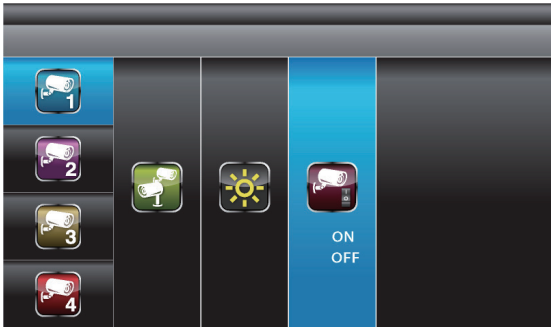
Drücken Sie, wenn die Option PAIRING markiert ist, einmal die Taste MENU, um die Kamera zu verbinden. Die LED auf der Kamera blinkt einmal. Wenn die LED fortlaufend blinkt, erfolgt die Datenübertragung.
Wenn die Verbindung der Kamera erfolgreich war, erscheint die Bildschirmanzeige „PAIRED“.
Ist die Verbindung der Kamera fehlgeschlagen, erscheint die Bildschirmanzeige „PAIRING FAIL“.
Drücken Sie auf ESC, um zum Hauptmenü zurückzukehren.
Hinweis: Die Kamera ist per Werkseinstellung bereits verbunden. Die Verbindung nach Anleitung muss vorgenommen werden, wenn weitere Kameras (SEC-TRCAM30) hinzugefügt werden sollen.

Helligkeit:



Wenn das Feld BRIGHTNESS markiert ist, können Sie mit ▼▲ die Helligkeit der Kamera einstellen.
Drücken Sie auf ESC, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Aktivierung:



Wenn das Feld ACTIVATION markiert ist, können Sie mit den Tasten ▼▲ eine Kamera aktivieren oder deaktivieren.

Drücken Sie auf ESC, um zum Hauptmenü zurückzukehren.
Hinweis: Kameras müssen mit dem Empfänger verbunden sein, damit die Anzeige in den Modi SCAN und QUAD ordnungsgemäß funktioniert. Die Option „ON“ kann nur ausgewählt werden, wenn eine Kamera mit dem System verbunden ist.

Aufnahmeeinstellungen

Wählen Sie RECORDER SETUP und drücken Sie einmal MENU zum Öffnen des Untermenüs.

Zeitplan:

Nehmen Sie mit ▲▼◄► eine Auswahl vor. Es gibt 3 verschiedene Aufnahmeoptionen. Markieren Sie zunächst den Zeitabschnitt und drücken Sie dann MENU, um zwischen den Aufnahmemodis umzuschalten.

M: MOTION (AUFNAHME nur bei Bewegungserkennung)
S: SCHEDULE (fortlaufende AUFNAHME)
X: MANUAL (manuelle Aufnahme)

Das System nimmt gleichzeitig auf allen 4 Kanälen Videos in den Modi MOTION, SCHEDULE und MANUAL auf. Für einen der Kanäle ist Audio verfügbar. Wenn das System Aufnahmen im Modus MOTION macht, dann wird dem Kanal Audio zugewiesen, an dem die Bewegung registriert wurde.

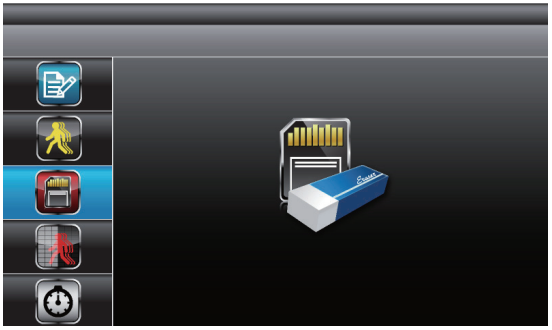
Aufnahmen können erst 30 Sekunden nach Beginn der Aufnahme beendet werden. Der Systembetrieb wurde so entwickelt, dass die allgemeine Nutzungsdauer der Speicherkarte verlängert wird. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme einmal REC/DEL. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Speicherkarte entnehmen.

Im Modus SCHEDULE wird die Aufnahme 60 Sekunden nach der manuellen Beendigung der Aufnahme fortgesetzt. Im Modus MOTION wird die Bewegungserkennung 60 Sekunden nach der manuellen Beendigung der Aufnahme wieder aktiviert. Vor dem Öffnen des Hauptmenüs muss die Aufnahme beendet werden; nach 2 Minuten ohne Funktion erscheint auf dem Bildschirm wieder der Anzeigemodus QUAD.
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Empfindlichkeit der Bewegungserkennung:

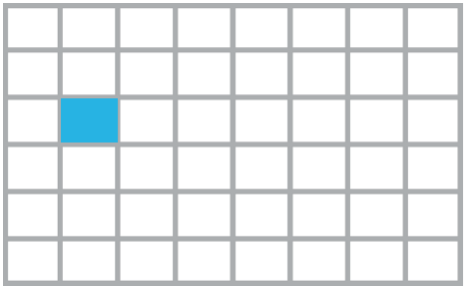
Wählen Sie mit ▲▼ das Feld MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Markieren Sie mit ◄► die Kamera, die eingestellt werden soll.
Ändern Sie mit ▲▼ die Empfindlichkeitseinstellung: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 entspricht der höchsten Empfindlichkeit).
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Speicherkarte formatieren:



Wählen Sie mit ▲▼ das Feld FORMAT STORAGE; drücken Sie auf MENU zum Öffnen des Menüs.
Drücken Sie erneut auf MENU, um die Funktion zu bestätigen und mit der Formatierung der Speicherkarte zu beginnen.
Hinweis: Falls Sie eine neue Speicherkarte verwenden, müssen Sie diese hier am Gerät vor deren Gebrauch formatieren.
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Bereiche ausblenden:



Wählen Sie mit ▲▼ das Feld MASKING AREA.
Markieren Sie mit ◄► die Kamera, die eingestellt werden soll; öffnen Sie das Menü mit MENU.
Markieren Sie mit ◄►▲▼ das Gitter, in dessen Bereich keine Bewegungen registriert werden sollen.

Mit der Taste MENU können Sie Gitter aus- und wieder einblenden. Bewegungen in den ausgeblendeten Bereichen werden nicht registriert.
Wählen Sie mit ◄►▲▼ ein anderes Gitter oder drücken Sie auf ESC zum Beenden.

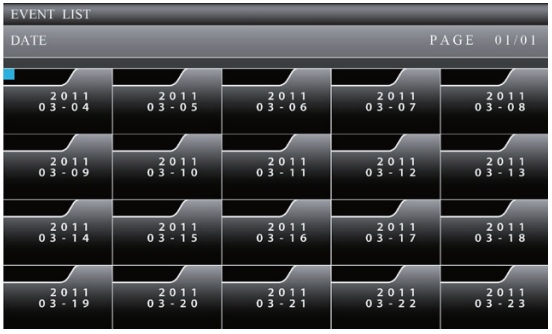
Aufnahmedauer:

Wählen Sie mit ▲▼ das Feld RECORD TIME.
Markieren Sie mit ◄► die entsprechende Aufnahmedauer: 2 Min / 5 Min / 10 Min ; drücken Sie auf MENU zum Bestätigen.
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

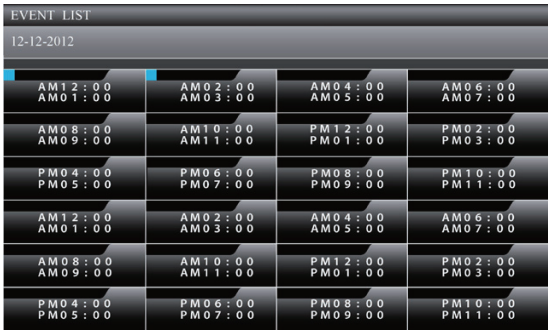
Ereignisliste

Wählen Sie die Option EVENT LIST und drücken Sie einmal auf MENU, um das Untermenü zu öffnen.

Wiedergabe:



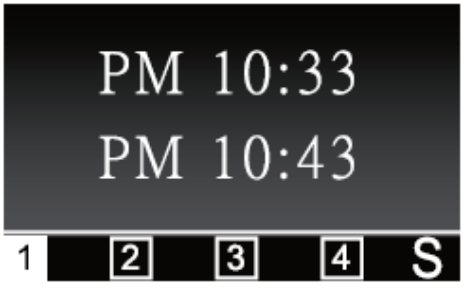
Markieren Sie mit ◄►▲▼ das gewünschte DATUM für die Wiedergabe. Drücken Sie auf MENU zum Bestätigen der Auswahl und um den dazugehörigen Ordner zu öffnen.



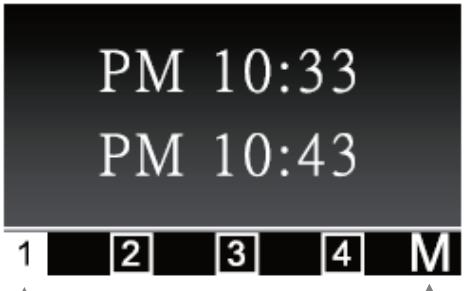
Wählen Sie mit ◄►▲▼ die Stunde (jedes Feld entspricht einer Stunde). Bestätigen Sie mit MENU. Wählen Sie mit ◄►▲▼ die gewünschte Wiedergabedatei. Drücken Sie auf MENU, um die Wiedergabe zu starten.

Jeder Ordner einer AUFGENOMMENEN DATEI ist mit Startzeit / Endzeit und dem Typ der aufgenommenen Datei gekennzeichnet.

Startzeit = PM10:33
Endzeit = PM10:43



Kanal 1 ist eine im Modus SCHEDULE aufgenommene Datei



Kanal 1 ist eine im Modus MOTION aufgenommene Datei

Kanäle 1, 2, 3 und 4 sind im Modus MANUAL (C = Fortlaufend) aufgenommene Dateien

Hinweis: Per Werkseinstellung erfolgt die Wiedergabe im viergeteilten Anzeigemodus QUAD (Bildanzeige von allen mit dem Bildschirm verbundenen Kameras). ■田 □1 □2 □3 □4 symbolisiert die Wiedergabe aller Kanäle.

Um nur eine Kamera wiederzugeben, drücken Sie nach dem Start der Wiedergabe einmal auf MENU, um die Wiedergabe ANZUHALTEN. Schalten Sie mit ◄► zwischen den Kanälen um. Die Kanalanzeige (unten links im Bildschirm) symbolisiert den aktuell gewählten Kanal.

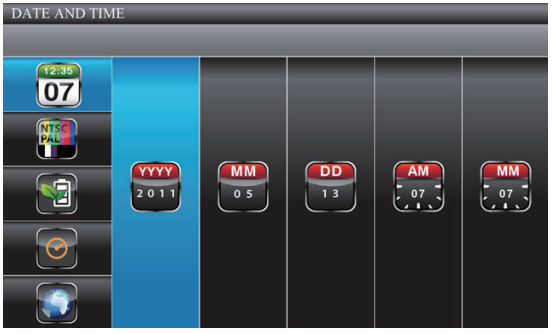
□田 ■1 □2 □3 □4 Wiedergabe von Kanal 1 im Vollbildmodus

□田 □1 ■2 □3 □4 Wiedergabe von Kanal 2 im Vollbildmodus
□田 □1 □2 ■3 □4 Wiedergabe von Kanal 3 im Vollbildmodus
□田 □1 □2 □3 ■4 Wiedergabe von Kanal 4 im Vollbildmodus

Systemeinstellungen

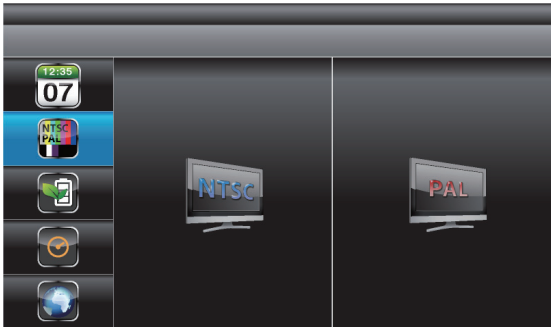
Wählen Sie SYSTEM SETUP und drücken Sie auf MENU zum Öffnen des Untermenüs.

Datum und Uhrzeit:



Markieren Sie mit ▲▼ die Felder DATE UND TIME; bestätigen Sie mit MENU.
Wählen Sie mit ◄► die Optionen: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Stellen Sie mit ▲▼ jede Option entsprechend ein und bestätigen Sie mit MENU.
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

TV-Ausgabe:



Wählen Sie mit ▲▼ das Feld TV OUTPUT und bestätigen Sie mit MENU.
Markieren Sie mit ◄► die Option NTSC oder PAL (für Europa), und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit MENU.

Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Hinweis: Durch Änderung der TV-Ausgabe kann sich das Seitenverhältnis des angezeigten Bildes verändern.

Energiesparmodus:

Für dieses Modell nicht zutreffend (nur bei LCD-Bildschirmen).

Multi-Kanal Display bei Leerlauf

Wählen Sie mit ▲▼ das Feld MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY und bestätigen Sie mit MENU. Wählen Sie mit ◄► eine Option: DISPLAY QUAD DURING IDLE (Quadanzeige bei Leerlauf)/ AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL; drücken Sie auf MENU zum Bestätigen und Beenden.

Anzeigemodus QUAD

5 Sekunden Intervall

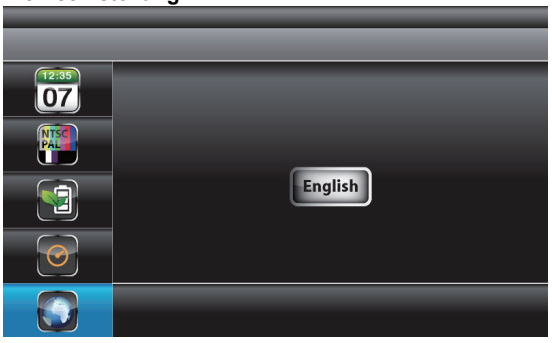
10 Sekunden Intervall

15 Sekunden Intervall

Hinweis:

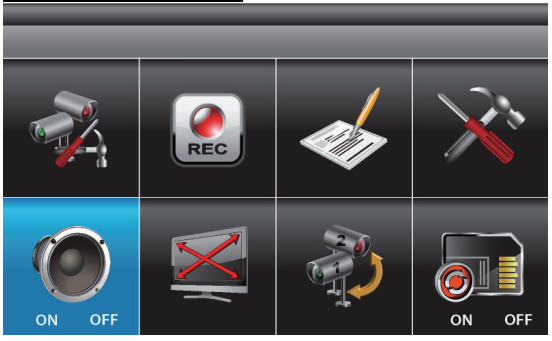
1. Die Einstellung ON/OFF unter CAMERA SETUP hat eine Auswirkung darauf, welche Kameras während IDLE DISPLAY angezeigt werden können.
2. Audio (jederzeit ein Kanal) ist im Modus QUAD verfügbar (per Werkseinstellung für Kanal 1 oder den nächsten Kanal mit einer mit dem System verbundenen Kamera), im VOLLBILDMODUS (automatische Kanalanzeige) oder für den Kanal, an dem eine Bewegung registriert wurde.
3. Der Audiokanal bleibt verbunden, bis der Kanal gewechselt wird.
4. Falls ein Intervall von 5/10/15 Sekunden eingestellt ist, wählen Sie SCAN ACTIVATED CAMERAS zum Aktivieren dieses Anzeigemodus.

Werkseinstellung:



Wählen Sie mit ▲▼ das Feld DEFAULT und bestätigen Sie mit MENU.
Wählen Sie mit ◄► die Systemsprache für SYSTEM RESTORE. Bestätigen Sie die Auswahl mit MENU; das System wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (nur ENGLISCH VERFÜGBAR).
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Alarmbenachrichtigung



Wählen Sie ALARM BUZZER und drücken Sie auf MENU, um den Buzzer auf ON oder OFF zu stellen. Sobald eine Kamera eine Bewegung registriert, dann ertönt über den Lautsprecher des Bildschirms der Buzzer.

Schwenk Neigung Zoom

Wählen Sie PAN TILT ZOOM und drücken Sie einmal auf MENU, um den Modus ZOOM zu öffnen; drücken Sie MENU erneut, um das Bild zu vergrößern (2X).
Im vergrößerten Bild können Sie mit ▲▼◄► bestimmte Sichtbereiche auswählen. Drücken Sie auf MENU, um das Bild wieder zu verkleinern.
Im verkleinerten Bild (1X) können Sie mit ▲▼einen anderen verfügbaren Kanal einschalten.
Drücken Sie auf ESC zum Beenden.

Aktivierte Kameras scannen

Wählen Sie SCAN ACTIVATED CAMERAS und drücken Sie einmal auf MENU, um Kameras zu scannen.

Hinweis:
1. Die Einstellung ON/OFF unter CAMERA SETUP hat eine Auswirkung darauf, welche Kameras während IDLE DISPLAY angezeigt werden können. Siehe Abschnitt zur Einstellung des Intervalls für die Anzeige von mehreren Kanälen ohne Funktion.
2. Sofern die Aufnahmefunktion aktiviert ist, aktiviert das System automatisch den Anzeigemodus QUAD.

Speicherkarte überschreiben

Wählen Sie MEMORY CARD OVERWRITE und drücken Sie einmal auf MENU, um die Funktion zum Überschreiben zu aktivieren. Drücken Sie erneut auf MENU, um die Funktion wieder zu deaktivieren.
HINWEIS:

1. Eine der nachfolgenden Beispiele wird angezeigt.
   A. 1,89GB – verfügbarer Speicherplatz auf der Speicherkarte.
   B. ERROR – die Speicherkarte fehlt, ist gesperrt oder beschädigt.
2. Wenn die Speicherkarte voll ist, erscheint in der Vorschau die Anzeige „MEMORY FULL PLEASE FORMAT“, falls die Funktion zum Überschreiben nicht aktiviert ist.

Software für die Wiedergabe:

Sec24 Media Player wurde für die Wiedergabe der aufgenommenen Dateien Ihres Funk-Kamerasystems entwickelt.

Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in Ihren PC oder Ihr Notebook ein. Auf dem Bildschirm erscheint dann automatisch ein Dialogfenster.

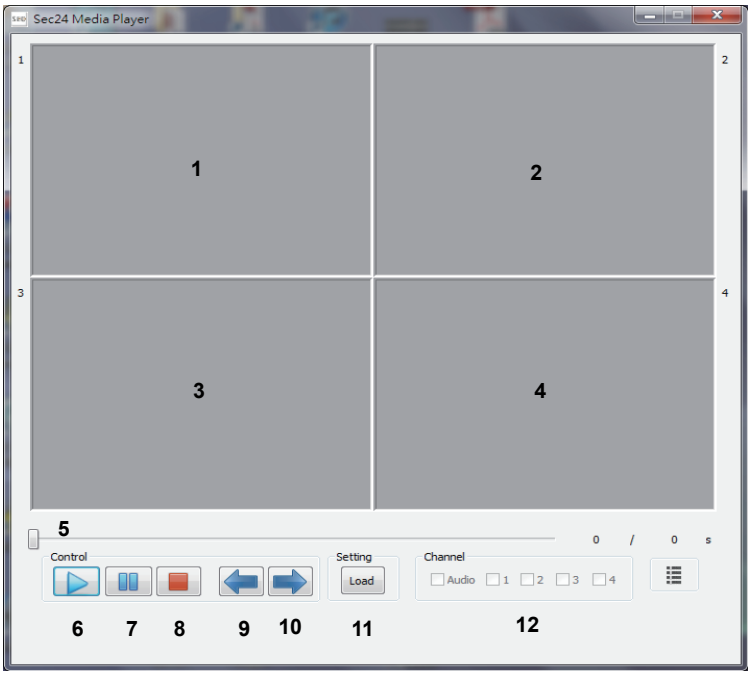
Öffnen Sie den Ordner und klicken Sie auf das .exe Symbol

Falls das Dialogfenster nicht geöffnet wird, dann doppelklicken Sie unter COMPUTER auf das von Ihrem PC oder Notebook zugewiesene Laufwerk der CD-ROM (z.B. E:).
Öffnen Sie durch Doppelklick und wählen Sie den Sec24 Media Player. Starten Sie die Installation durch Doppelklick.
Folgen Sie den Anleitungen für die vollständige Installation der Software.

Nach der Installation finden Sie auf Ihrem Desktop die Verknüpfung:

Hinweis: Dritte können die aufgenommenen Dateien ohne Sec24 Media Player nicht wiedergeben; dies dient Ihrer Sicherheit.

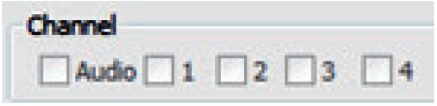
Doppelklicken Sie auf die Verknüpfung, um den Sec24 Media Player zu starten.
Folgende Anzeige erscheint.



1. Wiedergabeanzeige Kanal 1
2. Wiedergabeanzeige Kanal 2
3. Wiedergabeanzeige Kanal 3
4. Wiedergabeanzeige Kanal 4
5. Fortschrittsanzeige der Wiedergabe
6. Wiedergabe
7. Pause
8. Stopp
9. Zurückspulen
10. Vorspulen
11. Aufgenommene Datei(en) laden
12. Kanal aktivieren / deaktivieren

Klicken Sie für die Wiedergabe aufgenommener Dateien auf „Load“, um aufgenommene Dateien (SNX-Dateien) zu importieren.
Während der Wiedergabe werden alle vier Kanäle gleichzeitig abgespielt. Aus Datenschutzgründen kann der Benutzer Audiokanäle und/oder Videokanäle manuell deaktivieren.

Wählen Sie Audio, um den Ton auszuschalten
Wählen Sie 1, um die Videowiedergabe von Kanal 1 auszuschalten.
Wählen Sie 2, um die Videowiedergabe von Kanal 2 auszuschalten.
Wählen Sie 3, um die Videowiedergabe von Kanal 3 auszuschalten.
Wählen Sie 4, um die Videowiedergabe von Kanal 4 auszuschalten.



Hinweis: Legen Sie vor dem Start von Sec24 Media Player die Micro SD-Karte in Ihren PC oder Ihr Notebook ein.

Gesamtaufnahmezeit von Speicherkarten:

Kapazität Micro SD-Karte	640x480 (VGA)
1G	60 Minuten
2G	110 Minuten

8G	400 Minuten
16G	950 Minuten
32G	1880 Minuten

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Haftungsausschluss:
- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Entsorgung:

- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

FRANÇAIS

Introduction :
Observez au-delà de votre propriété avec cette nouvelle caméra numérique sans fil à 2,4 Ghz. La caméra offre une image d'une grande stabilité et d'une grande clarté, et la technologie utilisée améliore la qualité d'image ultérieurement. Le système utilise une technologie numérique sans fil et il est muni d'une option avancée de cryptage du signal de la fréquence, qui réduit les interférences produites par d'autres appareils utilisant la bande de fréquence à 2,4 GHz. La technologie numérique garantit votre vie privée et vous permet de l'utiliser sur une très grande longue distance.

Le récepteur et la caméra sont déjà associés par défaut en usine. Si vous ajoutez la caméra SEC-TRCAM30 supplémentaire (max. 4 caméras) au système, veuillez consulter la section ASSOCIATION pour l'ajout.
- Nous vous recommandons de lire ce manuel avant d'utiliser et d'installer le système de caméra.
- Conservez ce manuel à un endroit sûr pour une consultation future.

Contenu de l'emballage SEC-TRANS50:
1 x Caméra avec son support
1 x Récepteur
1 x Télécommande (piles incluses)
1 x Antenne pour la caméra
1 x Logiciel de lecture vidéo pour ordinateur PC (CD-ROM)
1 x Câble de connexion audio/vidéo RCA
2 x Adaptateurs AC/DC

Contenu de l'emballage SEC-TRCAM30:
1 x Caméra avec son support
1 x Antenne
1 x adaptateur AC/DC

Spécifications techniques :

Caméra :

Fréquence d'émission:	2,408 à 2,474 GHz numérique
Modulation:	Étalement de spectre par saut de fréquence (FHSS)
Portée:	Circuit intégré d'image: CMOS avec commutateur de coupure IR
Objectif:	3,6 mm
Angle de vue:	H: 60±3º / V: 43±3º
Éclairage infrarouge (DEL):	5 m
Protection:	IP66
Microphone:	mono
Température de fonctionnement :	De -10°C à environ 50°C
Tension:	5 V DC / 1A
Dimensions:	130 x 61 x 67 mm
Poids :	365 g (câble inclus)

Récepteur :

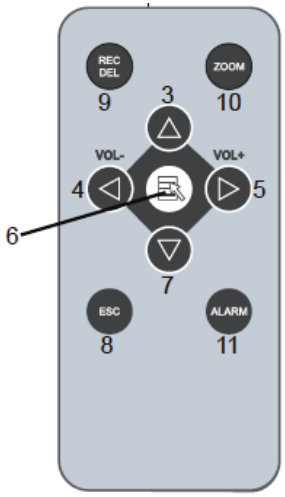
Fréquence de réception	2,408 à 2,474 GHz numérique
Canaux:	4
Carte mémoire SD:	jusqu'à 32 Go (non inclus)
Vitesse d'image vidéo:	25 images/s (max.), 16 images/s (pour 4 caméras)
Vitesse d'image d'enregistrement:	25 images/s par voie
Résolution Vidéo:	QVGA
Format Vidéo:	ASF
Niveau de sortie vidéo:	1,2 ± 0,2 Vp-p / 75 Ohm
Niveau de sortie audio:	1 Vp-p / 600 Ohm, mono
Connecteur de sortie audio/vidéo:	Prise de casque à écouteurs de 3,5 mm
Portée:	Intérieur ±50 m, espace dégagé ±150 m (selon les conditions locales)
Température de fonctionnement :	De -10 à +50°C
Tension:	5 V DC / 1A
Dimensions:	122 x 122 x 26 mm
Poids :	395 g

Précautions d'emploi:

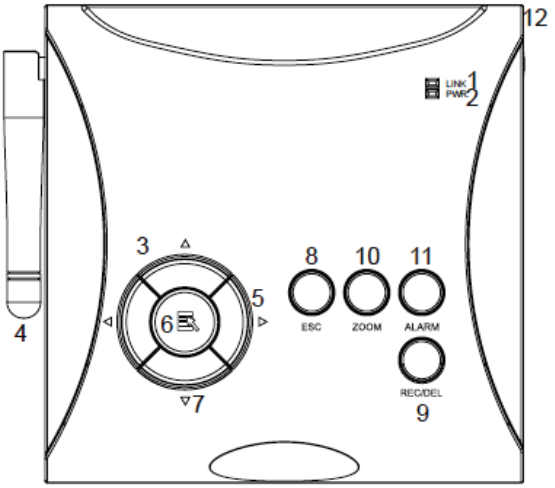
- Ne pas ouvrir la caméra ou le récepteur en cas de mauvais fonctionnement. Cet appareil doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié.
- Ne pas plonger la caméra dans des liquides.
- Ne pas exposer le récepteur à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas exposer le récepteur ou la caméra à des températures élevées (voir spécifications techniques)
- Ne pas installer le système au voisinage de champs magnétiques forts, comme un haut-parleur. La qualité de l'image peut en être affectée.

Description du produit:

Télécommande

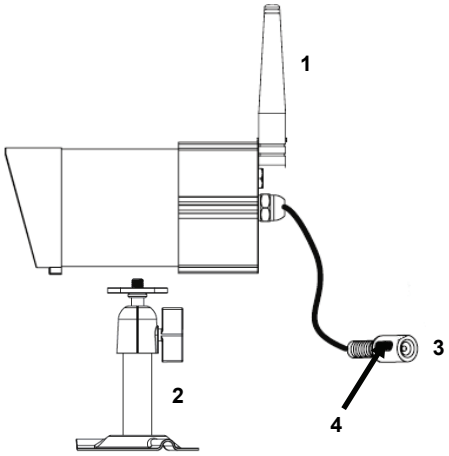


Récepteur



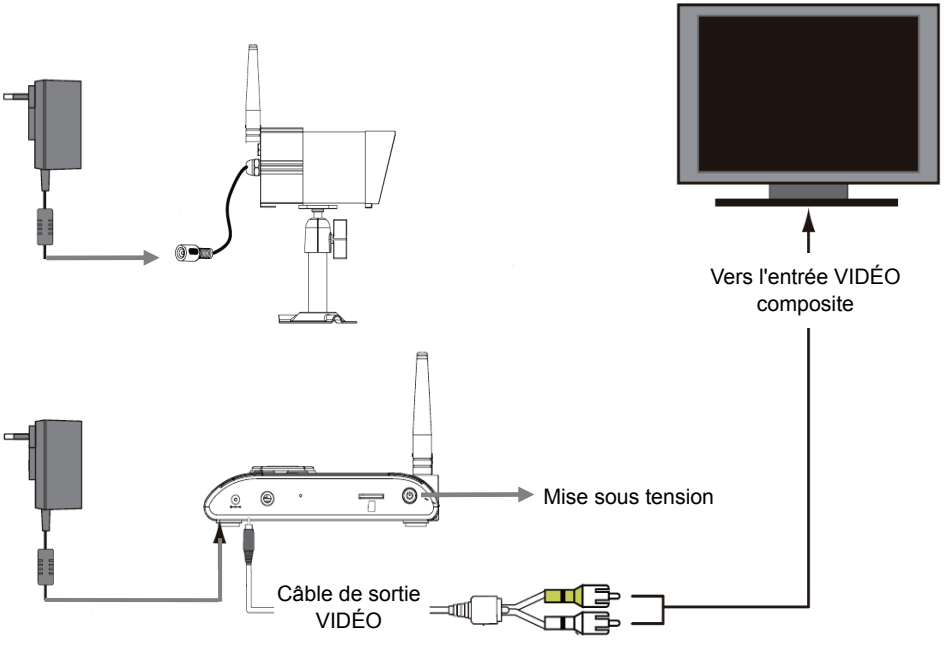
	Moniteur	MENU	Lecture	Mode REC	Autre
1					Indicateur de liaison
2					Indicateur d'ALIMENTATION
3	Changer CANAL	Curseur en HAUT	AVANCE rapide		
4	Abaisser volume	Curseur à GAUCHE	Abaisser volume / Changer CANAL affiché		
5	Augmenter volume	Curseur à DROITE	Augmenter volume / Changer CANAL affiché		
6	MENU	OK / ENTRER	LECTURE / PAUSE		
7	Changer CANAL	Curseur en BAS	RETOUR rapide		
8	SORTIR	QUITTER	PRÉCÉDENT		
9	ENREGISTRER / STOP		EFFACER	STOP	
10	ZOOM		SUIVANT		
11	ALARME				
12					ALIMENTATION On/Off

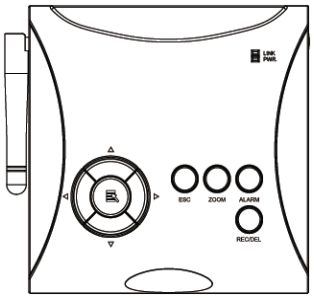
Caméra :



1	**Antenne**
2	**Support de caméra**
3	**Entrée d'alimentation 5 V DC**
4	**Bouton d'association**
Sur la face avant de la caméra	**Voyant ROUGE d'alimentation ON**
Sur la face avant de la caméra	**Voyant VERT liaison établie avec le récepteur**

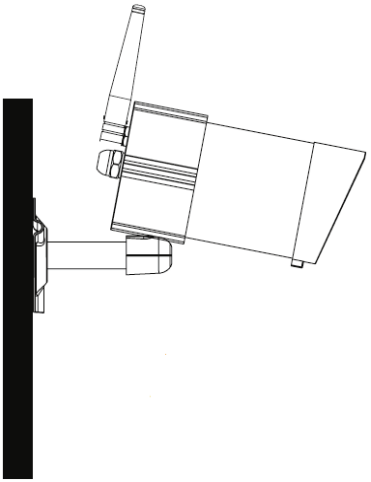
Instructions d'installation:





En option: insérez une carte Micro SD. Insérez-la uniquement quand le récepteur est éteint

Fixez la caméra à un mur (ou au plafond). Percez un trou de 15 mm pour le passage du câble



Mode d'emploi:

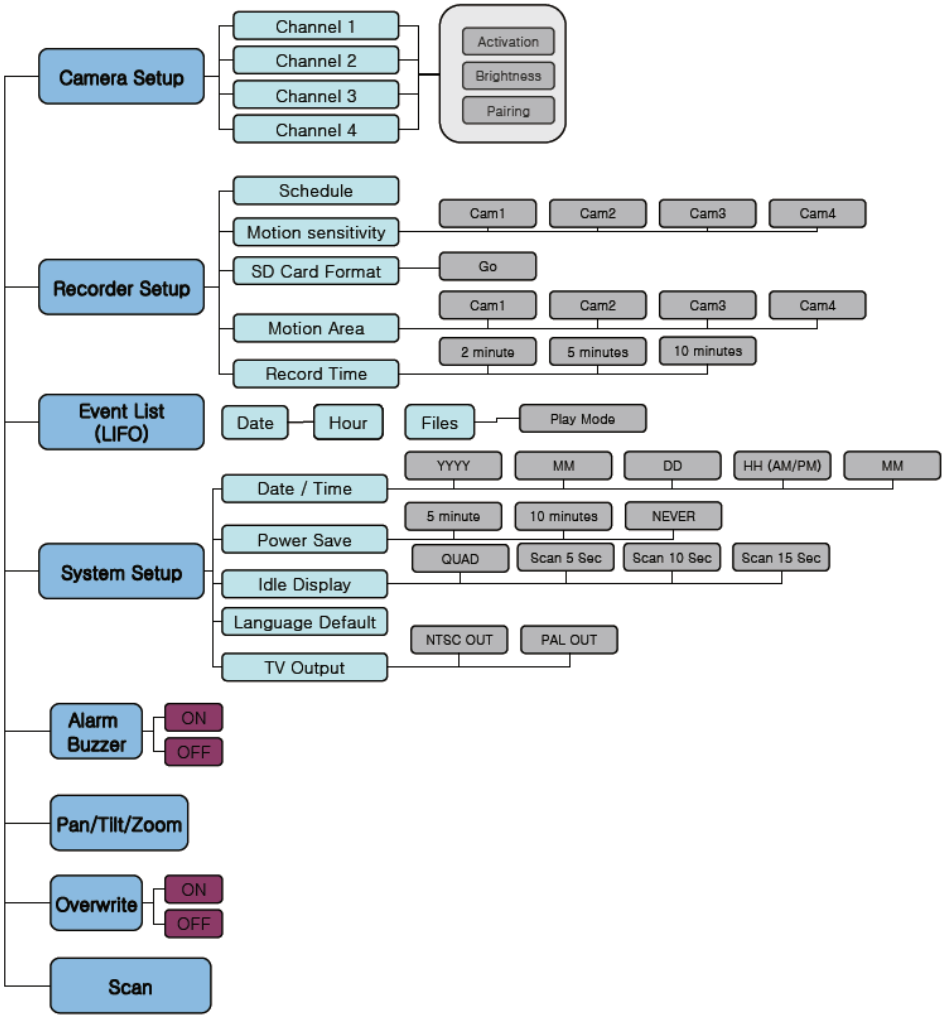
Affichage à l'écran (OSD)

Les icônes suivantes seront/pourront être présentes sur l'image.

	Indicateur de signal
1	Indicateur de canal
	Indicateur d'enregistrement
	Indicateur de canal audio
	Affichage des 4 canaux à l'écran (QUAD)
	Affichage en défilé (SCAN)
1	Affichage simple (SINGLE)
	Plein volume
	Volume de moitié
	Muet
	Niveau des batteries
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Heure du système
X1	Facteur de zoom 1x
X2	Facteur de zoom 2x

Menu général

Le diagramme suivant montre la vue d'ensemble générale du menu du système



Menu du système

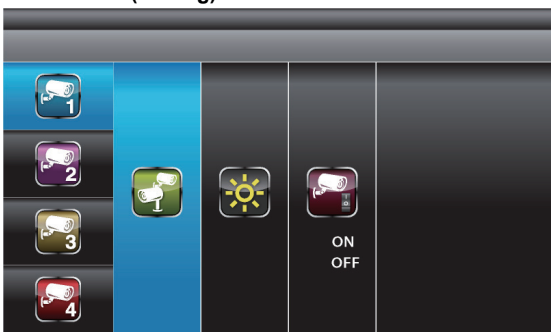
Appuyer sur MENU pour entrer dans le menu principal. Après être entré dans le [MAIN MENU] du système, la section EVENT LIST sera mise en surbrillance par défaut. Le système restera dans le [MAIN MENU] pendant 2 minutes avant de quitter le [MAIN MENU].
Utilisez les touches ▲▼◄► pour sélectionner, appuyez sur MENU pour valider la sélection et entrer dans le sous-menu.

Configuration de caméra

Sélectionnez CAMERA SETUP, appuyez une fois la touche MENU pour entrer dans le sous-menu.

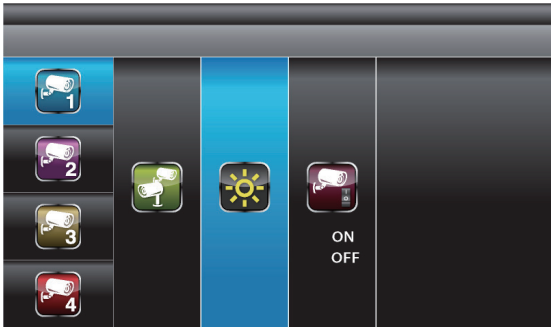
Utilisez les touches ▼▲ pour sélectionner la caméra à configurer (1 à 4).
Utilisez les touches ◄► pour sélectionner [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].
(Association, Luminosité, Caméra Marche/Arrêt)

Association (Pairing):



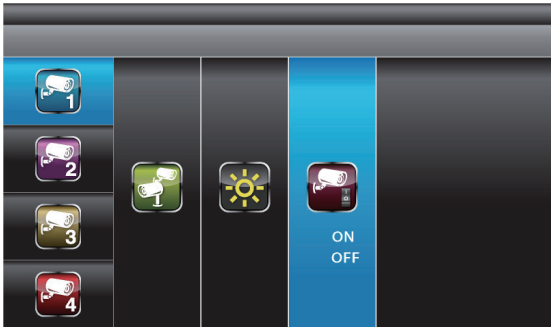
Lorsque la section PAIRING est en surbrillance, appuyez une fois la touche MENU pour débuter l'association de la caméra. Le symbole d'association et le voyant de la caméra clignoteront une seule fois, par la suite le clignotement devient continu, indiquant que la transmission des données est en cours.
Le système validera que le processus d'association est réussi en affichant à l'écran "PAIRED" (Associé).
Il indiquera que l'association a échoué en affichant à l'écran "PAIRING FAIL" (Échec Association).
Appuyer sur ESC pour retourner au menu principal.
Remarque: la caméra est associée par défaut en usine. La procédure d'association doit être exécutée à chaque ajout de caméra (SEC-TRCAM30).

Luminosité :



Avec la section BRIGHTNESS en surbrillance, utilisez les touches ▼▲ pour régler la luminosité de la caméra.
Appuyer sur ESC pour retourner au menu principal.

Activation :



Avec la section ACTIVATION en surbrillance, utilisez les touches ▼▲ pour activer ou désactiver une caméra. Appuyer sur ESC pour retourner au menu principal.
Remarque : vérifiez que les caméras sont associées avec le récepteur pour que les fonctions d'affichage en défilé (SCAN) ou des 4 canaux (QUAD) à l'écran fonctionnent correctement. L'option de la caméra “ON” peut uniquement être sélectionnée si une caméra a été associée au système.

Configuration de l'enregistrement

Sélectionnez RECORDER SETUP, appuyez une fois la touche MENU pour entrer dans le sous-menu.

Programmation :

Utilisez les touches▲▼◄► pour la sélection. Trois options différentes d'enregistrement sont possibles. D'abord, mettez en surbrillance l'intervalle de temps et appuyez la touche MENU pour faire défiler les différents modes d'enregistrement.

M: MOTION = MOUVEMENT (Enregistrer uniquement quand un mouvement est détecté)
S: SCHEDULE = PROGRAMMATION (Enregistrer en continu)
X: MANUAL = MANUEL (Enregistrer manuellement)

Le système enregistrera la vidéo des 4 canaux simultanément avec les modes d'enregistrement MOTION, SCHEDULE et MANUAL. Un des quatre canaux aura un signal audio disponible. Quand le système enregistre en mode MOTION, l'audio est celui du canal en détection de mouvement.

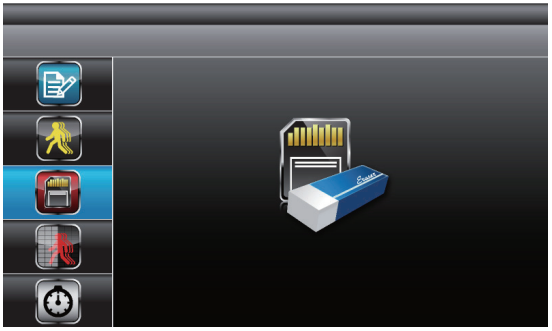
L'enregistrement ne peut pas être arrêté pendant les 30 secondes après le démarrage de l'enregistrement. Ce fonctionnement du système est conçu pour prolonger la durée de vie générale de la carte mémoire. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une fois la touche REC/DEL. Pour retirer la carte mémoire, veuillez éteindre d'abord le système.

En mode d'enregistrement SCHEDULE, le système reprendra automatiquement l'enregistrement 60 s après l'arrêt manuel de l'enregistrement. En mode d'enregistrement MOTION, le système reprendra automatiquement la fonction de détection de mouvement 60 s après l'arrêt manuel de l'enregistrement. L'enregistrement doit être arrêté avant que l'utilisateur n’entre dans le menu principal du système et le système reprendra le mode d'affichage QUAD après 2 mn d'inactivité. Appuyez sur ESC pour quitter.

Sensibilité de la détection de mouvement:

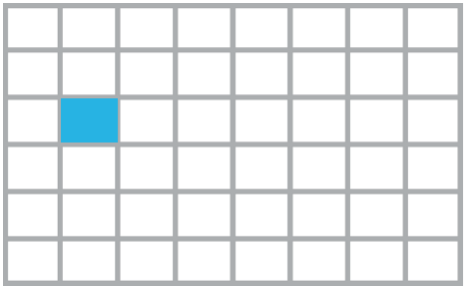
Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la section MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Utilisez les touches ◄► pour mettre en surbrillance la caméra à configurer.
Utilisez les touches ▲▼ pour régler la sensibilité: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 est le niveau le plus sensible). Appuyez sur ESC pour quitter.

Formatage de carte mémoire :



Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner FORMAT STORAGE, appuyez la touche MENU pour entrer.
Appuyez à nouveau la touche MENU pour confirmer et commencer le formatage de la carte mémoire.
Remarque: Si une nouvelle carte mémoire est utilisée, elle doit d'abord être formatée avant de l'utiliser.
Appuyez sur ESC pour quitter.

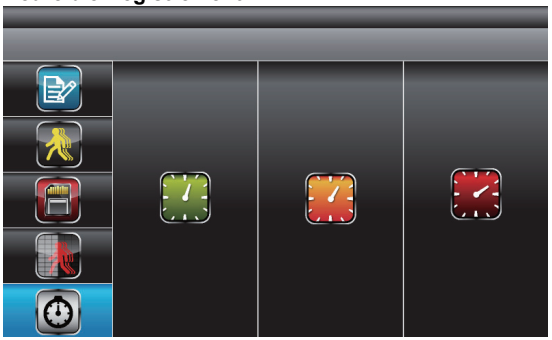
Zone de masque :



Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la section MASKING AREA.
Utilisez les touches ◄► pour mettre en surbrillance la caméra à configurer, appuyez MENU pour entrer.
Utilisez les touches ◄►▲▼ pour mettre en surbrillance la grille d'annulation de la détection de mouvement dans cette zone.

Utilisez la touche MENU pour masquer/révéler les grille(s). Les mouvements détectés dans la zone masquée seront ignorés. Utilisez les touches ◄►▲▼ pour sélectionner une autre grille à configurer ou appuyez sur ESC pour quitter.

Heure d'enregistrement :

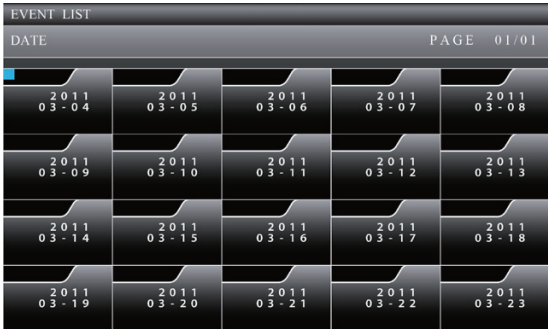


Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la section RECORD TIME.
Utilisez les touches ◄► pour mettre en surbrillance l'intervalle d'enregistrement: 2 mn / 5 mn / 10 mn.
Appuyez la touche MENU pour valider.
Appuyez sur ESC pour quitter.

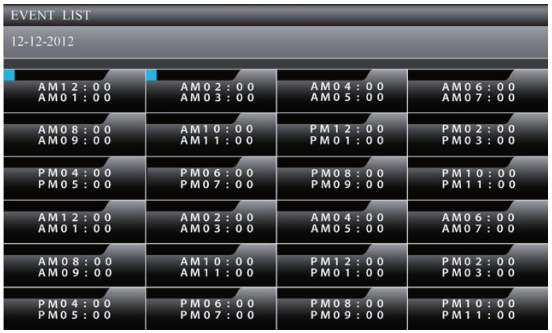
Liste des événements

Sélectionnez EVENT LIST, appuyez une fois la touche MENU pour entrer dans le sous-menu.

Lecture :



Utilisez les touches ◄►▲▼ pour mettre en surbrillance l'index de la DATE désirée pour la lecture.
Appuyez la touche MENU pour confirmer la sélection et entrer dans le dossier sélectionné.

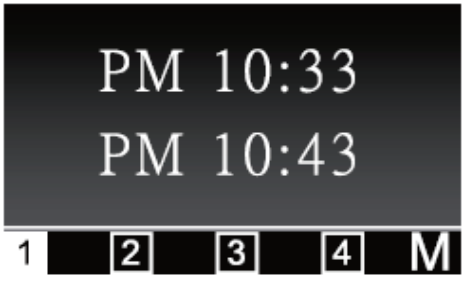


Appuyez les touches ◄►▲▼ pour sélectionner l'heure (chaque bloc représente une période d'une heure). Appuyez la touche MENU pour entrer.
Utilisez les touches ◄►▲▼ pour choisir le fichier. Appuyez la touche MENU pour lancer la lecture.

Chaque dossier de fichier enregistré est indiqué avec l'heure de départ et de fin et le type de fichier.

Heure de départ = 10:33 PM
Heure de fin = 10:43 PM

Le canal 1 est un fichier enregistré de type SCHEDULE



Le canal 1 est un fichier enregistré de type MOTION

Les canaux 1, 2, 3 et 4 sont des fichiers enregistrés de type MANUAL (C = Continu)

Remarque : par défaut, le mode d'affichage sera de 4 canaux (QUAD), les images affichées sont celles de toutes les caméras associées au moniteur). ■田 □1 □2 □3 □4 indique que tous les canaux sont lus.

Pour afficher une seule caméra, appuyez une fois la touche MENU après avoir lancé la lecture pour mettre en PAUSE. Utilisez les touches◄► pour passer de canal en canal. L'indicateur de canal (en bas à gauche sur l'écran) indiquera le numéro de canal choisi.

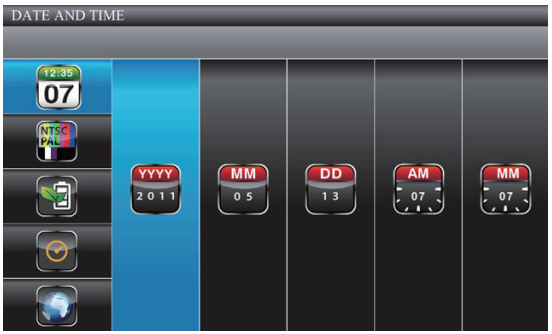
□田 ■1 □2 □3 □4 indique que le canal 1 est en lecture en plein écran
□田 □1 ■2 □3 □4 indique que le canal 2 est en lecture en plein écran

□田 □1 □2 ■3 □4 indique que le canal 3 est en lecture en plein écran
□田 □1 □2 □3 ■4 indique que le canal 4 est en lecture en plein écran

Configuration du système

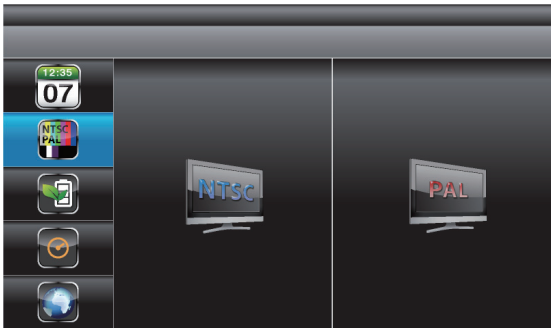
Sélectionnez SYSTEM SETUP, appuyez une fois la touche MENU pour entrer dans le sous-menu.

Date et heure :



Utilisez les touches ▲▼ pour mettre en surbrillance DATE ET TIME, appuyez MENU pour entrer.
Utilisez les touches ◄► pour mette en surbrillance le réglage: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE (ANNÉE / MOIS / JOUR / HEURE / MINUTE).
Utilisez les touches ▲▼ pour régler chaque section et appuyez la touche MENU pour valider le réglage.
Appuyez sur ESC pour quitter.

Sortie TV :



Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner TV OUTPUT. Appuyez la touche MENU pour entrer.

Utilisez les touches ◄► pour mettre en surbrillance NTSC ou PAL (pour l'Europe), appuyez la touche MENU pour valider la sélection. Appuyez sur ESC pour quitter.

Remarque : modifier la sorti du système TV peut affecter l'échelle de l'image affichée.

Économie d'énergie:

Ne s'applique pas à ce modèle (uniquement pour les moniteurs à cristaux liquides LCD)

Affichage multiple des canaux en inactivité :

Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Appuyez la touche MENU pour entrer.
Utilisez les touches ◄► pour sélectionner: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, appuyez la touche MENU pour valider la sélection et quitter.

Affichage en mode QUAD

5 secondes d'intervalle

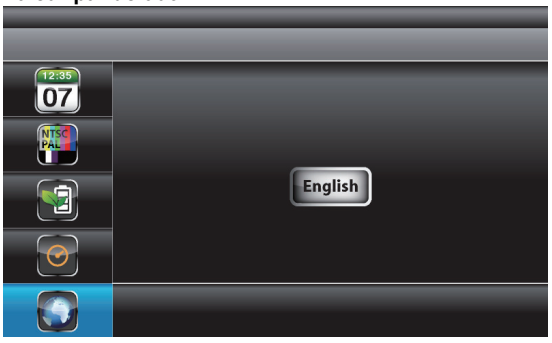
10 secondes d'intervalle

15 secondes d'intervalle

Remarque:

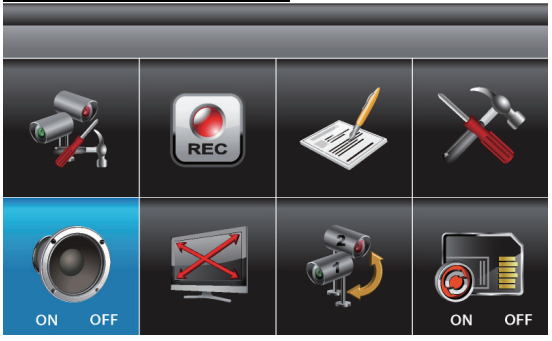
1. L'option de réglage de caméra ON/OFF dans la section CAMERA SETUP affectera les caméras affichées lors de l'affichage d'inactivité IDLE DISPLAY.
2. L'audio (un canal à chaque fois) sera disponible lors du mode QUAD (par défaut sur le canal 1 ou sur le prochain canal disponible d'une caméra associée au système), lors du mode plein écran simple (passage automatique au canal visualisé) ou pour le canal déclenché par détection de mouvement.
3. Le canal audio restera disponible jusqu'à ce que le canal soit changé.
4. Si l'intervalle est réglé sur 5/10/15 s, sélectionnez SCAN ACTIVATED CAMERAS pour obtenir ce mode d'affichage.

Valeur par défaut :



Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner DEFAULT. Appuyez la touche MENU pour entrer. Utilisez les touche ◄► pour sélectionner la langue du système pour SYSTEM RESTORE (Restaurer le système), appuyez la touche MENU pour valider la sélection et le système sera restauré aux valeurs par défaut d'usine (ANGLAIS uniquement DISPONIBLE). Appuyez sur ESC pour quitter.

Avertisseur sonore d'alarme



Sélectionnez l'avertisseur ALARM BUZZER, appuyez la touche MENU pour l'activer ON ou le désactiver OFF. À la détection de mouvement, un signal sonore est reproduit par le haut-parleur interne du moniteur.

Zoom Panoramique et Inclinaison

Sélectionnez la section PAN TILT ZOOM, appuyez une fois la touche MENU pour entrer en mode ZOOM, appuyez à nouveau la touche MENU pour effectuer un zoom avec un facteur d'agrandissement de 2X.
Lors du zoom, utilisez les touches ▲▼◄► pour sélectionner les diverses zones de vue. Appuyez la touche MENU pour revenir à l'échelle normale.
À l'échelle normale (1X), utilisez les touches ▲▼ pour changer de canal. Appuyez sur ESC pour quitter.

Caméras activées pour le défilement

Sélectionnez SCAN ACTIVATED CAMERAS, appuyez une fois MENU pour faire défiler les caméras.

Remarque:
1. L'option de réglage de caméra ON/OFF dans la section CAMERA SETUP affectera les caméras affichées lors de l'affichage d'inactivité IDLE DISPLAY. Voir la configuration de l'intervalle d'affichage multiple des canaux en inactivité.
2. Le système activera automatiquement le mode QUAD, si la fonction d'enregistrement est activée.

Réécriture de la carte mémoire

Sélectionnez la section MEMORY CARD OVERWRITE, appuyez une fois la touche MENU pour activer la fonction de réécriture et appuyez à nouveau la touche MENU pour la désactiver.
REMARQUE :

1. Un des exemples suivants apparaîtra sur l'écran d'affichage.
   A. 1,89 Go - espace disponible sur la carte mémoire.
   B. ERREUR - soit la carte mémoire est absente, soit verrouillée ou encore endommagée.
2. Quand la carte mémoire est pleine, le système affichera le message “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” sur l'écran de l'aperçu, si la réécriture n'est pas active.

Logiciel de lecture:

Le lecteur multimédia Sec24 a été développé pour lire les fichiers du système de caméra sans fil.

Insérez le CD-ROM inclus avec le coffret dans votre ordinateur personnel ou portable. Un écran avec une fenêtre autonome apparaîtra automatiquement.

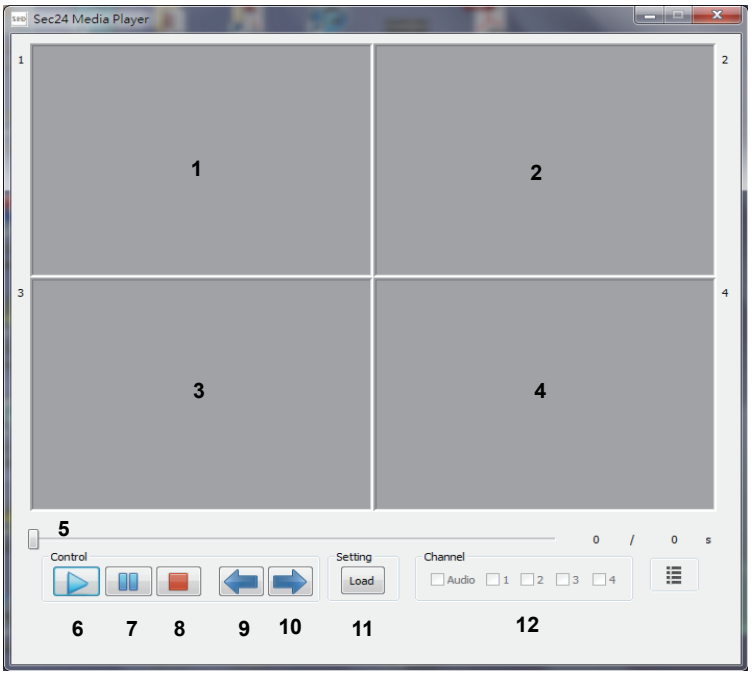
Ouvrez le dossier et cliquez sur l'icône .exe

Si la fenêtre autonome n'apparaît pas, alors cliquez sur "MY COMPUTER" (Mon ordinateur) et double-cliquez sur le lecteur assigné au CD-ROM de votre ordinateur personnel ou portable (par ex.: E:)
Double-cliquez pour ouvrir et choisir le lecteur multimédia Sec24. Double-cliquez pour installer. Suivez la procédure d'installation pour compléter l'installation du logiciel.

Après l'installation, un raccourci est présent sur le bureau:

Remarque: d'autres personnes ne pourront pas lire les fichiers enregistrés sans le lecteur, pour des raisons de respect de la vie privée.

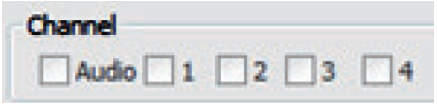
Double-cliquez sur le raccourci pour ouvrir le lecteur multimédia Sec24.
L'écran suivant apparaîtra.



1. Écran de visualisation du canal 1
2. Écran de visualisation du canal 2
3. Écran de visualisation du canal 3
4. Écran de visualisation du canal 4
5. Bar de progression de la lecture
6. LECTURE
7. Pause
8. Arrêt
9. Retour rapide
10. Avance rapide
11. Charger le(s) fichier(s) enregistré(s)
12. Sélection de l'activation / désactivation du canal

Pour lire les fichiers enregistrés, cliquez sur “Load” pour importer les enregistrements (fichiers SNX). Lors de la lecture, tous les quatre canaux seront lus en une seule fois. Pour des raisons de respect de la vie privée, l'utilisateur est en mesure de désactiver manuellement les canaux audio et/ou les canaux vidéo.

Sélectionnez la case Audio pour couper le son.
Sélectionnez la case 1 pour couper l'image vidéo du canal 1.
Sélectionnez la case 2 pour couper l'image vidéo du canal 2.
Sélectionnez la case 3 pour couper l'image vidéo du canal 3.
Sélectionnez la case 4 pour couper l'image vidéo du canal 4.



Remarque : insérez une carte de mémoire Micro SD dans votre ordinateur personnel ou portable avant d'exécuter le lecteur de média Sec24.

Temps d'enregistrement total des cartes mémoires:

Capacité de la carte mémoire Micro SD.	640 x 480 (VGA)
1 Go	60 minutes
2 Go	110 minutes

8 Go	400 minutes
16 Go	950 minutes
32 Go	1880 minutes

Entretien :
Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Avis de non responsabilité :
- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Elimination :

- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

NEDERLANDS

Inleiding:
Waak over uw eigendommen met de nieuwe 2,4 GHz digitale draadloze beveiligingscamera. De camera biedt een zeer scherp en stabiel beeld en de gebruikte technologie verbetert de beeldkwaliteit zelfs verder. Het systeem maakt gebruik van digitale draadloze technologie en is uitgerust met geavanceerde frequentie signaal encryptietechnieken, die storing , veroorzaakt door andere applicaties die de 2,4 GHz-frequentieband gebruiken, vermindert. Deze digitale technologie garandeert uw privacy en stelt u in staat om het over extra lange afstanden te gebruiken.

De ontvanger en de camera zijn al in de fabriek standaard gekoppeld. Wanneer u de extra SEC-TRCAM30 camera (max. 4 camera's) aan het systeem toevoegt, raadpleeg het hoofdstuk "Koppelen" voor het toevoegen van camera's.
- We adviseren u deze handleiding te lezen voordat u het camerasysteem gebruikt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Inhoud van de verpakking SEC-TRANS50:
1x Camera met beugel
1x Ontvanger
1x Afstandsbediening (inclusief batterij)
1x Antenne voor camera
1x Video afspeelsoftware PC (CD ROM)
1x RCA Audio/videoaansluitkabel
2x AC/DC-adapter

Inhoud van de verpakking SEC-TRCAM30:
1x Camera met beugel
1x Antenne
1x AC/DC-adapter

Technische specificaties:

Camera:

Zendfrequentie:	2,408-2,474 GHz digitaal
Modulatie:	FHSS

Bereik:	Binnenshuis ±50 m, open ruimte ±150 m (afhankelijk van lokale omstandigheden)
Beeldchip:	CMOS met IR-breekschakelaar
Lens:	3,6 mm
Kijkhoek:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrarood verlichting (LED):	5 m
Bescherming:	IP66
Microfoon:	mono
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C ~ 50 °C
Spanning:	5 V DC/1 A
Afmetingen:	130 x 61 x 67 mm
Gewicht:	365 g (inclusief kabel)

Ontvanger:

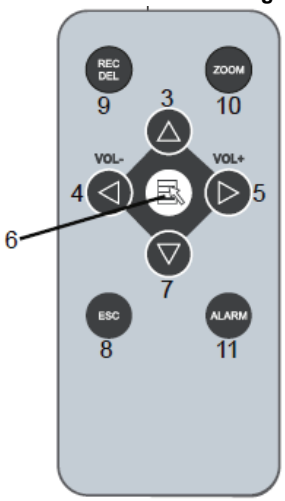
Ontvangstfrequentie:	2,408-2,474 GHz digitaal
Kanalen:	4
SD-kaart	maximaal 32 GB (niet inbegrepen)
Video-framesnelheid:	25 fps (max.), 16 fps (4 x camera's)
Opname-framesnelheid:	25 fps per kanaal
Videoresolutie:	QVGA
Bestandsformaat video:	ASF
Video-uitgangsniveau:	1,2 ±0,2 Vp-p/75 Ohm
Audio-uitgangsniveau:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Audio/video-uitgangsconnector	3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting
Bereik:	Binnenshuis ±50 m, open ruimte ±150 m (afhankelijk van lokale omstandigheden)
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C tot +50 °C
Spanning:	5 V DC/1 A
Afmetingen:	122 x 122 x 26 mm
Gewicht:	395 g

Veiligheidsmaatregelen:

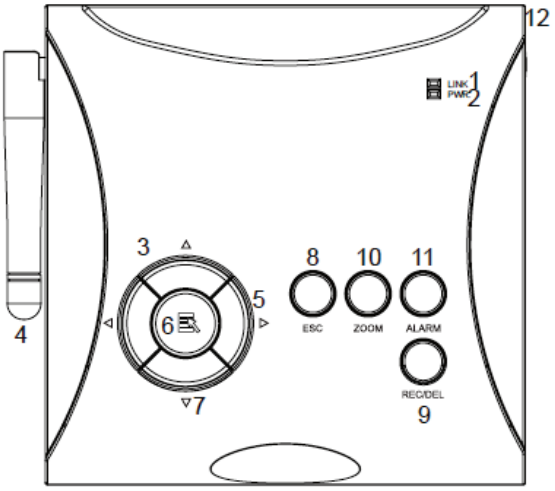
- Open de camera of ontvanger niet in het geval van een storing. Deze producten mogen alleen door een gekwalificeerde technicus worden geopend.
- Dompel de camera niet in vloeistof onder.
- Stel de ontvanger niet aan water of vochtigheid bloot.
- Stel de ontvanger of camera niet aan hoge temperaturen bloot (zie technische specificaties).
- Installeer het systeem niet dicht bij te sterke magnetische velden, zoals een luidspreker. Dit kan invloed op de kwaliteit hebben.

Productbeschrijving:

Afstandsbediening

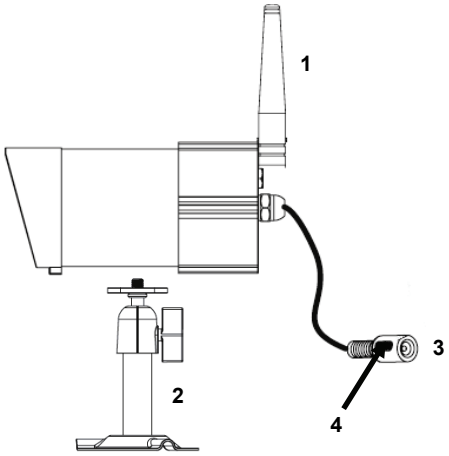


Ontvanger



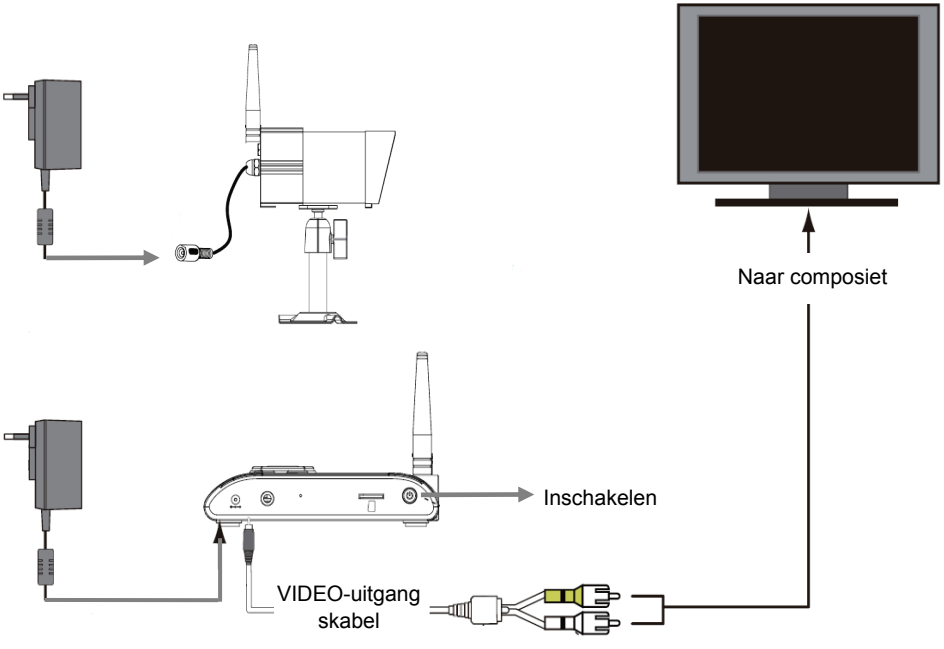
	Monitor	Menu	Afspelen	REC-modus	Overig
1					LINK-indicator
2					POWER-indicator
3	Schakel KANAAL over	Cursor OMHOOG	Snel VOORUIT		
4	Volume OMLAAG	Cursor LINKS	Volume OMLAAG/Schakel weergave KANAAL over		
5	Volume OMHOOG	Cursor RECHTS	Volume OMHOOG/Schakel weergave KANAAL over		
6	MENU	OK/ENTER	AFSPELEN/PAUZE		
7	Schakel KANAAL over	Cursor OMLAAG	Snel ACHTERUIT		
8	ESCAPE	AFSLUITEN	VORIGE		
9	OPNEMEN/STOPPEN		VERWIJDEREN	STOP	
10	ZOOMEN		VOLGENDE		
11	ALARM				
12					VOEDING aan/uit

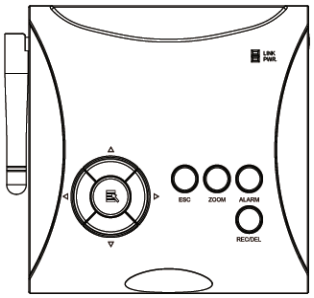
Camera:



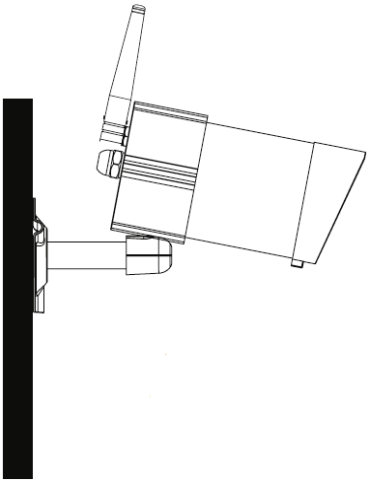
1	Antenne
2	Camerabeugel
3	5 V DC voedingsingang
4	Koppelknop
Op de voorzijde van de camera	RODE LED voeding AAN
Op de voorzijde van de camera	GROENE LED gekoppeld met ontvanger

Instructies voor installatie:





Optie: Plaats een micro SD-kaart. Plaats alleen wanneer de ontvanger is uitgeschakeld.



Monteer de camera tegen een muur (of plafond). Boor een gat van 15 mm om de kabel door te voeren.

Gebruiksaanwijzing:

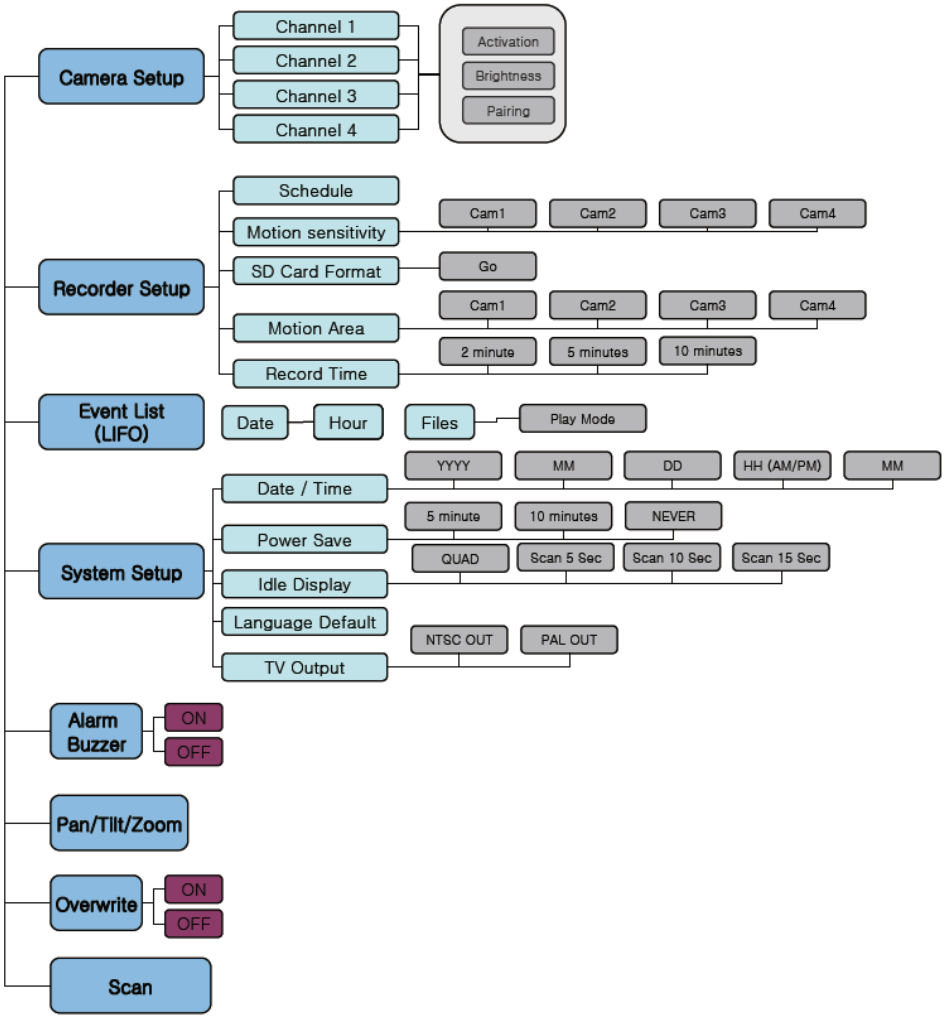
In-beeld weergave

De volgende OSD-pictogrammen zullen/kunnen in beeld zichtbaar worden.

	Signaalindicator
1	Kanaalindicator
	Opname-indicator
	Audio-kanaalindicator
	Quad-weergave
	Scan-weergave
1	Enkele weergave
	Vol volume
	1/2 volume
	Dempen (Mute)
	Voeding
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Systeemtijd
X1	1x Zoomen
X2	2x Zoomen

Overzicht menu

Het volgende diagram toont het totale overzicht van het systeemmenu



Systeemmenu

Druk op “MENU” om het hoofdmenu te openen. Na het openen van het [MAIN MENU]-systeem, zal “EVENT LIST” standaard gemarkeerd worden. Het systeem zal 2 minuten in [MAIN MENU] inactief zijn alvorens [MAIN MENU] af te sluiten.

Gebruik “▲▼◄►” om te selecteren, druk op “MENU” om de keuze te bevestigen en het submenu te openen.

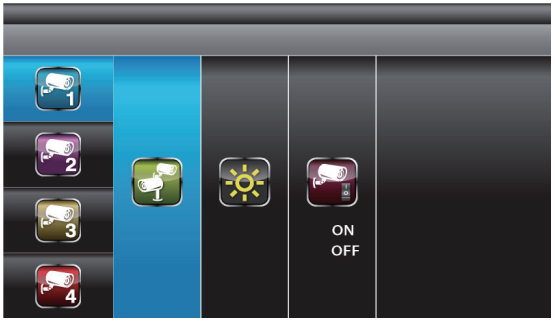
Camera instellen

Selecteer “CAMERA SETUP”, druk één keer op de “MENU”-toets om het submenu te openen.

Gebruik “▼▲” om het instellen (1-4) van de camera te selecteren.

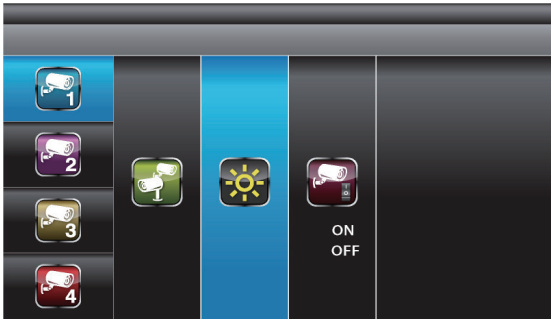
Gebruik “◄►” om [PAIRING], [BRIGHTNESS], [CAMERA ON/OFF] te selecteren.

Koppelen:



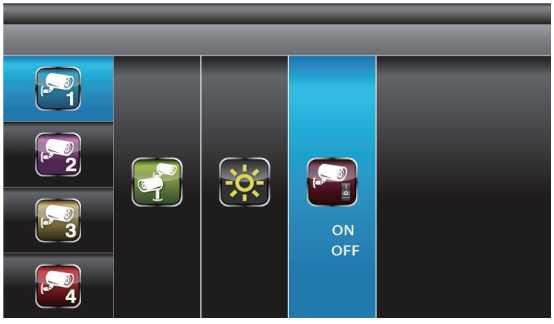
Met de “PAIRING”-sectie gemarkeerd, druk één keer op de “MENU”-toets om met het koppelen van de camera te beginnen. Koppel en de LED op de camera zal één keer knipperen, gevolgd door het continu knipperen van de LED, waarmee aangegeven wordt dat gegevensoverdracht plaatsvindt.
Het systeem zal met "PAIRED" op het scherm weergegeven, bevestigen dat het koppelproces succesvol is.
Het systeem zal met “PAIRING FAIL” op het scherm weergegeven, aangeven dat het koppelproces mislukt is.
Druk op “ESC” om naar het hoofdmenu terug te keren.
Opmerking: de camera is in de fabriek standaard gekoppeld. De koppelprocedure moet bij het toevoegen van extra camera's (SEC-TRCAM30) worden gevolgd.

Helderheid:



Met de “BRIGHTNESS”-sectie gemarkeerd, gebruik “▼▲” om de helderheid van de camera aan te passen.
Druk op “ESC” om naar het hoofdmenu terug te keren.

Activering:

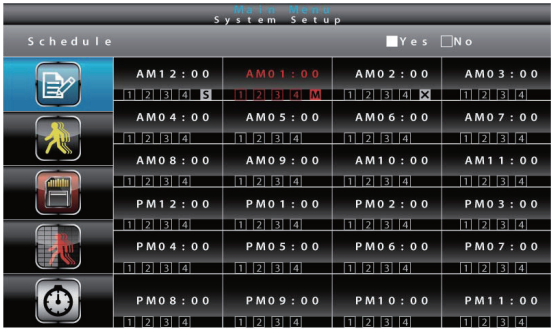


Met de “ACTIVATION”-sectie gemarkeerd, gebruik “▼▲” om een camera in of uit te schakelen.
Druk op “ESC” om naar het hoofdmenu terug te keren.
Opmerking: zorg ervoor dat de camera's aan de ontvanger zijn gekoppeld om SCAN of QUAD goed te kunnen functioneren. Camera "ON" kan alleen worden geselecteerd als een camera aan het systeem is gekoppeld.

Recorder Instellen

Selecteer “RECORDER SETUP”, druk één keer op de “MENU”-toets om het submenu te openen.

Schema:



Gebruik “▲▼◄►” om te selecteren: Er zijn drie verschillende opname-opties beschikbaar om uit te kiezen. Markeer eerst de tijdsperiode en druk op de “MENU”-toets om tussen de verschillende opnamemodi te schakelen.

M: BEWEGING (neemt alleen op wanneer beweging wordt gedetecteerd)
S: SCHEMA (continu opnemen)
X: HANDMATIG (handmatig opnemen)

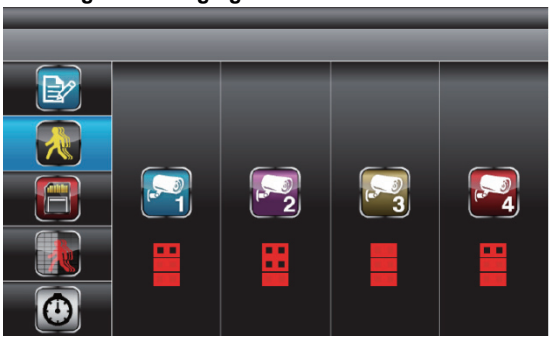
Het systeem zal met de "MOTION”-, “SCHEDULE”- en “MANUAL”-opnamemodi vanaf alle 4 kanalen gelijktijdig video opnemen. Eén van de vier kanalen zal audio beschikbaar hebben. Wanneer het systeem “MOTION”-opname uitvoert, zal audio automatisch naar het kanaal overschakelen dat door beweging geactiveerd werd.

Het opnemen kan niet eerder worden gestopt, dan 30 seconden nadat de opname is gestart. Deze werking van het systeem is ontworpen om de totale levensduur van de geheugenkaart te verlengen. Om het opnemen te stoppen, druk één keer op “REC/DEL”. Om de geheugenkaart te verwijderen, schakel eerst het systeem uit.

Indien in de “SCHEDULE”-opnamemodus, zal het systeem automatisch het opnemen na 60 seconden hervatten nadat het opnemen handmatig is gestopt. Indien in de “MOTION”-opnamemodus, zal het systeem bewegingsdetectie na 60 seconden hervatten nadat het opnemen handmatig is gestopt. Het

opnemen moet worden gestopt voordat de gebruiker het hoofdmenu van het systeem kan openen en zal het systeem na twee minuten inactiviteit de QUAD-modus hervatten.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

Gevoeligheid bewegingsdetectie

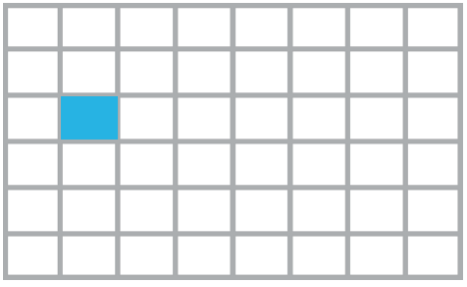


Gebruik “▲▼” om de “MOTION DETECTION SENSITIVITY”-sectie te selecteren.
Gebruik “◄►” om de camera voor het instellen te markeren.
Gebruik “▲▼” om het gevoeligheidsniveau aan te passen. OFF/LV1/LV2/LV3 (LV3 is het meest gevoelig).
Druk op “ESC” om af te sluiten.

De geheugenkaart formatteren

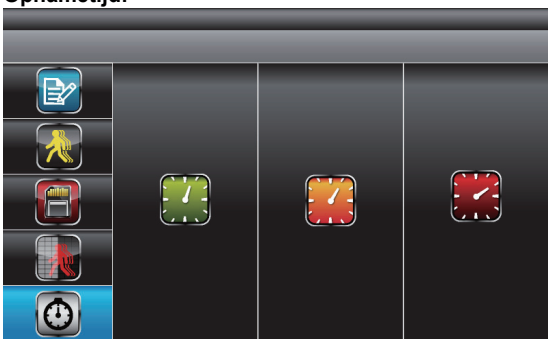
Gebruik “▲▼” om “FORMAT STORAGE” te selecteren, druk op “MENU” om te openen. Druk opnieuw op “MENU” om te bevestigen en het formatteren van de geheugenkaart te starten.
Opmerking: Als een nieuwe geheugenkaart wordt gebruikt, dan moet het vóór gebruik eerst worden geformatteerd.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

Maskeergebied:



Gebruik “▲▼” om de “MASKING AREA”-sectie te selecteren.
Gebruik “◄►” om de camera voor het instellen te markeren, druk op “MENU” om te openen.
Gebruik “◄►▲▼” om het raster voor geen bewegingsdetectie in dit gebied te markeren.
Gebruik de “MENU”-toets om rasters te maskeren/demaskeren. Bewegingen die binnen het gemaskeerde gebied plaatsvinden, zullen worden genegeerd.
Gebruik “◄►▲▼” om een ander raster voor het instellen te selecteren of druk op “ESC” om af te sluiten.

Opnametijd:

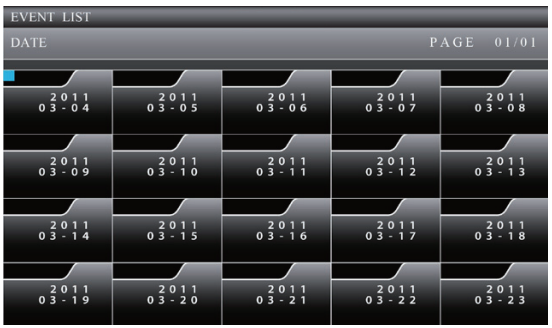


Gebruik “▲▼” om de “RECORD TIME”-sectie te selecteren.
Gebruik “◄►” om de opnameperiode te markeren: 2 minuten/5 minuten/10 minuten, druk op “MENU” om te bevestigen.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

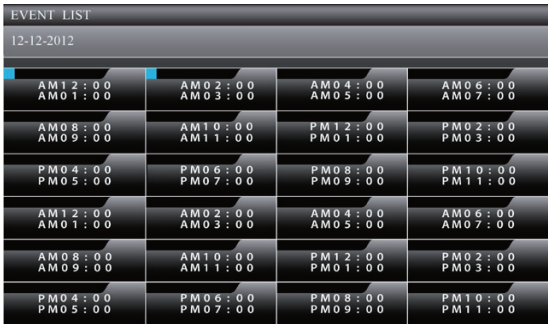
Gebeurtenissenlijst

Selecteer “EVENT LIST”, druk één keer op de “MENU”-toets om het submenu te openen.

Afspelen:



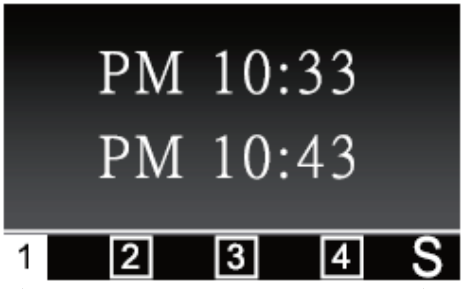
Gebruik “◄►▲▼” om de gewenste datum-index voor het afspelen te markeren. Druk op “MENU” om de selectie te bevestigen en de geselecteerde map te openen.



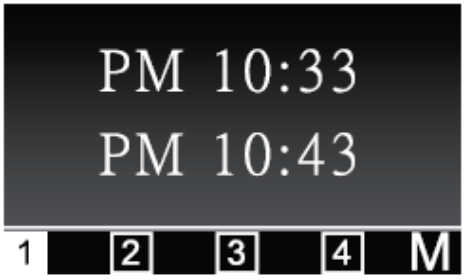
Druk op “◄►▲▼” om het uur (elk blok vertegenwoordigt één uur tijd) te selecteren. Druk op “MENU" om te openen.
Gebruik “◄►▲▼” om het gewenste bestand voor het afspelen te markeren. Druk op “MENU” om het afspelen te starten.

Elke map van het opgenomen bestand wordt met de start/eindtijd van het bestand en het type van het opgenomen bestand aangegeven.

Starttijd = PM10:33
Eindtijd = PM10:43



Kanaal 1 is een volgens SCHEMA opgenomen



Kanaal 1 is een BEWEGING opgenomen bestand

Kanaal 1, 2, 3 en 4 zijn HANDMATIG
(C = Continu) opgenomen bestanden

Opmerking: Standaard zal de afspeelweergave QUAD zijn (weergeven van beelden vanaf alle camera's gekoppeld aan de monitor). ■ ☐1 ☐2 ☐3 ☐4 is het afspelen van alle kanalen.

Voor één cameraweergave, druk op “MENU” om te pauzeren nadat het afspelen is gestart. Gebruik “◄►” om van kanaal tot kanaal te selecteren. De kanaalindicator (linker onderscherm) zal het geselecteerde kanaalnummer aangeven.

□田 ■1 □2 □3 □4 is kanaal 1 in volledig scherm afspelen
□田 □1 ■2 □3 □4 is kanaal 2 in volledig scherm afspelen
□田 □1 □2 ■3 □4 is kanaal 3 in volledig scherm afspelen
□田 □1 □2 □3 ■4 is kanaal 4 in volledig scherm afspelen

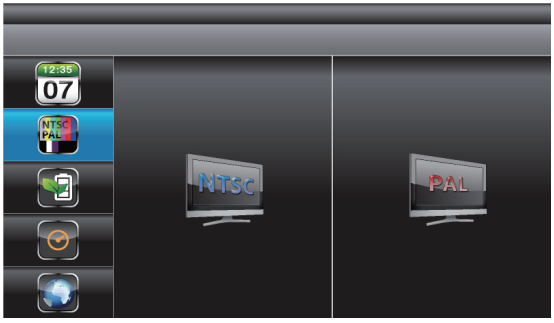
Systeem instellen

Selecteer “SYSTEM SETUP”, druk één keer op de “MENU”-toets om het submenu te openen.

Datum en tijd:

Gebruik “▲▼” om “DATE” en “TIME” te markeren, druk op MENU om te openen.
Gebruik “◄►”om het gemarkeerde aan te passen: YEAR/MONTH/DATE/HOUR/MINUTE.
Gebruik “▲▼” om elke sectie aan te passen en druk op “MENU” om de aanpassing te bevestigen.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

TV-uitgang:



Gebruik “▲▼” om “TV OUTPUT” te selecteren. Druk op “MENU" om te openen.
Gebruik “◄►” om “NTSC” of “PAL” (voor Europa) te markeren, druk op “MENU” om de selectie te bevestigen.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

Opmerking: het wijzigen van het TV-systeem kan invloed op de weergegeven schaal van het beeld hebben.

Energiebesparing:

Niet relevant voor dit model (alleen voor LCD-monitor).

Multi-kanalen standby-weergave:

Gebruik “▲▼” om “MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY” te selecteren. Druk op “MENU" om te openen.
Gebruik “◄►” om te selecteren: “DISPLAY QUAD DURING IDLE”/“AT 5 SEC INTERVAL”/“AT 10 SEC INTERVAL/AT 15 SEC INTERVAL”, druk op “MENU” om de selectie te bevestigen en af te sluiten.

Toon QUAD-modus

5 seconden interval

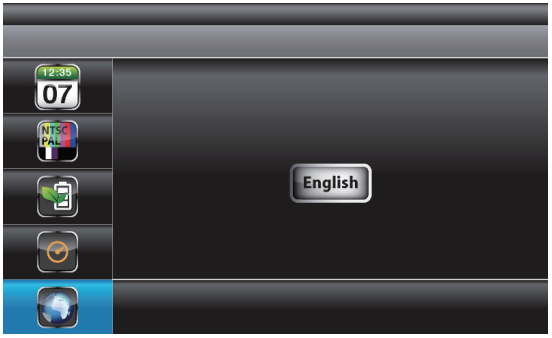
10 seconden interval

15 seconden interval

Opmerking:

1. De “ON/OFF”-instelling van de camera in de “CAMERA SETUP”-sectie zal invloed hebben op welke camera('s) tijdens “IDLE DISPLAY” kunnen worden weergegeven.
2. Audio (enkel kanaal op elk moment) zal beschikbaar zijn tijdens de QUAD-modus (standaard op kanaal 1 of het volgende beschikbare kanaal met een camera aan het systeem gekoppeld), één “FULL”-schermmodus (automatisch overschakelen naar het bekijken van één kanaal tegelijk) of het kanaal door beweging geactiveerd.
3. Het audiokanaal zal aangesloten blijven totdat het kanaal wordt overgeschakeld.
4. Als op 5/10/15 sec. interval wordt ingesteld, selecteer vervolgens “SCAN ACTIVATED CAMERAS ” om deze weergavemodus tot stand te brengen.

Standaard:



Gebruik “▲▼” om “DEFAULT” te selecteren: Druk op “MENU" om te openen.
Gebruik “◄►” om de systeemtaal voor “SYSTEM RESTORE” te selecteren, druk op “MENU” om de selectie te bevestigen en het systeem zal naar fabrieksinstellingen herstellen (alleen ENGELS BESCHIKBAAR).
Druk op “ESC” om af te sluiten.

Alarmzoemer

Selecteer “ALARM-BUZZER”, druk op “MENU” om de zoemer “ON” of “OFF” te schakelen. Wanneer door een camera beweging wordt gedetecteerd, zal vervolgens een zoemer via de luidspreker van de monitor te horen zijn.

Pan/Tilt-zoomen

Selecteer “PAN TILT ZOOM”, druk één keer op “MENU” om de zoommodus te openen, druk op “MENU” om weer in te zoomen (2x).
Bij het inzoomen, gebruik “▲▼◄►” om verschillende gebieden van de weergave te selecteren. Druk op “MENU” om uit te zoomen.
In uitzoomen (1x), gebruik “▲▼” om het beschikbare kanaal te veranderen.
Druk op “ESC” om af te sluiten.

Scan de geactiveerde camera's

Selecteer “SCAN ACTIVATED CAMERAS”, druk één keer op “MENU” om de scanmodus van de camera te starten.

Opmerking:
1. De “ON/OFF”-instelling van de camera in de “CAMERA SETUP”-sectie zal invloed hebben op welke camera('s) tijdens “IDLE DISPLAY” kunnen worden weergegeven. Zie “Multi-kanalen standby-weergave” interval instellen.
2. Het systeem zal automatisch de QUAD-weergave activeren als de opnamefunctie wordt geactiveerd.

Geheugenkaart overschrijven

Selecteer “MEMORY CARD OVERWRITE”, druk één keer op “MENU” om de overschrijffunctie te activeren en druk weer op “MENU” om te deactiveren.
OPMERKING:
1. Eén van de volgende voorbeelden zal op het weergavescherm verschijnen.
   A 1,89 GB - beschikbare ruimte op de geheugenkaart.
   B FOUT - geheugenkaart ontbreekt, is vergrendeld of beschadigd.
2. Als de geheugenkaart vol is, zal het systeem "MEMORY FULL PLEASE FORMAT" op het preview-scherm weergegeven, als overschrijven niet is geselecteerd.

Software voor het afspelen:

Sec24 Media Player is ontwikkeld om opgenomen bestanden van uw draadloze camerasysteem af te spelen.

Plaats de CD-ROM in de verpakking op uw PC of notebook meegeleverd. Een pop-up-scherm verschijnt automatisch.

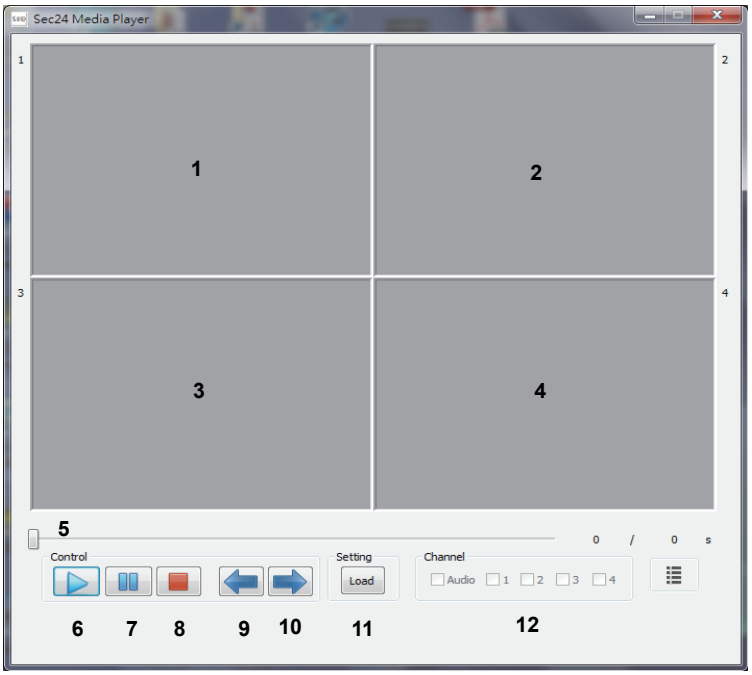
Open de map en klik op het “.exe”-pictogram .

In het geval dat het pop-up-scherm niet verschijnt, klik op “MIJN COMPUTER” en dubbelklik op het station waar de CD-ROM door de PC of notebook aan toegewezen is (bijvoorbeeld: E:).
Dubbelklik om te openen en selecteer “Sec24 media player”. Dubbelklik om de installatie te starten.
Volg de installatieprocedure voor de volledige installatie van de software.

Na installatie vindt u het pictogram van de snelkoppeling op het bureaublad:

Opmerking: anderen kunnen geen opgenomen bestanden afspelen zonder “Sec24 media player”; dit is voor uw privacybescherming.

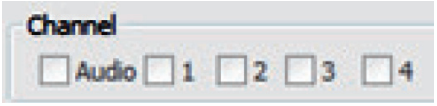
Dubbelklik op de snelkoppeling om de “Sec24 Media Player” te openen.
Het volgende scherm zal verschijnen.



1. Kanaal 1 afspeelscherm
2. Kanaal 2 afspeelscherm
3. Kanaal 3 afspeelscherm
4. Kanaal 4 afspeelscherm
5. Voortgangsbalk voor het afspelen
6. Afspelen
7. Pauze
8. Stoppen
9. Snel terugspoelen
10. Snel vooruit
11. Opgenomen bestand(en) laden
12. Kanaal inschakelen/uitschakelen selecteren

Voor het afspelen van de opgenomen bestanden, klik op “Load” om de opgenomen bestanden (SNX bestanden) te importeren.
Tijdens het afspelen kunnen alle vier kanalen tegelijk worden afgespeeld. Voor de privacy, kan de gebruiker audiokanalen en/of videokanalen handmatig uitschakelen.

Selecteer “Audio” om het geluid uit te schakelen.
Selecteer 1 om het videobeeld van kanaal 1 uit te schakelen.
Selecteer 2 om het videobeeld van kanaal 2 uit te schakelen.
Selecteer 3 om het videobeeld van kanaal 3 uit te schakelen.
Selecteer 4 om het videobeeld van kanaal 4 uit te schakelen.



Opmerking: plaats de Micro SD-kaart in uw PC of notebook alvorens de “Sec24 Media Player” te starten.

Totale opnametijd voor geheugenkaarten:

Capaciteit micro SD-kaart	640x480 (VGA)
1G	60 minuten
2G	110 minuten

8G	400 minuten
16G	950 minuten
32G	1880 minuten

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Disclaimer:
- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Afvoer:

- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

ITALIANO

Introduzione:
Sorvegliate le vostre proprietà con questa nuova telecamera di sicurezza wireless digitale a 2,4 GHz. La telecamera offre un'immagine molto nitida e stabile, e la tecnologia utilizzata migliora ulteriormente la qualità dell'immagine. Il sistema usa una tecnologia wireless digitale ed è dotato di un'avanzata capacità di criptatura del segnale che riduce le interferenze causate da altre applicazioni che utilizzano la banda di frequenza a 2,4 GHz. Questa tecnologia digitale assicura la vostra privacy e vi consente di utilizzarla su maggiori distanze.

Il ricevitore e la telecamera sono già accoppiati con impostazioni di fabbrica. Quando si aggiunge un'ulteriore telecamera SEC-TRCAM30 (max. 4 telecamere) al sistema, fare riferimento alla sezione ACCOPPIAMENTO per aggiungere telecamere.
- Raccomandiamo di leggere questo manuale prima dell'installazione/utilizzo del sistema telecamera.
- Conservare questo manuale in un posto sicuro per futura consultazione.

Contenuto confezione SEC-TRANS50:
1x Telecamera con staffa
1x Ricevitore
1x Telecomando (batteria inclusa)
1x Antenna per telecamera
1x Software riproduzione video per PC (CD ROM)
1x Cavo di collegamento audio/video RCA
2x Alimentatore AC/DC

Contenuto confezione SEC-TRCAM30:
1x Telecamera con staffa
1x Antenna
1x Alimentatore AC/DC

Specifiche tecniche:
Telecamera:
Frequenza di trasmissione: 2,408-2,474 GHz digitale

Modulazione:	FHSS
Copertura:	Interno ±50 m, area aperta ±150 m (a seconda della condizioni locali)
Chip immagine:	CMOS con commutazione IR
Obiettivo:	3,6mm
Angolo di visione:	H: 60±3º / V: 43±3º
Illuminazione a infrarossi (LED):	5 M
Protezione:	IP66
Microfono:	mono
Temperatura operativa:	-10°C ~ 50°C
Tensione:	5 V CC/1A
Dimensioni:	130x61x67 mm
Peso:	365 g (cavo incluso)

Ricevitore:

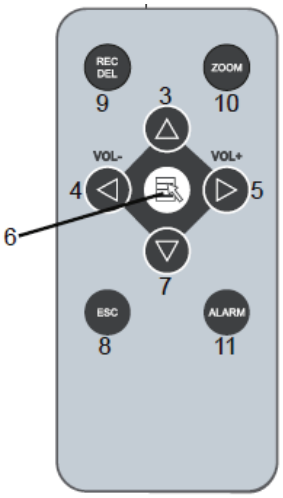
Frequenza di ricezione:	2,408-2,474 GHz digitale
Canali:	4
Scheda SD:	fino a 32 GB (non incluso nella confezione)
Velocità fotogramma video:	25 fps (max.), 16 fps (4x telecamere)
Velocità fotogramma in registrazione:	25 fps per canale
Risoluzione video:	QVGA
Formato video:	ASF
Livello uscita video:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Livello uscita audio:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Connettore uscita audio/video:	jack telefono da 3,5 mm
Copertura:	Interno ±50 m, area aperta ±150 m (a seconda della condizioni locali)
Temperatura di funzionamento:	da -10° a +50°.
Tensione:	5 V CC/1A
Dimensioni:	122x122x26 mm
Peso:	395 g

Precauzioni di sicurezza:

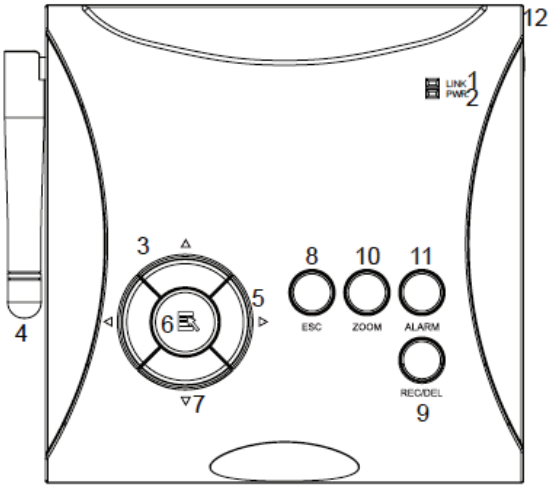
- Non aprire la telecamera o il ricevitore in caso di malfunzionamento. Questi prodotti devono essere aperti solo da un tecnico qualificato.
- Non immergere la telecamera in liquidi.
- Non esporre il ricevitore all'acqua o all'umidità.
- Non esporre il ricevitore o la telecamera a temperatura elevate (si vedano le specifiche tecniche)
- Non installare il sistema accanto a campi magnetici forti, quali un altoparlante. Ciò può influenzare la qualità.

Descrizione prodotto:

Telecomando

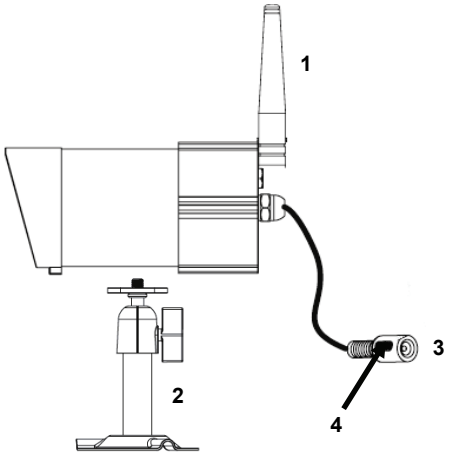


Ricevitore



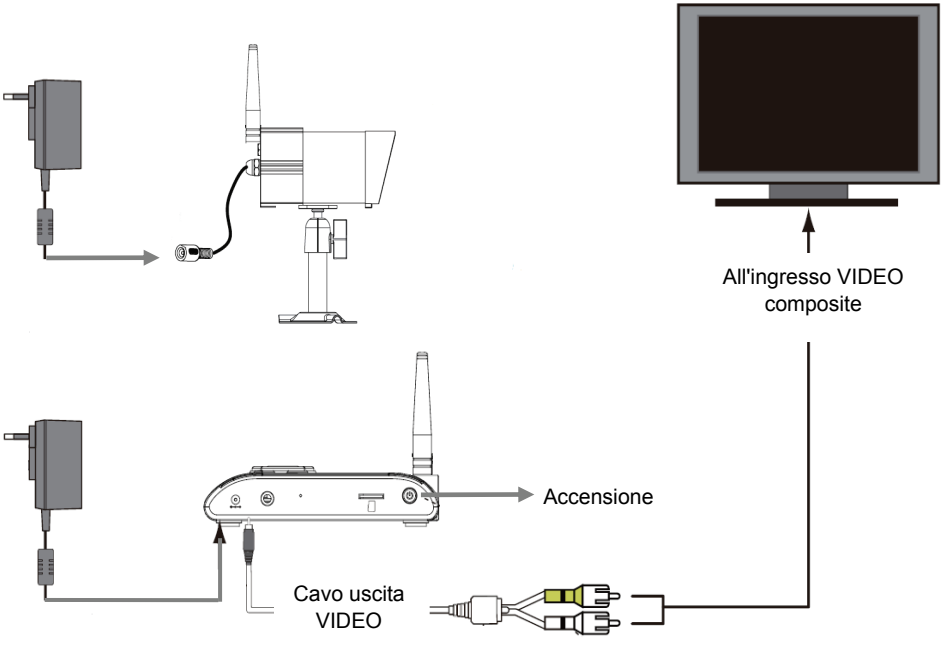
	Monitor	Menu	Riproduzione	Modalità REC	Altro
1					Indicatore LINK
2					Indicatore POWER
3	Interruttore CHANNEL	Cursore SU	AVANZAMENTO veloce		
4	Volume GIÙ	Cursore SINISTRA	Volume GIÙ / Interruttore display CHANNEL		
5	Volume SU	Cursore DESTRA	Volume SU / Interruttore display CHANNEL		
6	MENU	OK / ENTER	PLAY / PAUSE		
7	Interruttore CHANNEL	Cursore GIÙ	RIAVVOLGIMENTO rapido		
8	ESC	ESCI	INDIETRO		
9	REGISTRAZIONE / STOP		ELIMINA	STOP	
10	ZOOM		AVANTI		
11	ALLARME				
12					Accensione/Spegnimento

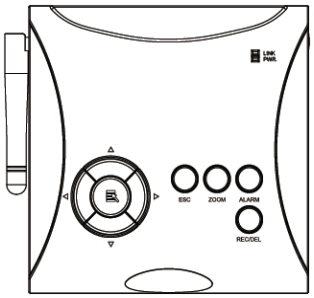
Telecamera:



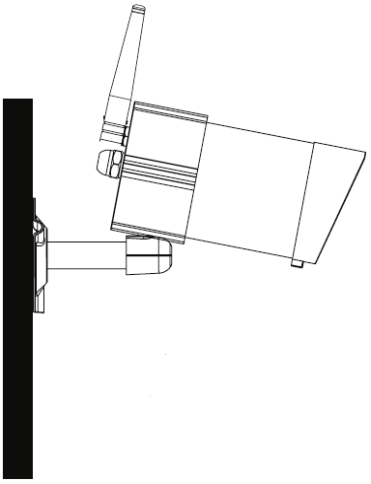
1	**Antenna**
2	**Staffa telecamera**
3	**Ingresso alimentazione 5V CC**
4	**Pulsante Accoppiamento**
Sul lato anteriore della telecamera	**LED ROSSO alimentazione ON**
Sul lato anteriore della telecamera	**LED VERDE collegato al ricevitore**

Istruzioni per l'installazione:





Opzione: inserire una scheda Micro SD. Inserire solo quando il ricevitore è spento



Montare la telecamera a parete (o soffitto). Fare un foro di 15 mm per far passare il cavo

Istruzioni per l'utente:

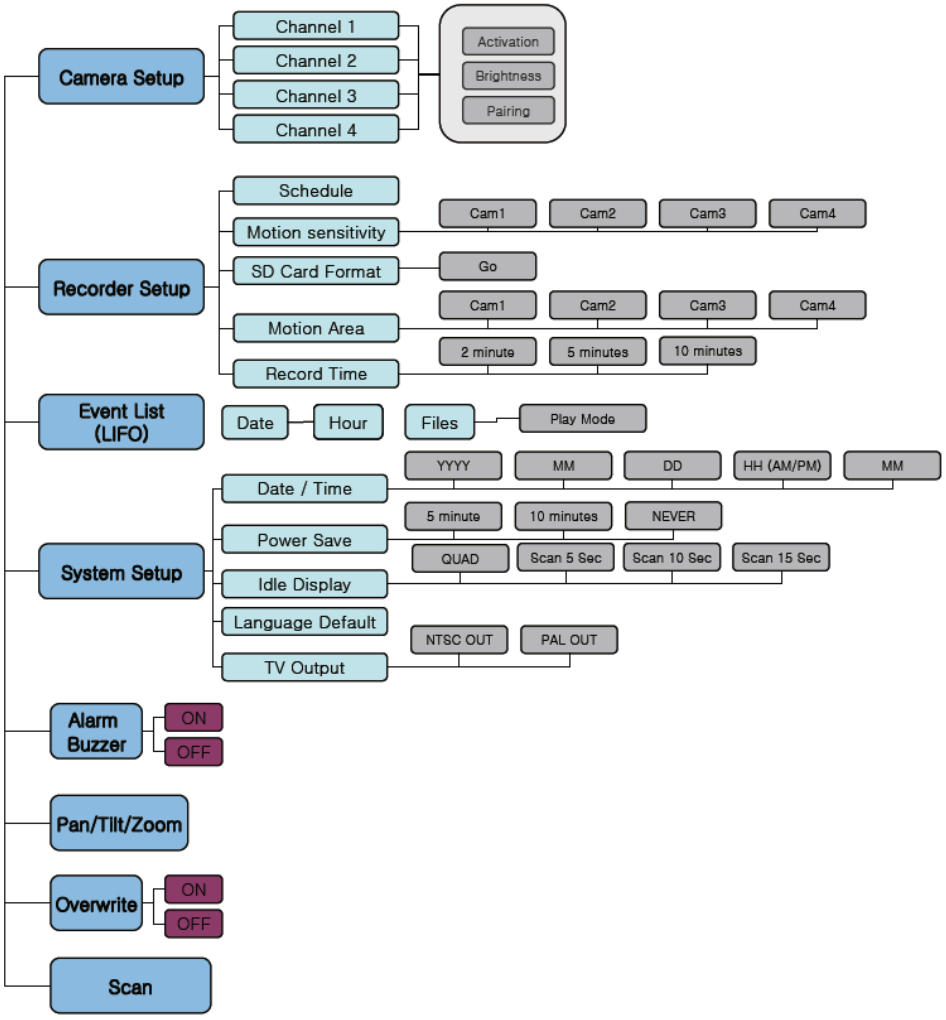
OSD (On Screen Display)

Le seguenti icone OSD saranno visibili nell'immagine.

	Indicatore segnale
1	Indicatore canale
	Indicatore registrazione
	Indicatore canale audio
	Display quad.
	Display scansione
1	Display singolo
	Volume massimo
	1/2 volume
	Disattiva audio
	Alimentazione
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Orario sistema
X1	1x Zoom
X2	2x Zoom

Panoramica menu

Il diagramma seguente mostra la panoramica totale del menu di sistema



Menu di sistema

Premere MENU per accedere al menu principale. Dopo l'accesso al sistema [MAIN MENU], EVENT LIST sarà visualizzato come predefinito. Il sistema resta in [MAIN MENU] per 2 minuti prima di uscire dal [MAIN MENU].

Utilizzare ▲▼◄► per selezionare, premere MENU per confermare la scelta e accedere al sottomenu.

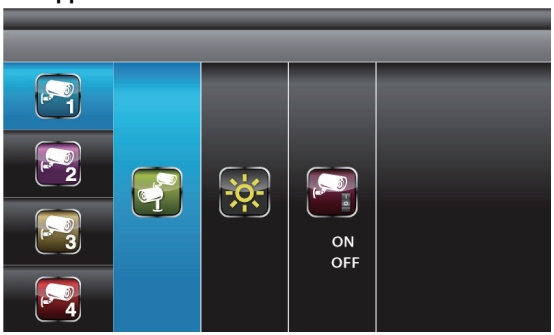
Configurazione telecamera

Selezionare CAMERA SETUP, premere il tasto MENU una volta per accedere al sottomenu.

Utilizzare ▼▲ per selezionare la telecamera da configurare (1-4).

Utilizzare ◄► per selezionare [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Accoppiamento:



Con la sezione PAIRING evidenziata, premere il tasto MENU una volta per iniziare l'accoppiamento della telecamera. Accoppiare e il LED sulla telecamera lampeggia una volta, seguito dal lampeggio continuo del LED, indicando che la trasmissione dei dati è in corso.
Il sistema conferma che il processo di accoppiamento è avvenuto con successo con “PAIRED” visualizzato sullo schermo.
Il sistema indica che il processo di accoppiamento è fallito con “PAIRING FAIL” visualizzato sullo schermo.
Premere ESC per tornare al menu principale.
Nota: la telecamera è accoppiata per impostazione di fabbrica. La procedura di accoppiamento deve essere osservata quando si aggiungono telecamere (SEC-TRCAM30).

Luminosità:

Con la sezione BRIGHTNESS evidenziata, utilizzare ▼▲ per regolare la luminosità della telecamera.
Premere ESC per tornare al menu principale.

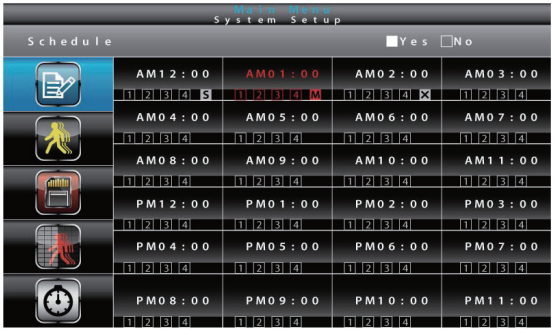
Attivazione:

Con la sezione ACTIVATION evidenziata, utilizzare ▼▲ per abilitare o disabilitare una telecamera. Premere ESC per tornare al menu principale.
Nota: assicurarsi che le telecamere siano accoppiate al ricevitore affinché SCAN o QUAD funzionino correttamente. Telecamera “ON” può essere selezionata solo quando una telecamera è stata accoppiata al sistema.

Configurazione registratore

Selezionare RECORDER SETUP, premere il tasto MENU una volta per accedere al sottomenu.

Programmazione:



Utilizzare ▲▼◄► per selezionare. Sono disponibili tre diverse opzioni di registrazione tra cui scegliere. Prima evidenziare il periodo di tempo e premere il tasto MENU per spostarsi tra le diverse modalità di registrazione.

M: MOTION (REC solo quando è rilevato movimento)
S: SCHEDULE (REC continuo)
X: MANUAL (REC manuale)

Il sistema registrerà video simultaneamente da 4 canali con le modalità di registrazione MOTION, SCHEDULE e MANUAL. Uno dei quattro canali avrà l'audio disponibile. Quando il sistema effettua la registrazione MOTION, l'audio passerà automaticamente al canale attivato dal movimento.

La registrazione non può essere interrotta fino a 30 secondi dall'inizio della registrazione. Questa operazione di sistema è concepita per prolungare la vita totale della scheda di memoria. Per interrompere la registrazione, premere REC/DEL una volta. Per rimuovere la scheda di memoria, spegnere prima il sistema.

Se in modalità di registrazione SCHEDULE, il sistema riprenderà automaticamente la registrazione 60 secondi dopo l'interruzione manuale della registrazione. Se in modalità di registrazione MOTION, il sistema riprenderà la funzione di rilevamento del movimento 60 secondi dopo che la registrazione è stata interrotta manualmente. La registrazione deve essere interrotta prima che l'utente possa

accedere al menu principale del sistema e il sistema riprenderà la modalità QUAD dopo una pausa di due minuti.
Premere ESC per uscire.

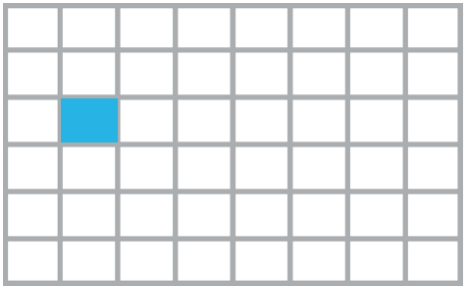
Sensibilità rilevamento di movimento:

Utilizzare ▲▼ per selezionare la sezione MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Utilizzare ◄► per evidenziare la telecamera per la configurazione.
Utilizzare ▲▼ per regolare il livello di sensibilità: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 è la più sensibile).
Premere ESC per uscire.

Formato scheda di memoria

Utilizzare ▲▼ per selezionare FORMAT STORAGE, premere MENU per accedere. Premere MENU nuovamente per confermare e iniziare la formattazione della scheda di memoria.
Nota: Se è utilizzata una nuova scheda di memoria, essa deve essere formattata prima dell'uso.
Premere ESC per uscire.

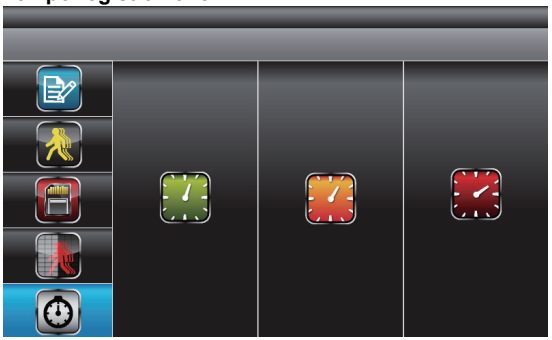
Area mascheramento:



Utilizzare ▲▼ per selezionare la sezione MASKING AREA.
Utilizzare ◄► per evidenziare la telecamera per la configurazione, premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄► ▲▼ per evidenziare la griglia per nessun rilevamento di movimento in quest'area.

Utilizzare il tasto MENU per mascherare/smascherare la griglia. Movimenti che hanno luogo all'interno dell'area mascherata saranno ignorati.
Utilizzare ◄►▲▼ per selezionare un'altra griglia per la configurazione o premere ESC per uscire.

Tempo registrazione:

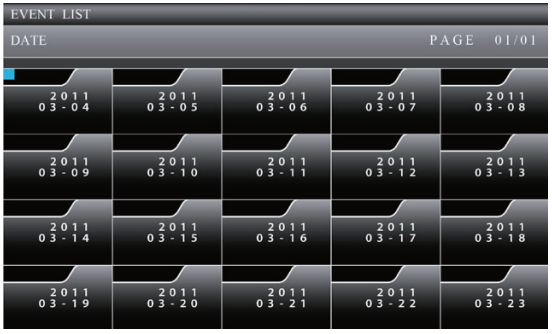


Utilizzare ▲▼ per selezionare la sezione RECORD TIME.
Utilizzare ◄► per evidenziare il periodo di registrazione: 2 Min / 5 Min / 10 MIN, premere MENU per confermare.
Premere ESC per uscire.

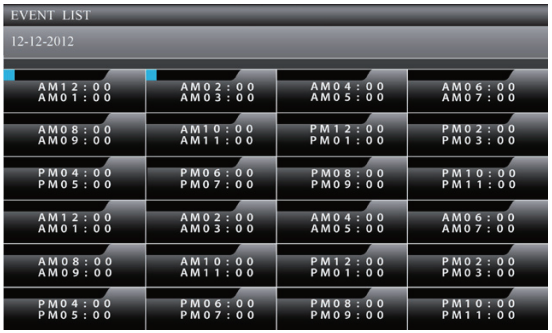
Lista eventi

Selezionare EVENT LIST, premere il tasto MENU una volta per accedere al sottomenu.

Riproduzione:



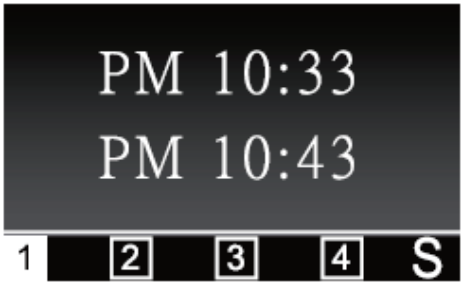
Utilizzare ◄►▲▼ per evidenziare l'indice DATE desiderato per la riproduzione. Premere MENU per confermare la scelta e accedere alla cartella selezionata.



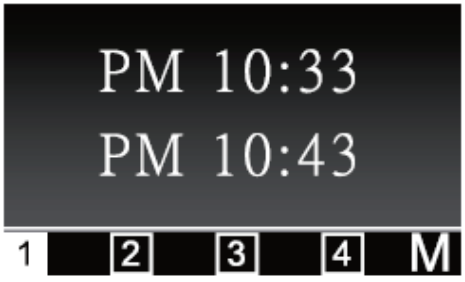
Premere ◄►▲▼ per selezionare le Ore (ciascun blocco rappresenta un'ora di tempo). Premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄►▲▼ per evidenziare il file desiderato per la riproduzione. Premere MENU per avviare la riproduzione.

Ogni cartella RECORDED FILE è indicata con il tempo di inizio / fine e il tipo di file registrato.

Orario d'inizio = PM10:33
Orario fine = PM10:43



Canale 1 è un file registrato PROGRAMMATO



Canale 1 è un file registrato MOTION

Canale 1, 2, 3 e 4 sono file registrati manuali (C = Continuo)

Nota: Come impostazione predefinita, il display di riproduzione sarà QUAD (immagine visualizzata da tutte le telecamere accoppiate al monitor). ■田 □1 □2 □3 □4 è la riproduzione di tutti i canali.

Per display telecamera singola, premere MENU una volta dopo che la riproduzione è passata a PAUSE. Utilizzare ◄► per selezionare da canale a canale. L'indicatore di canale (schermo in basso a sinistra) indicherà il numero di canale selezionato.

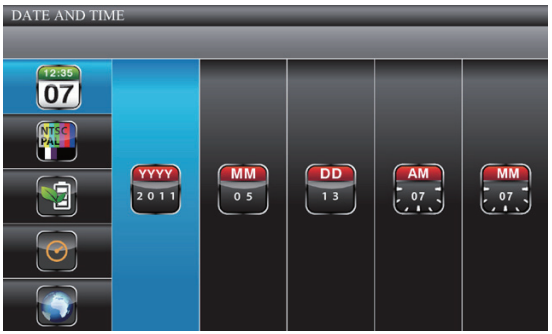
□田 ■1 □2 □3 □4 è la riproduzione del canale 1 a schermo intero
□田 □1 ■2 □3 □4 è la riproduzione del canale 2 a schermo intero

□田 □1 □2 ■3 □4 è la riproduzione del canale 3 a schermo intero
□田 □1 □2 □3 ■4 è la riproduzione del canale 4 a schermo intero

Impostazione sistema

Selezionare SYSTEM SETUP, premere il tasto MENU una volta per accedere al sottomenu.

Data e ora:



Utilizzare ▲▼ per evidenziare DATE e TIME, premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄► per evidenziare la regolazione: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Utilizzare ▲▼ per regolare ciascuna sezione e premere MENU per confermare la regolazione.
Premere ESC per uscire.

Uscita TV:

Utilizzare ▲▼ per selezionare TV OUTPUT. Premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄► per evidenziare NTSC o PAL (per l'Europa), premere MENU per confermare la selezione.
Premere ESC per uscire.

Nota: la modifica dell'uscita del sistema TV può influenzare la scala di immagine visualizzata.

Risparmio energetico:

Non rilevante per questo modello (solo per monitor LCD).

Display arresto multicanale:

Utilizzare ▲▼ per selezionare MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄► per selezionare: DISPLAY QUAD DURANTE LA SOSTA / A 5 SEC INTERVALLO / A 10 SEC INTERVALLO / A 15 SEC INTERVALLO, premere MENU per confermare la scelta e uscire.

Modalità di visualizzazione QUAD

Intervallo 5 secondi

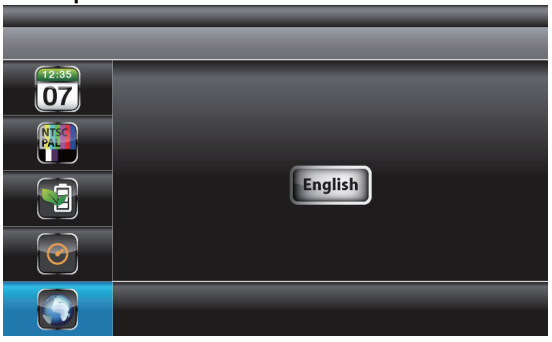
Intervallo 10 secondi

Intervallo 15 secondi

Nota:

1. L'impostazione della telecamera ON/OFF nella sezione CAMERA SETUP influenzerà quale canale può essere visualizzato durante IDLE DISPLAY.
2. Audio (canale singolo in qualsiasi momento) sarà disponibile durante la modalità QUAD (come predefinita sul canale 1 o il successivo canale disponibile con una telecamera accoppiata al sistema), modalità schermo intero (interruttore automatico per la visualizzazione dei canali), o il canale azionato dal movimento.
3. Il canale audio resterà collegato finché il canale è attivato.
4. Se si imposta un intervallo di 5/10/15 sec., selezionare SCAN ACTIVATED CAMERAS per ottenere questa modalità di visualizzazione.

Valore predefinito:



Utilizzare ▲▼ per selezionare DEFAULT. Premere MENU per accedere.
Utilizzare ◄► per selezionare la lingua di sistema per SYSTEM RESTORE, premere MENU per confermare la selezione e il sistema sarà ripristinato alle impostazioni di fabbrica (solo INGLESE DISPONIBILE).
Premere ESC per uscire.

Allarme acustico

Selezionare ALARM BUZZER, premere MENU per ACCENDERE o SPEGNERE il buzzer. Quando è rilevato movimento da una telecamera, un buzzer suonerà attraverso l'altoparlante del monitor.

Panoramica/inclinazione/zoom

Selezionare PAN TILT ZOOM, premere MENU nuovamente per accedere alla modalità ZOOM, premere MENU nuovamente per accedere nuovamente allo zoom (2X).
Quando si zooma, utilizzare ▲▼◄► per selezionare varie aree di visualizzazione. Premere MENU per ridurre.
In riduzione (1X), utilizzare ▲▼ per cambiare il canale disponibile.
Premere ESC per uscire.

Telecamere attivate da scansione

Selezionare SCAN ACTIVATED CAMERAS, premere MENU una volta per iniziare in modalità di scansione della telecamera.

Nota:
1. L'impostazione della telecamera ON/OFF nella sezione CAMERA SETUP influenzerà quale canale può essere visualizzato durante IDLE DISPLAY. Si veda Configurazione intervallo di visualizzazione arresto multicanale.
2. Il sistema attiva automaticamente la schermata QUAD se la funzione di registrazione è attivata.

Sovrascrivere la scheda di memoria

Selezionare MEMORY CARD OVERWRITE, premere MENU una volta per attivare la funzione di sovrascrittura e premere MENU nuovamente per disattivare.
NOTA:
1. Uno dei seguenti esempi apparirà sul display.
   A. 1.89GB - spazio disponibile sulla scheda di memoria.
   B. ERROR - la scheda di memoria è mancante, bloccata o danneggiata.
2. Se la scheda di memoria è piena, il sistema visualizzerà “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” sulla schermata di anteprima, se la sovrascrittura non è selezionata.

Software riproduzione:

Sec24 Media Player è sviluppato per riprodurre i file registrati dal proprio sistema di telecamera wireless.

Inserire il CD-ROM incluso nella confezione nel proprio PC o notebook. Apparirà automaticamente una finestra di pop-up.

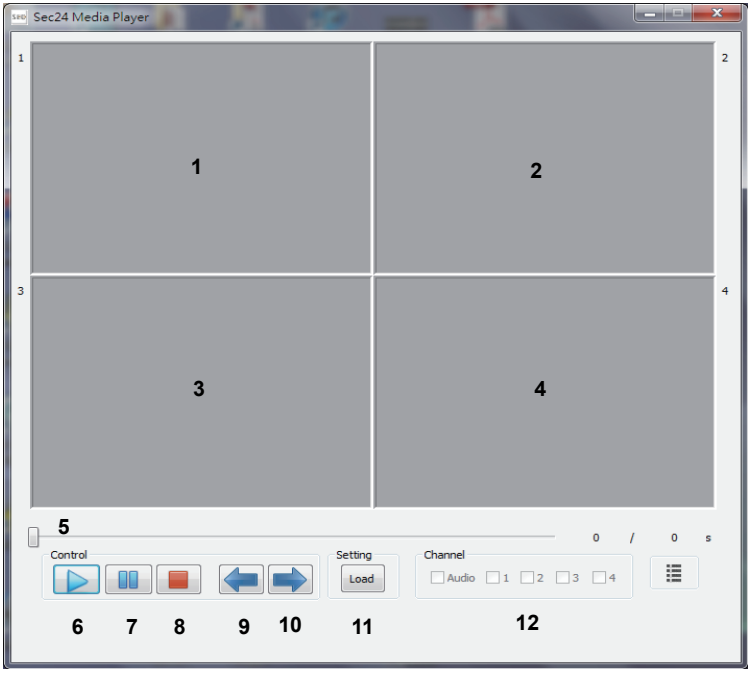
Aprire la cartella e fare clic sull'icona .exe

Se la finestra di pop-up non appare, fare clic su RISORSE DEL COMPUTER, e doppio clic sull'unità assegnata al CD-ROM dal PC o dal notebook (ad es.: E:)
Fare doppio clic per aprire e selezionare Sec24 media player. Fare doppio clic per avviare l'installazione.
Seguire la procedura di installazione per la completa installazione del software.

Al termine dell'installazione, viene visualizzata un'icona di collegamento sul desktop:

Nota: altri non possono riprodurre i file registrati senza Sec24 Media Player; è per la protezione della propria privacy.

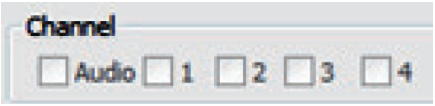
Fare doppio clic sul collegamento per aprire Sec24 Media Player.
Appare la seguente schermata.



1. Schermata riproduzione canale 1
2. Schermata riproduzione canale 2
3. Schermata riproduzione canale 3
4. Schermata riproduzione canale 4
5. Barra di avanzamento riproduzione
6. Riproduzione
7. Pausa
8. Stop
9. Riavvolgimento rapido
10. Avanzamento rapido
11. Carica file registrato
12. Selezione abilita/disabilita canale

Per la riproduzione dei file registrati, fare clic su “Load” per importare i file registrati (file SNX). Durante la riproduzione, tutti e quattro i canali saranno riprodotti una volta. Per questioni di privacy, l'utente è in grado di disabilitare manualmente i canali audio e/o video.

Selezionare Audio per disattivare il suono.
Selezionare 1 per disattivare l'immagine video dal canale 1.
Selezionare 2 per disattivare l'immagine video dal canale 2.
Selezionare 3 per disattivare l'immagine video dal canale 3.
Selezionare 4 per disattivare l'immagine video dal canale 4.



Nota: inserire la scheda Micro SD nel proprio PC o notebook prima di avviare il Sec24 Media Player.

Tempo di registrazione totale per schede di memoria:

Capacità scheda Micro SD	640x480 (VGA)
1G	60 minuti
2G	110 minuti
8G	400 minuti
16G	950 minuti
32G	1880 minuti

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Disclaimer:
- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Smaltimento:

- Questo prodotto è progettato per la raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattate il rivenditore o l'autorità locale responsabile per la gestione dei rifiuti.

ESPAÑOL

Introducción:
Vigile sus propiedades con esta nueva cámara de seguridad digital inalámbrica de 2.4 GHz. La cámara ofrece una imagen estable y muy nítida, y la tecnología que incorpora mejora aún más la calidad de la imagen. El sistema utiliza tecnología inalámbrica digital y está equipado con unas capacidades muy avanzadas de encriptación de la señal de frecuencia, que reducen las interferencias causadas por otros aparatos que utilicen la banda de frecuencia de 2.4 GHz. Esta tecnología digital garantiza su privacidad y le permite utilizarla a una distancia extra-larga.

El receptor y la cámara ya están emparejados de fábrica. Cuando añada una cámara adicional SEC-TRCAM30 (4 cámaras máximo) al sistema, por favor consulte la sección EMPAREJAR para añadir las cámaras.

- Le recomendamos que lea este manual antes de instalar/utilizar el sistema de cámaras.
- Guarde este manual en lugar seguro para futuras consultas.

Contenido del embalaje SEC-TRANS50:
1 Cámara con soporte
1 Receptor
1 Mando a distancia (pila incluida)
1 Antena para la cámara
1 Software para PC de reproducción de vídeo (CD-ROM)
1 Cable de conexión RCA Audio/Vídeo
2 Adaptadores CA/CC

Contenido del embalaje SEC-TRCAM30:
1 Cámara con soporte
1 Antena
1 Adaptador CA/CC

Especificaciones técnicas:
Cámara:

Frecuencia de transmisión:	2.408-2.474 GHz Digital
Modulación:	FHSS
Rango:	Interiores ±50 m, Áreas abiertas ±150 m (dependiendo de las condiciones locales)
Chip de imagen:	CMOS con Interruptor de paso de IR
Lente:	3,6mm

Ángulo de visión:	H: 60±3º / V: 43±3º
Iluminación de infrarrojos (LED):	5 M
Protección:	IP66
Micrófono:	mono
Temperatura de funcionamiento:	-10℃ ~ 50℃
Tensión:	5 V CC/1A
Dimensiones:	130x61x67 mm
Peso:	365 g (cable incluido)

Receptor:

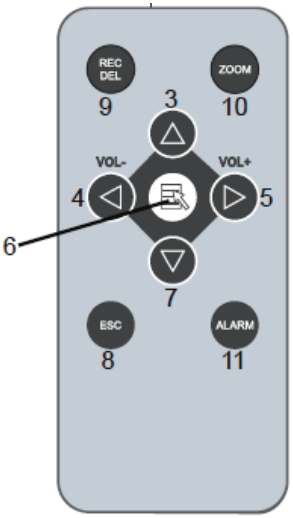
Frecuencia de recepción:	2.408-2.474 GHz Digital
Canales:	4
Tarjeta SD:	hasta 32 GB (no incluida)
Velocidad de fotogramas del vídeo:	25 fps (máx.), 16 fps (4 cámaras)
Velocidad de fotogramas de grabación:	25 fps por canal
Resolución de vídeo:	QVGA
Formato de Vídeo:	ASF
Nivel de salida de vídeo:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Nivel de salida de audio:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Conector de salida audio/vídeo:	Conector telefónico de 3.5 mm
Rango:	Interiores ±50 m, Áreas abiertas ±150 m (dependiendo de las condiciones locales)
Temperatura de funcionamiento:	-10℃ a +50℃
Tensión:	5 V CC/1A
Dimensiones:	122x122x26 mm
Peso:	395 g

Precauciones de seguridad:

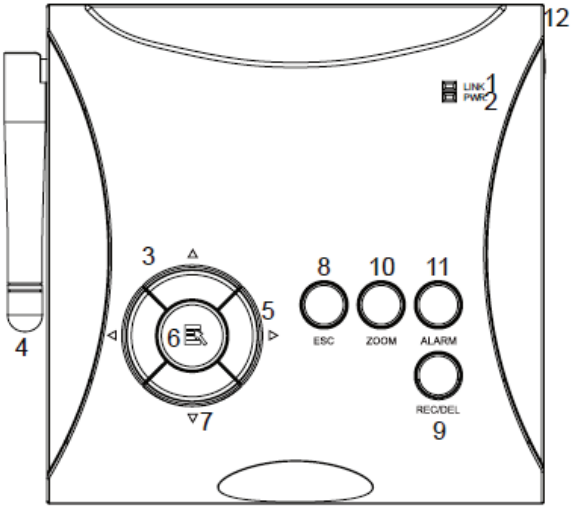
- En caso de mal funcionamiento, no abra la cámara ni el receptor. Estos productos sólo deben abrirse por un ingeniero cualificado.
- No sumerja la cámara en líquido.
- No exponga el receptor al agua ni a la humedad.
- No exponga el receptor ni la cámara a altas temperaturas (vea las especificaciones técnicas)
- No instale el sistema cerca de fuertes campos magnéticos, como un altavoz. Esto puede afectar a la calidad.

Descripción del producto:

Mando a distancia

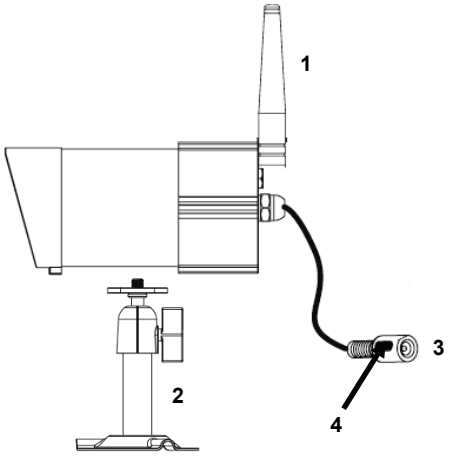


Receptor



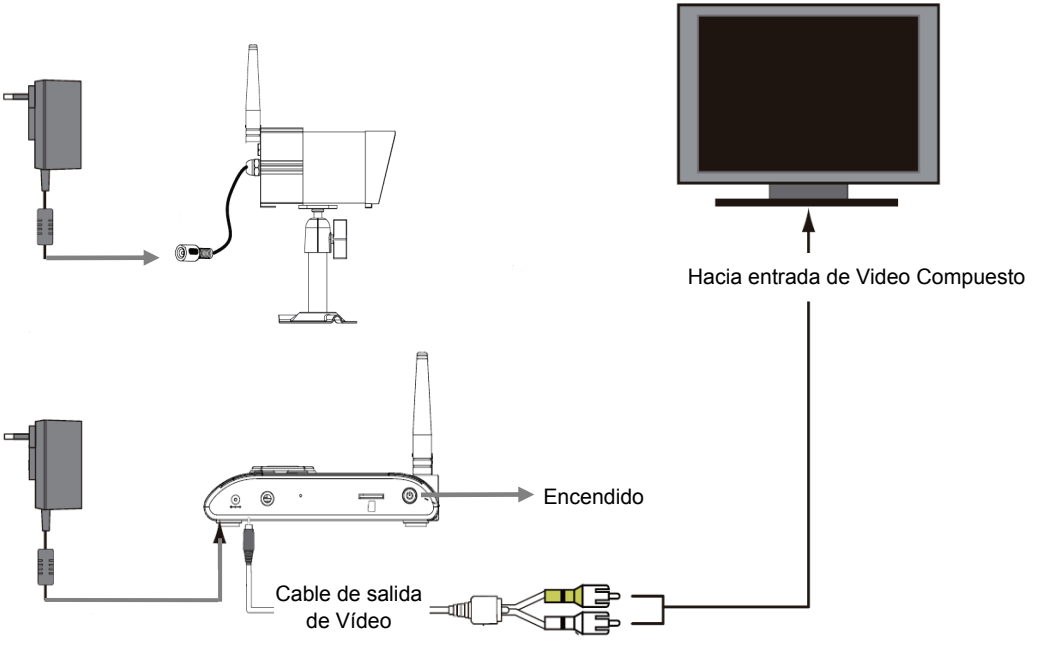
	Monitor	Menú	Reproducción	Modo grabación	Otros
1					Indicador de ENLACE
2					Indicador de ENCENDIDO
3	Interruptor de CANAL	Cursor ARRIBA	AVANCE RÁPIDO		
4	BAJAR Volumen	Cursor IZQUIERDA	BAJAR Volumen / Cambiar el CANAL de la pantalla		
5	SUBIR Volumen	Cursor DERECHA	SUBIR Volumen / Cambiar el CANAL de la pantalla		
6	MENÚ	ACEPTAR / ENTRAR	REPRODUCIR / PAUSA		
7	Interruptor de CANAL	Cursor ABAJO	RETROCESO rápido		
8	ESCAPE	SALIR	ANTERIOR		
9	GRABAR / DETENER		BORRAR	DETENER	
10	ZOOM		SIGUIENTE		
11	ALARMA				
12					ENCENDIDO/APAGADO

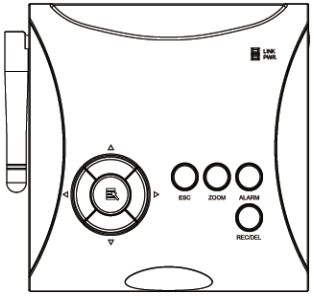
Cámara:



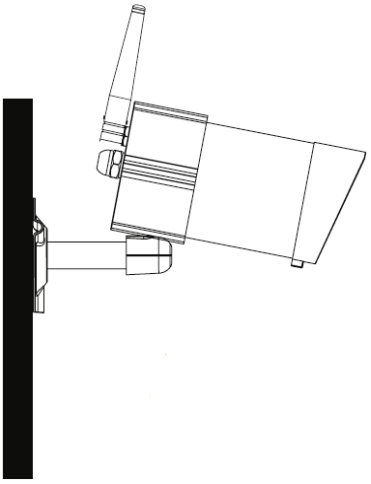
1	**Antena**
2	**Soporte de la Cámara**
3	**Entrada de alimentación 5V CC**
4	**Botón de emparejamiento**
En el frente de la cámara	**LED ROJO de ENCENDIDO**
En el frente de la cámara	**LED VERDE de enlace con el receptor**

Instrucciones de instalación:





Opcional: Inserte una tarjeta Micro SD. Insértela sólo con el receptor Apagado



Monte la cámara en una pared (o el techo). Realice un taladro de 15mm para que lo atraviese el cable

Instrucciones para el Usuario:

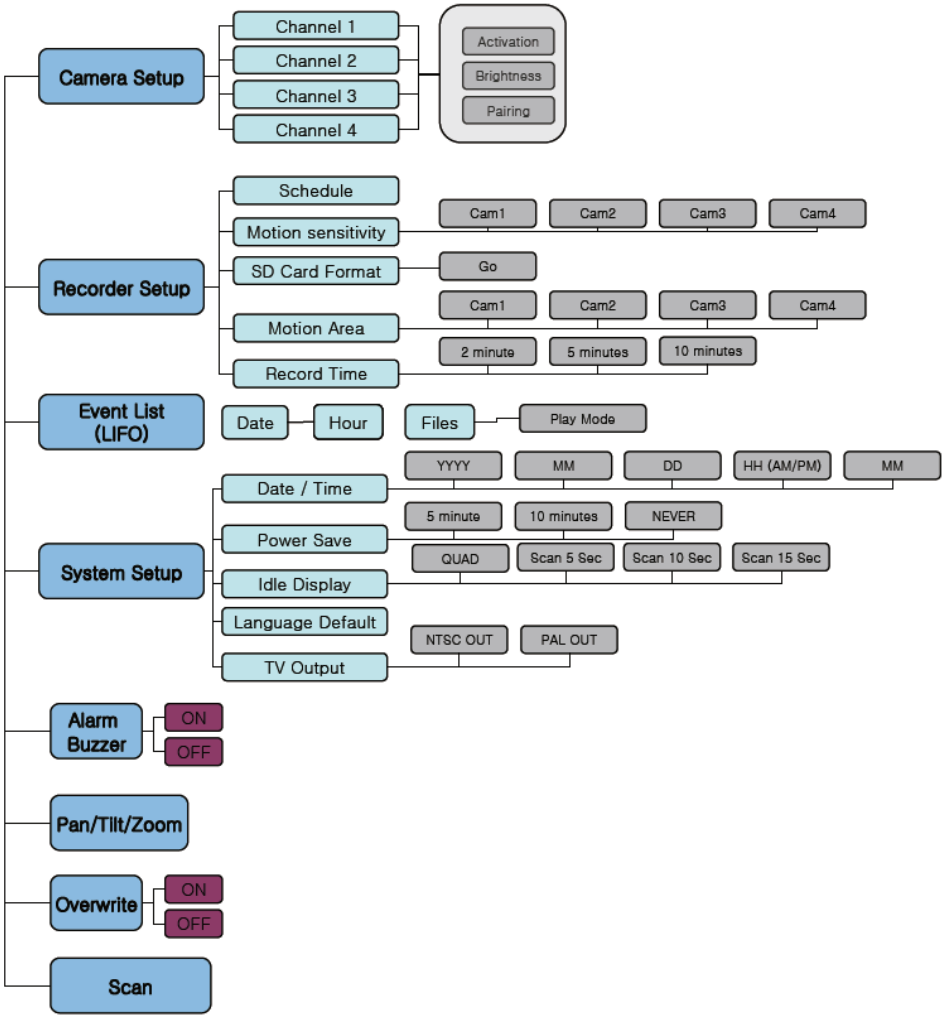
Indicaciones en la Pantalla

Los siguientes iconos OSD se podrán ver en la imagen.

	Indicador de señal
	Indicador de canal
	Indicador de grabación
	Indicador de canal de audio
	Pantalla Quad (4 imágenes) Escáner de pantalla Pantalla única
	Volumen completo Volumen medio Silencio
	Energía
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Hora del sistema
X1 X2	Zoom x1 Zoom x2

Vista general del menú

El siguiente diagrama muestra una visión general completa del menú del sistema



Menú del sistema

Pulse MENU para acceder al menú principal. Tras entrar al sistema [MAIN MENU], por defecto aparecerá destacado EVENT LIST. El sistema quedará inactivo en [MAIN MENU] durante 2 minutos antes de salir de [MAIN MENU].

Utilice ▲▼◄►para seleccionar. Pulse MENU para confirmar la selección y acceder al sub-menú.

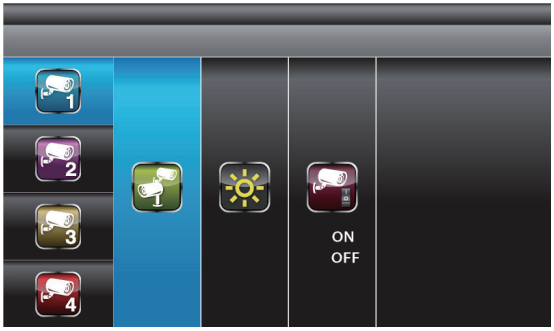
Configurar la cámara

Seleccione CAMERA SETUP, pulse una vez la tecla MENU para acceder al sub-menú.

Utilice ▼▲ para seleccionar la cámara a configurar (1-4).

Utilice ◄► para seleccionar [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Emparejar:

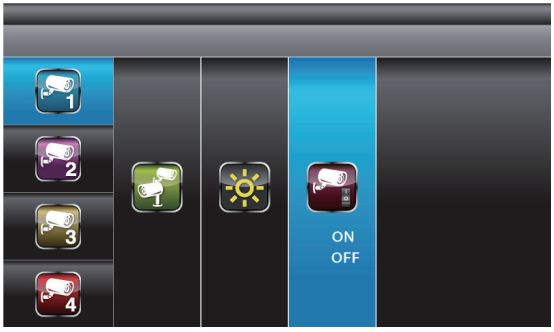


Con la sección PAIRING destacada, pulse una vez la tecla MENU para comenzar el emparejamiento de la cámara. Empareje y el LED de la cámara parpadeará una vez, después parpadeará continuamente, indicando que la transmisión de datos está en proceso.
El sistema confirmará que el proceso de emparejamiento ha tenido éxito indicando “PAIRED” en la pantalla.
El sistema indicará que el proceso de emparejamiento ha fallado mostrando “PAIRING FAIL” en la pantalla.
Pulse ESC para volver al menú principal.
Nota: la cámara está emparejada de fábrica por defecto. El proceso de emparejamiento debe seguirse cuando se añadan cámaras adicionales (SEC-TRCAM30).

Brillo:

Con la sección BRIGHTNESS destacada, utilice ▼▲ para ajustar el brillo de la cámara.
Pulse ESC para volver al menú principal.

Activación:



Con la sección ACTIVATION destacada, utilice ▼▲ para habilitar o deshabilitar una cámara.
Pulse ESC para volver al menú principal.
Nota: asegúrese de que las cámaras estén emparejadas con el receptor para que SCAN o QUAD funcionen correctamente. Cámara “ON” sólo puede seleccionarse cuando la cámara ha sido emparejada con el sistema.

Configurar el grabador

Seleccione RECORDER SETUP, pulse una vez la tecla MENU para acceder al sub-menú.

Horario:

Utilice ▲▼◄► para seleccionar. Hay tres opciones de grabación diferentes disponibles para escoger. Primero destaque el período de tiempo y pulse la tecla MENU para alternar entre los distintos modos de grabación.

M: MOTION (Sólo graba cuando detecta movimiento)
S: SCHEDULE (Grabación continua)
X: MANUAL (Grabación manual)

El sistema grabará vídeo simultáneamente desde los 4 canales con los modos de grabación MOTION, SCHEDULE y MANUAL. Uno de los cuatro canales tendrá disponible el audio. Cuando el sistema realice grabación MOTION, el audio pasará automáticamente al canal disparado por el movimiento.

La grabación no puede detenerse hasta 30 segundos después de haber comenzado. El funcionamiento de este sistema está diseñado para prolongar la vida de la tarjeta de memoria. Para detener la grabación pulse una vez REC/DEL. Para extraer la tarjeta de memoria, por favor apague primero el sistema.

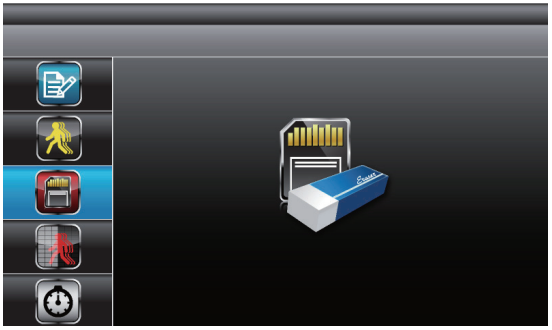
Si se encuentra en modo de grabación SCHEDULE, el sistema retomará la grabación automáticamente 60 segundos tras haberse detenido manualmente. Si se encuentra en modo de grabación MOTION, el sistema retomará la detección de movimiento 60 segundos tras haberse detenido manualmente. La grabación debe detenerse antes de que el usuario pueda acceder al menú principal del sistema, y el sistema retomará el modo QUAD tras estar inactivo durante dos minutos.

Pulse ESC para salir.

Sensibilidad de la detección de movimiento:

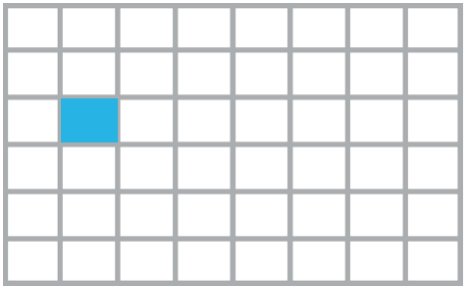
Utilice ▲▼para seleccionar la sección MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Utilice ◄► para destacar la cámara a configurar.
Utilice ▲▼ para ajustar el nivel de sensibilidad: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 es el más sensible).
Pulse ESC para salir.

Formatear la tarjeta de memoria:



Utilice ▲▼ para seleccionar FORMAT STORAGE, pulse MENU para acceder. Pulse de nuevo MENU para conformar y comenzar el formateo de la tarjeta de memoria.
Nota: Si se utiliza una tarjeta de memoria nueva, deberá formatearse antes del uso.
Pulse ESC para salir.

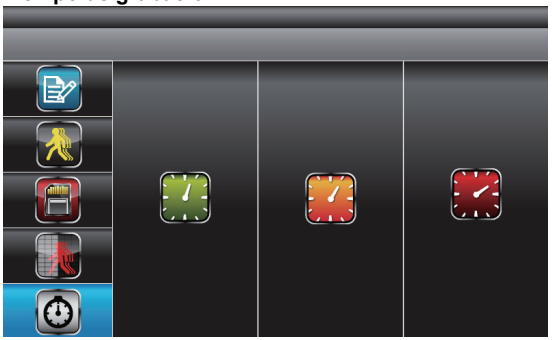
Ocultar un área:



Utilice ▲▼ para seleccionar la sección MASKING AREA.
Utilice ◄► para destacar la cámara a configurar, pulse MENU para acceder.
Utilice ◄► ▲▼ para destacar la cuadrícula en cuya área no se detectará movimiento.

Utilice la tecla MENU para ocultar/descubrir cuadrícula(s). Los movimientos que tengan lugar en el interior del área ocultada serán ignorados.
Utilice ◄►▲▼ para seleccionar otra cuadrícula a configurar o pulse ESC para salir.

Tiempo de grabación:

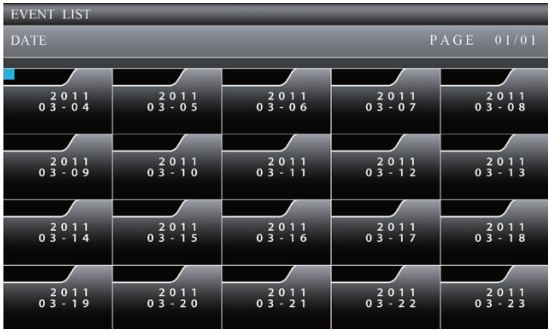


Utilice ▲▼ para seleccionar la sección RECORD TIME.
Utilice ◄► para destacar el período de grabación: 2 Min / 5 Min / 10 MINS, pulse MENU para confirmar.
Pulse ESC para salir.

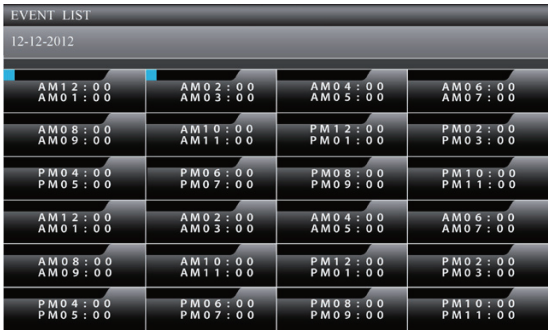
Lista de eventos

Seleccione EVENT LIST, pulse una vez la tecla MENU para acceder al sub-menú.

Reproducción:



Utilice ◄►▲▼ para destacar el índice de fecha deseado para la reproducción. Pulse MENU para confirmar la selección y entrar a la carpeta seleccionada.

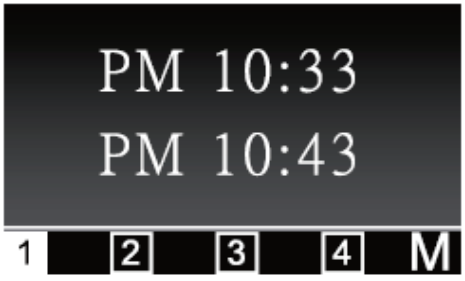


Pulse ◄►▲▼ para seleccionar la Hora (cada bloque representa una hora). Pulse MENU para acceder.
Utilice ◄►▲▼ para destacar el archivo deseado para la reproducción. Pulse MENU para iniciar la reproducción.

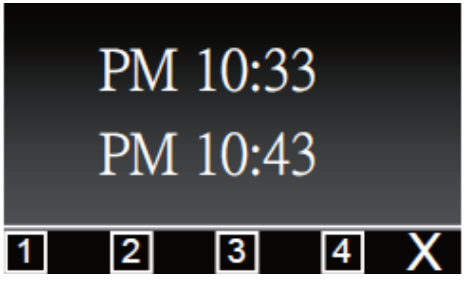
Cada carpeta de Archivo Grabado está indicada con la hora de inicio/fin del archivo y el tipo de archivo grabado.

Hora Inicio = PM10:33
Hora Fin = PM10:43

Canal 1 es un archivo grabado SCHEDULE



Canal 1 es un archivo grabado MOTION



Canales 1, 2, 3 y 4 son archivos grabados MANUAL (C = Continuos)

Nota: Por defecto, la pantalla de reproducción será QUAD (visualización de imágenes desde todas las cámaras emparejadas con el monitor). ■ ☐1 ☐2 ☐3 ☐4 es la reproducción de todos los canales.

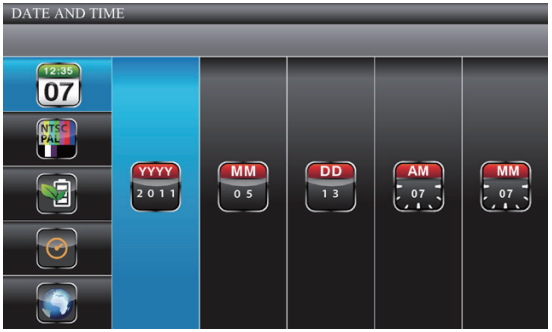
Para visualizar una sola cámara, pulse MENU una vez tras haberse iniciado la reproducción para Pausarla. Utilice ◄► para seleccionar entre uno y otro canal. El indicador de canal (pantalla inferior izquierda) indicará el número de canal seleccionado.

□田 ■1 □2 □3 □4 es reproducción del canal 1 en pantalla completa
□田 □1 ■2 □3 □4 es reproducción del canal 2 en pantalla completa
□田 □1 □2 ■3 □4 es reproducción del canal 3 en pantalla completa
□田 □1 □2 □3 ■4 es reproducción del canal 4 en pantalla completa

Configuración del sistema

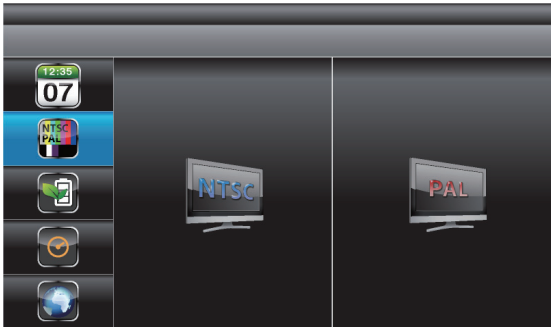
Seleccione SYSTEM SETUP, pulse una vez la tecla MENU para acceder al sub-menú.

Fecha y Hora:



Utilice ▲▼ para seleccionar DATE AND TIME, pulse MENU para acceder.
Utilice ◄► para destacar el ajuste: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Utilice ▲▼ para ajustar cada sección y pulse MENU para confirmar el ajuste.
Pulse ESC para salir.

Salida de TV:



Utilice ▲▼ para seleccionar TV OUTPUT. Pulse MENU para acceder.
Utilice ◄► para destacar NTSC o PAL (para Europa), pulse MENU para confirmar la selección.
Pulse ESC para salir.

Nota: cambiar el sistema de salida de TV puede afectar a la escala de la imagen mostrada.

Ahorro de energía:

No es relevante para este modelo (sólo para monitor LCD).

Pantalla inactiva multi-canal:

Utilice ▲▼ para seleccionar MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Pulse MENU para acceder. Utilice ◄► para seleccionar. DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, pulse MENU para confirmar la selección y salir.

Pantalla en modo QUAD

Intervalo de 5 segundos

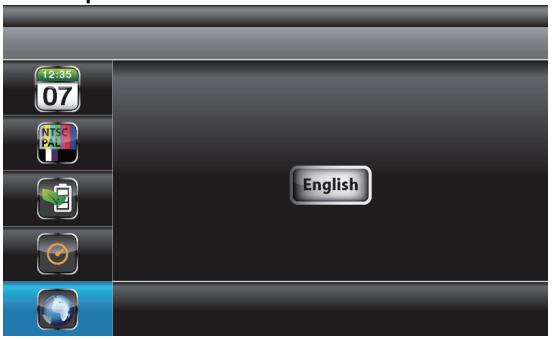
Intervalo de 10 segundos

Intervalos de 15 segundos

Nota:

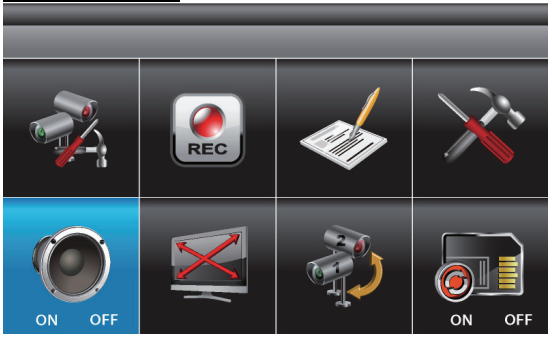
1. El ajuste de Cámara ON/OFF en la sección CAMERA SETUP afectará a qué cámara(s) podrá(n) visualizarse durante IDLE DISPLAY.
2. El audio (canal único en todo momento) estará disponible durante el modo QUAD (por defecto el canal 1 o el siguiente canal disponible con una cámara emparejada con el sistema), durante el modo de pantalla única COMPLETA (cambio automático al canal de visualización), o durante el modo de canal activado por movimiento.
3. El canal de audio estará conectado hasta que el canal se cambie.
4. Si está configurado el intervalo de 5/10/15 seg., seleccione SCAN ACTIVATED CAMERAS, para acceder a este modo de pantalla.

Valores por Defecto:



Utilice ▲▼para seleccionar DEFAULT. Pulse MENU para acceder.
Utilice ◄► para seleccionar el idioma del sistema para SYSTEM RESTORE, pulse MENU para confirmar la selección y el sistema restaurará sus valores de fábrica (sólo disponible INGLÉS).
Pulse ESC para salir.

Timbre de alarma

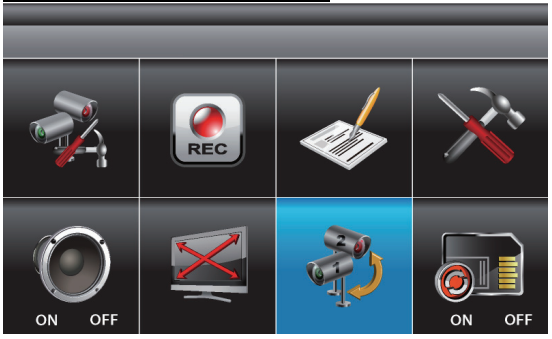


Seleccione ALARM BUZZER, pulse MENU para poner el timbre en ON u OFF. Cuando la cámara detecte movimiento, un timbre sonará por el altavoz del monitor.

Movimiento Vertical-Horizontal-Zoom

Seleccione PAN TILT ZOOM, pulse MENU una vez para entrar al modo ZOOM, pulse MENU otra vez para ampliar (x2).
Cuando haga zoom, utilice ▲▼◄► para seleccionar distintas áreas de visión. Pulse MENU para salir del ZOOM.
Fuera del zoom (x1), utilice ▲▼ para cambiar el canal disponible.
Pulse ESC para salir.

Escanear las cámaras activadas



Seleccione SCAN ACTIVATED CAMERAS, pulse MENU una vez para comenzar el modo de escaneo de cámaras.

Nota:

1. El ajuste de Cámara ON/OFF en la sección CAMERA SETUP afectará a qué cámara(s) podrá(n) visualizarse durante IDLE DISPLAY. Vea la configuración del intervalo de pantalla inactiva multi-canal.
2. El sistema activará automáticamente la pantalla QUAD si se activa la función de grabación.

Sobrescribir la tarjeta de memoria

Seleccione MEMORY CARD OVERWRITE, pulse MENU una vez para activar la función de sobre-escritura y púlselo otra vez para desactivarla.
NOTA:

1. Uno de los siguientes ejemplos aparecerá en la pantalla.
   A. 1.89GB – espacio disponible en la tarjeta de memoria.
   B. ERROR – la tarjeta de memoria está bloqueada, dañada o ausente.
2. Cuando la tarjeta de memoria esté llena, el sistema indicará “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” en la pantalla de previsualización, si no está seleccionada la sobre-escritura.

Software de reproducción:

Sec24 Media Player ha sido desarrollado para reproducir los archivos grabados con su sistema de cámara inalámbrico.

Inserte el CD-ROM incluido en el embalaje, en su PC o portátil. Una pantalla emergente aparecerá automáticamente.

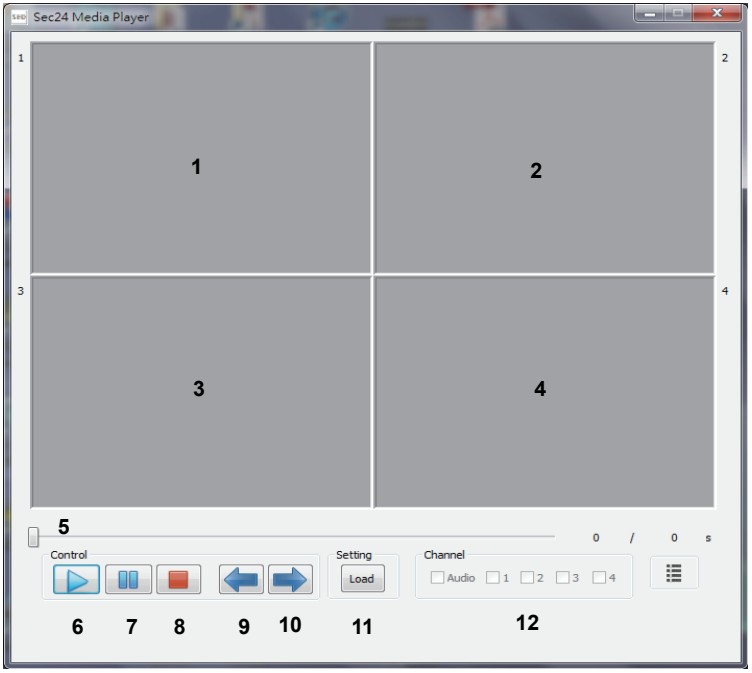
Abra la carpeta y haga clic en el icono del .exe

En caso de que no aparezca la pantalla emergente, haga clic en MY COMPUTER, y doble clic en la unidad asignada al CD-ROM por el PC o Portátil (por ejemplo: E:)
Haga doble clic para abrir y seleccionar Sec24 Media Player. Haga doble clic para iniciar la instalación. Siga el procedimiento de instalación para completar la instalación del software.

Tras la instalación encontrará un acceso directo en su escritorio:

Nota: otros no podrán reproducir archivos grabados sin el Sec24 Media Player; esto es para proteger su privacidad.

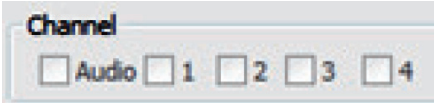
Haga doble clic en el acceso directo para abrir el Sec24 Media Player.
Aparecerá la siguiente pantalla.



1. Pantalla de reproducción del Canal 1
2. Pantalla de reproducción del Canal 2
3. Pantalla de reproducción del Canal 3
4. Pantalla de reproducción del Canal 4
5. Barra de progreso de la reproducción
6. Reproducir
7. Pausa
8. Detener
9. Retroceso rápido
10. Avance rápido
11. Cargar archivo(s) grabado(s)
12. Seleccionar Habilitar/Deshabilitar canal

Para la reproducción de archivos grabados, haga clic en “Load” para importar los archivos grabados (archivos SNX).
Durante la reproducción, todos los canales se reproducirán al mismo tiempo. Por cuestiones de privacidad, el usuario puede desactivar manualmente el canal de audio y/o los de vídeo.

Seleccione Audio para desactivar el sonido.
Seleccione 1 para desactivar la imagen del canal 1.
Seleccione 2 para desactivar la imagen del canal 2.
Seleccione 3 para desactivar la imagen del canal 3.
Seleccione 4 para desactivar la imagen del canal 4.



Nota: inserte la tarjeta Micro SD en su PC o portátil antes de iniciar el Sec24 Media Player.

Tiempo total de grabación de las tarjetas de memoria:

Capacidad de la Tarjeta Micro SD	640x480 (VGA)
1G	60 minutos
2G	110 minutos
8G	400 minutos

16G	950 minutos
32G	1880 minutos

Mantenimiento:
Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

Exención de responsabilidad:
- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Eliminación:

- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

MAGYAR

Bevezetés:
Szemmel tarthatja tulajdonát ezzel a 2,4 GHz-es digitális vezeték nélküli kamerás biztonsági rendszerrel. A kamera tűéles és stabil képet ad, és képminőség javító megoldásokkal van felszerelve. A rendszer digitális vezeték nélküli technológiát alkalmaz, fejlett frekvenciaugrató és titkosító megoldásokkal, amelyek kikerülik a 2,4 GHz-es frekvenciasávot használó más készülékek zavaró hatását. A digitális technológia védi adatait, és extra nagytávolságú átvitelt tesz lehetővé.

A vevő és a kamera gyárilag már össze van párosítva. Ha további SEC-TRCAM30 kamerát kíván csatlakoztatni a monitorhoz (egyszerre legfeljebb négyet csatlakoztathat), járjon el a PÁROSÍTÁS pontban leírtak szerint.
- Kérjük, hogy a kamerás biztonsági rendszer üzembe állítása/használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Tartsa útmutatónkat biztonságos helyen, a keze ügyében.

A SEC-TRANS50 csomag tartalma:
1 db kamera, felerősítőtalppal
1 db vevő
1 db távirányító (elemmel együtt)
1 db antenna a kamerához
1 db videolejátszó szoftver PC számítógéphez (CD lemezen)
1 db RCA hang/videó csatlakozókábel
2 db hálózati tápegység

A SEC-TRCAM30 csomag tartalma:
1 db kamera, felerősítőtalppal
1 db antenna
1 db hálózati tápegység

Műszaki adatok:

Kamera:

Adófrekvencia:	2,408 – 2,474 GHz, digitális
Moduláció:	FHSS
Hatótávolság:	Beltéri kb. 50 m, szabad téri kb. 150 m (a körülményektől függ)

Képalkotó chip:	CMOS, IR vágó kapcsolóval
Objektív:	3,6 mm
Látószög:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infravörös fényvető (LED):	5 M
Védettség:	IP66
Mikrofon:	monó
Üzemi hőmérséklet:	-10°C – +50°C
Tápfeszültség:	5 V= / 1 A
Méretek:	130x61x67 mm
Tömeg:	365 g (a kábellel együtt)

Vevő:

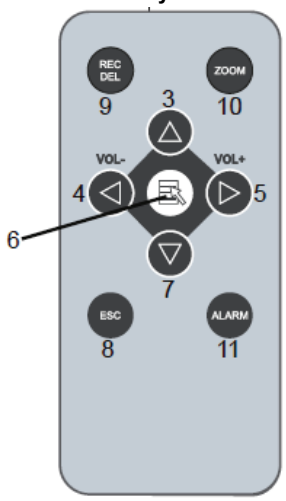
Vevőfrekvencia:	2,408 – 2,474 GHz, digitális
Csatornaszám:	4
SD kártya:	max. 32 GB (külön kell megvenni)
Video képsebesség:	25 kép/s (max.), 16 kép/s 4 kamerával
Felvételi képsebesség:	25 kép/s csatornánként
Videó felbontás:	QVGA
Videoformátum:	ASF
Video kimenőszint:	1,2±0,2 Vcs-cs/75 Ohm
Hang kimenőszint:	1 Vcs-cs/600 Ohm, monó
Hang/kép kimenet csatlakozó:	3,5 mm-es fülhallgató aljzat
Hatótávolság:	Beltéri kb. 50 m, szabad téri kb. 150 m (a körülményektől függ)
Üzemi hőmérséklet:	-10°C – +50°C
Tápfeszültség:	5 V= / 1 A
Méretek:	122x122x26 mm
Tömeg:	395 g

Biztonsági óvintézkedések:

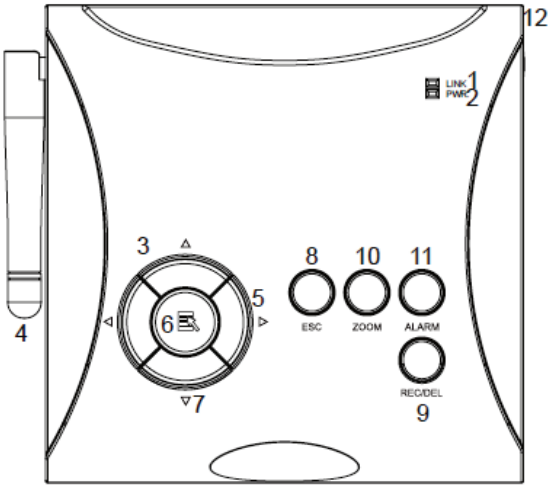
- Ne szedje szét a kamerát vagy a vevőt, ha elromlik. Ezeket a termékeket csak a szakszerviz szerelheti szét.
- Ne merítse a kamerát folyadékba.
- Óvja a vevőt víztől és nedvességtől.
- Óvja a vevőt és a kamerát a magas hőmérséklettől (a műszaki adatok szerint).
- Ne telepítse a rendszert erős mágnesek (például hangszóró) közelébe. Ez ronthatja működési minőségét.

A termék leírása:

Távirányító

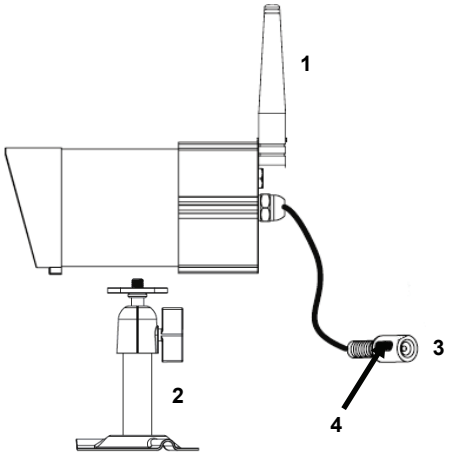


Vevő



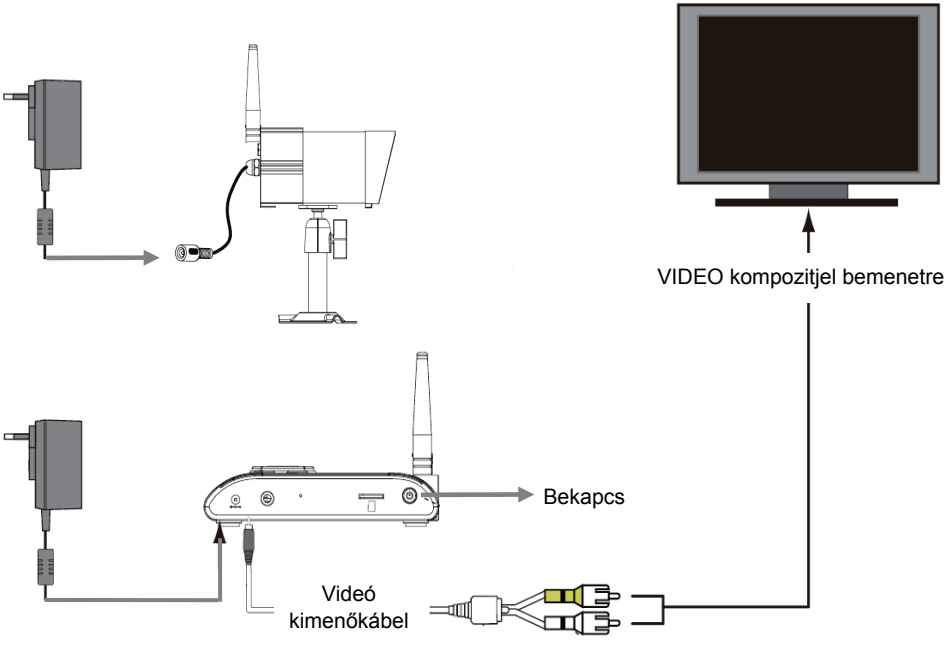
	Vevő	Menü	Lejátszás	Felv. mód	Egyéb
1					Kapcsolatjelző
2					Bekapcsolásjelző
3	Csatornaváltás	Kurzor FEL	Előre léptet		
4	Hangerő LE	Kurzor BALRA	Hangerő LE / Megjelenített csatorna váltása		
5	Hangerő FEL	Kurzor JOBBRA	Hangerő FEL / Megjelenített csatorna váltása		
6	MENU	OK / ENTER	LEJÁTSZÁS / SZÜNET		
7	Csatornaváltás	Kurzor LE	Visszafelé léptet		
8	ESC	EXIT	ELŐZŐ		
9	FELVÉTEL / STOP		TÖRLÉS	STOP	
10	ZOOM		KÖVETKEZŐ		
11	RIASZTÁS				
12					Be-/kikapcsolás

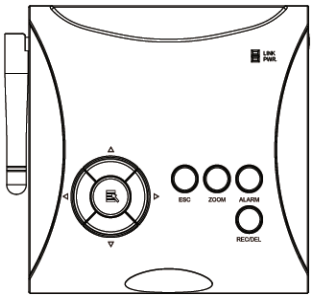
Kamera:



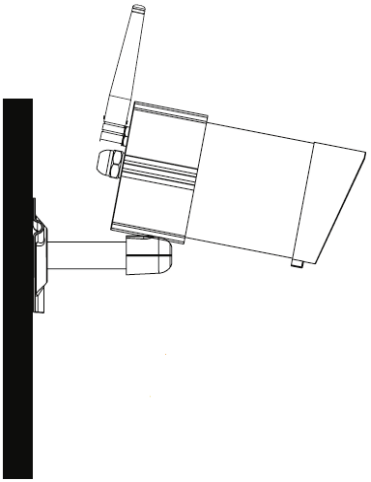
1	**Antenna**
2	**Kamera felerősítőtalp**
3	**5 V= tápfeszültség bemenet**
4	**Pairing (Párosítás) gomb**
A kamera elején	**PIROS LED: BEKAPCSOLÁSjelző**
A kamera elején	**ZÖLD LED: összekapcsolódott a vevővel**

Üzembe helyezés:





Opció: helyezze be a micro SD-kártyát. A behelyezés előtt kapcsolja ki a vevőt!



Szerelje a kamerát a mennyezetre (vagy falra). Fúrjon 15 mm-es lyukat a kábel számára

Használati útmutató:

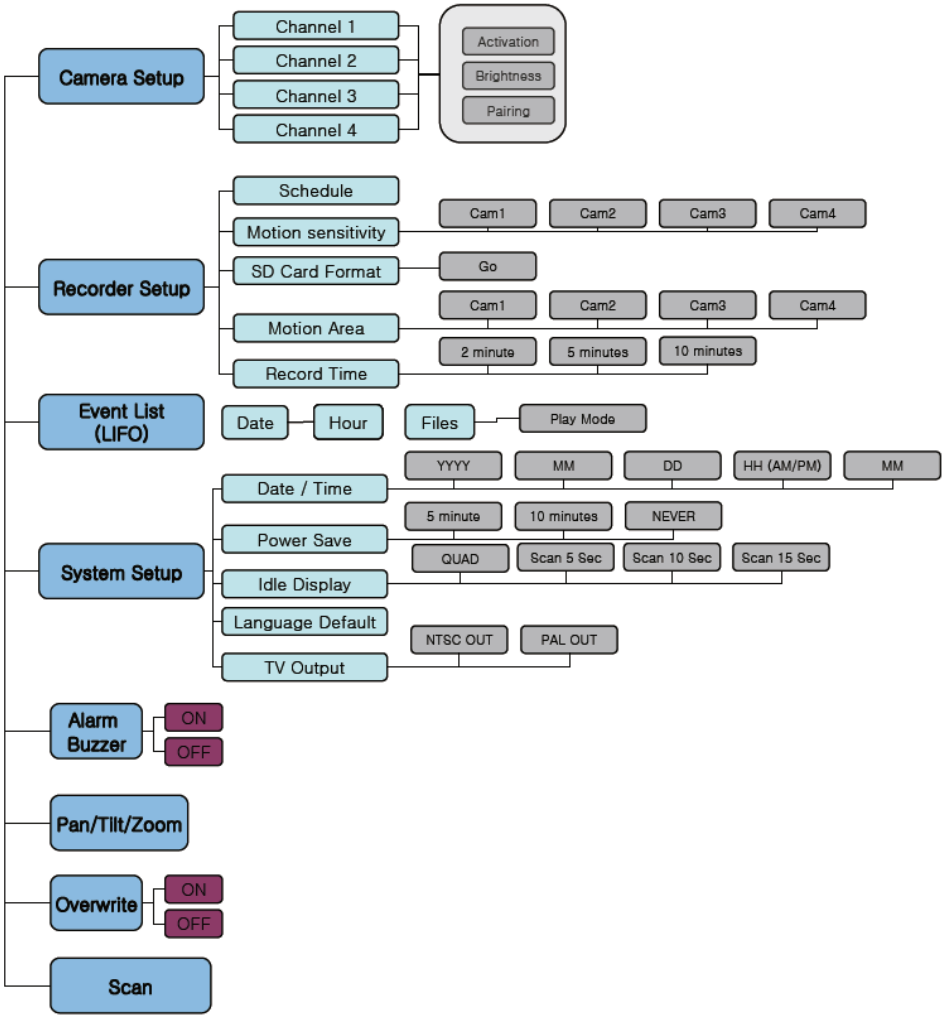
Képernyőmenü (OSD)

A következő OSD ikonok jelenhetnek meg a képen.

	Jel jelző
	Csatornajelző
	Felvétel jelző
	Hangcsatorna jelző
	Négyképes megjelenítés Körkapcsolás Egyképes megjelenítés
	Teljes hangerő Félhangerő Némítva
	Táp
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Rendszeridő
X1 X2	1 x nagyítás 2 x nagyítás

A menürendszer áttekintése

A következő ábrán a teljes menürendszer látható



Rendszermenü

A főmenü megnyitásához nyomja meg a MENU gombot. A [MAIN MENU] főmenürendszerbe lépés után alapértelmezésben az EVENT LIST eseménylista jelenik meg. A rendszer 2 percig mutatja a [MAIN MENU] főmenüt, majd kilép belőle.

A ▲▼◄► gombokkal válasszon, a MENU gombbal erősítse meg a választást és lépjen az almenübe.

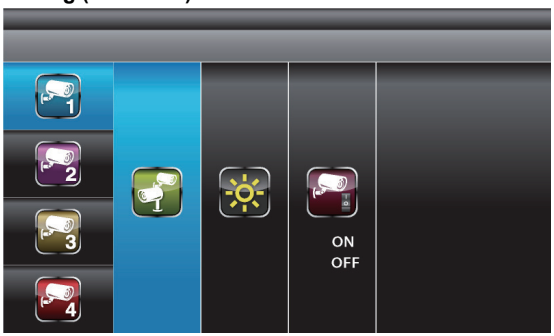
Kamerabeállítás

Válassza a CAMERA SETUP lehetőséget, a MENU gomb egyszeri megnyomásával lépjen az almenübe.

A ▼▲ gombbal válassza ki a beállítandó kamerát (1-4).

A ◄► gombbal válassza a[PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF] lehetőség egyikét.

Pairing (Párosítás):

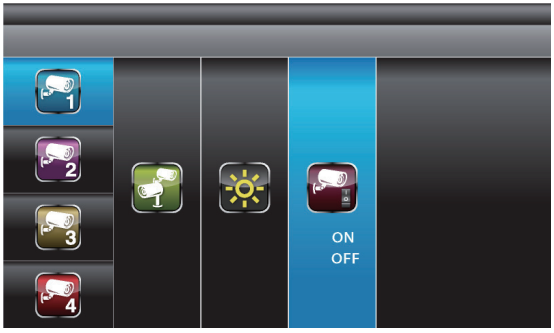


Ha kiemelten látszik a PAIRING rész, a MENU gomb egyszeri megnyomásával kezdje meg a kamera párosítását. A párosítás megtörténtekor a kamerán levő LED egyet villan, majd folyamatos villogással jelzi az adatátvitelt.
A rendszer a „PAIRED” üzenet képernyőn való megjelenítésével jelzi, hogy sikerült a párosítás.
A rendszer a „PAIRING FAIL” üzenettel jelzi, ha nem sikerült a párosítás.
Az ESC gombbal lépjen vissza a főmenübe.
Megjegyzés: a kamera gyárilag párosítva van a vevővel. A párosítást csak további SEC-TRCAM30 kamerák hozzáadásakor kell elvégezni.

Brightness (Fényerő):

Ha kiemelten látszik a BRIGHTNESS rész, a ▼▲ gombbal állítsa be a kamera fényerejét.
Az ESC gombbal lépjen vissza a főmenübe.

Aktiválás:



Ha kiemelten látszik az ACTIVATION rész, a ▼▲ gombbal engedélyezze vagy tiltsa le a kamerát.
Az ESC gombbal lépjen vissza a főmenübe.

Megjegyzés: a SCAN (körkapcsolás) vagy QUAD (négyképes) funkció csak párosított és engedélyezett kamerákkal működik. A kamera „ON” (BE) csak akkor választható, ha a kamera párosítva van a rendszerhez.

Felv. beállítása

Válassza a RECORDER SETUP lehetőséget, a MENU gomb egyszeri megnyomásával lépjen az almenübe.

Ütemezés:

A ▲▼◄► gombbal válassza. Három felvételi mód közül választhat. Először emelje ki az időszakot, majd a MENU gombbal válassza ki a kívánt felvételi módot.

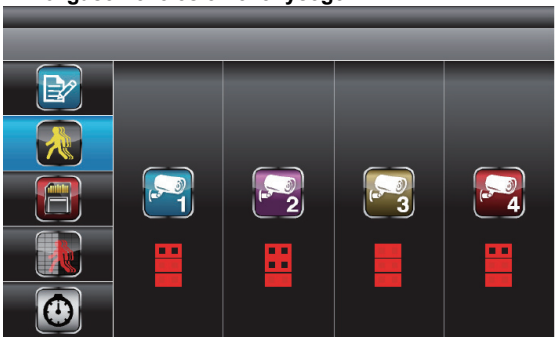
M: MOTION (MOZGÁS) (csak mozgás érzékelésekor megy a felvétel)
S: SCHEDULE (ÜTEMEZETT) (folyamatos felvétel)
X: KÉZI (kézi felvétel)

A MOTION, SCHEDULE és MANUAL felvételi módban mind a 4 csatornán egyszerre megy a felvétel. A négy csatorna egyikén kísérőhang is lesz. MOTION felvételi módban a hang automatikusan a mozgással érintett csatornára kapcsolódik.

A felvétel indulását követő első 30 másodpercben a felvétel nem állítható le. Ez a rendszerműködés a memóriakártya élettartamának meghosszabbítása végett van így kialakítva. A felvétel leállításához nyomja meg egyszer a REC/DEL gombot. A memóriakártya kivétele előtt kapcsolja ki a rendszert!

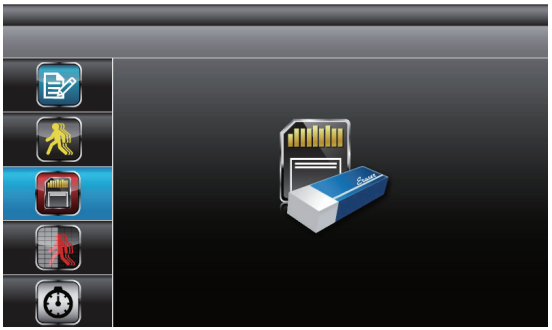
SCHEDULE felvételi módban a felvétel 60 másodperccel a kézi leállítás után automatikusan folytatódik. MOTION felvételi módban a mozgásérzékelés 60 másodperccel a kézi leállítás után automatikusan folytatódik. A rendszer főmenüjébe lépéshez le kell állítani a felvételt. A rendszer két perc üresjárat után QUAD módban folytatja működését.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

A mozgásérzékelés érzékenysége:



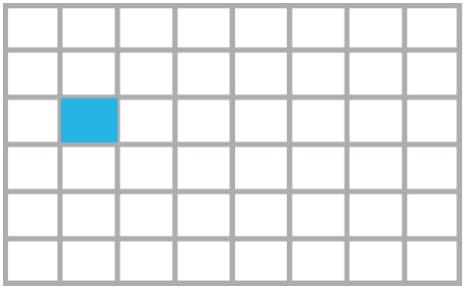
A ▲▼ gombbal válassza ki a MOTION DETECTION SENSITIVITY részt.
A ◄► gombbal emelje ki a beállítandó kamerát.
A ▲▼ gombbal állítsa be az érzékenység szintjét: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 a legérzékenyebb).
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

A memóriakártya megformázása:



A ▲▼ gombbal válassza ki a FORMAT STORAGE lehetőséget, a MENU gombbal lépjen a formázó almenübe. A MENU gombbal erősítse meg ismét, és indítsa el a formázást.
Megjegyzés: új memóriakártyát a használatba vétel előtt meg kell formázni.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

Kimaszkolási terület:



A ▲▼ gombbal válassza a MASKING AREA részt.
A ◄► gombbal emelje ki a beállítandó kamerát, a MENU gombbal lépjen be.
A ◄►▲▼ gombbal emelje ki a hálónak azt a részét, ahol ne legyen mozgásérzékelés.
A MENU gombbal maszkolja ki/törölje a maszkolást. A kimaszkolt területen levő mozgás figyelmen kívül marad.
A ◄►▲▼ gombbal válasszon másik beállítóhálót vagy az ESC gombbal lépjen ki.

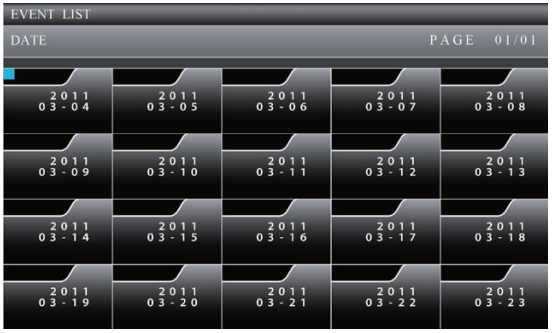
Felvételi időtartam:

A ▲▼ gombbal válassza ki a RECORD TIME részt.
A ◄► gombbal emelje ki a felvételi időtartamot: 2 min / 5 min / 10 min; a MENU gombbal erősítse meg.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

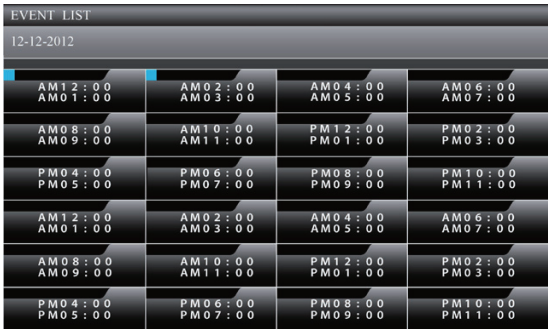
Eseménylista

Válassza az EVENT LIST lehetőséget, a MENU gomb egyszeri megnyomásával lépjen az almenübe.

Lejátszás:



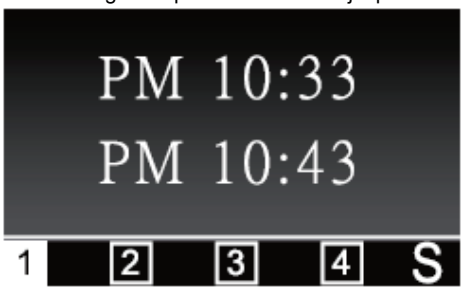
A ◄►▲▼ gombbal emelje ki a lejátszás kívánt DATE (Dátum) indexét. A MENU gombbal erősítheti meg a választást és lépjen a kiválasztott mappába.



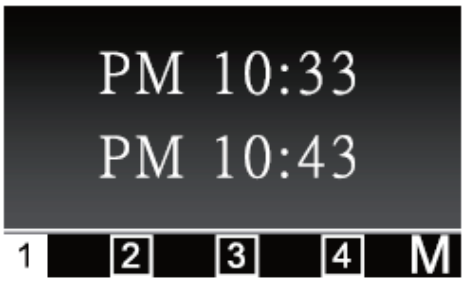
A ◄►▲▼ gombbal válassza ki az Hour (Óra) lehetőséget (minden blokk egy-egy órát képvisel).
A MENU gombbal lépjen be.
A ◄►▲▼ gombbal emelje ki a lejátszandó fájlt. A MENU gombbal indítsa el a lejátszást.

Minden RECORDED FILE mappán fel van tüntetve a kezdő / végző időpont és a felvett fájl típusa.

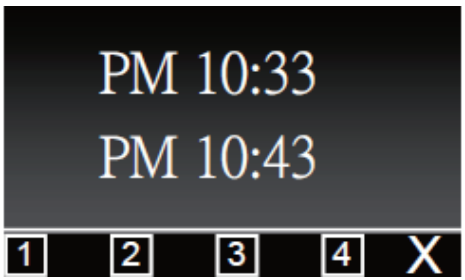
Kezdési időpont = d.u. 10:33
Befejezési időpont = d.u. 10:43



Az 1. csatorna SCHEDULE (Ütemezett) beállítással felvett fájl



Az 1. csatorna MOTION (Mozgásérzékelő) beállítással felvett fájl



Az 1., 2., 3. és 4. csatorna MANUAL (Kézi) beállítással felvett fájl (C = Continuous), folyamatos felvételi fájl

Megjegyzés: A lejátszás alapértelmezésben QUAD (négyképes), azaz minden párosított kamera képe megjelenik. ■田 □1 □2 □3 □4 az összes csatorna lejátszását jelenti.

Ha csak egy kamera képét kívánja lejátszani, a lejátszás elindítása után a MENU gomb egyszeri megnyomásával szüneteltesse a lejátszást. A ◄► gombbal válassza ki a megjelenítendő csatornát. A képernyő alján bal oldalt látható csatornajelző mutatja a kiválasztott csatornát.

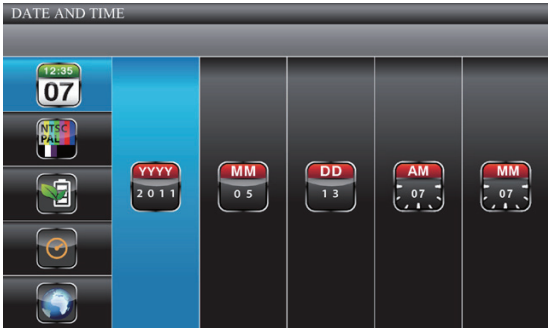
□田 ■1 □2 □3 □4: az 1. csatorna lesz a teljes képernyőn
□田 □1 ■2 □3 □4 a 2. csatorna lesz a teljes képernyőn

□田 □1 □2 ■3 □4 a 3. csatorna lesz a teljes képernyőn
□田 □1 □2 □3 ■4 a 4. csatorna lesz a teljes képernyőn

Rendszerbeállítás

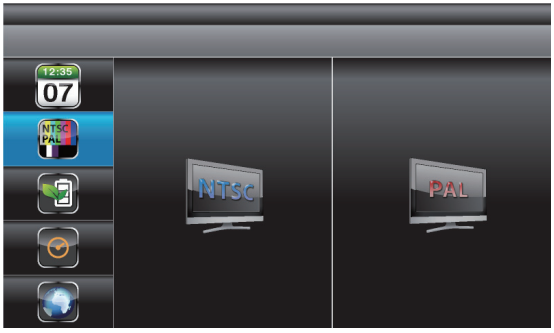
Válassza a SYSTEM SETUP lehetőséget, a MENU gomb egyszeri megnyomásával lépjen az almenübe.

Dátum és idő:



A ▲▼ gombbal emelje ki a DATE és TIME lehetőséget, a MENU gombbal lépjen be.
A ◄► gombbal emelje ki a beállítandó évet, hónapot, napot, órát, percet: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
A ▲▼ gombbal állítsa be az értékét és a MENU gombbal erősítse meg.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

TV kimenet:



A ▲▼ gombbal válassza a TV OUTPUT lehetőséget. A MENU gombbal lépjen be.

A ◄► gombbal emelje ki az NTSC vagy (Európában) a PAL lehetőséget és a MENU gombbal erősítse meg.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

Megjegyzés: a TV rendszer átállítása megváltoztathatja a kijelzett kép arányait.

Energiatakarékosság:

Ennél a modellnél nem választható (csak az LCD monitornál).

Több csatorna megjelenítése üresjáratban:

A ▲▼ gombbal válassza ki a MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY lehetőséget. A MENU gombbal lépjen be.
A ▲▼◄► gombbal válassza a DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL (négyképes megjelenítés üresjáratban 5, 10, 15 másodperces időközzel) lehetőség egyikét. A MENU gombbal erősítse meg és lépjen ki.

Négyképes mód

5 másodperces időközzel

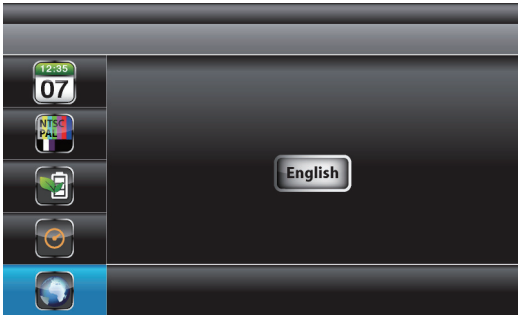
10 másodperces időközzel

15 másodperces időközzel

Megjegyzés:

1. A CAMERA SETUP rész ON/OFF (Be/Ki) beállítása befolyásolja, hogy melyik kamera vagy kamerák jelenjenek meg IDLE DISPLAY alatt.
2. A kísérőhang (mindig csak egy csatornán) rendelkezésre áll a QUAD módban (alapértelmezésben az 1. csatornán vagy a következő szabad párosítottkamerás csatornán), egycsatornás FULL (teljesképernyős) módban (automatikus csatornára kapcsolással az adott időpontban) és a mozgással indított csatornán.
3. A hangcsatorna a csatornaváltásig marad társítva.
4. 5/10/15 s időköz beállításakor a SCAN ACTIVATED CAMERAS választásával érhető el ez a megjelenítési mód.

Alapértelmezés:



A ▲▼ gombbal válassza a DEFAULT lehetőséget. A MENU gombbal lépjen be.
A ◄► gombbal válassza a rendszernyelvet a SYSTEM RESTORE rendszervisszaállításhoz, és a MENU gombbal erősítse meg a választást; a rendszer visszatér a gyári alapbeállításra (csak az ANGOL NYELV áll rendelkezésre).
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

<u>Riasztóhang</u>

Válassza az ALARM BUZZER lehetőséget, és a MENU gombbal kapcsolja ON (Be) vagy OFF (Ki) a riasztóhangot. A riasztóhang akkor szólal meg a monitor hangszóróján, ha a kamera mozgást érzékel.

PTZ (Pan, Tilt, Zoom – pásztázás, döntés, zoomolás)

Válassza a PAN TILT ZOOM lehetőséget, a MENU gomb egyszeri megnyomásával lépjen a ZOOM módba, és a MENU ismételt megnyomásával nagyítson (2X).
Nagyításkor a ▲▼◄► gombbal választhatja ki a kinagyítandó területeket. A MENU léphet ki a nagyításból.
A nagyításból kilépéskor (1X) a ▲▼ gombbal válthat csatornát.
A kilépéshez nyomja meg az ESC gombot.

Az aktív kamerák körkapcsolása

Válassza a SCAN ACTIVATED CAMERAS lehetőséget, a MENU gombbal indítsa a körkapcsolásos módot.

Megjegyzés:
1. A CAMERA SETUP rész ON/OFF (Be/Ki) beállítása befolyásolja, hogy melyik kamera vagy kamerák jelenjenek meg IDLE DISPLAY alatt. A részleteket lásd a több csatorna megjelenítési időközének beállítása üresjáratban alcím alatt.
2. A felvételi funkció aktiválásakor a rendszer automatikusan aktiválja a QUAD megjelenítést.

Memóriakártya felülírása

Válassza a MEMORY CARD OVERWRITE lehetőséget, a MENU gombbal kapcsolja be a felülírást, ismételt megnyomásával kapcsolja ki.
MEGJEGYZÉS:
1. A következő példák egyike jelenik meg a képernyőn.
   A. 1.89GB - a memóriakártyán rendelkezésre álló hely.
   B. ERROR - hiányzik, zárolva van vagy sérült a memóriakártya.
2. Ha a memóriakártya megtelt és nincs bekapcsolva a felülírás, az előnézet képernyőn megjelenik a „MEMORY FULL PLEASE FORMAT” (Megtelt a memóriakártya, formatálja) üzenet.

Lejátszó szoftver:

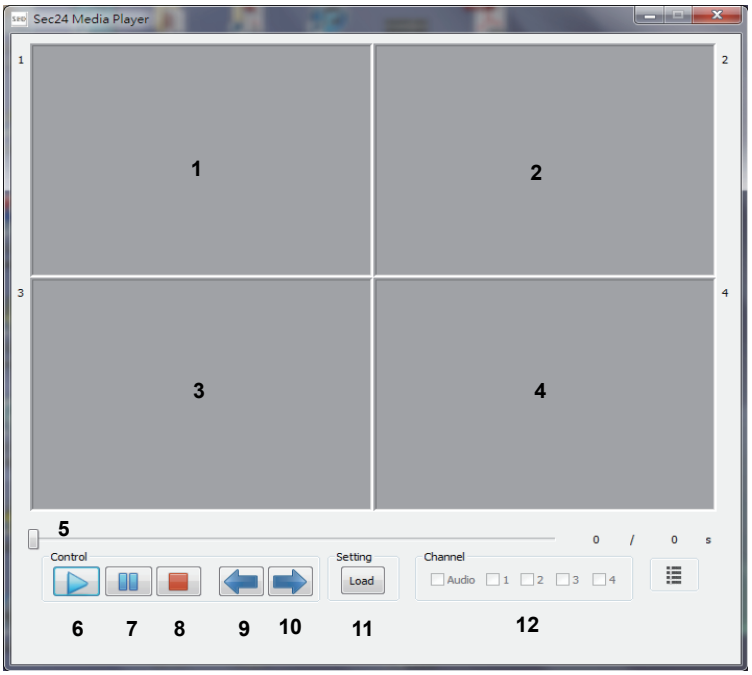
A vezeték nélküli kamerás biztonsági rendszerben felvett fájlokat a Sec24 médialejátszó játssza le.

Helyezze a kamerarendszerhez adott CD lemezt a számítógépbe. Automatikusan megjelenik egy beugró képernyő.
Nyissa meg a mappát és kattintson az .exe ikonra
Ha nem jelenne meg a beugró képernyő, kattintson a MY COMPUTER (Sajátgép) ikonra, majd duplán a CD meghajtó betűjelére (például E:)
Dupla rákattintással nyissa meg, majd válassza ki a Sec24 médialejátszót. Dupla rákattintással indítsa el a telepítést.
Kövesse a megjelenő utasításokat a szoftver hiánytalan telepítéséhez.

A telepítést követően megjelenik a következő parancsikon az asztalon:

Megjegyzés: Csak a Sec24 médialejátszóval játszhatók le a felvett fájlok; ez az Ön biztonságát szolgálja.

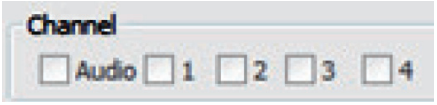
A Sec24 médialejátszó megnyitásához kattintson duplán a parancsikonra.
Ekkor megjelenik a következő képernyő.



1. Az 1. csatorna lejátszási felülete
2. A 2. csatorna lejátszási felülete
3. A 3. csatorna lejátszási felülete
4. A 4. csatorna lejátszási felülete
5. A lejátszás haladását mutató sáv
6. Lejátszás
7. Szünet
8. Stop
9. Gyors vissza
10. Gyors előre
11. A felvett fájl(ok) betöltése
12. Csatorna engedélyezés/letiltás választása

A felvett SNX fájlok lejátszásához kattintson a „Load” fájlbetöltő gombra.
Lejátszáskor mind a négy csatorna egyszerre fut. Adatvédelmi megfontolásokból a hang- és/vagy videocsatornák kézzel kikapcsolhatók.

A hang kikapcsolásához jelölje be az Audio négyzetet.
Az 1. csatorna képének kikapcsolásához jelölje be az 1 négyzetet.
A 2. csatorna képének kikapcsolásához jelölje be a 2 négyzetet.
A 3. csatorna képének kikapcsolásához jelölje be a 3 négyzetet.
A 4. csatorna képének kikapcsolásához jelölje be a 4 négyzetet.



Megjegyzés: a Sec24 médialejátszó elindítása előtt helyezze számítógépébe a micro SD-kártyát.

Memóriakártyák felvételi összideje:

A micro SD-kártya kapacitása	640x480 (VGA)
1 GB	60 perc
2 GB	110 perc
8 GB	400 perc
16 GB	950 perc
32 GB	1880 perc

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Jogi nyilatkozat:
- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Leselejtezés:

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

SUOMI

Johdanto:
Valvo omaisuuttasi tällä uudella 2.4 GHz:n digitaalisella, langattomalla turvakameralla. Kamera tarjoaa hyvin terävän ja vakaan kuvan, ja käytetty tekniikka parantaa kuvan laatua jopa pidemmälle. Järjestelmä käyttää digitaalista langatonta tekniikkaa ja siinä on edistynyt taajuussignaalin salausominaisuudet, joka vähentää muiden sovellusten käyttäämää häiriötä 2.4 GHz taajuusalueella. Tämä digitaalinen tekniikka varmistaa yksityisyytesi ja voit käyttää sitä erityisen pitkällä etäisyydellä.

Vastaanotin ja kamera ovat jo laitepari tehdasasetuksena. Lisättäessä toista SEC-TRCAM30-kameraa (4 kameraa maksimissaan) järjestelmään, katso kohta LAITEPARIN MUODOSTUS.
- Suosittelemme käyttöohjeiden lukemista ennen kamerajärjestelmän käyttöä.
- Säilytä tämä ohjekirja vastaisen tarpeen varalle.

Pakkauksen sisältö SEC-TRANS50:
1x Kamera kiinnikkeellä
1x vastaanotin
1x kaukosäädin (paristot mukana)
1x antenni kameralle
1x videon toisto-ohjelmisto tietokoneelle (CD ROM)
1x RCA Audio/video-liitäntäkaapeli
2x AC/DC sovitin

Pakkauksen sisältö SEC-TRCAM30:
1x kamera kiinnikkeellä
1x antenni
1x AC/DC sovitin

Tekniset tiedot:
Kamera:

Lähetystaajuus:	2.408-2.474 GHz Digitaalinen
Modulaatio:	FHSS
Alue:	Sisällä ±50 m, avoimessa tilassa ±150 m (riippuen ympäristöstä)
Image chip:	CMOS, jossa IR-katkaisin
Linssi:	3,6mm
Katselukulma:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrapunavalaistus (LED):	5 M
Suojaus:	IP66
Mikrofoni:	mono

Käyttölämpötila:	-10°C ~ 50°C
Jännite:	5 V DC/1A
Mitat:	130x61x67 mm
Paino:	365 g (sis. kaapelin)

Vastaanotin:

Vastaanottotaajuus:	2.408-2.474 GHz Digitaalinen
Kanavat:	4
SD-kortti	32 GB asti (ei tule mukana)
Videon kuvanopeus:	25 kuvaa/s (max.), 16 kuvaa/s (4x kameraa)
Tallennuksen kuvanopeus:	25 kuvaa/s per kanava
Videoresoluutio:	QVGA
Videoformaatti:	ASF
Äänen lähtötaso:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohmia
Äänen lähtötaso:	1 Vp-p/600 Ohmia, mono
Audio/video-lähtöliitäntä:	3.5 mm puhelinliitin
Alue:	Sisällä ±50 m, avoimessa tilassa ±150 m (riippuen ympäristöstä)
Käyttölämpötila:	-10°C - +50°C
Jännite:	5 V DC/1A
Mitat:	122x122x26 mm
Paino:	395 g

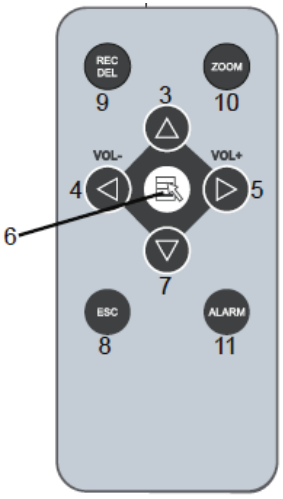
Turvatoimenpiteet:

Älä avaa kameraa vikatilanteessa. Tämä laitteen saa avata vain koulutuksen saanut asentaja.

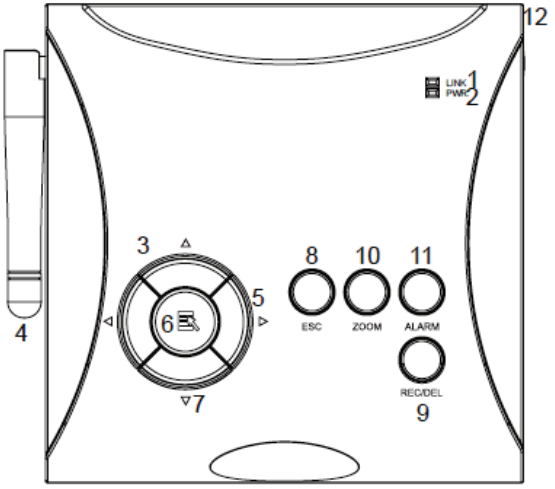
- Älä upota kameraa nesteeseen.
- Älä altista kameraa korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.
- Älä altista vastaanotinta tai kameraa korkeille lämpötiloille (ks. tekniset ominaisuudet)
- Älä asenna järjestelmää lähelle vahvoja magneettikenttiä, kuten kaiutinta. Tämä saattaa vaikuttaa laatuun.

Tuotteen kuvaus:

Kaukosäädin

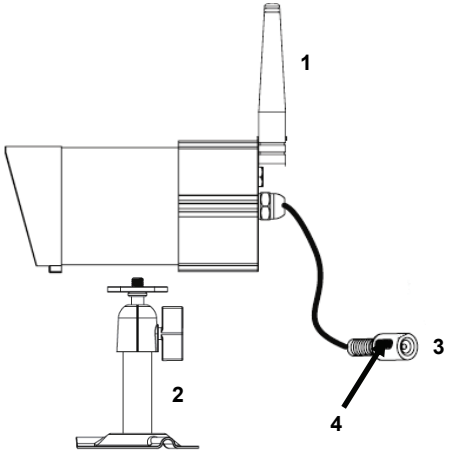


Vastaanotin



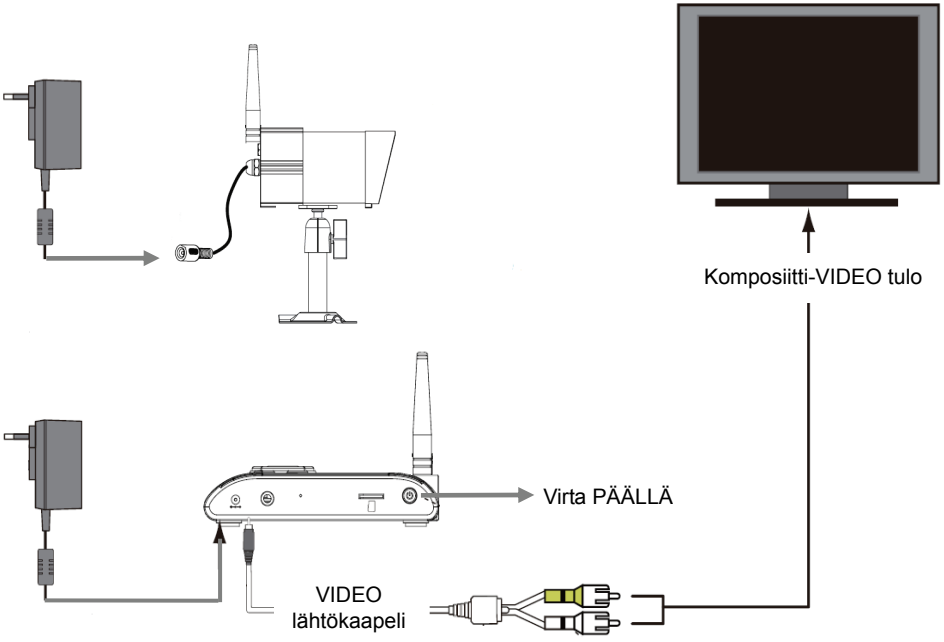
	Näyttö	Valikko	Toisto	REC mode	Muu
1					LINKKI-merkkivalo
2					VIRTA -merkkivalo
3	Switch CHANNEL	Kursorin navigointi YLÖS	Fast FORWARD		
4	Äänenvoimakkuus ALAS	Kursori VASEMMALLE	Äänenvoimakkuus ALAS / Vaihda näyttökanava		
5	Äänenvoimakkuus UP	Kursorin navigointi OIKEALLE	Äänenvoimakkuus YLÖS / Vaihda näyttökanava		
6	MENU	OK / ENTER	PLAY / PAUSE		
7	VAIHDA KANAVA	Cursor DOWN	PIKAKELAUS TAAKSE		
8	POISTU	POISTU	EDELLINEN		
9	TALLENNUS / PYSÄYTY		POISTA	PYSÄYTYS	
10	ZOOMAUS		SEURAAVA		
11	HÄLYTYS				
12					VIRTA on/off

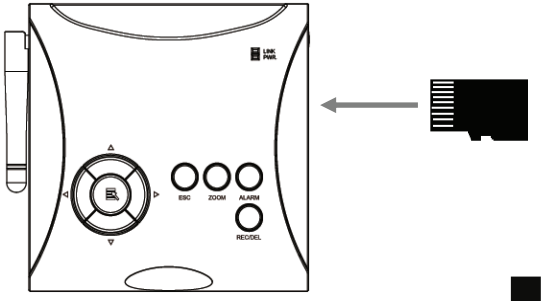
Kamera:



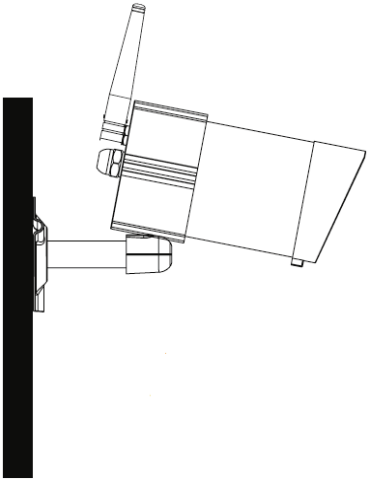
1	**Antenni**
2	**Kameran kiinnike**
3	**5V DC virtatulo**
4	**Laiteparin muodostuksen painike**
Kameran edessä	**PUNAINEN LED virta PÄÄLLÄ**
Kameran edessä	**VIHREÄ LED yhteys vastaanottimeen**

Asennusohjeet:





Valinta: Aseta Micro SD -kortti.
Aseta vain vastaanottimen ollessa OFF



Asenna kamera seinään (tai kattoon).
Poraa 15 mm:n reikä kaapelin läpäisyä varten

Käyttöohjeet:

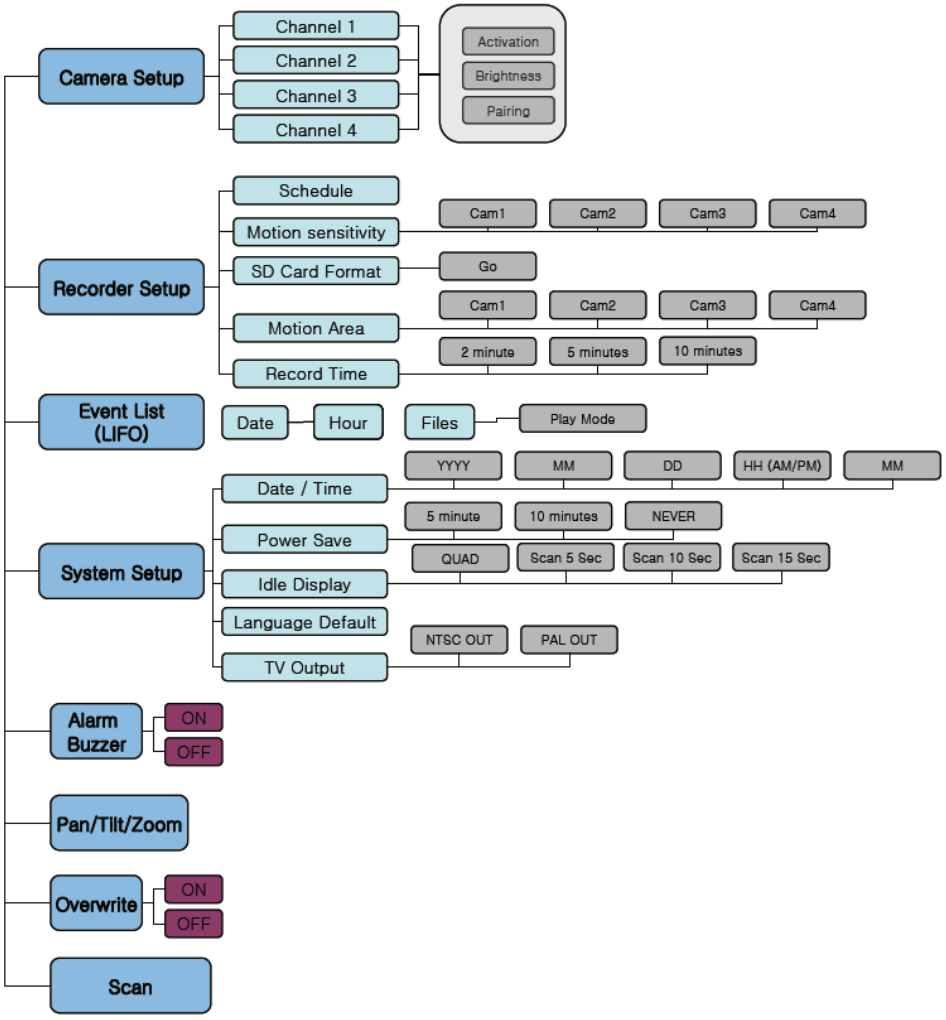
Ruutunäyttö

Seuraavat OSD-kuvakkeet voivat olla näkyvissä kuvassa.

	Signaalin osoitin
	Kanavan osoitin
	Tallennuksen osoitin
	Äänikanavan osoitin
	Quad-näyttö Skannusnäyttö Yksittäinen näyttö
	Full volume 1/2 volume Mykistys
	Virta
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Järjestelmän aika
X1 X2	1x Zoomaus 2x Zoom

Yleisvalikko

Seuraava kaavio näyttää koko näkymän järjestelmävalikosta.



Järjestelmävalikko

Paina MENU siirtyäksesi päävalikkoon. Kun olet siirtynyt [MAIN MENU] järjestelmään, EVENT LIST korostetaan oletuksena. Järjestelmä menee lepotilaan [MAIN MENU] -kohdassa 2 minuutiksi, ennen kuin se poistuu [MAIN MENU] -kohdasta.

Käytä ▲▼◄► valitaksesi, Paina MENU vahvistaaksesi valinnan ja siirtyäksesi alavalikkoon.

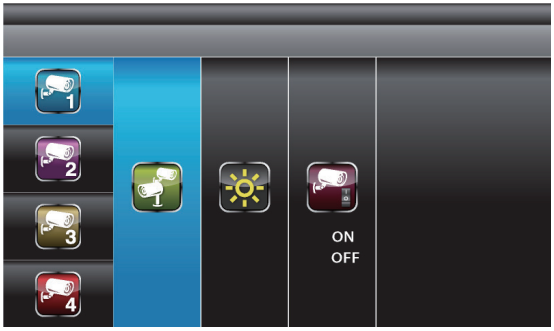
Kameran asetukset

Valitse CAMERA SETUP, Paina MENU näppäintä kerran päästäksesi alavalikkoon.

Käytä ▼▲ valitaksesi asetettavan kameran (1-4).

Käytä ◄► valitaksesi [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Laiteparin muodostus:

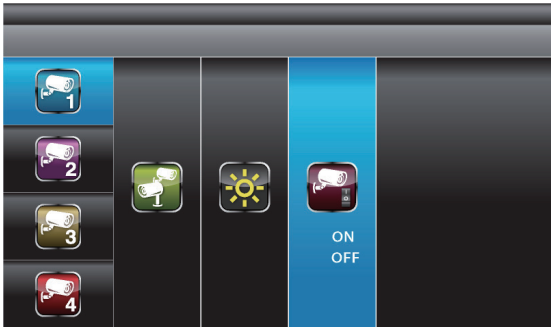


PAIRING -kohdan ollessa korostettuna, paina MENU -näppäintä kerran aloittaaksesi kameran laiteparin muodostuksen. Pair ja LED kamerassa välkkyy kerran, seuraavaksi LED välkkyy jatkuvasti, osoittaen, että tiedonsiirto on meneillään.
Järjestelmä vahvistaa, että laiteparin muodostus on onnistunut “PAIRED” näkyen ruudulla.
Järjestelmä näyttää, että laiteparin muodostusprosessi epäonnistui “PAIRING FAIL” näkyessä ruudulla.
Paina ESC palataksesi päävalikkoon.
Huomaa: kamera muodostaa laiteparin oletuksena. Laiteparinmuodostusta täytyy noudattaa lisättäessä lisäkameroita (SEC-TRCAM30).

Kirkkaus:

BRIGHTNESS -kohdan ollessa korostettuna, käytä ▼▲ säätääksesi kameran kirkkautta.
Paina ESC palataksesi päävalikkoon.

Aktivointi:



ACTIVATION -kohta korostettuna käytä ▼▲ otttaksesi kameran käyttöön tai pois käytöstä.

Paina ESC palataksesi päävalikkoon.
Huomaa: varmista, että kamera ovat muodostaneet laiteparin vastaanottimeen SCAN -tai QUAD -toiminnolle toimiakseen kunnolla. Kamera “ON” voidaan valita vain kun kamera on muodostanut latieparin järjestelmään.

Tallennuksen asetukset

Valitse RECORDER SETUP, Paina MENU siirtyäksesi alavalikkoon.

Aikataulu:

Käytä ▲▼◄► tehdäksesi valintoja. Tallennusvaihtoehtoja on kolme, joista voi valita. Korosta ensin ajan jaksoa ja paina MENU vaihdellaksesi eri tallennustilojen välillä.

M: MOTION (REC vain kun liikettä havaitaan)
S: SCHEDULE (jatkuva REC)
X: MANUAL (manuaalinen REC)

Järjestelmä tallentaa videota kaikilta 4 kanavalta samanaikaisesti MOTION, SCHEDULE ja MANUAL -tallennustiloilla. Yhdellä neljästä kanavasta on ääni saatavilla. Kun järjestelmä suorittaa MOTION-tallennuksen, ääni vaihtaa automaattisesti liikkeen käynnistämälle kanavalle.

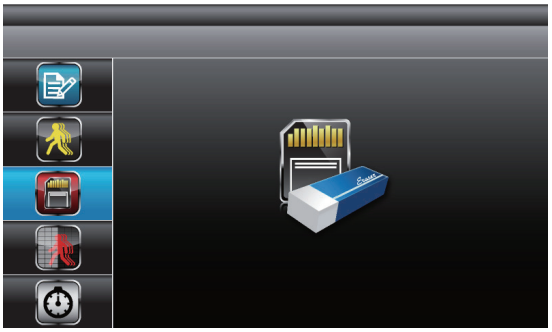
Tallennusta ei voi pysäyttää ennen kuin 30 sekuntia sen jälkeen kun tallennus on alkanut. Tämä järjestelmän toiminto on suunniteltu pidentämään muistikortin yleistä käyttöikää Lopettaaksesi tallennuksen, Paina REC/DEL kerran. Poistaaksesi muistikortin, sammuta järjestelmän virta ensin.

Jos SCHEDULE -tallennuskohdassa järjestelmä palauttaa talennuksen 60 sekuntia sen jälkeen kun tallennus on pysäytetty manuaalisesti. Jos kohdassa MOTION -tallennustilassa järjestelmä palauttaa liikkeentunnistustoimnnon 60 sekuntia sen jälkeen kun tallennus on pysäytetty manuaalisesti. Tallennus täytyy pysäyttää ennen kuin käyttäjä pääsee järjestelmän päävalikkoon ja järjestelmä palauttaa QUAD -tilan sen jälkeen kun se on ollut käyttämättä kahden minuutin ajan.
Paina ESC poistuaksesi.

Liikkeen havaitsemisen herkkyys:

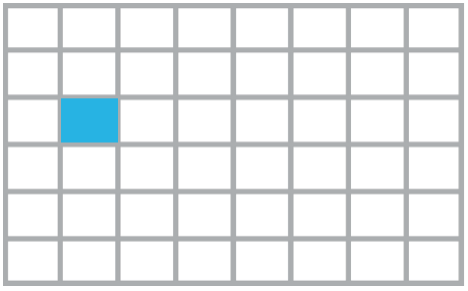
Käytä ▲▼ valitaksesi MOTION DETECTION SENSITIVITY -kohdan.
Käytä ◄► korostaaksesi kameran asetuksia.
Käytä ▲▼ säätääksesi herkkyyden tasoa. OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 on herkin).
Paina ESC poistuaksesi.

Formatoi muistikortti :



Käytä ▲▼ valitaksesi FORMAT STORAGE, Paina MENU Paina MENU uudelleen vahvistaaksesi ja aloittaaksesi muistikortin formatoinnin.
Huomaa: Jos käytetän uutta muistikorttia, se pitää formatoida tähän ensin ennen käyttöä.
Paina ESC poistuaksesi.

Masking area:



Käytä ▲▼ valitaksesi MASKING AREA -osio.
Käytä ◄► korostaaksesi kameran asetuksia, paina MENU.
Käytä ◄►▲▼ korostaaksesi ruudukkoa ei liikkeen tunnistukseen tälle alueelle.
Käytä MENU -näppäintä lisätäksesi/poistaaksesi ruudukon maskit. Liikkeitä, jotka tapahtuvat maskilla suojatun alueen sisällä, ei huomioda.
Käytä ◄►▲▼ valitaksesi tooisen ruudukon asetuksia varten tai paina ESC poistuaksesi.

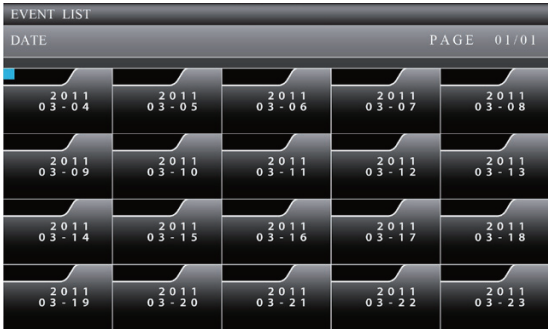
Tallennusaika:

Käytä ▲▼ valitaksesi RECORD TIME osion.
Käytä ◄► korostaaksesi tallennusjaksoa: 2 Min / 5 Min / 10 MINS, Paina MENU vahvistaaksesi valinnan.
Paina ESC poistuaksesi.

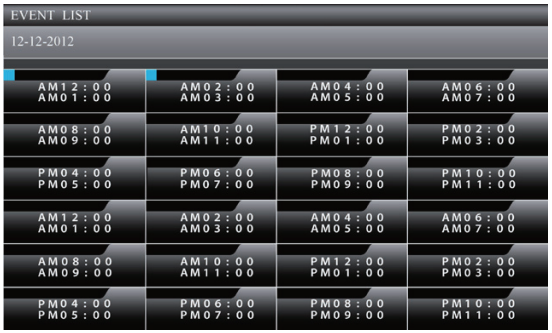
Tapahtumaluettelo

Valitse EVENT LIST, Paina MENU -näppäintä kerran siirtyäksesi alavalikkoon.

Toisto:



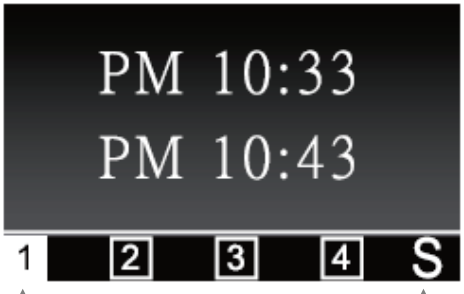
Käytä ◄►▲▼ korostaaksesi haluttua DATE-hakemistoa toistoa varten. Paina MENU vahvistaaksesi valinnan ja siirtyäksesi valittuun kansioon.



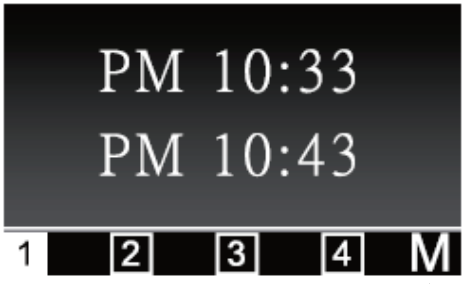
Paina ◄►▲▼ valitaksesi tunnin (kukin lohko edustaa ajan yhtä tuntia). Paina MENU.
Käytä ◄►▲▼ korostaaksesi haluttua tiedostoa toistoa varten. Paina MENU aloittaaksesi toiston.

Jokainen RECORDED FILE -kansio näytetään tiedoston käynnistys/lopetusajalla ja tallennetun tiedostotyypillä.folder is indicated with file start / end time ja type of file recorded.

Aloitusaika = PM10:33
Lopetusaika = PM10:43



Kanava 1 on SCHEDULE -tallennettu tiedosto



Kanava 1 on MOTION -tallennustiedosto

Kanavat 1, 2, 3 ja 4 ovat MANUAL
(C = ajtkuva) tallennettuja tiedostoja

Huomaa: Oletuksena toistonäyttö on QUAD (näyttäen kuvia kaikista kameroista, jotka ovat muodostaneet laiteparin monitoriin). ■田 □1 □2 □3 □4 ovat kaikk kanavien toisto.

Yksittäisen kameran näytölle paina MENU kerran toiston alettua ottaaksesi PAUSE:n käyttöön. Käytä ◄► valitaksesi kanavasta kanavaan. Kanavan osoitin (ruudun alavasen) näyttää valitun kanavan numeron.

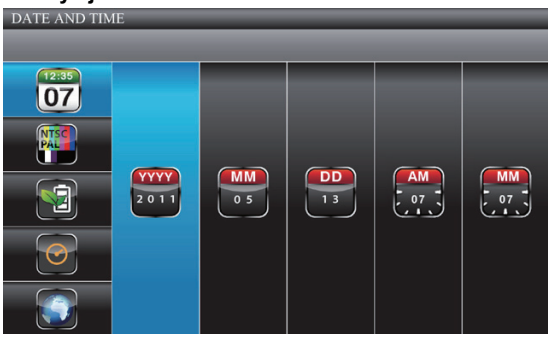
□田 ■1 □2 □3 □4 on kanavan 1 toisto suurella näytöllä
□田 □1 ■2 □3 □4 on kanavan 2 toisto suurella näytöllä

□田 □1 □2 ■3 □4 on kanavan 3 toisto suurella näytöllä
□田 □1 □2 □3 ■4 on kanavan 4 toisto suurella näytöllä

Järjestelmän asetukset

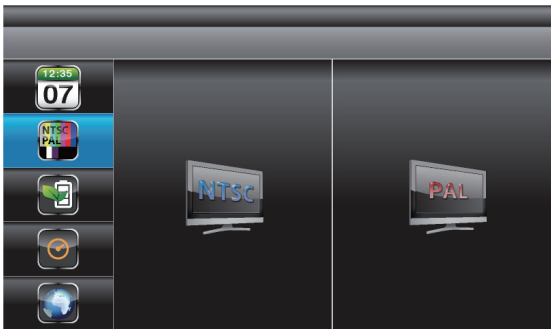
Valitse järjestelmän SETUP, Paina MENU -näppäintä kerran siirtyäksesi alavalikkoon.

Päiväys ja aika:



Käytä ▲▼ korostaaksesi DATE ja TIME, Paina MENU.
Käytä ◄► korostaaksesi säätöä: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Käytä ▲▼ säätääksesi jokaista osiota ja paina MENU vahvistaaksesi säädön.
Paina ESC poistuaksesi.

TV-lähtö:



Käytä ▲▼ valitaksesi TV OUTPUT. Paina MENU .
Käytä ◄► korostaaksesi NTSC tai PAL (Euroopassa), Paina MENU vahvistaaksesi valinnan.
Paina ESC poistuaksesi .

Huomaa: TV-järjestelmälähdön muuttaminen saattaa vaikuttaa näytettyyn kuva-asteikkoon.

Virransäästö:

Ei kuulu tähän malliin (vain LCD-monitori)

Monen kanavan lepotilan näyttöväli:

Käytä ▲▼ valitaksesi MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Paina MENU.
Käytä ◄► valitaksesi: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, paina MENU vahvistaaksesi valinnan ja poistu.

Display QUAD mode

5 second interval

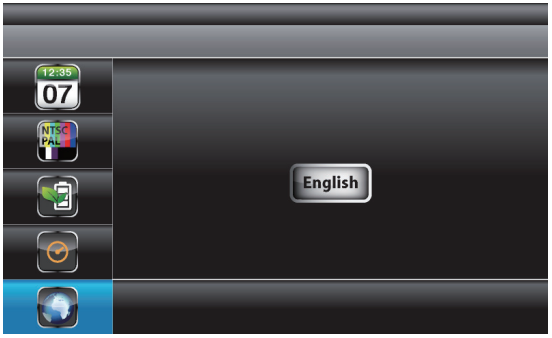
10 s intervalli

15 s intervallit

Huomaa:

1. Camera ON/OFF -asetus kohdassa CAMERA SETUP vaikuttaa siihen, mitä kameroita näytetään IDLE DISPLAY-tilan aikana.
2. Ääni (yksi kanava milloin vain) on saatavilla QUAD-tilassa (oletuksena kanavalla 1 tai seuraava käytettävissä oleva kanava, jossa kamera on muodostanut laitaparin järjestelmään), yksi FULL -ruututila (automaattinen vaihto yhden kanavan katseluun kerrallaan) tai kanavaan, jonka liike on laukaissut.
3. Äänikanava pysyy yhdistettynä kunnes kanavaa vaihdetaan.
4. Jos asetettu 5/10/15 s. intervalliin, valitse SCAN ACTIVATED CAMERAS päästäksesi tähän näyttötilaan.

Oletus:



Käytä ▲▼ valitaksesi DEFAULT. Paina MENU.
Käytä ◄► valitaksesi järjestelmän kielen SYSTEM RESTORE, Paina MENU vahvistaaksesi valinnan ja järjestelmä palaa tehdasasetuksiin (vain ENGLANNIKSI).
Paina ESC poistuaksesi .

Hälytyssummeri

Valitse ALARM BUZZER, Paina MENU kytkeäksesi summerin ON tai OFF. Kun kamera havaitsee likkettä, summeri soi monitorin kaiuttimen kautta.

Pan Tilt Zoom

Valitse PAN TILT ZOOM, Paina MENU kerran siirtyäksesi ZOOM-tilaan, paina MENU uudelleen lähentääksesi (2X).
Zoomatessa käytä ▲▼◄► valitaksesi useita katselualueita. Paina MENU loitontaaksesi.
Loitontaaksesi (1X), Käytä ▲▼ vaihtaaksesi kanavaa.
Paina ESC poistuaksesi.

Skannaa aktivoidut kamerat

Valitse SCAN ACTIVATED CAMERAS, Paina MENU kerran aloittaaksesi kameran skannaustilan.

Huomaa:
1. Camera ON/OFF -asetus kohdassa CAMERA SETUP vaikuttaa siihen, mitä kameroita näytetään IDLE DISPLAY-tilan aikana. Katso monen kanavan lepotilan näyttövälin asetukset.
2. Järjestelmä aktivoi automaattisesti QUAD -näytön, jos tallennustoiminto aktivoidaan.

Muistikortin päälletallennus

Valitse MEMORY CARD OVERWRITE, Paina MENU kerran aktivoidaksesi päälllekirjoitustoiminnon ja paina MENU uudelleen deaktivoidaksesi.
HUOMAA:

1. Yksi seuraavista esimerkeistä tulee näkyviin ruudulla.
   A. 1.89GB - käytettävissä oleva tila muistikortilla.
   B. ERROR - muistikortti joko puuttuu, on lukittu tai vahingoittunut.
2. Kun muistikortti on täynnä, järjestelmä näyttää “MEMORY FULL FORMAT” esikatseluruudulla, jos päällekirjoitusta ei ole valittu.

Toisto-ohjelmisto:

Sec24 Media Player on kehitetty toistamaan tallennettuja tiedostoja langattomalta kamerajärjestelmältä.

Aseta mukana tuleva CD ROM tietokoneeseen. Ponnahdusikkuna tulee näkyviin automaattisesti.

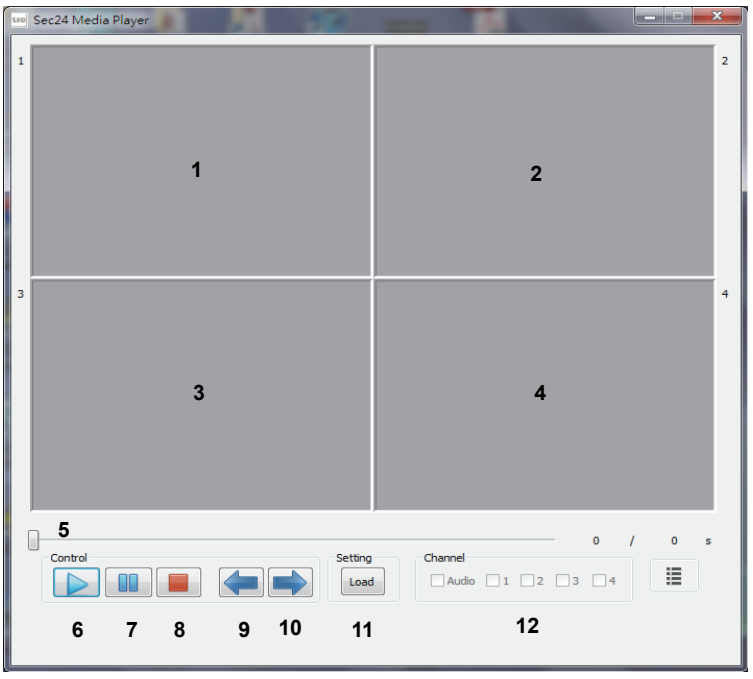
Avaa kansio ja napauta .exe -kuvaketta.

Jos ponnahdusikkunaa ei tule näkyviin, napauta MY COMPUTER, ja kaksoisnapauta CD-ROM-asemaa tietokoneella (esim: E:)
Kaksoisnapauta avataksesi ja valitse Sec24 media player. Kaksoisnapauta aloittaaksesi asennuksen. Seuraa asennusprosessia täydentääksesi ohjelmiston asennuksen.

Asennuksen jälkeen löydät työpöydältä pikakuvakkeen:

Huomaa: muut eivät voi toistaa tallennettuja tiedostoja ilman Sec24 Media Playeria; tämä on yksityisyytesi suojaamiseksi.

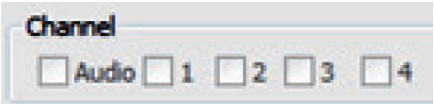
Kaksoisnapauta pikakuvaketta avataksesi Sec24 Media Playerin. Seuraava ruutu tulee näkyviin.



1. Kanava 1 toistoruutu
2. Kanava 2 toistoruutu
3. Kanava 3 toistoruutu
4. Kanava 4 toistoruutu
5. Playback Progress Bar
6. Toista
7. Tauko
8. Pysäytä
9. Fast Rewind
10. Fast Forward
11. Load Recorded File(s)
12. Channel Enable / Disable Select

Tallennettujen tiedostojen toistamiseksi napauta “Load” tuodaksesi tallennetut tiedostot (SNX-tiedostot).
Toiston aikana kaikki neljä kanavaa toistetaan samaan aikaan. Yksityisyyttä koskien käyttäjä voi ottaa pois manuaalisesti ääni- ja/tai videokanavia.

Valitse ääni sammuttaaksesi äänen.
Valitse 1 sammuttaaksesi videokuvan kanavalta 1
Valitse 2 sammuttaaksesi videokuvan kanavalta 2
Valitse 3 sammuttaaksesi videokuvan kanavalta 3
Valitse 4 sammuttaaksesi videokuvan kanavalta 4



Huomaa: aseta Micro SD-kortti tietokoneeseesi ennen Sec24 Media Playerin käynnistämistä.

Kokonaistallennusaika muistikorteille:

Micro SD -kortin kapasiteetti	640x480 (VGA)
1G	60 minuuttia
2G	110 minuuttia
8G	400 minuuttia
16G	950 minuuttia
32G	1880 minuuttia

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Vastuuvapaus:
- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Hävittäminen:
- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

SVENSKA

Introduktion:

Bevaka dina egendomar med den nya 2,4 GHZ trådlösa säkerhetskameran. Kameran ger en väldigt tydlig och stadig bild och den teknologi som används förbättrar bildkvaliteten ännu mer. Systemet använder digital trådlös teknologi och är försett med avancerad frekvenssignalkryptering som minskar störningar som orsakas av andra program när 2.4 GHz frekvensbandet används. Denna digitala teknologi garanterar din sekretess och låter dig använda den över långa avstånd.

Mottagaren och kameran är redan parade via fabriksinställningarna. När den extra kameran SEC-TRCAM30 (max. 4 kameror) läggs till systemet, hänvisas till avsnittet PARNING för kameratillägg.

- Vi rekommenderar dig att läsa denna handbok före installering/användning av kamerasystemet.
- Förvara denna handbok på säker plats för framtida bruk.

Förpackningens innehåll SEC-TRANS50:

1x kamera med hållare
1x mottagare
1x fjärrkontroll (batteri ingår)
1x antenn för kamera
1x programvara för videouppspelning PC (CD ROM)
1x RCA anslutningskabel för audio/video
2x AC/DC-adapter

Förpackningens innehåll SEC-TRANS30:

1x kamera med hållare
1x antenn
1x AC/DC-adapter

Tekniska specifikationer

Kamera

Överföringsfrekvens:	2,408-2,474 GHz~ 50Hz
Modulering.	FHSS
Räckvidd:	Inomhus ±50 m, öppen yta ±150 m (beroende på lokala förhållanden)
Bildchip:	CMOS med IR-cut
Lins:	3,6 mm
Synfältsvinkel:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infraröd upplysning (LED):	5 M
Skydd:	IP66
Mikrofon:	mono
Arbetstemperatur:	-10 °C~50 °C
Spänning:	5 V DC/1A
Mått:	130x61x67 mm
Vikt:	365 g (inklusive kabel)

Mottagare:

Mottagningsfrekvens:	2,408-2,474 GHz~ 50Hz
Kanaler:	4.
SD-kort:	upp till 32 GB (medföljer inte)
Videobildshastighet:	25 fps (max.) 16 fps (4 st kameror)
Inspelningsbildhastighet:	25 fps per kanal
Videoupplösning	QVGA
Filmformat:	ASF
Uteffektsnivå för video	1,2±0,2 Vp-p/75 Ohm
Uteffektsnivå för audio	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Uteffektsanslutning för audio/video:	3,5 mm telefonjack
Räckvidd:	Inomhus ±50 m, öppen yta ±150 m (beroende på lokala förhållanden)
Drifttemperatur:	-10° C till +50° C
Spänning:	5 V DC/1A

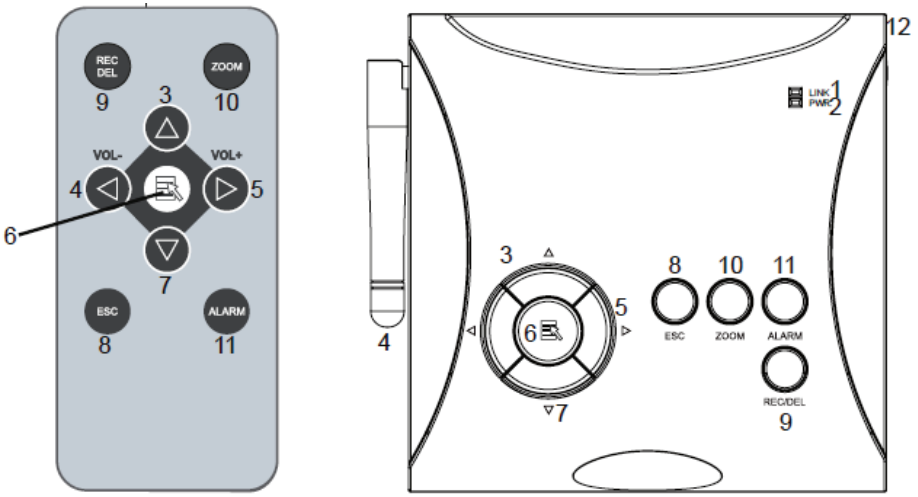
Mått: 122x122x26 mm
Vikt: 395 g

Säkerhetsåtgärder:

- Öppna inte kameran eller mottagaren om de inte fungerar. Dessa produkter bör endast öppnas av en behörig ingenjör.
- Sänk inte ned kameran i vatten.
- Utsätt inte mottagaren för vatten eller fuktighet.
- Utsätt inte mottagaren eller kameran för höga temperaturer (se tekniska specifikationer).
- Installera inte systemet i närheten av starka magnetfält, som t.ex. högtalare. Detta kan påverka kvaliteten.

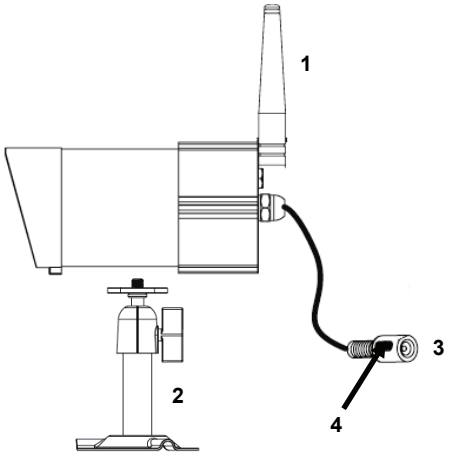
Produktbeskrivning:

Fjärrkontroll **mottagare**



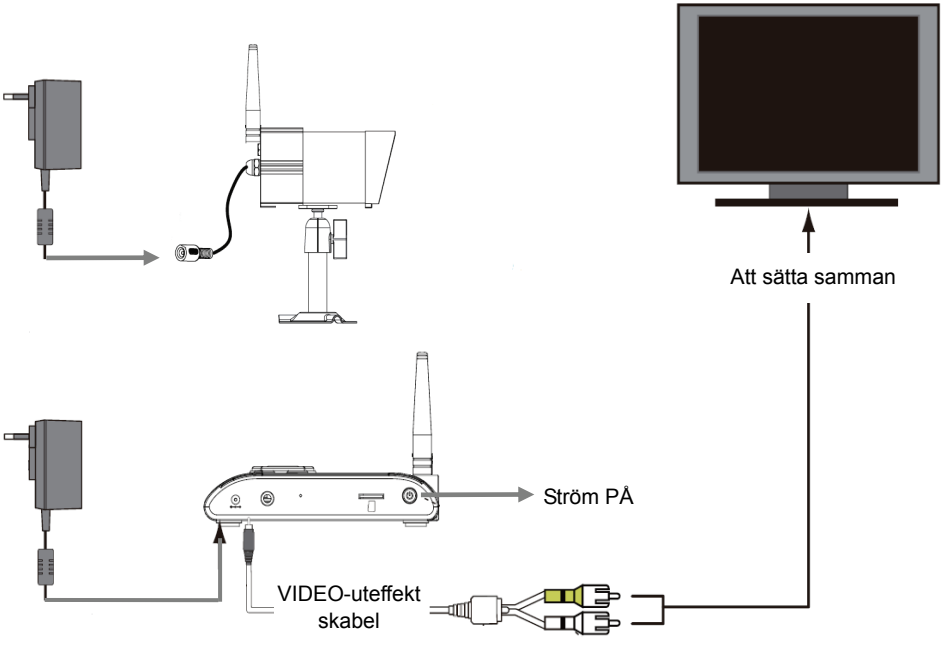
	Monitor	Meny	Uppspelning	Inspelningsläge	Annat
1					Indikator för LÄNK
2					Indikator för STRÖM
3	KANAL-växlare	Markör UPP	Snabbt FRAMÅT		
4	Volym NED	Markör VÄNSTER	Volym NED/Växla visa KANAL		
5	Volym UPP	Markör HÖGER	Volym UPP/Växla visa KANAL		
6	MENY	OK/ÖPPNA	PLAY/PAUSA		
7	Växlare för KANAL	Markör NED	Snabbt BAKÅT		
8	ESCAPE	EXIT	FÖREGÅENDE		
9	INSPELNING/STOPP		RADERA	STOPP	
10	ZOOM		NÄSTA		
11	LARM				
12					STRÖM på/av

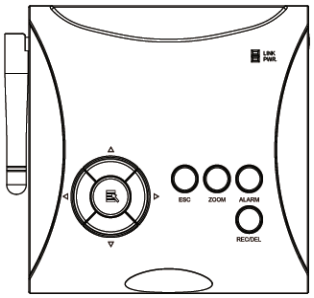
Kamera



1	**Antenn**
2	**Kamerahållare**
3	**5V DC ineffekt**
4	**Knapp för parning**
Framtill på kameran	**RÖD LED-lampa ström PÅ**
Framtill på kameran	**GRÖN LED-lampa länkad till mottagaren**

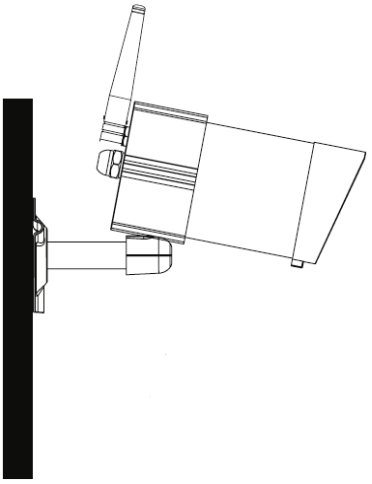
Installeringsanvisningar:





Alternativ: sätt i ett mikro-SD-kort. Sätt endast in det när mottagaren är avstängd.

Montera kameran på en vägg (eller tak). Borra ett hål på 15 mm som kabeln ska gå igenom.



Användaranvisningar

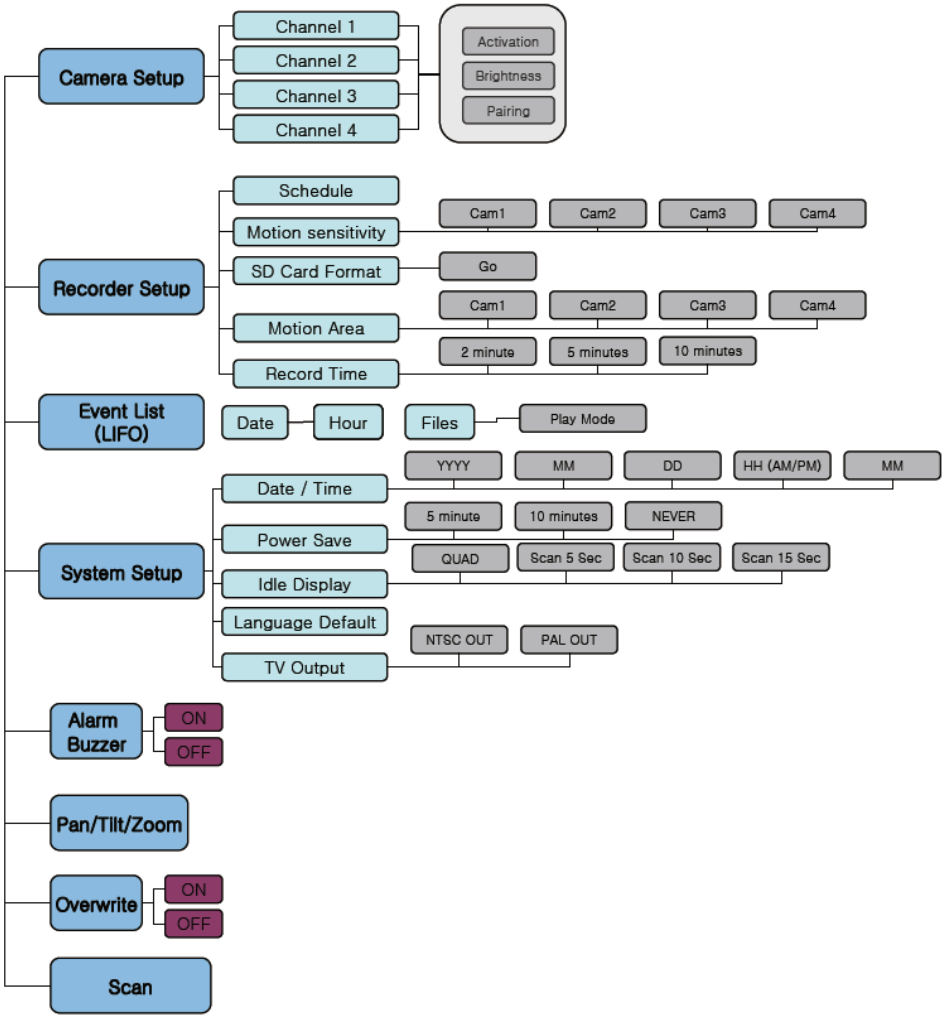
Visning på skärmen (OSD)

Följande OSD-ikoner kommer att/kan synas i bilden.

	Signalindikator
	Kanalindikator
	Inspelningsindikator
	Ljudkanalindikator
	Kvadratisk visning Skanningsvisning Singelvisning
	Full volym 1/2 volym Ljudlös
	Ström
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Systemtid
X1 X2	1x Zoom 2x Zoom

Översiktsmeny

Följande diagram visar hela översikten av systemmenyn

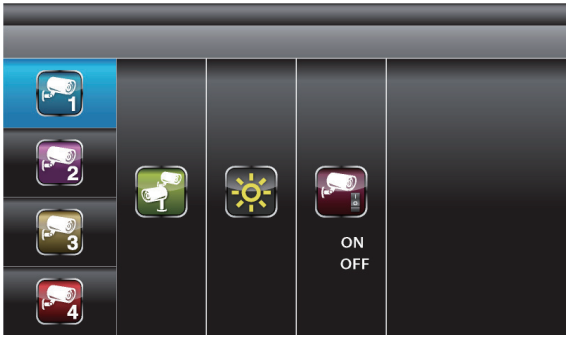


Systemmeny

Tryck på MENU för att gå till huvudmenyn. Efter att du kommit till systemets [MAIN MENU] markeras EVENT LIST som standard. Systemet stannar i [MAIN MENU] i 2 minuter innan [MAIN MENU]lämnas. Använd ▲▼◄► för att välja, tryck på MENU för att bekräfta valet och för att gå till undermenyn.

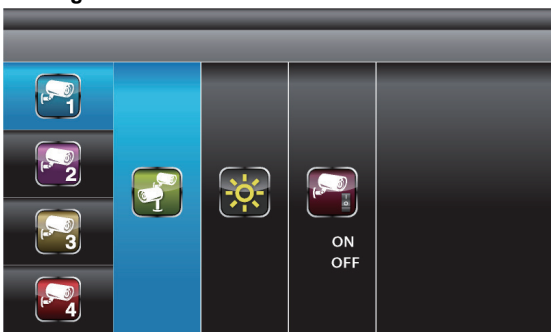
Sätta igång kameran

Välj CAMERA SETUP, tryck på MENU en gång för att gå till undermenyn.



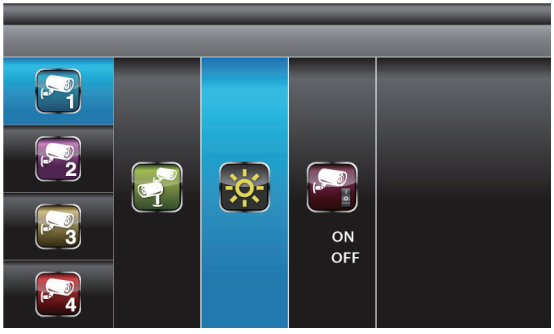
Använd ▼▲ för att välja vilken kamera som ska sättas igång (1-4).
Använd ◄► för att välja [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Parning:



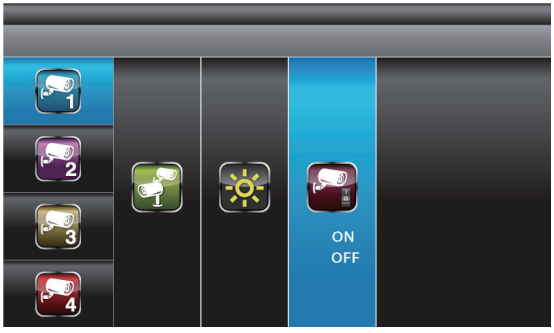
Med avsnittet PAIRING markerat trycker du på MENU en gång för att börja para kameran. Para och LED-lampan blinkar en gång, följt av att LED-lampan blinkar kontinuerligt, vilket visar att dataöverföring sker.
Systemet bekräftar att parningen lyckats med "PAIRED" som visas på skärmen.
Systemet meddelar att parningen misslyckades med "PAIRING FAIL" som visas på skärmen.
Tryck ned ESC meny för att återgå till huvudmenyn.
Anmärkning: kameran är parad via fabriksinställning. Parning måste göras när extra kameror läggs till (SEC-TRCAM30).

Ljusstyrka:



Med avsnittet BRIGHTNESS markerat använder du ▼▲ för att justera ljusstyrkan.
Tryck ned ESC för att återgå till huvudmenyn.

Aktivering:



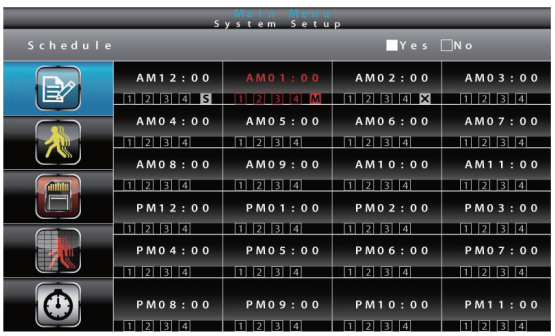
Med avsnittet ACTIVATION markerat använder du ▼▲ för att aktivera eller avaktivera en kamera.
Tryck ned ESC meny för att återgå till huvudmenyn.

Anmärkning: kontrollera att kamerorna är parade till mottagaren för SCAN eller QUAD för korrekt funktion. Kamera "ON" kan endast väljas när en kamera har parats till systemet.

Att sätta igång inspelaren

Välj RECORDER SETUP, tryck på MENU en gång för att gå till undermenyn.

Tabell:



Använd▲▼◄► för att välja. Det finns tre olika inspelningsalternativ att välja mellan. Markera först tidsperioden och tryck på MENU för att växla mellan olika inspelningslägen.

M: RÖRELSE (INSPELNING endast då rörelse detekteras)
S: TIDSSCHEMA (kontinuerlig INSPELNING)
X: MANUELL (manuell INSPELNING)

Systemet spelar in video från alla 4 kanalerna samtidigt med inspelningslägena MOTION, SCHEDULE och MANUAL. En av fyra kanaler kommer att ha ljud. När systemet spelar in i RÖRELSE, kommer ljudet automatiskt att växla till den kanal som rörelsen satt igång.

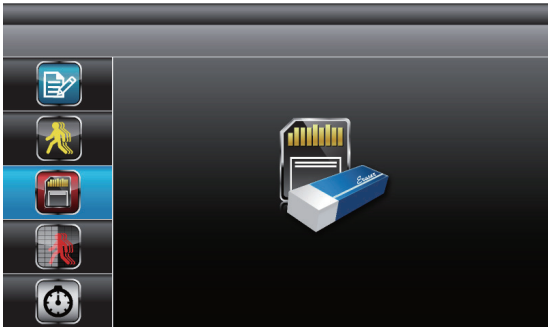
Inspelning kan inte stoppas förrän det har gått 30 sekunder. Systemet är gjort för att förlänga minneskortets liv. För att stoppa inspelningen trycker du på REC/DEL en gång. När ett minneskort ska tas bort ska systemet först stängas av.

I inspelningsläget SCHEDULE kommer systemet automatiskt att återuppta inspelningen 60 sekunder efter att inspelningen stoppats manuellt. I inspelningsläget MOTION kommer systemet att återuppta funktionen rörelsedetektion 60 sekunder efter att inspelningen stoppats manuellt. Inspelning måste stoppas innan man kan gå till systemets huvudmeny och systemet återuppta läget QUAD efter 2 minuters väntan.
Tryck ned ESC för att avsluta.

Känslighet för rörelsedetektion:

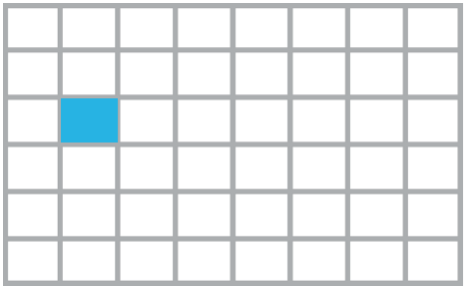
Använd ▲▼ för att välja avsnittet MOTION DETECTION SENSITIVITY .
Använd ◄► för att markera den kamera som ska ställas in.
Använd ▲▼ för att justera känslighetsnivå: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 är känsligast).
Tryck ned ESC för att avsluta.

Formatera minneskort:



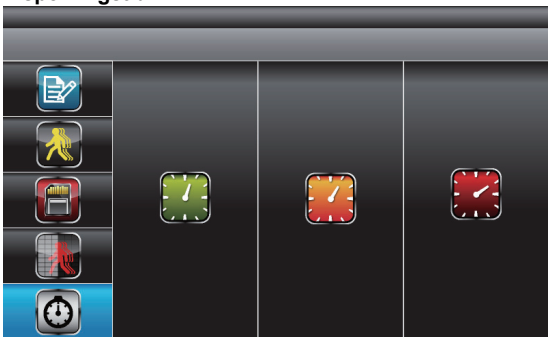
Använd ▲▼ för att välja FORMAT STORAGE, tryck på MENU för att öppna. Tryck ned MENU igen för att bekräfta och börja formateringen av minneskortet.
Anmärkning: Om ett nytt minneskort används måste det först formateras här innan det används.
Tryck ned ESC för att avsluta.

Maskeringsområde:



Använd ▲▼ för att välja avsnittet MASKING AREA.
Använd ◄► för att markera den kamera som ska ställas in, tryck på MENU för att öppna.
Använd ◄►▲▼ för att markera det rutnät där ingen rörelsedetektion ska göras i detta område.
Använd knappen MENU för att maskera/ta bort maskeringen av rutnät. Rörelser som sker innanför maskerat område kommer att ignoreras.
Använd ◄►▲▼ för att välja ett annat rutnät att ställa in eller tryck på ESC för att avsluta.

Inspelningstid:

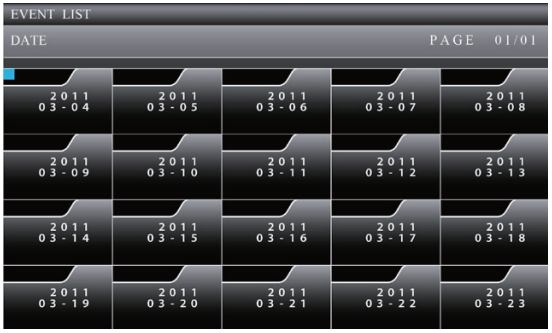


Använd ▲▼ för att välja avsnittet RECORD TIME.
Använd ◄► för att markera inspelningstiden: 2 min/5 min/10 MINS, tryck på MENU för att bekräfta.
Tryck ned ESC för att avsluta.

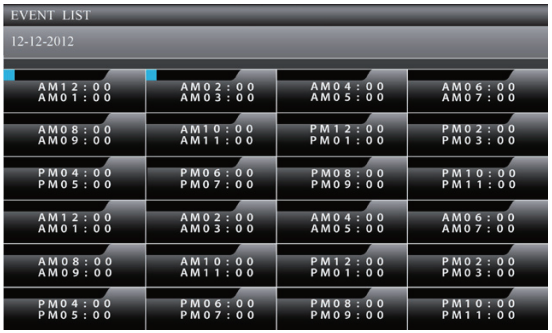
Händelselista

Välj EVENT LIST, tryck på MENU en gång för att gå till undermenyn.

Uppspelning:



Använd ◄►▲▼ för att markera önskat DATUM-index för uppspelning. Tryck ned MENU för att bekräfta valet och öppna vald mapp.

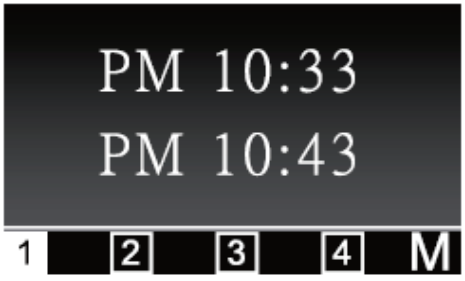


Tryck ned ◄►▲▼ för att välja timme (varje segment representerar en timme). Tryck ned MENU för att öppna.
Använd ◄►▲▼ för att markera önskad fil för uppspelning. Tryck ned MENU för att starta uppspelning.

Varje INSPELAD FIL-mapp är märkt med filens start-/sluttid och typ av inspelningsfil.

Starttid = 22:33
Sluttid = 22:43

Kanal 1 är TILLÄGG inspelad fil



Kanal 1 är RÖRELSE inspelad fil

Kanal 1, 2, 3 och 4 är MANUELLL
(C = kontinuerlig) inspelade filer

Anmärkning: Som standard är uppspelningsskärmen QUAD (visar bilder från alla kameror parade till monitorn). ■田 □1 □2 □3 □4 är alla uppspelningskanaler.

För att visa en kamera, tryck på MENU en gång efter att uppspelningen påbörjats för att PAUSA. Använd ◄► för att välja från kanal till kanal. Kanalindikator (längst ned till vänster på skärmen) visar det kanalnummer som valts.

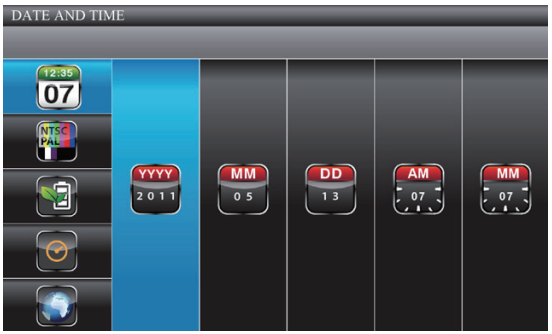
□田 ■1 □2 □3 □4 är kanal 1 uppspelning i helskärm
□田 □1 ■2 □3 □4 är kanal 2 uppspelning i helskärm

□田 □1 □2 ■3 □4 är kanal 3 uppspelning i helskärm
□田 □1 □2 □3 ■4 är kanal 4 uppspelning i helskärm

Systeminställning

Välj SYSTEM SETUP, tryck på MENU en gång för att gå till undermenyn.

Datum och tid:



Använd ▲▼ för att markera DATE OCH TIME, tryck på MENU för att öppna.
Använd ◄► för att markera justering: ÅR/MÅNAD/DATUM/TIMME/MINUT.
Använd ▲▼ för att justera varje avsnitt och tryck på MENU för att bekräfta justeringen.
Tryck ned ESC för att avsluta.

TV-uteffekt:

Använd ▲▼ för att välja TV OUTPUT. Tryck ned MENU för att öppna.
Använd ◄► för att markera NTSC eller PAL (för Europa), tryck på MENU för att bekräfta valet.
Tryck ned ESC för att avsluta.

Anmärkning: ändring av TV-systemets uteffekt kan påverka bildskalan som visas.

Strömbesparing:

Gäller inte denna modell (endast för LCD-monitor).

Skärm för multikanaler i viloläge:

Använd ▲▼ för att välja MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Tryck ned MENU för att öppna. Använd ◄► för att välja. DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, tryck på MENU för att bekräfta valet och avsluta.

Skärm i QUAD-läge

5 sekunders intervall

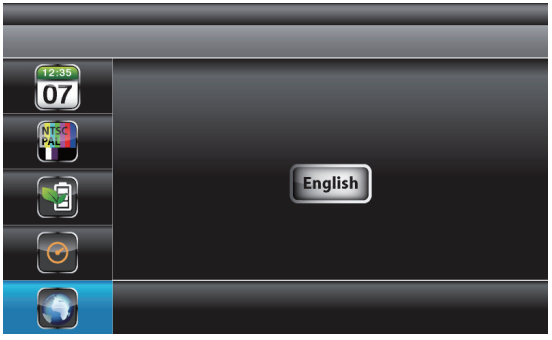
10 sekunders intervall

15 sekunders intervall

Anmärkning:

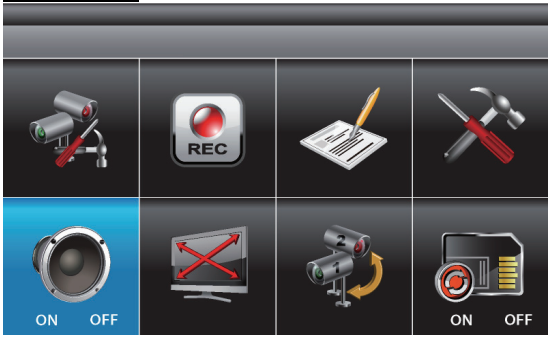
1. Inställning av kamera ON/OFF i avsnittet CAMERA SETUP påverkar vilken kamera/vilka kameror som kan visas i IDLE DISPLAY.
2. Audio (en kanal när som helst) är tillgänglig i QUAD-läge (som standard på kanal 1 eller nästa tillgängliga kanal med en kamera parad till systemet), ett HEL-skärmsläge (automatisk växling till kanal som tittas på för tillfället) eller kanal igångsatt av rörelse.
3. Audiokanal förblir ansluten tills kanalen ändras.
4. Om inställningen är på 5/10/15 sekunders intervall välj då SCAN ACTIVATED CAMERAS för att få detta visningsläge.

Standard:



Använd ▲▼ för att välja DEFAULT. Tryck ned MENU för att öppna.
Använd ◄►för att välja systemspråk för SYSTEM RESTORE, tryck på MENU för att bekräfta valet och då återställs systemet till fabriksinställningar (endast ENGELSKA TILLGÄNGLIGT).
Tryck ned ESC för att avsluta.

Larmsummer



Välj ALARM BUZZER, tryck på MENU för att sätta summern på ON eller OFF. När en kamera detekterar rörelse kommer ett summerljud att höras via monitorns högtalare.

Panorera Luta Zooma

Välj PAN TILT ZOOM, tryck på MENU en gång för att öppna ZOOM-läget, tryck på MENU igen för att zooma in (2X).
Vid zoomning används ▲▼◄► för att välja olika synvinklar. Tryck ned MENU för att zooma ut.
Använd ▲▼ i utzooming (1X), för att ändra tillgänglig kanal.
Tryck ned ESC för att avsluta.

Skanningsaktivaterade kameror

Välj SCAN ACTIVATED CAMERAS, tryck på MENU en gång för att starta kamerans skanningsläge.

Anmärkning:
1. Inställning av kamera på ON/OFF i avsnittet CAMERA SETUP påverkar vilken kamera/vilka kameror som kan visas i IDLE DISPLAY. Se intervallinställning av skärm för multikanaler i viloläge.
2. Systemet aktiverar automatiskt QUAD -visning om inspelningsfunktionen aktiverats.

Överskrivning av minneskort

Välj MEMORY CARD OVERWRITE, tryck på MENU en gång för att aktivera överskrivningsfunktionen och tryck åter på MENU för att avaktivera.
ANMÄRKNING:

1. Ett av följande exempel visas på skärmen.
   A. 1,89 GB-utrymme finns på minneskortet.
   B. FEL - antingen saknas minneskort eller så är det låst eller skadat.
2. När minneskortet är fullt visas ”MEMORY FULL PLEASE FORMAT” på förhandsvisningsskärmen, såvida inte överskrivning valts.

Programvara för uppspelning:

Sec24 Media Player spelar upp filer från ditt trådlösa kamerasystem.

Sätt in CD-ROM-skivan som medföljer förpackningen till din PC eller notebook. Ett pop-up-fönster visas automatiskt.

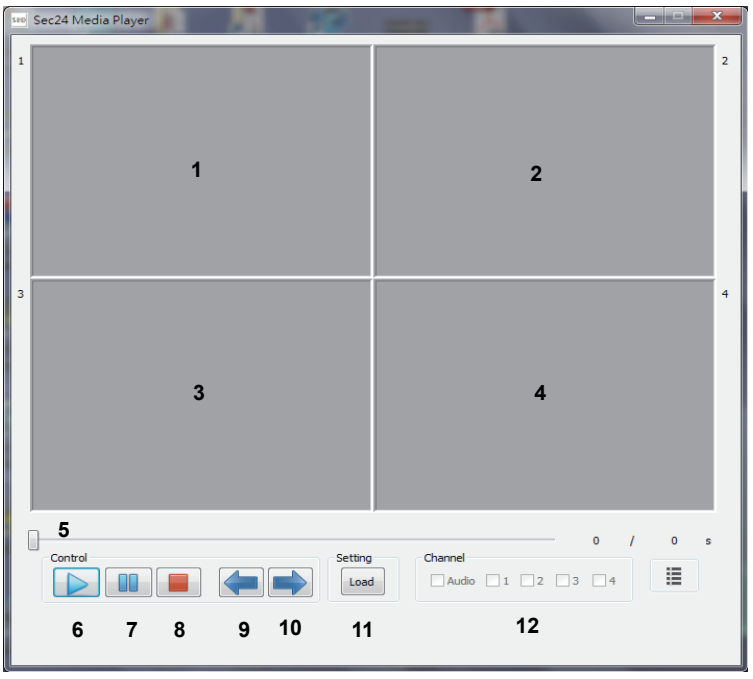
Öppna mappen och klicka på .exe-ikonen.

Om pop-up-fönstret inte visas, klicka på DEN HÄR DATORN och dubbelklicka på disken där CD-ROM-skivan placerats av PC:n eller notebooken (t.ex.: E:)
Dubbelklicka för att öppna och välj Sec24 media player. Dubbelklicka för att starta installationen.
Följ installationsanvisningarna för att fullfölja installationen av programvaran.

Efter installationen ligger den här genvägsikonen på ditt skrivbord:

Anmärkning: andra kan inte spela upp inspelade filer utan Sec24 Media Player; detta för din intergritets skull.

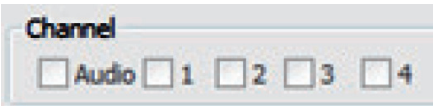
Dubbelklicka på genvägen för att öppna Sec24 Media Player.
Följande skärm bör visas.



1. Kanal 1 uppspelningsskärm
2. Kanal 2 uppspelningsskärm
3. Kanal 3 uppspelningsskärm
4. Kanal 4 uppspelningsskärm
5. Förloppsindikator för uppspelning
6. Play
7. Paus
8. Stopp
9. Snabbt bakåt
10. Snabbt framåt
11. Ladda ned inspelade filer
12. Välj aktiverad/avaktiverad kanal

För uppspelning av inspelade filer klicka på "Load" för att importera inspelade filer (SNX-filer).
Under uppspelning kommer alla fyra kanaler att spela upp på en gång. På grund av integritetsskäl kan användaren manuellt avaktivera ljudkanal(er) och/eller videokanal(er).

Välj Audio för att stänga av ljudet.
Välj 1 för att stänga av videobild från kanal 1.
Välj 2 för att stänga av videobild från kanal 2.
Välj 3 för att stänga av videobild från kanal 3.
Välj 4 för att stänga av videobild från kanal 4.



Anmärkning: sätt in mikro-SD-kortet i din PC eller notebook innan du startar Sec24 Media Player.

Total inspelningstid för minneskort:

Mikro-SD-korts kapacitet	640x480 (VGA)
1G	60 minuter
2G	110 minuter
8G	400 minuter
16G	950 minuter
32G	1880 minuter

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Kassering:

- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.

ČESKY

Popis:

Dohlížejte na svůj majetek s touto novou 2,4 GHz digitální bezdrátovou bezpečnostní kamerou. Kamera nabízí velmi ostrý a stabilní obraz a má technologii, která posunuje kvalitu obrazu ještě dále. Systém používá digitální bezdrátovou technologii a je vybaven schopností pokročilého kódování frekvence signálu což snižuje rušení způsobené jinými spotřebiči používající frekvenční pásmo 2,4 GHz. Tato digitální technologie zajišťuje vaše soukromí a může být použita na velmi velkou vzdálenost.

Přijímač a kamera jsou již párovány od výrobce. Pro přidání další kamery SEC-TRCAM30 (max. 4 kamery) k systému se prosím podívejte do části PÁROVÁNÍ pro doplňkové kamery.

- Doporučujeme, abyste si přečetli tento manuál před instalací/použitím kamerového systému.
- Uložte si tento manuál na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí.

Obsah balení SEC-TRANS50:

1 x kamera s držákem
1 x přijímač
1 x dálkové ovládání (s bateriemi)
1 x anténa pro kameru
1 x software k přehrávání videa pro PC (CD ROM)
1 x RCA zvukový/video propojovací kabel
2 x AC/DC adaptér

Obsah balení SEC-TRCAM30:

1 x kamera s držákem
1 x anténa
1 x AC/DC adaptér

Technické údaje:

Kamera:

Přenosová frekvence:	2,408 - 2,474 GHz digitální
Modulace:	FHSS
Rozsah:	Uvnitř ± 50 m, v otevřeném prostoru ±150 m (v závislosti na místních podmínkách)
Obrazový čip	CMOS s přepínačem blokování IR
Objektivy:	3,6 mm
Zorný úhel:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infračervený dosvit (LED):	5 m
Ochrana:	IP66
Mikrofon:	monofonní
Provozní teplota:	-10 °C ~ 50 °C
Napětí:	5 V DC/1 A
Rozměry:	130 x 61 x 67 mm
Hmotnost:	365 g (včetně kabelu)

Přijímač:

Přijímací frekvence:	2,408 - 2,474 GHz digitální
Kanály:	4
SD karta:	až do 32 GB (není součástí)
Obnovovací kmitočet videa:	25 snímků za sekundu (max.), 16 snímků za sekundu (4 x kamery)
Obnovovací kmitočet záznamu:	25 snímků za sekundu na kanál
Rozlišení videa:	QVGA
Formát videa:	ASF
Výstupní hladina videa:	1,2 ± 0,2 Vp-p/75 Ohm
Výstupní hladina zvuku:	1 Vp-p/600 Ω monofonní
Zvukový/video výst. konektor:	3,5 mm telefonní konektor
Rozsah:	Uvnitř ± 50 m, v otevřeném prostoru ±150 m (v závislosti na místních podmínkách)
Provozní teplota:	-10 °C až +50 °C
Napětí:	5 V DC/1 A

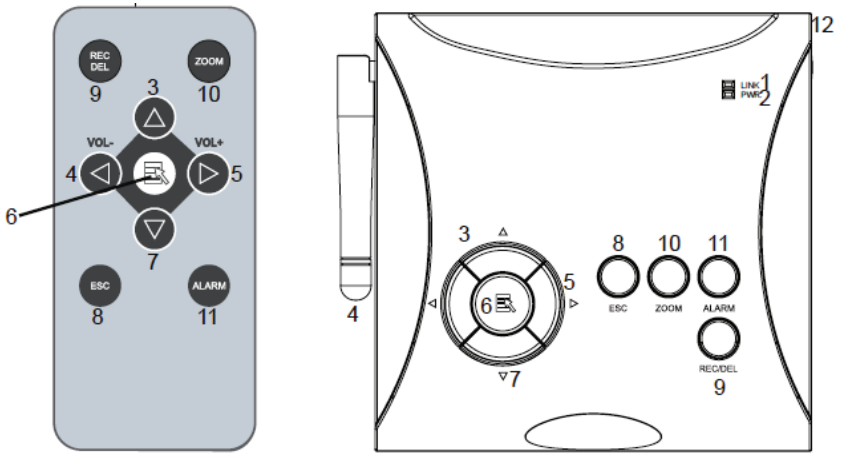
Rozměry: 122 x 122 x 26 mm
Hmotnost: 395 g

Bezpečnostní opatření:

- V případě poruchy nedemontujte kameru ani přijímač. Tento výrobek může být demontován pouze kvalifikovaným technikem.
- Neponořujte kameru do tekutin.
- Nevystavujte přijímač vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Nevystavujte přijímač nebo kameru vysokým teplotám (viz technické údaje).
- Neinstalujte systém v blízkosti silných magnetických polí jako je např. reproduktor. Tím by mohl být ovlivněn kvalitní provoz systému.

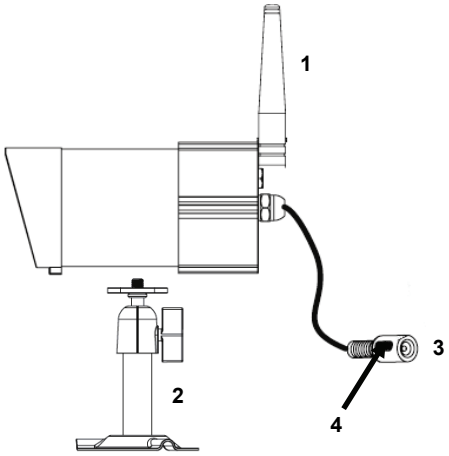
Popis výrobku:

Dálkové ovládání **Přijímač**



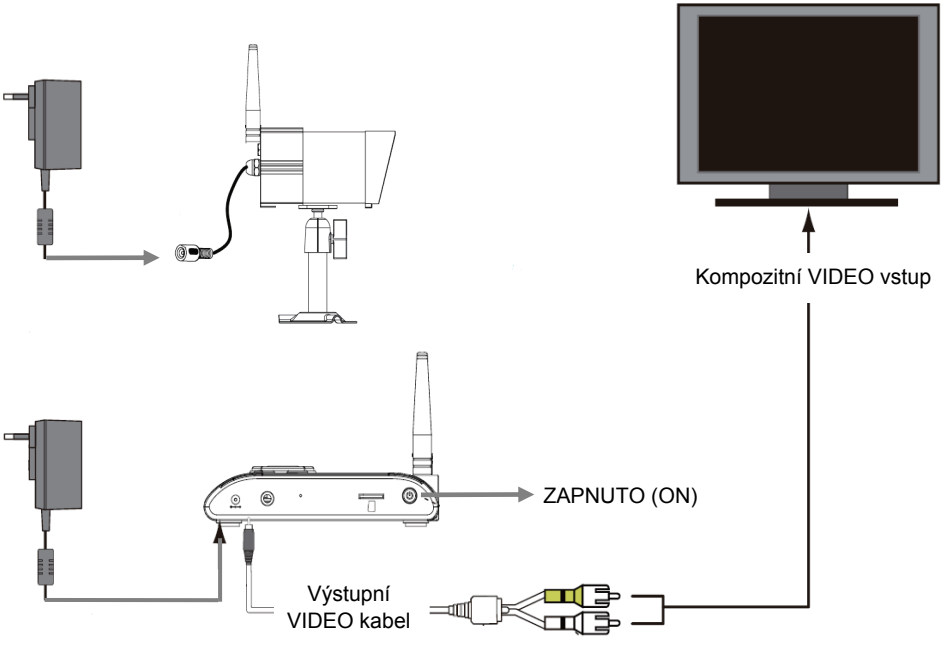
	Monitor	Menu	Přehrávání	Režim záznamu	Jiné
1					Indikátor LINK (propojení)
2					Indikátor ZAPNUTÍ
3	Přepínač KANÁLŮ	Kurzor NAHORU	Rychlý posun VPŘED		
4	SNÍŽENÍ hlasitosti	Kurzor VLEVO	Snížení HLASITOSTI/přepnutí zobrazení KANÁLU		
5	ZVÝŠENÍ hlasitosti	Kurzor VPRAVO	ZVÝŠENÍ hlasitosti/přepnutí zobrazení KANÁLU		
6	MENU	OK/ENTER	PŘEHRÁVÁNÍ/POZASTAVENÍ		
7	Přepínač KANÁLŮ	Kurzor DOLŮ	Rychlý posun VZAD		
8	OPUŠTĚNÍ	KONEC	PŘEDEŠLÝ		
9	ZÁZNAM/ZASTAVENÍ		VYMAZÁNÍ	ZASTAVENÍ	
10	MĚŘÍTKO ZOBRAZENÍ		DALŠÍ		
11	ALARM				
12					Tlačítko zapnutí/vypnutí

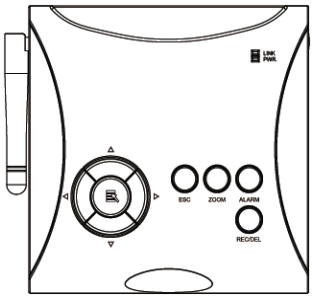
Kamera:



1	**Anténa**
2	**Držák kamery**
3	**Napájecí vstup 5 V DC**
4	**Tlačítko párování**
V přední části kamery	**ČERVENÁ LED zapnuto (ON)**
V přední části kamery	**ZELENÁ LED propojení s přijímačem**

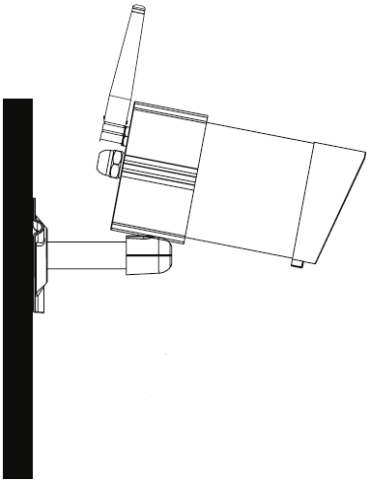
Pokyny k instalaci:





Volitelné: Vložte mikro SD kartu. Vložte ji pouze v případě, že je přijímač VYPNUT.

Upevněte kameru na zeď (nebo strop). Vyvrtejte 15 mm otvor k prostrčení kabelu.



Pokyny k použití:

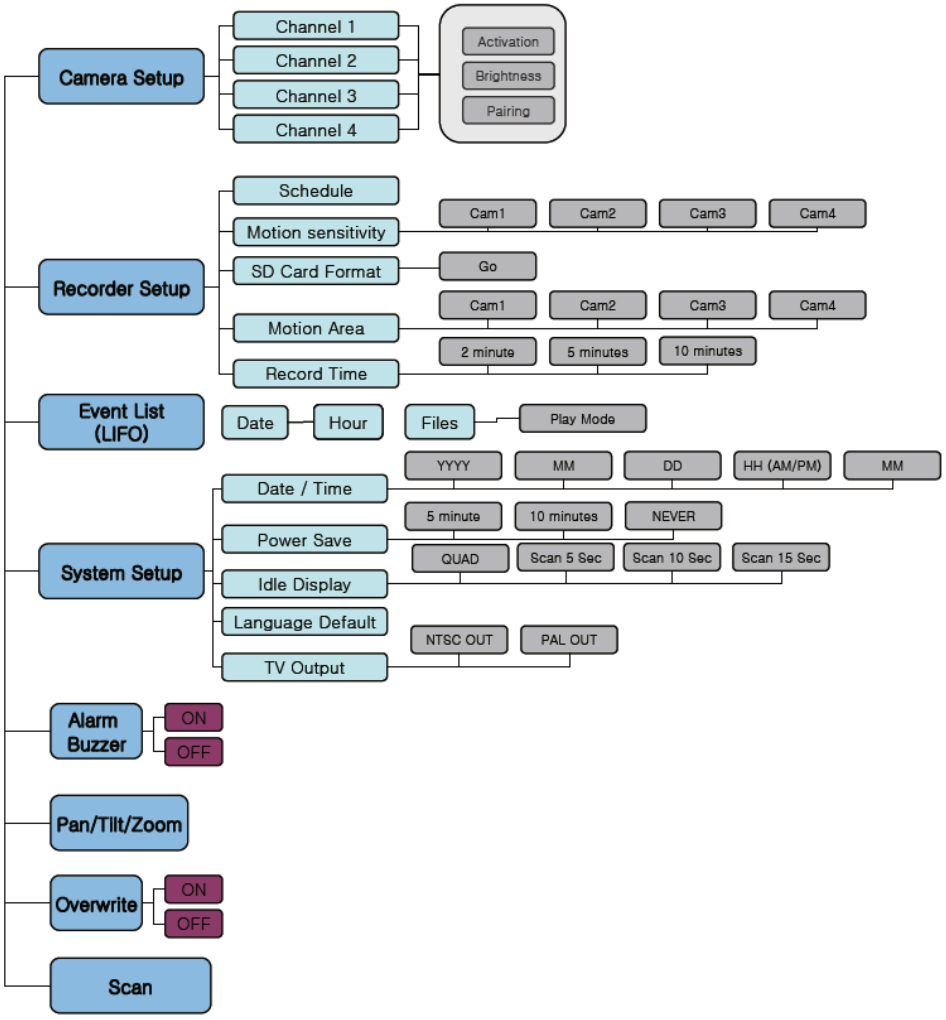
Displej na obrazovce (OSD)

Následující OSD ikony budou/mohou být viditelné na obrazovce.

	Indikátor signálu
	Indikátor kanálu
	Indikátor záznamu
	Indikátor zvukového kanálu
	Čtyřnásobné zobrazení Zobrazení vyhledávání (aktivních kamer) Samostatné zobrazení
	Plná hlasitost 1/2 hlasitost Vypnutí zvuku
	Napájení
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Systémový čas
X1 X2	1 x zvětšení 2 x zvětšení

Přehled nabídky

Následující schéma zobrazuje veškerý přehled nabídek systémové nabídky.



Systémová nabídka

Stiskněte MENU k vstupu do hlavní nabídky. Po vstupu do systémové nabídky [MAIN MENU] bude standardně zvýrazněna nabídka EVENT LIST. Systém zůstane v [MAIN MENU] 2 minuty před opuštěním hlavní nabídky [MAIN MENU].

Použijte ▲▼◄► k výběru, stiskněte MENU k potvrzení volby a k vstupu do podnabídky.

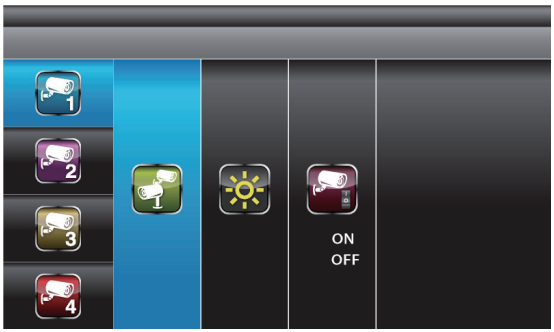
Nastavení kamery

Vyberte CAMERA SETUP, stiskněte jednou MENU k vstupu do podnabídky.

Use ▼▲ k výběru kamery k nastavení (1 - 4).

Použijte ◄► k výběru [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Párování:

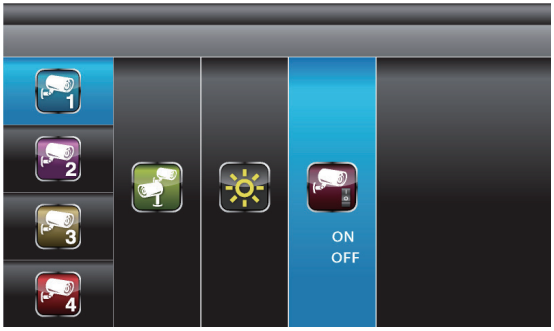


Se zvýrazněnou položkou PAIRING stiskněte jednou MENU k spuštění párování kamery. Párování a LED na kameře jednou blikne a následně bude LED nepřetržitě blikat což znamená, že probíhá přenos dat.
V případě úspěšného párování systém zobrazí na obrazovce “PAIRED”.
Jestliže nebylo párování úspěšné na obrazovce se objeví “PAIRING FAIL”.
Stiskněte ESC k návratu do hlavní nabídky.
Poznámka: Kamera je párována již od výrobce. Proces párování je třeba provést u přidávání doplňkových kamer (SEC-TRCAM30).

Jas:

Při zvýrazněné položce BRIGHTNESS použijte ▼▲ k nastavení jasu kamery.
Stiskněte ESC k návratu do hlavní nabídky.

Aktivace:



Se zvýrazněnou položkou ACTIVATION použijte ▼▲ k aktivování či deaktivování kamery.
Stiskněte ESC k návratu do hlavní nabídky.

Poznámka: Ujistěte se, že jsou kamery párovány s přijímačem aby funkce SCAN (vyhledávání kamer) a QUAD (čtyřnásobného zobrazení) správně fungovaly. Nastavení kamery “ON” (zapnutí kamery) může být vybráno pouze v případě, že kamera byla párována se systémem.

Nastavení rekordéru

Vyberte RECORDER SETUP, stiskněte jednou MENU k vstupu do podnabídky.

Pracovní program:

Použijte▲▼◄► k výběru. Máte možnost si vybrat mezi třemi různými dostupnými volbami záznamu. Nejprve zvýrazněte časový interval a stiskněte tlačítko MENU k přepínání mezi různými záznamovými režimy.

M: MOTION (záznam je proveden pouze při detekci pohybu)
S: SCHEDULE (nepřetržitý záznam)
X: MANUAL (ruční záznam)

U záznamových režimů MOTION, SCHEDULE a MANUAL systém zaznamenává video ze všech 4 kanálů zároveň. Jeden ze čtyř kanálů bude mít zvuk. Jestliže je systém v režimu záznamu MOTION zvuk bude automaticky přepnut na kanál, který zachytil pohyb.

Záznam nemůže být zastaven dokud neuplyne 30 sekund po jeho spuštění. Je to proto aby se prodloužila celková životnost paměťové karty. K zastavení záznamu stiskněte jednou REC/DEL. Při vyjímání paměťové karty nejprve prosím vypněte systém.

V záznamovém režimu SCHEDULE systém automaticky obnoví záznam po 60 sekundách poté co byl ručně zastaven. V záznamovém režimu MOTION systém obnoví záznam detekce pohybu za 60 sekund poté co byl záznam ručně zastaven. Záznam musí být zastaven předtím než vstoupíte do hlavní systémové nabídky a systém obnoví režim QUAD (čtyřnásobné zobrazení) po dvou minutách. Stiskněte ESC k opuštění.

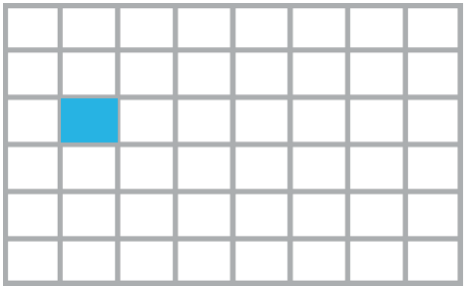
Citlivost detekce pohybu:

Použijte ▲▼ v výběru položky MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Použijte ◄► k zvýraznění kamery pro nastavení.
Použijte ▲▼ k nastavení úrovně citlivosti: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 je nejcitlivějším nastavením).
Stiskněte ESC k opuštění.

Formátování paměťové karty:

Použijte ▲▼ k výběru FORMAT STORAGE, stiskněte MENU k vstupu do této položky. Stiskněte znovu MENU k potvrzení a spustí se formátování paměťové karty.
Poznámka: Před použitím nové paměťové karty je třeba ji nejprve formátovat.
Stiskněte ESC k opuštění.

Oblast krytí:



Použijte ▲▼ k výběru položky MASKING AREA.
Použijte ◄► k zvýraznění kamery pro nastavení, stiskněte MENU k vstupu do této položky.
Použijte ◄► ▲▼ k zvýraznění mřížky, kde nebude probíhat detekce pohybu.
Použijte tlačítko MENU ke krytí/odkrytí mřížky (mřížek). Pohyb zachycený uvnitř kryté (zvýrazněné) oblasti bude ignorován.
Use ◄►▲▼ k výběru další mřížky k nastavení nebo stiskněte ESC k opuštění.

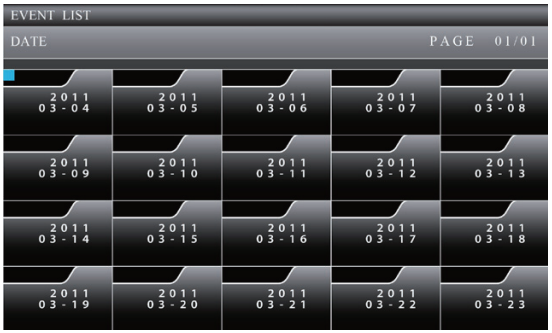
Doba záznamu:

Použijte ▲▼ k výběru položky RECORD TIME.
Použijte ◄► k zvýraznění doby záznamu: 2 Min / 5 Min / 10 MIN stiskněte MENU k potvrzení.
Stiskněte ESC k opuštění.

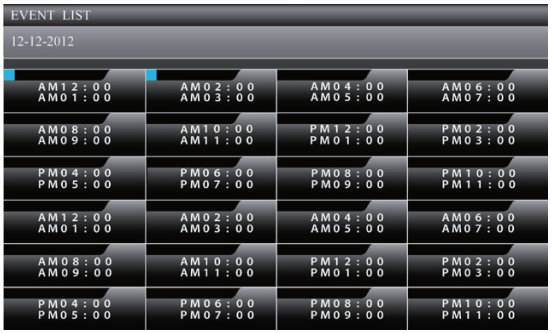
Seznam událostí

Vyberte EVENT LIST, stiskněte jednou MENU k vstupu do podnabídky.

Přehrávání:



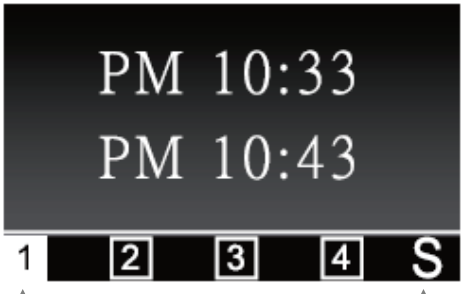
Použijte ◄►▲▼ k zvýraznění požadovaného indexu DATE (datum) pro přehrávání. Stiskněte MENU k potvrzení výběru a k vstupu do vybrané složky.



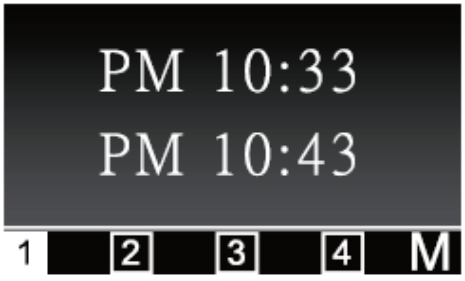
Stiskněte ◄►▲▼ k výběru hodin Hour (každý blok reprezentuje jednu hodinu času). Stiskněte MENU k vstupu.
Použijte ◄►▲▼ k zvýraznění požadovaného souboru pro přehrávání. Stiskněte MENU k spuštění přehrávání.

Každá složka RECORDED FILE (souboru se záznamem) je označena souborem s časem spuštění/ukončení a typem zaznamenaného souboru.

Čas spuštění = PM10:33
Čas ukončení = PM10:43



Kanál 1 je souborem se záznamem SCHEDULE



Kanál 1 je souborem se záznamem MOTION

Kanály 1, 2, 3 a 4 jsou se záznamem MANUAL (ruční)
(C = nepřetržitý) zaznamenané soubory

Poznámka: Standardně se používá zobrazení QUAD (na obrazovce je obraz ze všech kamer, které byly párovány s monitorem). ■田 □1 □2 □3 □4 je přehrávání všech kanálů.

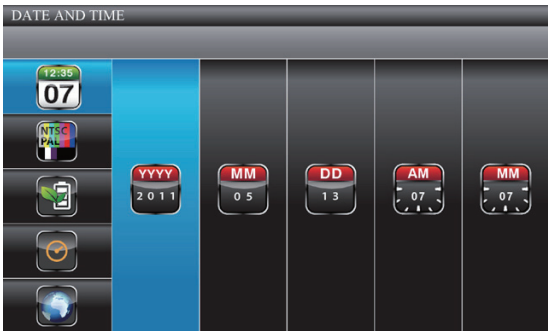
K zobrazení jedné kamery stiskněte jednou MENU po spuštění přehrávání a poté PAUSE. Použijte ◄► k výběru kanálu za kanálem. Indikátor kanálu (levá spodní část obrazovky) indikuje číslo vybraného kanálu.

□田 ■1 □2 □3 □4 je kanálem 1 v zobrazení přes celou obrazovku.
□田 □1 ■2 □3 □4 je kanálem 2 v zobrazení přes celou obrazovku.
□田 □1 □2 ■3 □4 je kanálem 3 v zobrazení přes celou obrazovku.
□田 □1 □2 □3 ■4 je kanálem 4 v zobrazení přes celou obrazovku.

Systémové nastavení

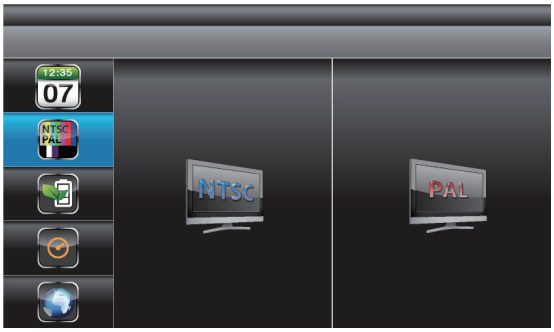
Vyberte SYSTEM SETUP, stiskněte jednou tlačítko MENU k vstupu do podnabídky.

Datum a čas:



Použijte ▲▼ k zvýraznění DATE AND TIME, stiskněte MENU k vstupu.
Použijte ◄►k zvýraznění nastavení: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Použijte ▲▼ k nastavení každé položky a stiskněte MENU k potvrzení nastavení.
Stiskněte ESC k opuštění.

TV výstup:



Použijte ▲▼ k výběru TV OUTPUT. Stiskněte MENU k vstupu.
Použijte ◄► k zvýraznění NTSC nebo PAL (pro Evropu), stiskněte MENU k potvrzení výběru.

Stiskněte ESC k opuštění.

Poznámka: Změna TV výstupu může mít vliv na velikost obrazu.

Šetření energie:

Netýká se tohoto modelu (jen pro LCD monitor).

Nečinné vícekanálové zobrazení:

Použijte ▲▼ k výběru MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Stiskněte MENU k vstupu.
Použijte ◄► k výběru: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, stiskněte MENU k potvrzení výběru a k opuštění této nabídky.

Zobrazení režimu QUAD

5 sekundový interval

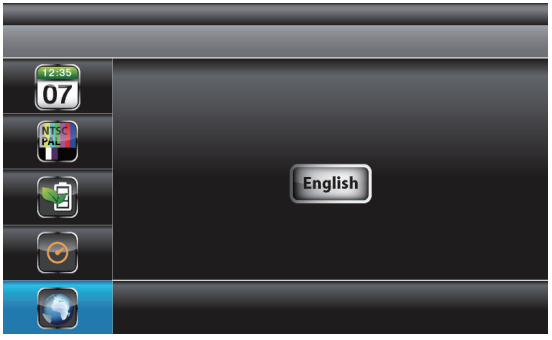
10 sekundový interval

15 sekundový interval

Poznámka:

1. Nastavení kamery ON/OFF (zapnutí/vypnutí) v položce CAMERA SETUP se bude týkat kamery (kamer) které mohou být zobrazeny v režimu IDLE DISPLAY.
2. Zvuk (vždy pouze jeden kanál) bude dostupný v režimu QUAD (standardně na kanálu 1 nebo dalším dostupném kanálu s kamerou párovanou se systémem), jednotlivý CELOOBRAZOVKOVÝ režim (automatické přepínání zobrazení kanálu současně) nebo u kanálu spuštěného detekcí pohybu.
3. Zvukový kanál zůstane připojen dokud nedojde k jeho přepnutí.
4. Je-li nastaven 5/10/15 sekundový interval potom vyberte SCAN ACTIVATED CAMERAS k nastavení tohoto režimu zobrazení.

Standardní nastavení:



Použijte ▲▼ k výběru DEFAULT. Stiskněte MENU k vstupu.
Použijte ◄► k výběru systémového jazyka u SYSTEM RESTORE, stiskněte MENU k potvrzení výběru a systém se vrátí do původní konfigurace provedené výrobcem (je dostupná POUZE ANGLIČTINA).
Stiskněte ESC k opuštění.

Bzučák alarmu

Vyberte ALARM BUZZER, stiskněte MENU k zapnutí bzučáku ON nebo k jeho vypnutí OFF. Bude-li detekován kamerou pohyb bzučák se rozezní přes reproduktor monitoru.

Vyvážení, naklonění, zvětšení

Vyberte PAN TILT ZOOM, stiskněte jednou MENU k vstupu do režimu ZOOM (měřítko zobrazení), stiskněte znovu MENU k dvojnásobnému zvětšení obrazu (2X).
Při zvětšování použijte ▲▼◄►k výběru různých oblastí zobrazení. Stiskněte MENU k zmenšení.
Při zmenšení (1x) použijte ▲▼ k změně dostupného kanálu.
Stiskněte ESC k opuštění.

Vyhledávání aktivovaných kamer

Vyberte SCAN ACTIVATED CAMERAS, stiskněte jednou MENU k spuštění režimu vyhledávání aktivovaných kamer.

Poznámka:
1. Nastavení kamery ON/OFF (zapnutí/vypnutí) v položce CAMERA SETUP se bude týkat kamery (kamer) které mohou být zobrazeny v režimu IDLE DISPLAY. Viz nastavení Nečinného vícekanálového zobrazení.
2. Systém automaticky aktivuje zobrazení QUAD jestliže je aktivována funkce záznamu.

Přepsání paměťové karty

Vyberte položku MEMORY CARD OVERWRITE, stiskněte jednou MENU k aktivaci funkce přepsání a stiskněte znovu MENU k deaktivaci.
POZNÁMKA:
1. Na obrazovce se objeví jeden z následujících příkladů.
   A. 1.89GB - volné místo na paměťové kartě
   B. ERROR - paměťová karta není vložena, je uzamčena nebo poškozena.
2. Je-li paměťová karta zaplněna na obrazovce náhledu se objeví “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” jestliže nebylo vybráno přepsání.

Software k přehrávání videa:

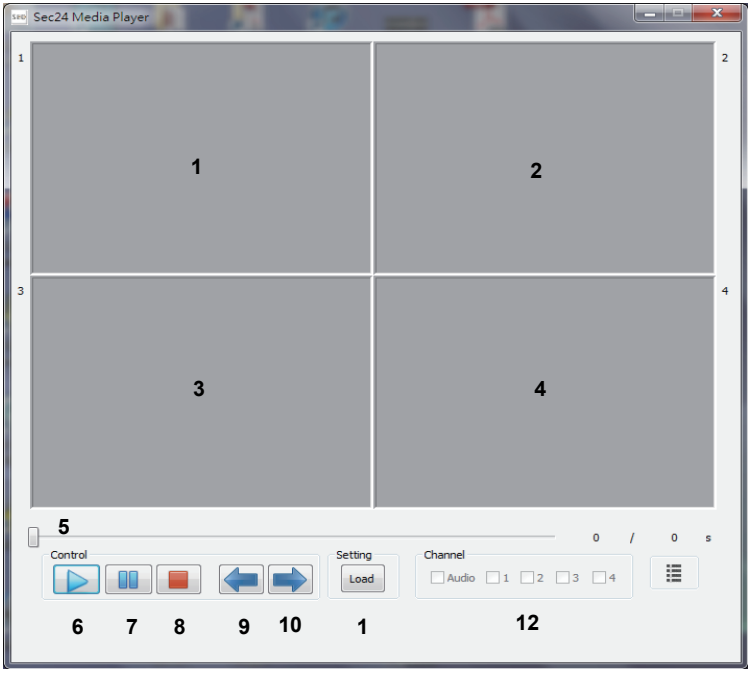
Sec24 Media Player byl vyvinut k přehrávání zaznamenaných souborů ze systému vaší bezdrátové kamery.

Vložte přiložené CD ROM do vašeho PC nebo notebooku. Automaticky se objeví překryvná obrazovka.
Otevřete složku a klikněte na ikonu s příponou .exe.
Jestliže se překryvná obrazovka neobjeví, klikněte na MŮJ POČÍTAČ a dvakrát klikněte na jednotku, kde je CD-ROM u PC nebo na notebooku (např.: E:)
Dvakrát klikněte k otevření a výběru Sec24 media player. Klikněte dvakrát k spuštění instalace.
Sledujte instalační postup do úplné instalace software.

Po instalaci najdete na pracovní ploše ikonu klávesové zkratky:

Poznámka: Jiní lidé nemohou přehrávat zaznamenané soubory bez Sec24 Media Player; je to pro vaši ochranu soukromí.

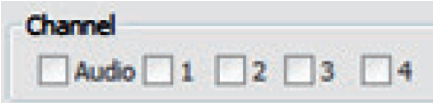
Klikněte dvakrát na klávesovou zkratku k otevření Sec24 Media Player.
Objeví se následující obrazovka.



1. Obrazovka přehrávání kanálu 1
2. Obrazovka přehrávání kanálu 2
3. Obrazovka přehrávání kanálu 3
4. Obrazovka přehrávání kanálu 4
5. Ukazatel průběhu přehrávání
6. Přehrávání
7. Pozastavení
8. Zastavení
9. Rychlý posun zpět
10. Rychlý posun vpřed
11. Načtení zaznamenaného souboru(ů)
12. Výběr aktivace/deaktivace kanálu

K přehrávání zaznamenaných souborů klikněte na “Load” k importu zaznamenaných souborů (SNX soubory).
Během přehrávání budou všechny čtyři kanály přehrávány najednou. K zajištění soukromí si můžete ručně deaktivovat zvukový kanál(y) a/nebo video kanál(y).

Vyberte Audio k vypnutí zvuku.
Vyberte 1 k vypnutí video obrazu z kanálu 1.
Vyberte 2 k vypnutí video obrazu z kanálu 2.
Vyberte 3 k vypnutí video obrazu z kanálu 3.
Vyberte 4 k vypnutí video obrazu z kanálu 4.



Poznámka: Před spuštěním Sec24 Media Player vložte mikro SD kartu do vašeho PC nebo notebooku.

Celkový záznamový čas u paměťových karet:

Kapacita mikro SD karty	640x480 (VGA)
1G	60 minut
2G	110 minut
8G	400 minut

16G	950 minut
32G	1880 minut

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Vyloučení zodpovědnosti:
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Likvidace:

- Tento produkt je určen pro tříděný odpad v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

ROMÂNĂ

Introducere:
Supravegheați-vă proprietățile cu acest nou sistem de supraveghere video wireless 2.4 GHz. Camera video vă oferă o imagine precisă şi stabilă, iar tehnologia folosită îmbunătăţeşte şi mai mult calitatea imaginii. Acest sistem foloseşte tehnologie wireless şi este dotat cu posibilități avansate de criptare a frecvenței semnalului care reduce interferențele cauzate de alte aplicații care folosesc banda de frecvență 2.4 GHz. Tehnologia digitală vă asigură intimitatea şi vă permite să o utilizați pe distanțe foarte lungi.

Receptorul şi camera video sunt deja cuplate din fabrică. Atunci când adăugați camere video suplimentare SEC-TRCAM30 (până la maxim 4 camere video) la sistem, vă rugăm să consultați secțiunea PAIRING (CUPLARE) pentru adăugarea camerelor video.
- Vă recomandăm să citiți acest manual înainte de instalarea/utilizarea sistemului video.
- Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru consultări viitoare.

Conținutul pachetului SEC-TRANS50:
1 Cameră video cu suport
1 Receptor
1 Telecomandă (bateriile sunt incluse)
1 Antenă pentru camera video
1 Software de redare video pentru PC (CD ROM)
1 cablu de conectare video/audio RCA
2 adaptoare CA/CC

Conținutul pachetului SEC-TRCAM30:
1 Cameră video cu suport
1 Antenă
1 adaptor CA/CC

Specificații tehnice:

Camera video:

Frecvența de transmisie:	Digitală - 2.408-2.474 GHz
Modulație:	FHSS
Distanță:	Interior ±50 m, spațiu deschis ±150 m (în funcție de condițiile locale)

Cip de imagine:	CMOS cu întrerupător IR
Obiectiv:	3,6 mm
Unghiul de vizualizare:	H: 60±3º / V: 43±3º
Iluminare infraroşu (LED):	5 M
Protecție:	IP66
Microfon:	mono
Temperatura de funcționare:	-10°C ~ 50°C
Tensiune:	5 V CC/1A
Dimensiuni:	130 x 61 x 67 mm
Greutate:	365 g (inclusiv cablu)

Receptor:

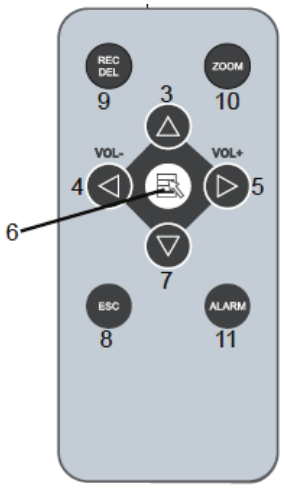
Frecvența de recepționare:	Digitală 2.408-2.474 GHz
Canale:	4
Card SD:	până la 32 GB (nu este inclus)
Cadre pe secundă:	25 fps (max.), 16 fps (pentru 4 camere video)
Înregistrare cadre pe secundă:	25 fps per canal
Rezoluție video:	QVGA
Format video:	ASF
Nivelul de ieşire video:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Nivelul de ieşire audio:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Conector pentru ieşirea video/audio:	Mufă pentru telefon 3,5 mm
Distanță:	Interior ±50 m, spațiu deschis ±150 m (în funcție de condițiile locale)
Temperatura de funcționare:	de la -10°C la +50°C
Tensiune:	5 V CC/1A
Dimensiuni:	122 x 122 x 26 mm
Greutate:	395 g

Măsuri de siguranță:

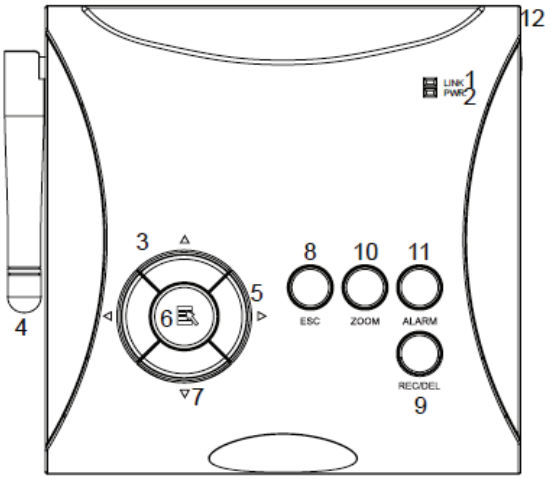
- Nu deschideți camera video sau receptorul în cazul unei defecțiuni. Aceste produse trebuie deschise doar de un inginer calificat.
- Nu introduceți camera în lichid.
- Nu expuneți receptorul la apă sau la umiditate.
- Nu expuneți receptorul sau camera video la temperaturi ridicate (a se vedea specificațiile tehnice).
- Nu instalați sistemul aproape de câmpuri magnetice puternice, precum un difuzor. Acest lucru poate afecta calitatea.

Descrierea produsului:

Telecomandă

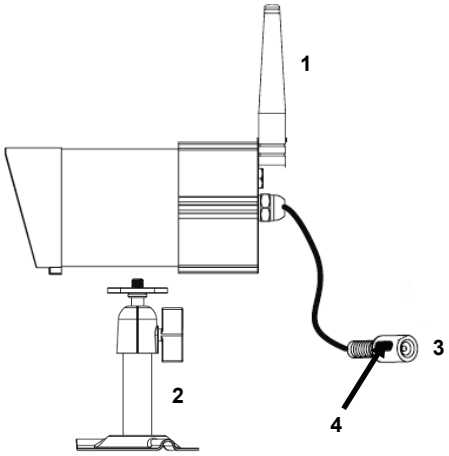


Receptor:



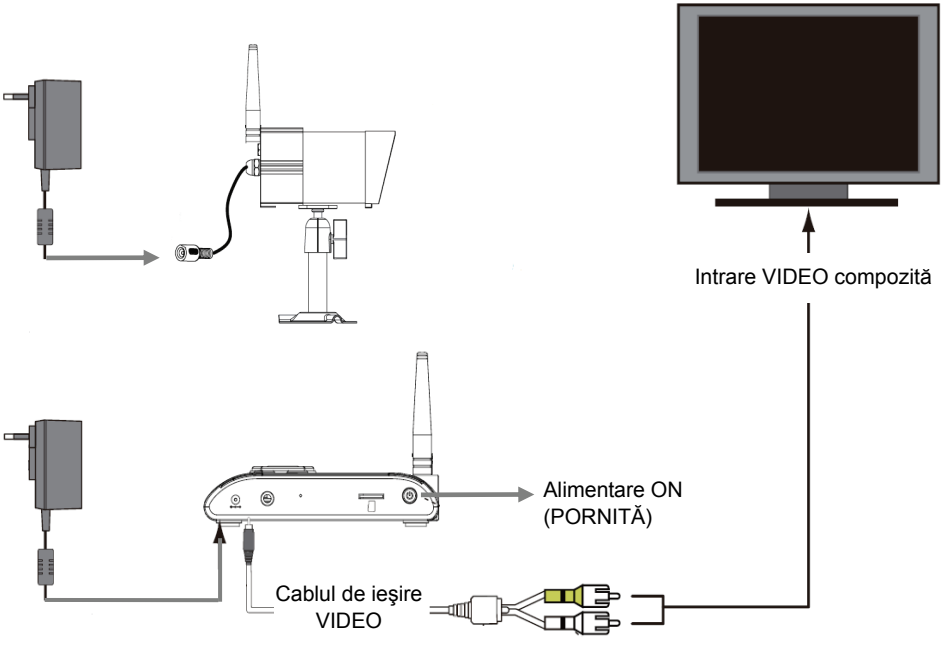
	Monitor	Meniu	Redare	Mod REC	Altele
1					Indicator LINK (LEGĂTURĂ)
2					Indicator POWER (ALIMENTARE)
3	Comutator CHANNEL (CANAL)	Cursor UP (SUS)	Fast FORWARD (Derulare rapidă înainte)		
4	Sonor DOWN (JOS)	Cursor LEFT (STÂNGA)	Sonor DOWN (JOS)/ Comutator afişare CHANNEL (CANAL)		
5	Sonor UP (SUS)	Cursor RIGHT (DREAPTA)	Sonor UP (SUS)/ Comutator afişare CHANNEL (CANAL)		
6	MENU (MENIU)	OK / ENTER (INTRARE)	PLAY / PAUSE (REDARE/PAUZĂ)		
7	Comutator CHANNEL (CANAL)	Cursor DOWN (JOS)	Fast BACKWARD (Derulare rapidă înapoi)		
8	ESCAPE (RENUNȚARE)	EXIT (IEŞIRE)	PREVIOUS (PRECEDENT)		
9	RECORDING (ÎNREGISTRARE) / STOP		DELETE (ŞTERGERE)	STOP	
10	ZOOM (MĂRIRE)		NEXT (MĂRIRE)		
11	ALARM (ALARMĂ)				
12					ALIMENTARE oprită/pornită

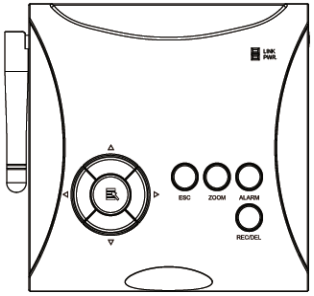
Camera video:



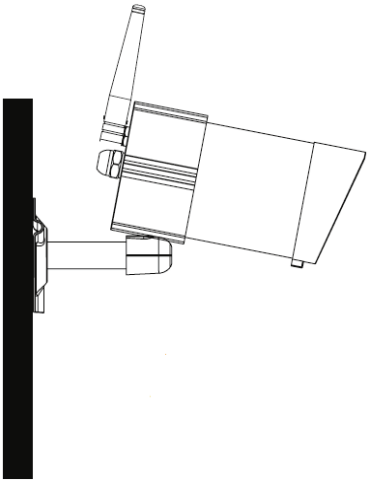
1	Antenă
2	Suport pentru camera video
3	Putere absorbită 5V CC
4	Buton de cuplare
Pe partea frontală a camerei video	LED-ul ROŞU este aprins
Pe partea frontală a camerei video	LED-ul VERDE conectat cu receptorul

Instrucțiuni de instalare:





Opțiune: inserați un card Micro SD. Inserați-l doar atunci când receptorul este deconectat.



Montați camera pe un perete (sau tavan). Găuriți un orificiu de 15 mm prin care să iasă cablul

Instrucțiuni de utilizare:

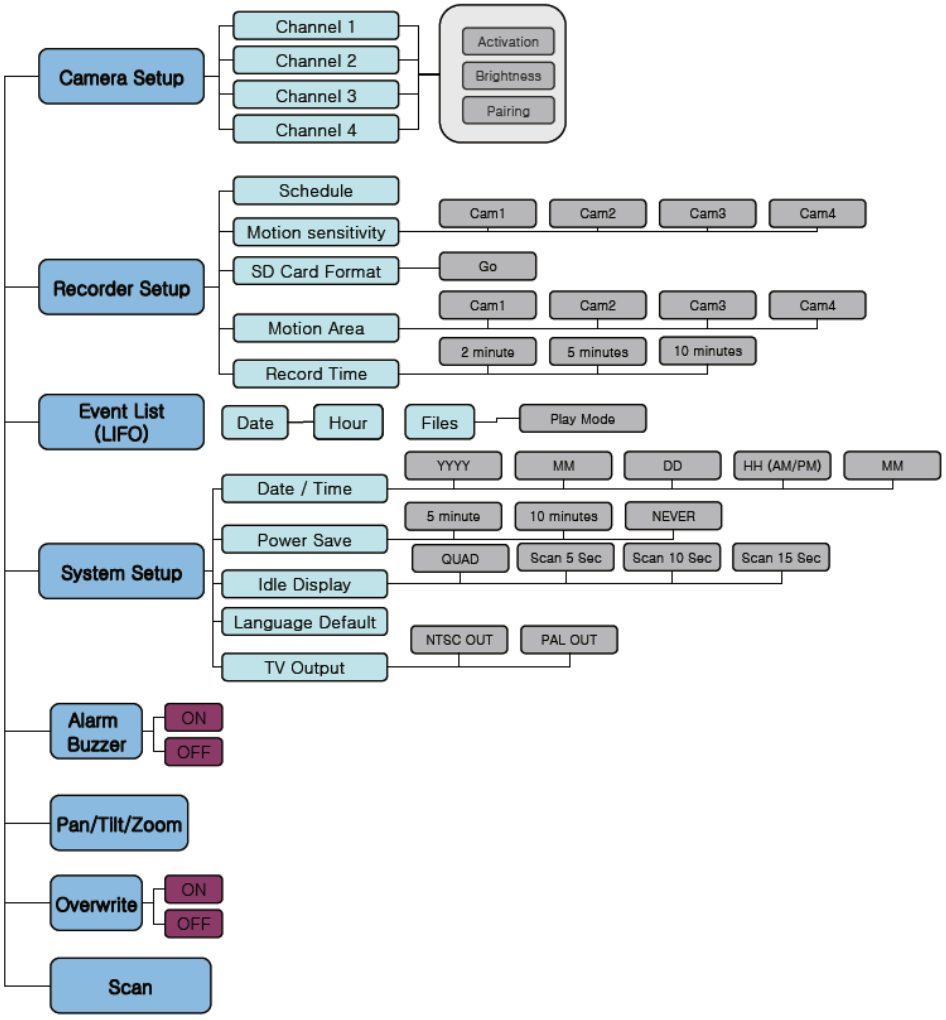
Afişaj pe ecran

Următoarele pictograme OSD vor/pot fi vizibile pe afişaj.

	Indicatorul de semnal
1	Indicatorul de canal
	Indicatorul de înregistrare
	Indicatorul canalului audio
	Afişaj cvadruplu
	Afişaj scan
1	Afişaj unic
	Sonor integral
	Sonor 1/2
	Silențios
	Alimentare
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Afişare timp
X1	1x Mărire
X2	2x Mărire

Prezentare generală meniu

Următoarea diagramă indică prezentarea generală completă a meniului sistemului



Meniul sistemului

Apăsați MENU pentru a intra în meniul principal. După ce ați intrat în sistemul [MAIN MENU, funcția EVENT LIST se va evidenția implicit. Sistemul va fi în repaus în [MAIN MENU] timp de 2 minute înainte de a părăsi [MAIN MENU].

Utilizați ▲▼◄► pentru a selecta, apăsați MENU pentru a confirma selecția şi intrați în sub-meniu.

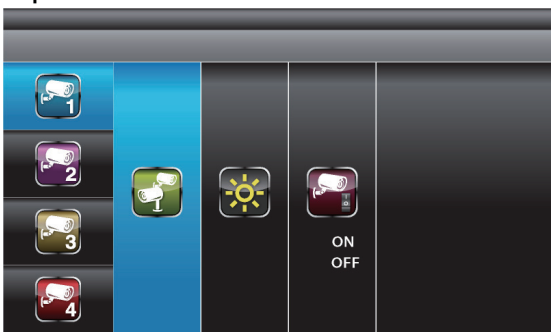
Configurarea camerei video

Selectați CAMERA SETUP, apăsați tasta MENU o dată şi intrați în sub-meniu.

Utilizați ▼▲ pentru a selecta camera video pentru configurare (1-4).

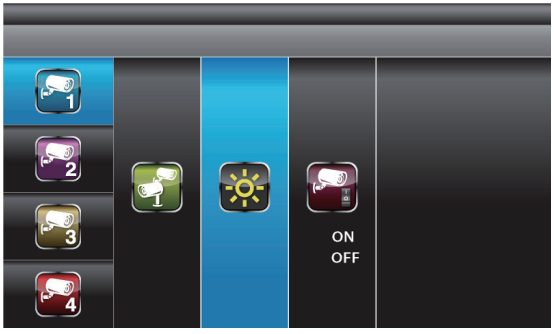
Utilizați ◄► pentru a selecta [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Cuplare:



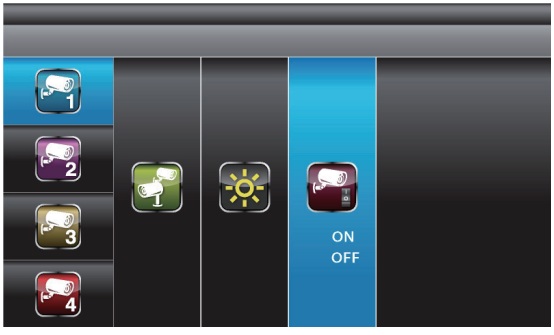
Atunci când secțiunea PAIRING este evidențiată, apăsați tasta MENU o dată pentru a începe cuplarea camerei video. Cuplați şi LED-ul de pe cameră va lumina intermitent o dată, iar apoi LED-ul va lumina în mod continuu, indicând că transmisia datelor este în derulare.
Sistemul va confirma că procesul de cuplare a reuşit atunci când “PAIRED” este afişat pe ecran.
Sistemul va confirma că procesul de cuplare a eşuat atunci când “PAIRING FAIL” este afişat pe ecran.
Apăsați ESC pentru a vă întoarce în meniul principal.
Observație: camera video este implicit cuplată din fabrică. Procedura de cuplare trebuie urmată atunci când se adaugă camere suplimentare (SEC-TRCAM30).

Luminozitate:



Atunci când secțiunea BRIGHTNESS este evidențiată, utilizați ▼▲ pentru a regla luminozitatea camerei video.
Apăsați ESC pentru a vă întoarce în meniul principal.

Activare:

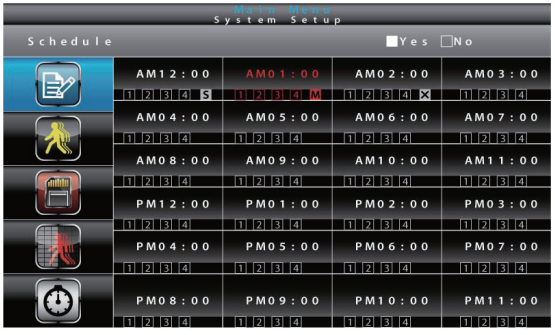


Atunci când secțiunea ACTIVATION este evidențiată, utilizați ▼▲ pentru a activa sau dezactiva o cameră video.
Apăsați ESC pentru a vă întoarce în meniul principal.
Observație: asigurați-vă că sunt cuplate camerele video la receptorul pentru SCAN (SCANARE) sau QUAD (CVADRUPLU) pentru a funcționa în mod corect. Funcția “ON” a camerei poate fi selectată atunci când camera a fost cuplată la sistem.

Configurarea înregistratorului

Selectați RECORDER SETUP, apăsați tasta MENU o dată şi intrați în sub-meniu.

Programare:



Utilizați ▲▼◄► pentru a selecta. Există trei opțiuni de înregistrare diferite disponibile din care trebuie să alegeți. Mai întâi evidențiați intervalul de timp şi apoi apăsați tasta MENU pentru a comuta între diferitele moduri de înregistrare.

M: MOTION (MIŞCARE) (Înregistrează doar când se detectează mişcarea)
S: PROGRAMARE (Înregistrează în mod continuu)
X: MANUAL (Înregistrează în mod manual)

Sistemul va efectua înregistrarea video în mod simultan din cele 4 canale prin modurile de înregistrare MOTION, SCHEDULE şi MANUAL. Unul din cele patru canale va avea şi sunet. Atunci când sistemul efectuează înregistrarea MOTION (MIŞCARE), canalul audio se va comuta în mod automat către canalul activat de mişcare.

Înregistrarea nu poate fi oprită timp de 30 de secunde după ce a pornit. Acest sistem de operare este conceput pentru a prelungi durata de viață a cardului de memorie. Pentru a opri înregistrarea, apăsați o dată REC/DEL. Pentru a înlătura cardul de memorie, vă rugăm să deconectați mai întâi sistemul de la sursa de alimentare.

Dacă este în modul de înregistrare SCHEDULE, sistemul va relua în mod automat înregistrarea la 60 de secunde după ce înregistrarea a fost oprită manual. Dacă este în modul de înregistrare MOTION, sistemul va relua în mod automat funcția de detectare a mişcării la 60 de secunde după ce înregistrarea

a fost oprită manual. Înregistrarea trebuie oprită înainte ca utilizatorul să intre în meniul principal al sistemului, iar sistemul va relua modul QUAD după o aşteptare de două minute.
Apăsați ESC pentru a ieşi.

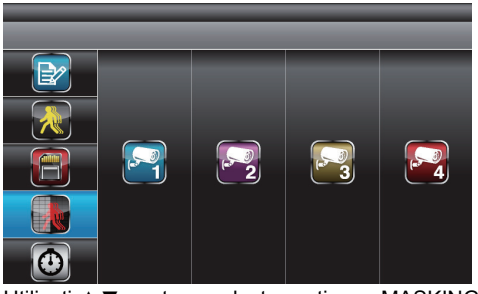
Gradul de sensibilitate al detectării mişcării

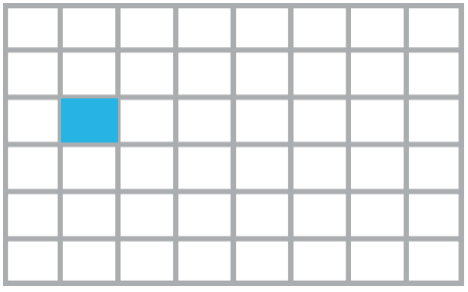
Utilizați ▲▼ pentru selecta secțiunea MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Utilizați ◄► pentru a evidenția camera video pentru configurare.
Utilizați ▲▼ pentru a regla nivelul de sensibilitate: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 este cel mai sensibil).
Apăsați ESC pentru a ieşi.

Formatarea cardului de memorie:

Utilizați ▲▼ pentru a selecta FORMAT STORAGE, apăsați MENU pentru a intra. Apăsați din nou MENU pentru a confirma şi pentru a începe formatarea cardului de memorie.
Observație: Dacă este utilizat un nou card de memorie, atunci acesta trebuie formatat înainte de utilizare.
Apăsați ESC pentru a ieşi.

Zona de ascundere:

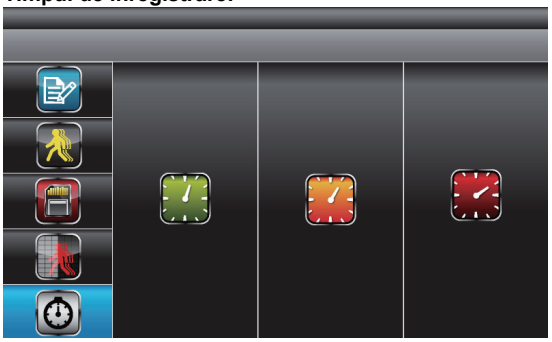




Utilizați ▲▼ pentru a selecta secțiunea MASKING AREA.
Utilizați ◄► pentru a evidenția camera video pentru configurare, apăsați MENU pentru a intra.

Utilizați ◄►▲▼ pentru a evidenția grila pentru a nu se detecta mişcarea în această zonă.
Utilizați tasta MENU pentru a ascunde/dezvălui grila/grilele. Mişcările care au loc în interiorul zonei ascunse vor fi ignorate.
Utilizați ◄►▲▼ pentru a selecta o altă grilă de configurare sau apăsați ESC pentru a ieşi.

Timpul de înregistrare:

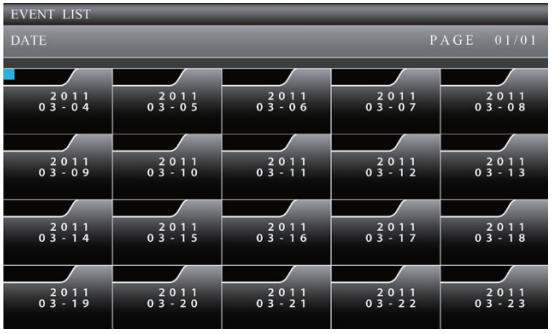


Utilizați ▲▼ pentru a selecta secțiunea RECORD TIME.
Utilizați ◄► pentru a evidenția perioada de înregistrare: 2 min. / 5 min. / 10 min., apăsați MENU pentru a confirma.
Apăsați ESC pentru a ieşi.

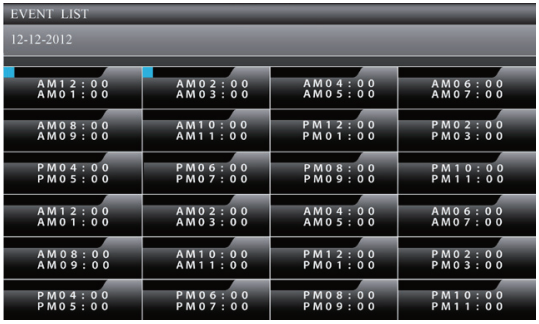
Lista de evenimente

Selectați EVENT LIST, apăsați tasta MENU o dată şi intrați în sub-meniu.

Redare:

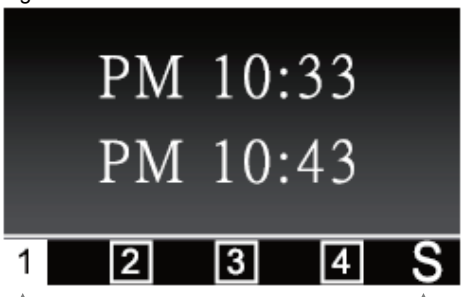


Utilizați ◄►▲▼ pentru a evidenția indicele DATEI dorite pentru redare Apăsați MENU pentru a confirma selecția şi pentru a intra în dosarul selectat.

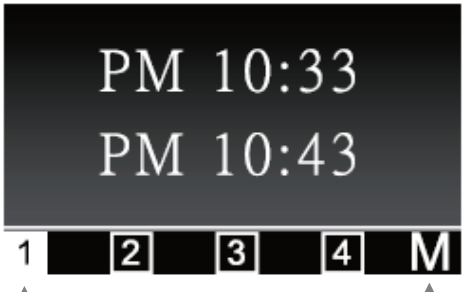


Apăsați ◄►▲▼ pentru a selecta ora (fiecare bloc reprezintă o oră). Apăsați MENU pentru a intra. Utilizați ◄►▲▼ pentru a evidenția dosarul dorit pentru redare. Apăsați MENU pentru a începe redarea Fiecare dosar din RECORDED FILE (FIŞIER ÎNREGISTRAT) este indicat prin timpul de începere/încheiere al fişierului şi prin tipul fişierului înregistrat.

Timpul de începere = PM10:33
Timpul de încheiere = PM10:43



Canalul 1 înregistrează un fişier conform PROGRAMĂRII



Canalul 1 înregistrează un fişier după MIŞCARE

Canalele 1, 2, 3 şi 4 sunt programate MANUAL (C = Continuu) să înregistreze fişiere

Observație: Implicit, afişajul de redare va fi QUAD (CVADRUPLU) (afişând imagini de la toate camerele cuplate la monitor). ■田 □1 □2 □3 □4 toate canalele sunt redate.

Pentru afişarea unei singure camere, apăsați MENU o dată după ce redarea a început pentru PAUSE (PAUZĂ). Utilizați ◄► pentru a selecta fiecare canal. Indicatorul canalului (în partea stângă de jos a ecranului) va indica numărul canalului selectat.

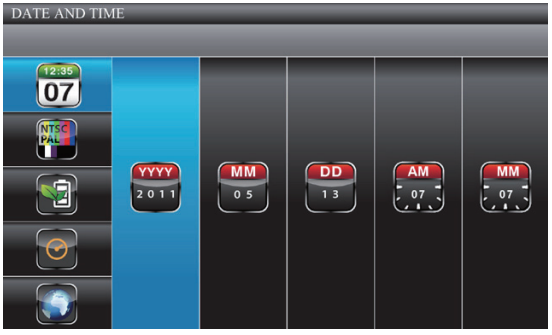
□田 ■1 □2 □3 □4 este redarea canalului 1 pe întregul ecran
□田 □1 ■2 □3 □4 este redarea canalului 2 pe întregul ecran
□田 □1 □2 ■3 □4 este redarea canalului 3 pe întregul ecran

□田 □1 □2 □3 ■4 este redarea canalului 4 pe întregul ecran

Configurarea sistemului

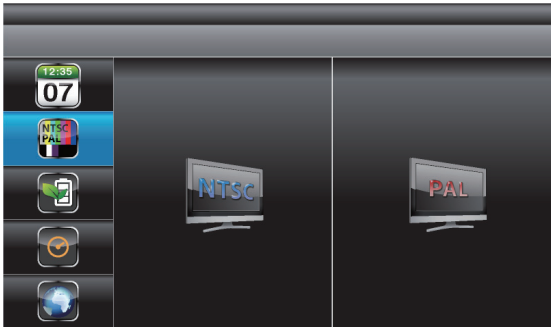
Selectați SYSTEM SETUP, apăsați tasta MENU o dată şi intrați în sub-meniu.

Data şi ora:



Utilizați ▲▼ pentru a selecta DATE ŞI TIME, apăsați MENU pentru a intra.
Utilizați ◄► pentru a evidenția reglajul: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Utilizați ▲▼ pentru a regla fiecare secțiune şi apăsați MENU pentru a confirma reglarea.
Apăsați ESC pentru a ieşi.

Ieşire TV:



Utilizați ▲▼◄► pentru a selecta TV OUTPUT. Apăsați MENU pentru a intra.
Utilizați ◄► pentru a evidenția NTSC sau PAL (pentru Europa), apăsați MENU pentru a confirma selecția.
Apăsați ESC pentru a ieşi.

Observație: modificarea ieşirii sistemului TV poate afecta mărimea imaginii afişate.

Economisirea energiei:

Nu este relevant pentru acest model (doar pentru un monitor LCD).

Afişajul în repaus al mai multor canale:

Utilizați ▲▼ pentru a selecta MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Apăsați MENU pentru a intra. Utilizați ◄► pentru a selecta. DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, apăsați MENU pentru a confirma selecția şi pentru a ieşi.

Modul de afişaj QUAD (CVADRUPLU)

interval de 5 secunde

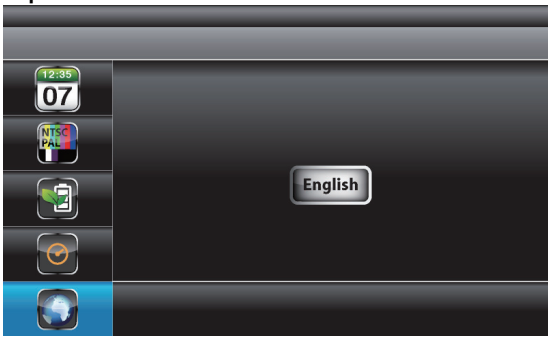
interval de 10 secunde

interval de 15 secunde

Observație:

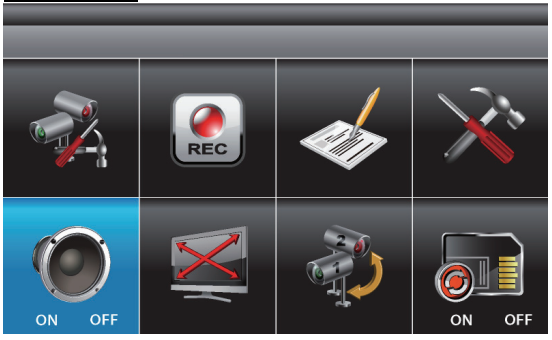
1. Setarea camerei video ON/OFF în secțiunea CAMERA SETUP va influența ce cameră va fi afişată în timpul IDLE DISPLAY.
2. Sunetul (pentru un singur canal în orice moment) va fi disponibil în timpul modului QUAD (CVADRUPLU) (implicit pentru canalul 1 sau pentru următorul canal cu o cameră video cuplată la sistem), în timpul modului FULL (ECRAN COMPLET) (comutare automată către canalul vizualizat în acel moment), sau pentru canalul activat de mişcare.
3. Canalul audio va rămâne conectat până când se comută canalul.
4. Dacă este setat la un interval de 5/10/15 secunde, selectați SCAN ACTIVATED CAMERAS pentru a realiza acest mod de afişaj.

Implicit:



Utilizați ▲▼ pentru a selecta. DEFAULT. Apăsați MENU pentru a intra.
Utilizați ◄► pentru a selecta limba sistemului pentru SYSTEM RESTORE, apăsați MENU pentru a confirma selecția şi sistemul va reveni la setarea fabricantului (DISPONIBIL doar în ENGLEZĂ).
Apăsați ESC pentru a ieşi.

Sunet alarmă



Selectați ALARM BUZZER, apăsați MENU pentru a comuta sunetul alarmei ON sau OFF. Atunci când mişcarea este detectată de camera video, sunetul alarmei se va auzi în difuzorul monitorului

Panoramare şi mobilitate

Selectați PAN TILT ZOOM, apăsați MENU o dată pentru a intra în modul ZOOM (MĂRIRE), apăsați MENU din nou pentru a mări (2 X).
Atunci când măriți, utilizați ▲▼◄► pentru a selecta diferite zone pentru vizualizare. Apăsați MENU pentru a micşora.
Când micşorați (1 X), utilizați ▲▼ pentru a modifica canalul disponibil. Apăsați ESC pentru a ieşi.

Scanarea camerelor video activate

Selectați SCAN ACTIVATED CAMERAS, apăsați MENU pentru a începe modul de scanare al camerei.
Observație:

1. Setarea camerei video ON/OFF în secțiunea CAMERA SETUP va influența ce cameră va fi afişată în timpul IDLE DISPLAY. Consultați configurarea intervalului de afişare în mod repaus pentru mai multe canale.
2. Sistemul va activa în mod automat afişajul QUAD dacă funcția de înregistrare este activată.

Suprascrierea cardului de memorie

Selectați MEMORY CARD OVERWRITE, apăsați MENU o dată pentru a active funcția de suprascriere şi apăsați MENU din nou pentru a o dezactiva.
OBSERVAȚIE:

1. Unul din exemplele următoare va apărea pe ecranul afişat.
   A. Un spațiu de 1.89 GB este disponibil pe cardul de memorie.
   B. EROARE – cardul de memorie lipseşte, este blocat sau deteriorat.
2. Atunci când cardul de memorie este plin, sistemul va afişa “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” pe ecranul de previzualizare, dacă suprascrierea nu este selectată.

Software de redare:

Softul Sec24 Media Player este dezvoltat pentru a reda fişierele înregistrate din sistemul dumneavoastră video wireless.

Inserați în PC-ul sau laptopul dumneavoastră CD ROM-ul inclus în pachet. Un ecran pop-up va apărea în mod automat.

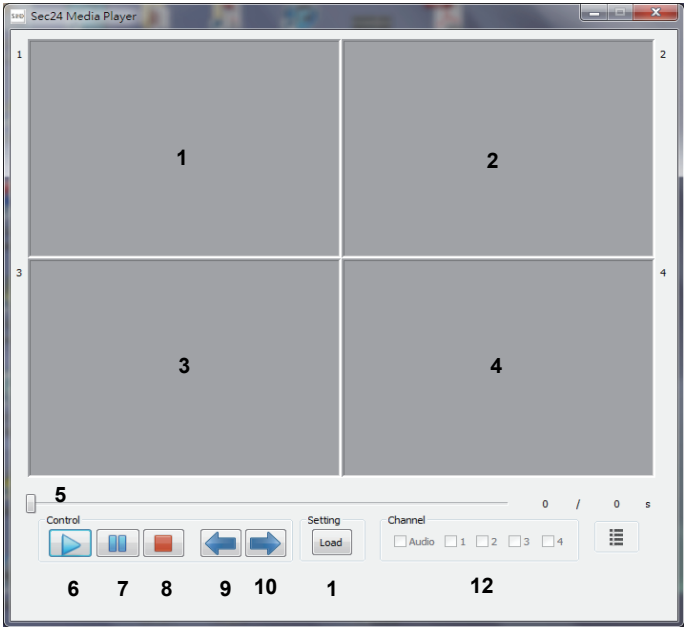
Deschideți dosarul şi dați clic pe pictograma .exe

În cazul în care ecranul pop-up nu apare, dați clic pe MY COMPUTER (COMPUTERUL MEU) şi dați dublu clic pe unitatea de stocare unde este repartizat CD-ROM-ul în PC-ul sau laptopul dumneavoastră (de exemplu: E:)
Dați dublu clic pentru a deschide şi pentru a selecta player-ul media. Dați dublu clic pentru a începe instalarea.
Respectați procedura de instalare pentru a completa instalarea acestui software.

După instalare veți găsi pictograma scurtăturii pe desktopul dumneavoastră.

Observație: Fişierele înregistrate nu pot fi redate fără
Sec24 Media Player; acest lucru este pentru protecția dumneavoastră.

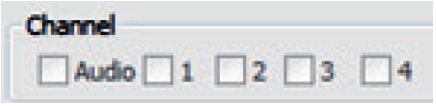
Dați dublu clic pe scurtătură pentru a deschide Sec24 Media Player.
Va apărea următorul ecran.



1. Ecranul de redare al canalului 1
2. Ecranul de redare al canalului 2
3. Ecranul de redare al canalului 3
4. Ecranul de redare al canalului 4
5. Bara de progresie a redării
6. Redare
7. Pauză
8. Stop
9. Derulare rapidă
10. Derulare rapidă înainte
11. Încărcarea fişierelor înregistrate
12. Selectarea activării/dezactivării canalului

Pentru redarea fişierelor, daţi clic pe “Load” pentru a importa fişierele înregistrate (fişierele SNX). În timpul redării, toate cele patru canale vor reda în acelaşi timp. Din motive de confidenţialitate, utilizatorul este capabil să dezactiveze canalul(canalele) audio şi/sau canalul(canalele) video.

Selectaţi funcţia Audio pentru a închide sunetul.
Selectaţi 1 pentru a închide imaginea video din canalul 1.
Selectaţi 2 pentru a închide imaginea video din canalul 2.
Selectaţi 3 pentru a închide imaginea video din canalul 3.
Selectaţi 4 pentru a închide imaginea video din canalul 4.



Observaţie: inseraţi cardul Micro SD în PC-ul sau laptopul dumneavoastră înainte de a porni Sec24 Media Player.

Timpul total de înregistrare pentru cardurile de memorie:

Capacitatea Cardului Micro SD	640x480 (VGA)
1G	60 de minute
2G	110 de minute
8G	400 de minute
16G	950 de minute
32G	1880 de minute

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Renunţarea la răspundere:

- Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenţie. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecinţele ce decurg din acestea.
- Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Eliminare:

- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminaţi acest produs odată cu deşeurile menajare.
- Pentru mai multe informaţii, contactaţi magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deşeurilor.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Παρακολουθήστε την περιουσία σας με τη νέα ψηφιακή ασύρματη κάμερα ασφαλείας 2.4 GHz. Η κάμερα προσφέρει καθαρή και σταθερή εικόνα, ενώ η τεχνολογία της βελτιώνει ακόμη περισσότερο την ποιότητα εικόνας. Το σύστημα χρησιμοποιεί ψηφιακή ασύρματη τεχνολογία και διαθέτει προηγμένες δυνατότητες κρυπτογράφησης σημάτων συχνοτήτων, γεγονός που μειώνει τις παρεμβολές που προκαλούνται από άλλες εφαρμογές οι οποίες χρησιμοποιούν τη ζώνη συχνοτήτων 2.4 GHz. Αυτή η ψηφιακή τεχνολογία εξασφαλίζει το ιδιωτικό απόρρητο και σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το σύστημα από πολύ μακρινή απόσταση.

Ο δέκτης και η κάμερα είναι ενοποιημένα από το εργοστάσιο. Για να συνδέσετε την πρόσθετη κάμερα SEC-TRCAM30 (4 κάμερες το ανώτερο) στο σύστημα, ανατρέξτε στην ενότητα ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ για τη σύνδεση καμερών.

- Συνιστάται η ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου πριν την εγκατάσταση/χρήση του συστήματος κάμερας.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενα συσκευασίας SEC-TRANS50:

1x κάμερα με στήριγμα
1x δέκτης
1x τηλεχειριστήριο (συμπ. μπαταρίες)
1x κεραία κάμερας
1x λογισμικό αναπαραγωγής βίντεο (CD ROM)
1x καλώδιο σύνδεσης ήχου/βίντεο RCA
2x αντάπτορας AC/DC

Περιεχόμενα συσκευασίας SEC-TRCAM30:

1x κάμερα με στήριγμα
1x κεραία
1x αντάπτορας AC/DC

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Κάμερα:

Συχνότητα εκπομπής:	2.408-2.474 GHz ψηφιακή
Διαμόρφωση:	FHSS
Εύρος:	σε εσωτερικό χώρο ±50 m, σε εξωτερικό χώρο ±150 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
Τσιπ εικόνας:	CMOS με διακόπτη υπερύθρων
Φακός:	3.6 mm
Οπτική γωνία:	H: 60±3º / V: 43±3º
Υπέρυθρος φωτισμός (LED):	5 M
Προστασία:	IP66
Μικρόφωνο:	μονοφωνικό
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C ~ 50°C
Τάση:	5 V DC/1A
Διαστάσεις:	130 x 61 x 67 mm
Βάρος:	365 g (μαζί με το καλώδιο)

Δέκτης:

Συχνότητα λήψης:	2.408-2.474 GHz ψηφιακή
Κανάλια:	4
Κάρτα SD:	έως 32 GB (δεν συμπεριλαμβάνεται)
Ρυθμός καρέ:	25 fps (μέγ.) 16 fps (4x κάμερες)
Ρυθμός εγγραφής καρέ:	25 fps ανά κανάλι
Ανάλυση βίντεο:	QVGA
Μορφή βίντεο:	ASF
Στάθμη εξόδου βίντεο:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Στάθμη εξόδου ήχου:	1 Vp-p/600 Ohm, μονοφωνικά
Σύνδεσμος εξόδου ήχου/βίντεο:	τηλεφωνική υποδοχή 3,5 mm

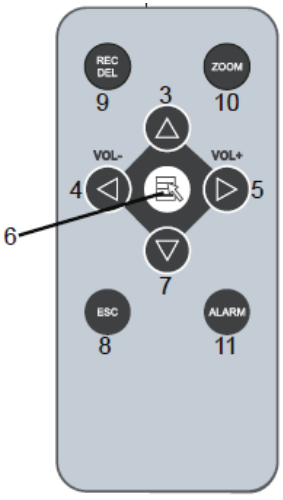
Εύρος:	σε εσωτερικό χώρο ±50 m, σε εξωτερικό χώρο ±150 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C έως +50°C
Τάση:	5 V DC/1A
Διαστάσεις:	122 x 122 x 26 mm
Βάρος:	395 g

Προφυλάξεις ασφαλείας:

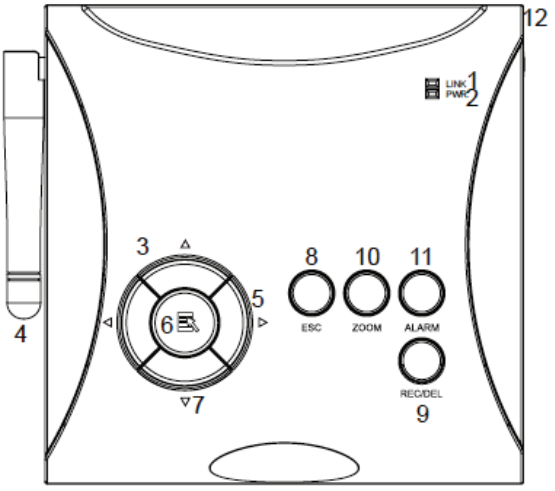
- Μην ανοίγετε την κάμερα ή το δέκτη σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να ανοίγονται μόνο από εξειδικευμένο μηχανικό.
- Μην βυθίζετε την κάμερα σε υγρά.
- Μην εκθέτετε το δέκτη σε νερό ή υγρασία.
- Μην εκθέτετε το δέκτη ή την κάμερα σε υψηλές θερμοκρασίες (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).
- Μην τοποθετείτε το σύστημα κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως π.χ. ηχεία. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ποιότητα.

Περιγραφή προϊόντος:

Τηλεχειριστήριο



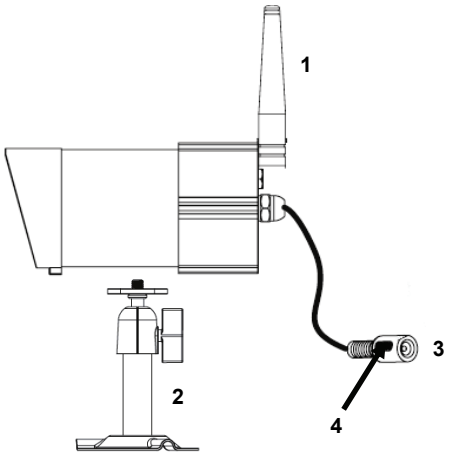
Δέκτης



	Οθόνη	Μενού	Αναπαραγωγή	Λειτουργία REC	Άλλο
1					Ένδειξη LINK (σύνδεση)
2					Ένδειξη POWER (ισχύς)
3	Αλλαγή ΚΑΝΑΛΙΟΥ	Μετακίνηση κέρσορα ΠΑΝΩ	Γρήγορη μετακίνηση ΜΠΡΟΣΤΑ		
4	ΜΕΙΩΣΗ έντασης	Μετακίνηση κέρσορα ΑΡΙΣΤΕΡΑ	ΜΕΙΩΣΗ έντασης / Αλλαγή προβαλλόμενου ΚΑΝΑΛΙΟΥ		
5	ΑΥΞΗΣΗ έντασης	Μετακίνηση κέρσορα ΔΕΞΙΑ	ΑΥΞΗΣΗ έντασης / Αλλαγή προβαλλόμενου ΚΑΝΑΛΙΟΥ		
6	ΜΕΝΟΥ	OK / ENTER	ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΠΑΥΣΗ		
7	Αλλαγή	Μετακίνηση	Γρήγορη μετακίνηση		

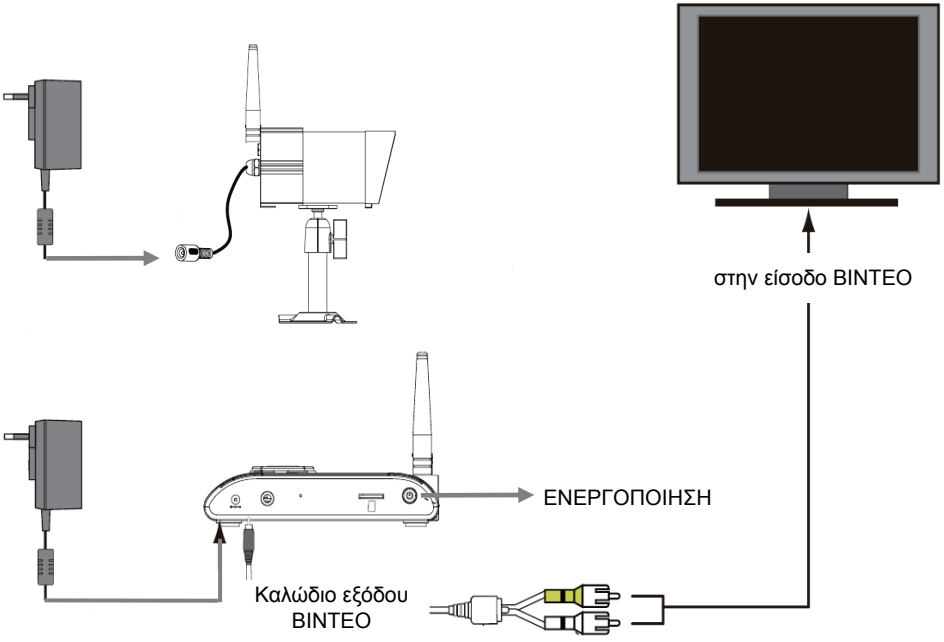
	ΚΑΝΑΛΙΟΥ	κέρσορα ΚΑΤΩ	ΠΙΣΩ		
8	ΕΞΟΔΟΣ	ΕΞΟΔΟΣ	ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ		
9	ΕΓΓΡΑΦΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ		ΔΙΑΓΡΑΦΗ	ΔΙΑΚΟΠΗ	
10	ΖΟΥΜ		ΕΠΟΜΕΝΟ		
11	ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ				
12					ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

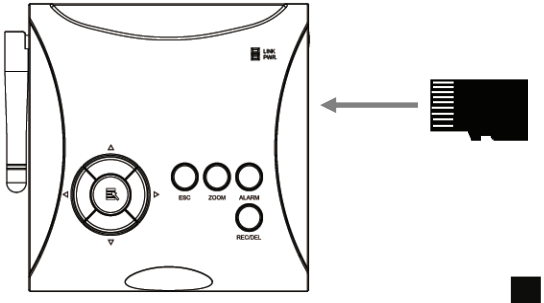
Κάμερα:



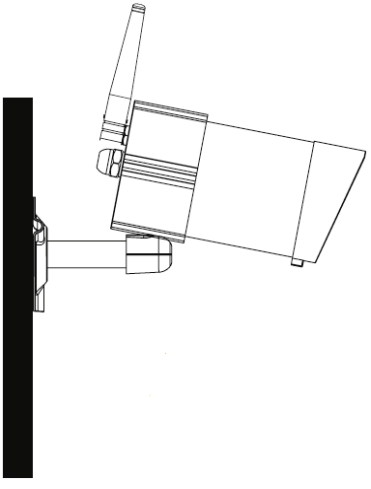
1	**Κεραία**
2	**Στήριγμα κάμερας**
3	**Βύσμα τροφοδοσίας 5V DC**
4	**Κουμπί αναγνώρισης**
Στην πρόσοψη της κάμερας	**ΚΟΚΚΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ LED: η συσκευή έχει ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ**
Στην πρόσοψη της κάμερας	**ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ LED: έχει γίνει σύνδεση με το δέκτη**

Οδηγίες εγκατάστασης:





Προαιρετικά: εισάγετε μια κάρτα Micro SD. Απενεργοποιήστε το δέκτη πριν την εισαγωγή της κάρτας.



Τοποθετήστε την κάμερα στον τοίχο (ή στο ταβάνι). Ανοίξτε μια οπή διαμέτρου 15 mm για να περάσει το καλώδιο.

Οδηγίες χρήσης:

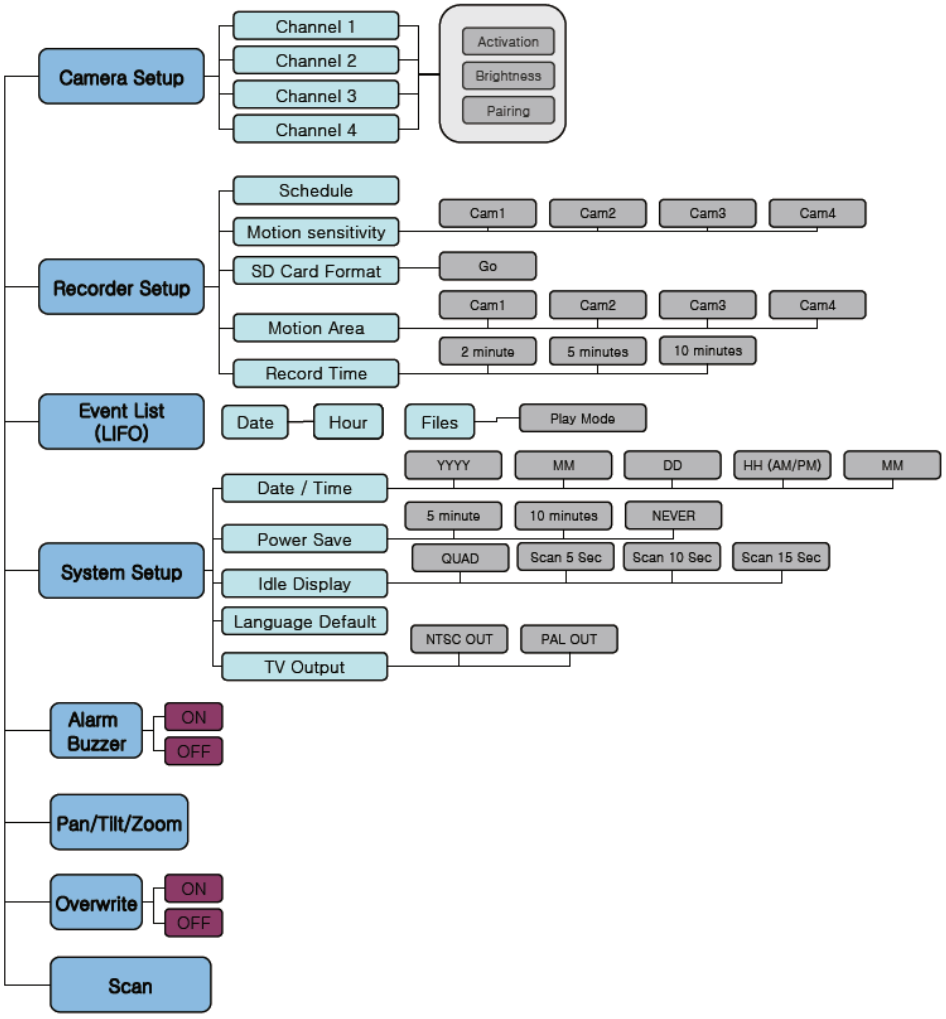
Εικόνα οθόνης

Τα ακόλουθα εικονίδια θα/μπορούν να εμφανίζονται στην εικόνα της οθόνης.

	Ένδειξη σήματος
	Ένδειξη καναλιού
	Ένδειξη εγγραφής
	Ένδειξη καναλιού ήχου
	Προβολή σε τέσσερα παράθυρα Προβολή σάρωσης Απλή προβολή
	Μέγιστη ένταση Μεσαία ένταση Σίγαση
	Ισχύς
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Ώρα συστήματος
X1 X2	Ζουμ 1x Ζουμ 2x

Επισκόπηση μενού

Το παρακάτω διάγραμμα απεικονίζει μια συνολική επισκόπηση του μενού του συστήματος



Μενού συστήματος

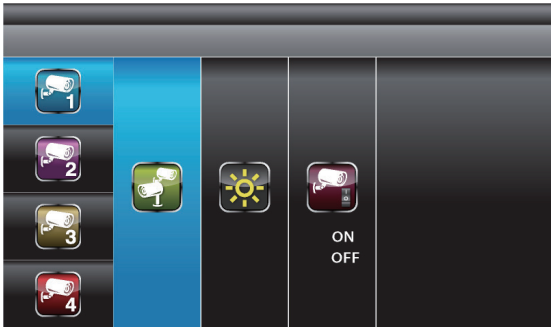
Πιέστε MENU για να εισέλθετε στο κύριο μενού. Αφού εισέλθετε στο [MAIN MENU] του συστήματος, θα επισημανθεί από προεπιλογή η επιλογή EVENT LIST (ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ). Το σύστημα θα παραμείνει στο [MAIN MENU] για 2 λεπτά και στη συνέχεια θα εξέλθει από το [MAIN MENU]. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼◄► για επιλογή. Πιέστε MENU για επιβεβαίωση της επιλογής και μετάβαση στο αντίστοιχο υπομενού.

Ρύθμιση κάμερας

Επιλέξτε CAMERA SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ) και πιέστε μία φορά το κουμπί MENU για να εισέλθετε στο σχετικό υπομενού.

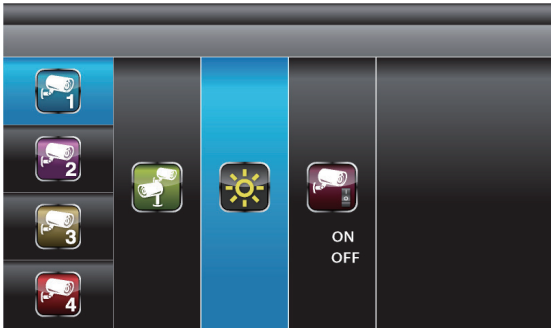
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▼▲ για να επιλέξετε την κάμερα που επιθυμείτε να ρυθμίσετε (1-4). Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επιλέξετε [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF] ([ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ] [ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ] ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ]).

Αναγνώριση:



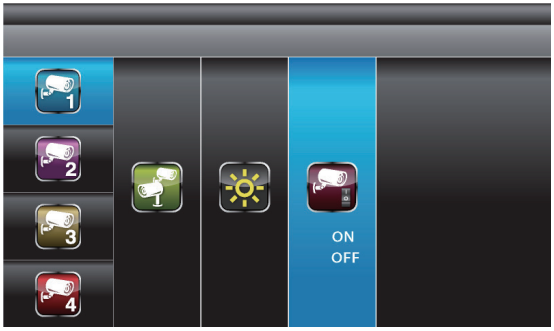
Αφού επισημάνετε την επιλογή PAIRING (ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ), πιέστε μία φορά το κουμπί MENU για να ξεκινήσει η ΑΝΑΓΝΏΡΗΣΗ της κάμερας. Αφού ξεκινήσει η αναγνώριση, η λυχνία LED της κάμερας θα αναβοσβήσει μία φορά και, στη συνέχεια, η λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει συνεχόμενα υποδεικνύοντας ότι γίνεται μετάδοση δεδομένων.
Το σύστημα θα επιβεβαιώσει ότι η διαδικασία αναγνώρισης ολοκληρώθηκε με επιτυχία προβάλλοντας την ένδειξη «PAIRED» (ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΘΗΚΕ) στην οθόνη.
Το σύστημα θα υποδείξει ότι η διαδικασία αναγνώρισης απέτυχε προβάλλοντας την ένδειξη «PAIRING FAIL» (ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗΣ) στην οθόνη.
Πιέστε ESC για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.
Σημείωση: η κάμερα είναι ενοποιημένη από προεπιλογή. Η διαδικασία αναγνώρισης θα πρέπει να εφαρμόζεται κατά τη σύνδεση πρόσθετων καμερών (SEC-TRCAM30).

Φωτεινότητα:



Αφού επισημάνετε την επιλογή BRIGHTNESS (ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▼▲ για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της κάμερας.
Πιέστε ESC για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.

Ενεργοποίηση:



Αφού επισημάνετε την επιλογή ACTIVATION (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▼▲ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε μια κάμερα.
Πιέστε ESC για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.
Σημείωση: βεβαιωθείτε ότι οι κάμερες έχουν αναγνωριστεί από το δέκτη, ώστε οι λειτουργίες SCAN (σάρωση) και QUAD (προβολή σε τέσσερα παράθυρα) να λειτουργούν σωστά. Η επιλογή «ON» διατίθεται μόνο όταν η κάμερα έχει αναγνωριστεί από το σύστημα.

Ρύθμιση εφαρμογής εγγραφής

Επιλέξτε RECORDER SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ) και πιέστε μία φορά το κουμπί MENU για να εισέλθετε στο σχετικό υπομενού.

Προγραμματισμός:

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼◄► για επιλογή. Διατίθενται τρεις διαφορετικές επιλογές εγγραφής. Επισημάνετε αρχικά το χρονικό διάστημα και πιέστε το κουμπί MENU για εναλλαγή μεταξύ των διαφόρων λειτουργιών εγγραφής.

M: MOTION (εγγραφή μόνο όταν ανιχνεύεται κίνηση)
S: SCHEDULE (συνεχόμενη εγγραφή)
X: MANUAL (μη αυτόματη εγγραφή)

Το σύστημα εγγράφει βίντεο από τα 4 κανάλια ταυτόχρονα από τις λειτουργίες εγγραφής MOTION, SCHEDULE και MANUAL. Διατίθεται η δυνατότητα εγγραφής ήχου σε ένα από τα τέσσερα κανάλια. Όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία εγγραφής MOTION, ο ήχος αλλάζει αυτόματα στο κανάλι που ενεργοποιείται μέσω της κίνησης.

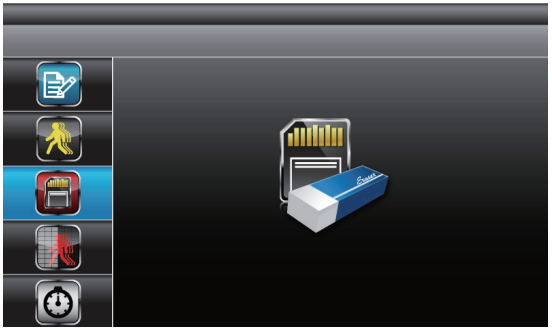
Η εγγραφή δεν μπορεί να διακοπεί πριν περάσουν 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη εγγραφής. Αυτή η λειτουργία του συστήματος έχει σχεδιαστεί με σκοπό την επιμήκυνση της συνολικής διάρκειας ζωής της κάρτας μνήμης. Για τη διακοπή εγγραφής πιέστε μία φορά το κουμπί REC/DEL. Απενεργοποιήστε το σύστημα πριν αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης.

Όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία εγγραφής SCHEDULE, συνεχίζει αυτόματα την εγγραφή 60 δευτερόλεπτα μετά τη μη αυτόματη διακοπή εγγραφής. Όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία εγγραφής MOTION, συνεχίζει την εγγραφή ανίχνευσης κίνησης 60 δευτερόλεπτα μετά τη μη αυτόματη διακοπή εγγραφής. Η εγγραφή θα πρέπει να διακόπτεται για τη μετάβαση στο κύριο μενού του συστήματος, ενώ το σύστημα εισέρχεται σε λειτουργία QUAD αφού παραμείνει σε αδράνεια για δύο λεπτά.
Πιέστε ESC για έξοδο.

Ευαισθησία ανίχνευσης κίνησης:

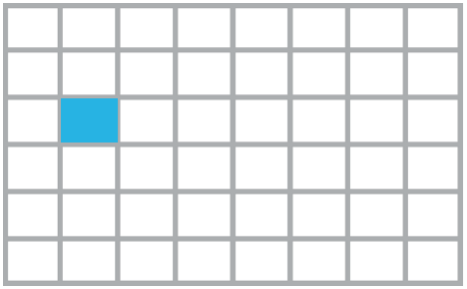
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε MOTION DETECTION SENSITIVITY (ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ).
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επισημάνετε την κάμερα που επιθυμείτε να ρυθμίσετε.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να ρυθμίσετε το επίπεδο ευαισθησίας: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (η επιλογή LV3 αντιστοιχεί στο ανώτερο επίπεδο ευαισθησίας).
Πιέστε ESC για έξοδο.

Μορφοποίηση κάρτας μνήμης:



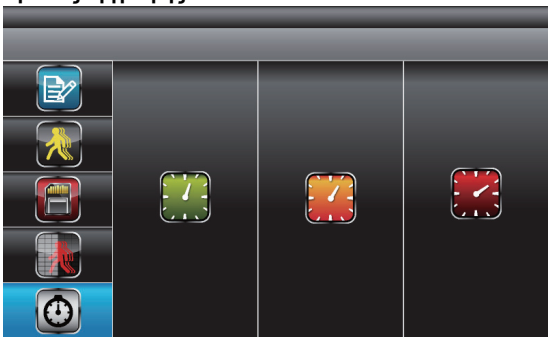
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε FORMAT STORAGE (ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΣΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ) και πιέστε MENU για είσοδο. Ξαναπιέστε MENU για επιβεβαίωση και έναρξη της μορφοποίησης της κάρτας μνήμης.
Σημείωση: αν χρησιμοποιείτε καινούργια κάρτα μνήμης, θα πρέπει να τη μορφοποιήσετε πριν τη χρήση.
Πιέστε ESC για έξοδο.

Περιοχή εξαίρεσης:



Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε MASKING AREA (ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΞΑΙΡΕΣΗΣ).
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επισημάνετε την κάμερα που επιθυμείτε να ρυθμίσετε και πιέστε MENU για είσοδο.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► ▲▼ για να επισημάνετε το πλέγμα μη ανίχνευσης κίνησης στη συγκεκριμένη περιοχή.
Πιέστε το κουμπί MENU για εξαίρεση/κατάργηση εξαίρεσης πλέγματος. Οι κινήσεις που πραγματοποιούνται εντός της περιοχής εξαίρεσης θα αγνοούνται.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄►▲▼ για να επιλέξετε άλλο πλέγμα ρύθμισης ή πιέστε ESC για έξοδο.

Χρόνος εγγραφής:

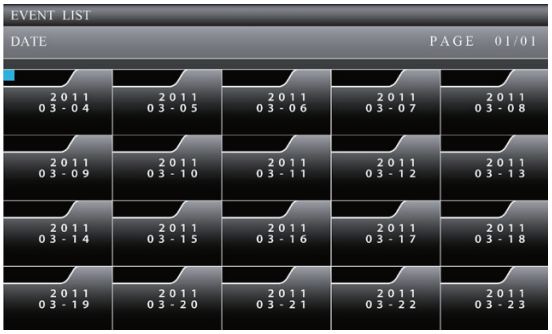


Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε RECORD TIME (ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ).
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επισημάνετε το χρονικό διάστημα εγγραφής: 2 λεπτά / 5 λεπτά / 10 λεπτά. Πιέστε MENU για επιβεβαίωση.
Πιέστε ESC για έξοδο.

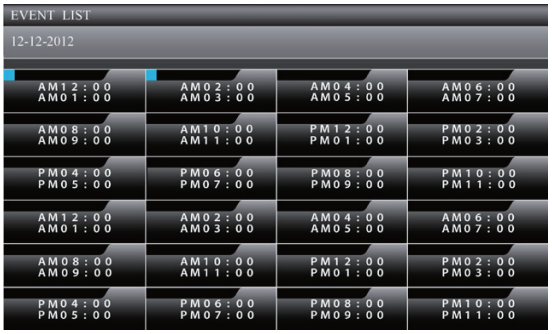
<u>Κατάλογος συμβάντων</u>

Επιλέξτε EVENT LIST (ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ) και πιέστε μία φορά το κουμπί MENU για να εισέλθετε στο σχετικό υπομενού.

Αναπαραγωγή:



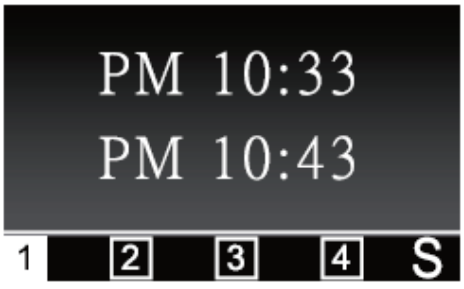
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄►▲▼ για να επισημάνετε το επιθυμητό ευρετήριο DATE (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ) από όπου θα γίνει η αναπαραγωγή. Πιέστε MENU για επιβεβαίωση της επιλογή και μετάβαση στον επιλεγμένο φάκελο.



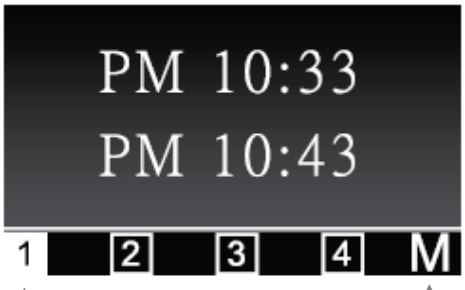
Πιέστε ◄►▲▼ για επιλογή ώρας (κάθε τετράγωνο αντιστοιχεί σε μία ώρα). Πιέστε MENU για είσοδο. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄►▲▼ για να επισημάνετε το επιθυμητό αρχείο αναπαραγωγής. Πιέστε MENU για έναρξη της αναπαραγωγής.

Κάθε φάκελος ΑΡΧΕΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΗΣ χαρακτηρίζεται με το χρόνο έναρξης/ολοκλήρωσης εγγραφής και τον τύπο του αρχείου εγγραφής.

Χρόνος έναρξης = PM10:33
Χρόνος ολοκλήρωσης = PM10:43



Το κανάλι 1 περιλαμβάνει το αρχείο εγγραφής σε λειτουργία SCHEDULE



Το κανάλι 1 περιλαμβάνει το αρχείο εγγραφής σε λειτουργία MOTION

Τα κανάλια 1, 2, 3 και 4 περιλαμβάνουν αρχεία εγγραφής σε λειτουργία MANUAL
(C = συνεχόμενα)

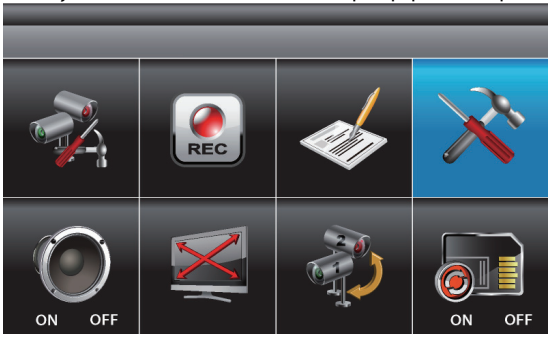
Σημείωση: η οθόνη αναπαραγωγής εμφανίζεται από προεπιλογή σε μορφή QUAD (προβολή των εικόνων όλων των αναγνωρισμένων από την οθόνη καμερών). ■田 □1 □2 □3 □4 : αναπαραγωγή από όλα τα κανάλια.

Για προβολή μίας κάμερας, πιέστε μία φορά MENU αφού προχωρήσετε αρχικά σε ΠΑΥΣΗ της αναπαραγωγής. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επιλέξετε κανάλια. Η ένδειξη καναλιών (κάτω αριστερά στην οθόνη) υποδεικνύει τον αριθμό των επιλεγμένων καναλιών.

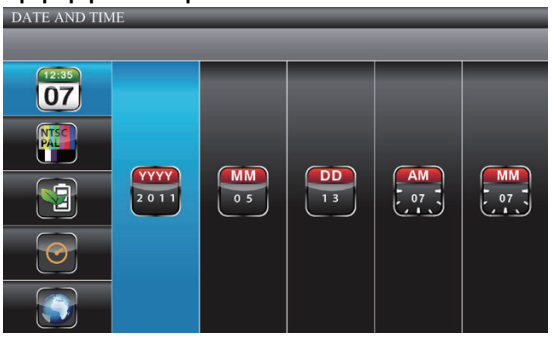
□田 ■1 □2 □3 □4 : αναπαραγωγή από το κανάλι 1 σε προβολή πλήρους οθόνης
□田 □1 ■2 □3 □4 : αναπαραγωγή από το κανάλι 2 σε προβολή πλήρους οθόνης
□田 □1 □2 ■3 □4 : αναπαραγωγή από το κανάλι 3 σε προβολή πλήρους οθόνης
□田 □1 □2 □3 ■4 : αναπαραγωγή από το κανάλι 4 σε προβολή πλήρους οθόνης

Ρύθμιση συστήματος

Επιλέξτε SYSTEM SETUP και πιέστε μία φορά το κουμπί MENU για να εισέλθετε στο σχετικό υπομενού.

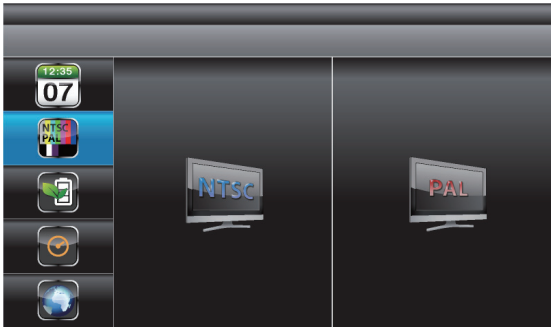


Ημερομηνία και ώρα:



Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε DATE AND TIME (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ) και πιέστε MENU για είσοδο.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επισημάνετε τις επιλογές: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE (ΕΤΟΣ / ΜΗΝΑΣ / ΗΜΕΡΑ / ΩΡΑ / ΛΕΠΤΟ).
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να ρυθμίσετε τις αντίστοιχες ενότητες και πιέστε MENU για επιβεβαίωση της ρύθμισης.
Πιέστε ESC για έξοδο.

Έξοδος τηλεόρασης:



Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε TV OUTPUT (ΕΞΟΔΟΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ). Πιέστε MENU για είσοδο.
Πιέστε ◄► για να επισημάνετε την επιλογή NTSC ή PAL (για την Ευρώπη) και πιέστε MENU για επιβεβαίωση της επιλογής.
Πιέστε ESC για έξοδο.

Σημείωση: η αλλαγή της εξόδου τηλεόρασης μπορεί να επηρεάσει την κλίμακα της προβαλλόμενης εικόνας.

Εξοικονόμηση ενέργειας:

Δεν ισχύει για το συγκεκριμένο μοντέλο (μόνο για οθόνες LCD).

Σταθερή προβολή πολλών καναλιών:

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY (ΣΤΑΘΕΡΗ ΠΡΟΒΟΛΗ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΝΑΛΙΩΝ). Πιέστε MENU για είσοδο.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επιλέξετε DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL (ΣΤΑΘΕΡΗ ΠΡΟΒΟΛΗ ΣΕ ΤΕΣΣΕΡΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ / ΜΕΣΟΔΙΑΣΤΗΜΑ 5 ΔΕΥΤ / ΜΕΣΟΔΙΑΣΤΗΜΑ 10 ΔΕΥΤ / ΜΕΣΟΔΙΑΣΤΗΜΑ 15 ΔΕΥΤ) και, στη συνέχεια, πιέστε MENU για επιβεβαίωση της επιλογής και έξοδο.

Προβολή σε λειτουργία QUAD

Μεσοδιάστημα 5 δευτερολέπτων

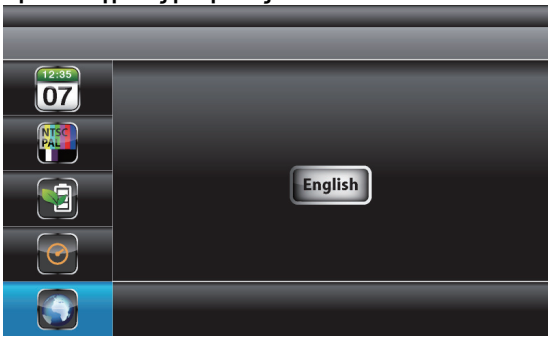
Μεσοδιάστημα 10 δευτερολέπτων

Μεσοδιάστημα 15 δευτερολέπτων

Σημείωση:

1. Η ρύθμιση της κάμερας στην επιλογή ON/OFF από την ενότητα CAMERA SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ) επηρεάζει τη δυνατότητα προβολής μιας κάμερας κατά τη λειτουργία IDLE DISPLAY.
2. Ο ήχος (από ένα κανάλι τη φορά) υποστηρίζεται κατά τη διάρκεια των λειτουργιών QUAD (από προεπιλογή στο κανάλι 1 ή το επόμενο διαθέσιμο κανάλι μιας αναγνωρισμένης από το σύστημα κάμερας) και FULL screen (αυτόματη εναλλαγή στο εκάστοτε κανάλι που προβάλλεται), και από το κανάλι που ενεργοποιείται μέσω της κίνησης.
3. Το κανάλι ήχου παραμένει συνδεμένο μέχρι να γίνει αλλαγή καναλιού.
4. Όταν έχει ρυθμιστεί μεσοδιάστημα 5/10/15 δευτερολέπτων, επιλέξτε SCAN ACTIVATED CAMERAS (ΣΑΡΩΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΜΕΡΩΝ) για επιλογή της αντίστοιχης λειτουργίας προβολής.

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις:



Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να επιλέξετε DEFAULT (ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ). Πιέστε MENU για είσοδο.
Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ◄► για να επιλέξετε τη γλώσσα συστήματος του SYSTEM RESTORE (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ) και πιέστε MENU για επιβεβαίωση της επιλογής και επαναφορά του συστήματος στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (μόνο ΑΓΓΛΙΚΑ).
Πιέστε ESC για έξοδο.

Συναγερμός

Επιλέξτε ALARM BUZZER (ΗΧΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ) και πιέστε MENU για να ρυθμίσετε το συναγερμό στη θέση ON ή OFF. Κάθε φορά που η κάμερα ανιχνεύει κάποια κίνηση, θα ακούγεται ένας ήχος συναγερμού από τα ηχεία της οθόνης.

Μετατόπιση, Κλίση, Ζουμ

Επιλέξτε PAN TILT ZOOM (ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΚΛΙΣΗ ΖΟΥΜ) και πιέστε μία φορά MENU για να εισέλθετε στη λειτουργία ZOOM. Ξαναπιέστε MENU για μεγέθυνση (2X).
Κατά τη μεγέθυνση, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼◄► για να επιλέξετε τις επιθυμητές περιοχές προβολής. Πιέστε MENU για σμίκρυνση.
Κατά τη σμίκρυνση (1X), χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲▼ για να αλλάξετε κανάλι.
Πιέστε ESC για έξοδο.

Σάρωση ενεργοποιημένων καμερών

Επιλέξτε SCAN ACTIVATED CAMERAS (ΣΑΡΩΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΚΑΜΕΡΩΝ) και πιέστε μία φορά MENU για να εισέλθετε στη λειτουργία σάρωσης κάμερας.

Σημείωση:
1. Η ρύθμιση της κάμερας στην επιλογή ON/OFF από την ενότητα CAMERA SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ) επηρεάζει τη δυνατότητα προβολής μιας κάμερας κατά τη λειτουργία IDLE DISPLAY. Ανατρέξτε στη ρύθμιση μεσοδιαστήματος για τη σταθερή προβολή πολλών καναλιών.
2. Το σύστημα ενεργοποιεί αυτόματα τη λειτουργία προβολής QUAD σε περίπτωση ενεργοποίησης της λειτουργίας εγγραφής.

Αντικατάσταση των περιεχομένων της κάρτας μνήμης

Επιλέξτε MEMORY CARD OVERWRITE (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΚΑΡΤΑΣ ΜΝΗΜΗΣ) και πιέστε μία φορά MENU για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αντικατάστασης. Ξαναπιέστε MENU για απενεργοποίηση.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
1. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα από τα ακόλουθα παραδείγματα:
   Α. 1,89 GB - διαθέσιμος χώρος στην κάρτα μνήμης.
   Β. ΣΦΑΛΜΑ - η κάρτα μνήμης δεν έχει τοποθετηθεί, είναι κλειδωμένη ή έχει καταστραφεί.
2. Όταν η κάρτα μνήμης είναι γεμάτη και δεν έχει επιλεγεί αντικατάσταση των περιεχομένων, το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα «MEMORY FULL PLEASE FORMAT» (Η ΜΗΜΗ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΗ. ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ) στην οθόνη προεπισκόπησης.

Λογισμικό αναπαραγωγής:

Το Sec24 Media Player έχει σχεδιαστεί για την αναπαραγωγή αρχείων εγγραφής από το ασύρματο σύστημα κάμερας.

Εισάγετε το συνοδευτικό CD ROM στον υπολογιστή σας. Θα εμφανιστεί αυτόματα ένα αναδυόμενο παράθυρο.

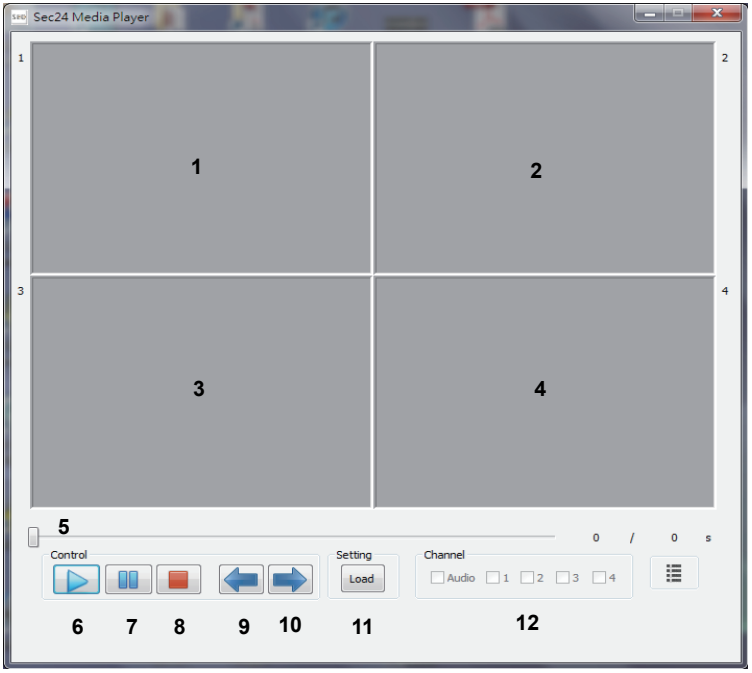
Ανοίξτε το φάκελο και κάντε κλικ στο εικονίδιο .exe

Αν δεν εμφανιστεί το αναδυόμενο παράθυρο, κάντε κλικ στην επιλογή Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΜΟΥ και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στη μονάδα δίσκου που βρίσκεται το CD-ROM (π.χ. E:)
Ανοίξτε το με διπλό κλικ και επιλέξτε Sec24 media player. Κάντε διπλό κλικ για εκκίνηση της εγκατάστασης.
Ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης για πλήρη εγκατάσταση του λογισμικού.

Μετά την εγκατάσταση θα δημιουργηθεί μια συντόμευση στην επιφάνεια εργασίας σας:

Σημείωση: η αναπαραγωγή των αρχείων εγγραφής δεν είναι δυνατή χωρίς το Sec24 Media Player. Αυτό γίνεται για λόγους προστασίας του απορρήτου.

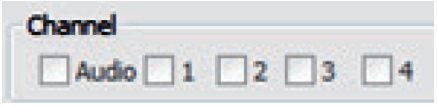
Κάντε διπλό κλικ στη συντόμευση για να ανοίξετε το Sec24 Media Player.
Θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη:



1. Οθόνη αναπαραγωγής καναλιού 1
2. Οθόνη αναπαραγωγής καναλιού 2
3. Οθόνη αναπαραγωγής καναλιού 3
4. Οθόνη αναπαραγωγής καναλιού 4
5. Γραμμή προόδου αναπαραγωγής
6. Αναπαραγωγή
7. Παύση
8. Διακοπή
9. Γρήγορο γύρισμα προς τα πίσω
10. Γρήγορο γύρισμα προς τα εμπρός
11. Φόρτωση αρχείων εγγραφής
12. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση καναλιού, Επιλογή

Για αναπαραγωγή των αρχείων εγγραφής, κάντε αρχικά κλικ στην επιλογή «Load» (Φόρτωση) για εισαγωγή των αρχείων εγγραφής (αρχεία SNX).
Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής προβάλλονται εικόνες από τα τέσσερα κανάλια συγχρόνως. Για λόγους απορρήτου ο χρήστης μπορεί να απενεργοποιήσει τα κανάλια ήχου ή/και βίντεο μη αυτόματα.

Επιλέξτε Audio για απενεργοποίηση του ήχου.
Επιλέξτε 1 για απενεργοποίηση της εικόνας βίντεο από το κανάλι 1.
Επιλέξτε 2 για απενεργοποίηση της εικόνας βίντεο από το κανάλι 2.
Επιλέξτε 3 για απενεργοποίηση της εικόνας βίντεο από το κανάλι 3.
Επιλέξτε 4 για απενεργοποίηση της εικόνας βίντεο από το κανάλι 4.



Σημείωση: τοποθετήστε την κάρτα Micro SD στον υπολογιστή σας πριν την εκκίνηση του Sec24 Media Player.

Συνολικός χρόνος εγγραφής των καρτών μνήμης:

Χωρητικότητα κάρτας Micro SD	640x480 (VGA)
1G	60 λεπτά
2G	110 λεπτά

8G	400 λεπτά
16G	950 λεπτά
32G	1880 λεπτά

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:
- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Απόρριψη:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

DANSK

Introduktion:
Hold øje med dine ejendomme med dette nye 2,4 GHz digitale trådløse kamerasystem. Kameraet giver et meget skarpt og stabilt billede, med nattesyn og den brugte teknologi gør billedkvaliteten endnu bedre. Systemet bruger digital trådløs teknologi og er udstyret med avanceret frekvenssignal krypteringsfunktioner, som reducerer interferens forårsaget af andre apparater ved at bruge det 2,4 GHz frekvensbånd. Denne digitale teknologi sikrer dit privatliv og tillader dig at bruge den over en ekstra lang afstand.

Modtageren og kameraet er allerede parret fra fabrikken som standard. Når der tilføjes et ekstra kamera SEC-TRCAM30 (maks. 4 kameraer) til systemet, bedes du venligst se afsnittet PARRING for tilføjelse af kameraer.
- Vi anbefaler at du læser denne vejledning før du installerer/bruger kamerasystemet.
- Gem denne vejledning på et sikkert sted til fremtidig reference.

Pakkens indhold SEC-TRANS50:
1x kamera med monteringsbøjle
1x modtager
1x fjernbetjening (batteri medfølger)
1x antenne til kamera
1x Videoafspilningssoftware PC (CD ROM)
1x RCA lyd/video tilslutningskablet
2x AC/DC adapter

Pakkens indhold SEC-TRCAM30:
1x kamera med monteringsbøjle
1x antenne
1x AC/DC adapter

Tekniske specifikationer:

Kamera:

Sendefrekvens:	2,408-2,474 GHz Digital
Modulation:	FHSS
Rækkevidde:	Indendørs ±50 m, åbent område ±150 m (afhængigt af lokale forhold)

Billedchip:	CMOS med IR afskæringskontakt
Linse:	3,6 mm
Visningsvinkel:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrarød belysning (LED):	5 M
Beskyttelse:	IP66
Mikrofon:	mono
Arbejdstemperatur:	-10 °C ~ 50 °C
Spænding:	5 V DC/1A
Mål:	130x61x67 mm
Vægt:	365 g (medfølgende kabel)

Modtager:

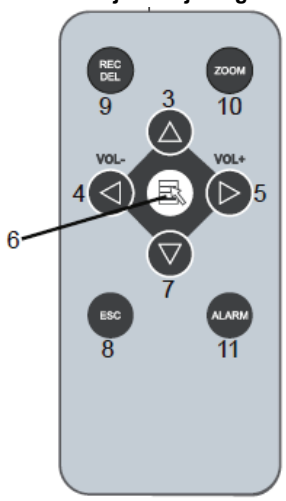
Modtagefrekvens:	2,408-2,474 GHz Digital
Kanaler:	4
SD-kort:	up to 32 GB (ikke medfølgende)
Video rammehastighed:	25 fps (maks.), 16 fps (4x kameraer)
Optage rammehastighed:	25 fps per kanal
Videoopløsning:	QVGA
Videoformat:	ASF
Video udgangsniveau:	1,2±0,2 Vp-p/75 Ohm
Lyd udgangsniveau:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Lyd/video udgangsstik:	3,5 mm telefonstik
Rækkevidde:	Indendørs ±50 m, åbent område ±150 m (afhængigt af lokale forhold)
Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Spænding:	5 V DC/1A
Mål:	122x122x26 mm
Vægt:	395 g

Sikkerhedsforholdsregler:

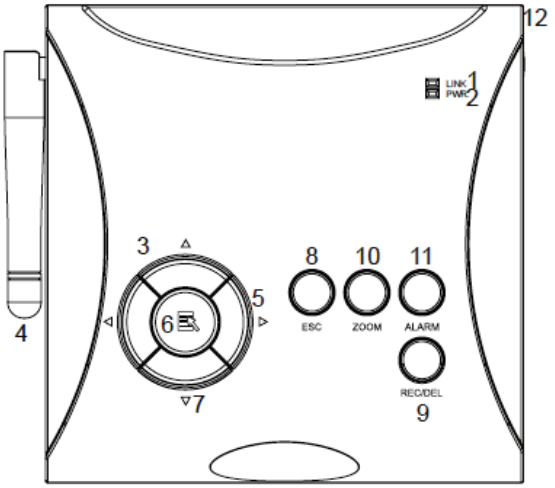
- Åbn ikke kameraet eller skærmen i tilfælde af en defekt. Disse produkter må kun åbnes af en kvalificeret tekniker.
- Sænk ikke kameraet ned i væske.
- Udsæt ikke skærmen for vand eller fugt.
- Udsæt ikke skærmen eller kameraet for høje temperaturer (se tekniske specifikationer).
- Installer ikke systemet nær ved stærke magnetfelter, som en højttaler. Dette kan påvirke kvaliteten.

Produktbeskrivelse:

Fjernbetjening

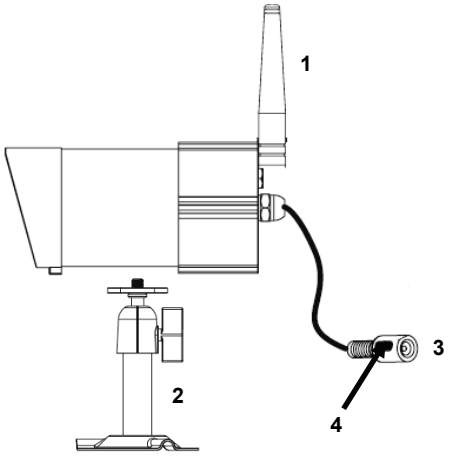


Modtager



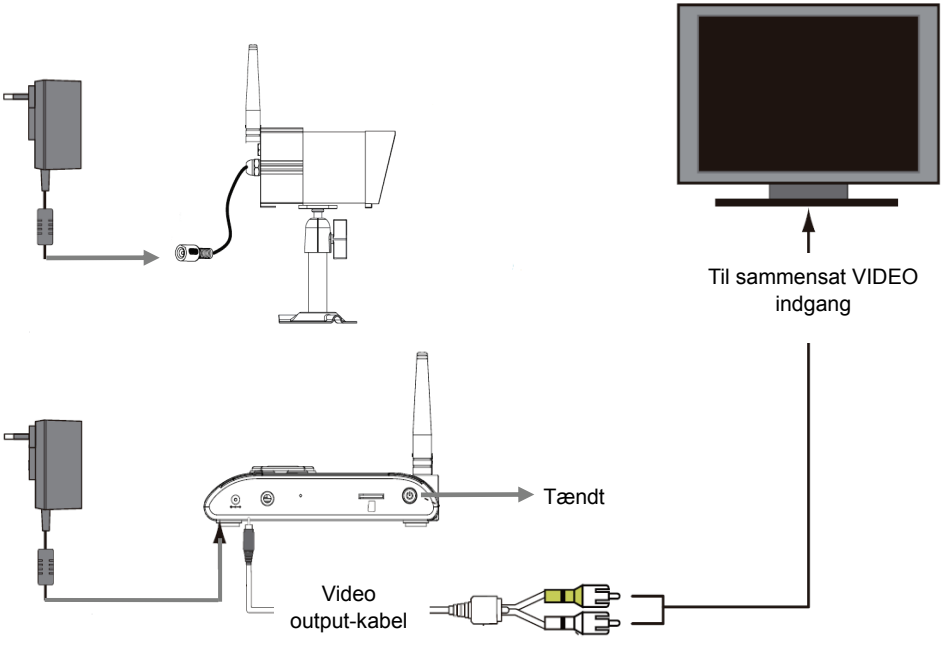
	Skærm	Menu	Afspilning	Optagetilstand	Andet
1					LINK indikator
2					POWER indikator
3	Skift KANAL	Markør OP	Hurtigt FREM		
4	Lydstyrke NED	Markør VENSTRE	Lydstyrke NED / Skift visningskanal		
5	Lydstyrke OP	Markør HØJRE	Lydstyrke OP / Skift visningskanal		
6	MENU	OK / ENTER	AFSPIL / PAUSE		
7	Skift KANAL	Markør NED	Hurtigt TILBAGE		
8	ESCAPE	FORLAD	TIDLIGERE		
9	OPTAGELSE / STOP		SLET	STOP	
10	ZOOM		NÆSTE		
11	ALARM				
12					TÆND/SLUK

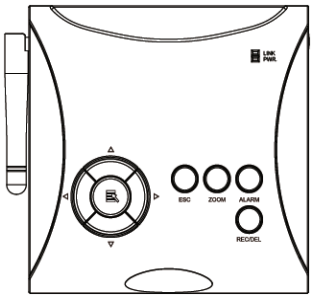
Kamera:



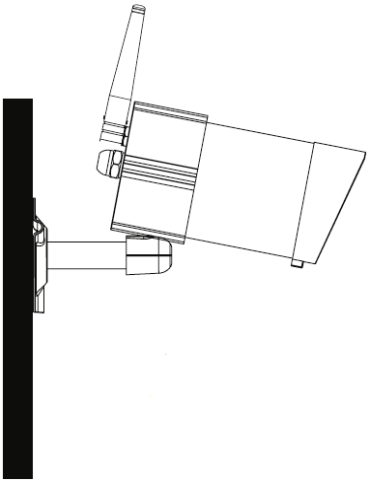
1	**Antenne**
2	**Monteringsbøjle**
3	**5V DC effektindgang**
4	**Parringsknap**
På forsiden af kameraet	**RØD LED tændt**
På forsiden af kameraet	**GRØN LED forbundet med modtageren**

Installationsvejledninger:





Valgmulighed: isæt et Micro SD-kort. Isæt kun når modtageren er slukket



Montering af kameraet på en væg (eller loft). Bor et hul på 15 mm til kablets gennemgang

Brugervejledninger:

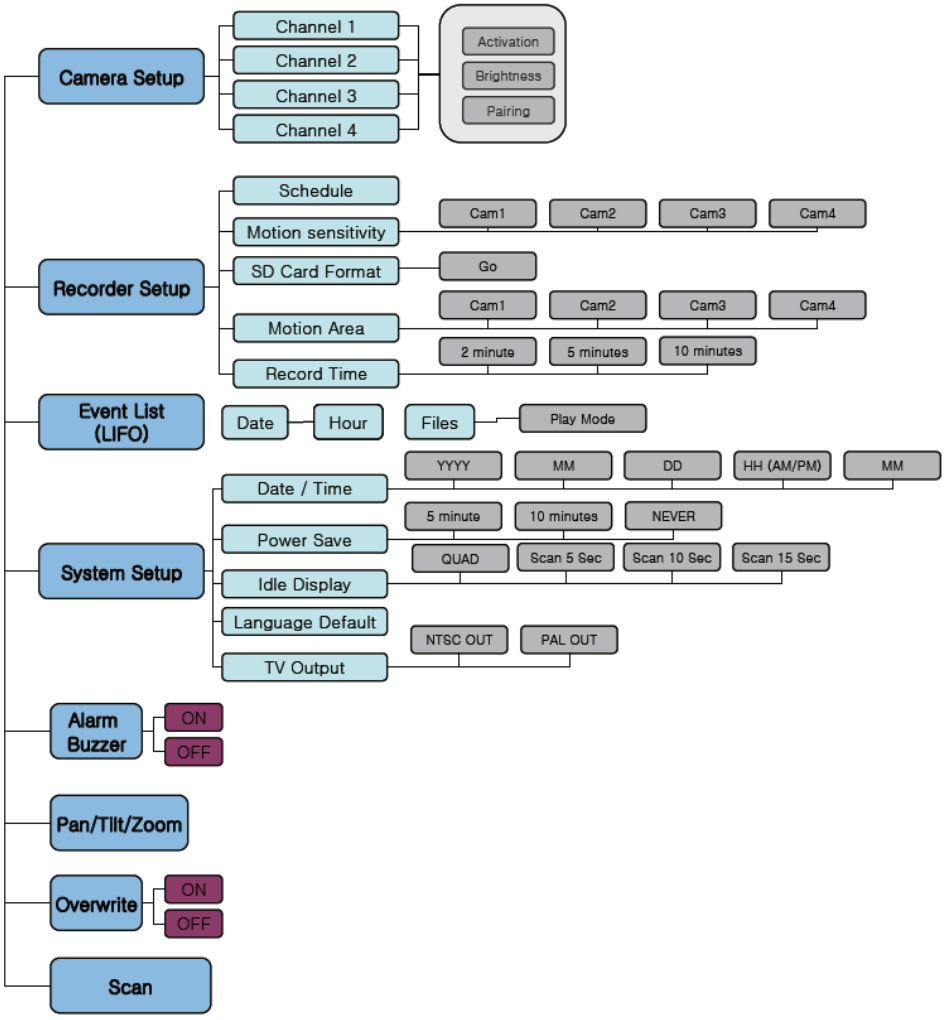
On Screen Display

De følgende OSD-ikoner vil/kan være synlige på billedet.

	Signalindikator
	Kanalindikator
	Optagelsesindikator
	Lydkanal indikator
	Firdelt display Skanningsdisplay Enkelt display
	Fuld lydstyrke 1/2 lydstyrke Lydløs
	Effekt
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	System klokkeslæt
X1 X2	1x Zoom 2x Zoom

Oversigtsmenu

Det følgende diagram viser den samlede oversigt over systemmenuen



Systemmenu

Tryk på MENU for at aktivere hovedmenuen. Efter at have fået adgang til [MAIN MENU] systemet, vil EVENT LIST blive markeret som standard. Systemet står stille i [MAIN MENU] 2 minutters før det forlader [MAIN MENU].

Brug ▲▼◄► til at vælge, Tryk på MENU for at bekræfte valg og for at aktivere undermenuen.

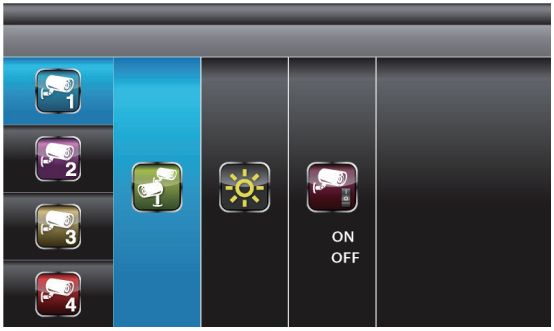
Kameraopsætning

Vælg CAMERA SETUP, tryk på tasten MENU en gangfor at aktivere undermenuen.

Brug ▼▲ til at vælge kameraet der skal opsættes (1-4).

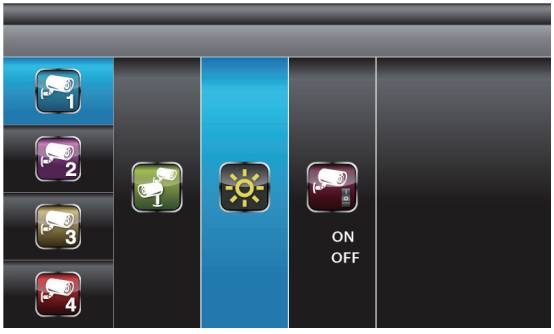
Brug ◄► til at vælge [PAIRING] [BRIGHTNESS] [CAMERA ON/OFF].

Parring:



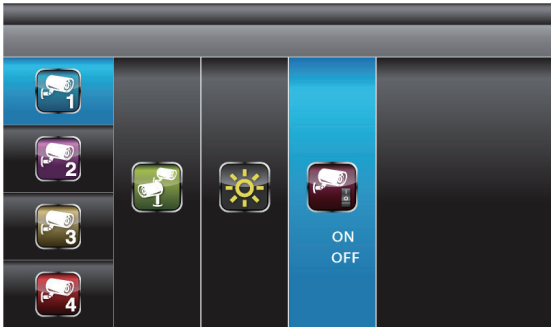
Med afsnittet PAIRING markeret, tryk på tasten menu MENU en gang til at begynde parring af kamera.
Udfør parring og LEDen på kameraet blinker en gang, efterfulgt af LEDen der blinker vedvarende, og angiver at dataoverførslen er i gang.
System bekræfter at parringsprocessen er udført og “PAIRED” vises på skærmen.
Systemet angiver at parringsprocessen mislykkedes og “PAIRING FAIL” vises på skærmen.
Tryk på ESC for at vende tilbage til hovedmenuen.
Bemærk: kameraet parres fra fabrikken. Parringsproceduren skal følges når der tilføjes ekstra kameraer (SEC-TRCAM30).

Lysstyrke:



Med afsnittet BRIGHTNESS markeret, bruges ▼▲ til at justere kameraet lysstyrke.
Tryk på ESC for at vende tilbage til hovedmenuen.

Aktivering:



Med afsnittet ACTIVATION markeret, brug ▼▲ til at aktivere eller afbryde et kamera.
Tryk på ESC for at vende tilbage til hovedmenuen.

Bemærk: sørg for at kameraerne er parret til modtageren for at SCAN eller QUAD kan fungere korrekt. Kamera “ON” kan kun vælges når et kamera er blevet parret til systemet.

Opsætning af optageenhed

Vælg RECORDER SETUP, tryk på tasten MENU en gang for at aktivere undermenuen.

Program:

Brug▲▼◄► til at vælge. Der findes tre forskellige optagelsesindstillinger at vælge mellem. Marker først tidsperioden og tryk på tasten MENU for at skifte mellem de forskellige optagelsestilstande.

M: BEVÆGELSE (REC kun når der påvises bevægelse)
S: PROGRAM (vedvarende REC)
X: MANUEL (manuel REC)

Systemet optager video fra alle 4 kanaler samtidigt med MOTION, SCHEDULE og MANUAL optagetilstande. En af de fire kanaler vil have tilgængelig lyd. Når systemet udfører BEVÆGELSE optagelse, vil lyden automatisk skifte til den kanal der udløses af bevægelse.

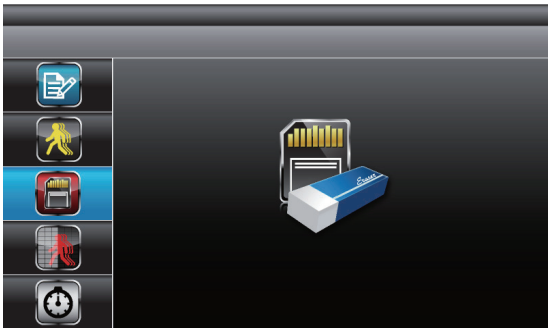
Optagelsen kan ikke stoppes indtil 30 sekunder efter optagelsen er startet. Denne systemfunktion er fremstillet til at forlænge den samlede levetid for hukommelseskortet. For at stoppe optagelse, tryk på REC/DEL en gang. For at udtage hukommelseskortet, bedes du venligst slukke for strømmen til systemet først.

Hvis systemet under SCHEDULE optagelsestilstand, automatisk genoptager optagelsen 60 sekunder efter optagelsen er blevet stoppet manuelt. Hvis systemet under MOTION optagelsestilstand, genoptager bevægelse påvisningsfunktionen 60 sekunder efter optagelsen er blevet stoppet manuelt. Optagelsen skal stoppes før brugeren kan gå ind i systemets hovedmenu og systemet genoptager QUAD tilstand efter at have stået stille i to minutter.
Tryk på ESC for at forlade.

Følsomhed for bevægelsespåvisning:

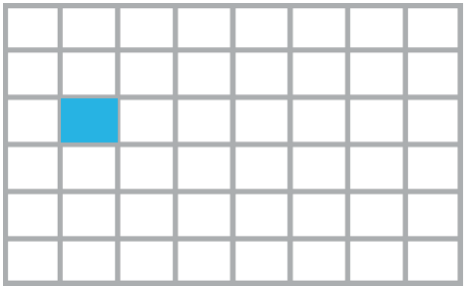
Brug ▲▼ til at vælge afsnittet MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Brug ◄► til at markere kameraet for opsætning.
Brug ▲▼ til at justere følsomhedsniveauet: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 er det mest følsomme).
Tryk på ESC for at forlade.

Formatere hukommelseskort:



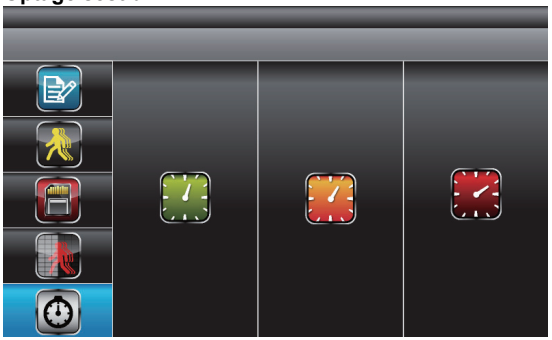
Brug ▲▼ til at vælge FORMAT STORAGE, tryk på MENU for at aktivere den. Tryk på MENU igen for at bekræfte og begynde at formatere hukommelseskortet.
Bemærk: Hvis et nyt hukommelseskort anvendes, skal det formateres her først, før det tages i brug.
Tryk på ESC for at forlade.

Tilsløringsområde:



Brug ▲▼ til at vælge afsnittet MASKING AREA.
Brug ◄► til at markere kameraet for opsætning, tryk på MENU for at aktivere den.
Brug ◄► ▲▼ til at markere feltet for ingen bevægelsespåvisning i dette område.
Brug tasten MENU til at tilsløre/afsløre felt(er). Bevægelser inden i det tilslørede område ignoreres.
Brug ◄►▲▼ til at vælge et andet felt til opsætning eller tryk på ESC for at forlade.

Optagelsestid:

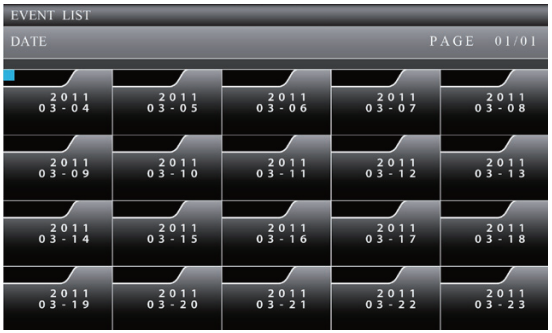


Brug ▲▼ til at vælge afsnittet RECORD TIME.
Brug ◄► til at markere optagelsesperioden: 2 Min / 5 Min / 10 MINS, tryk på MENU for at bekræfte.
Tryk på ESC for at forlade.

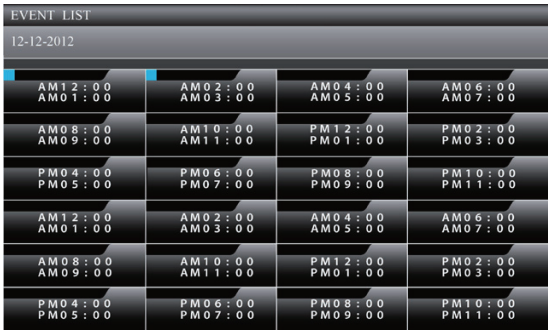
Begivenhedsliste

Vælg EVENT LIST, tryk på tasten MENU en gang for at aktivere undermenuen.

Afspilning:



Brug ◄►▲▼ til at markere det ønskede DATO indeks for afspilning. Tryk på MENU for at bekræfte valget og aktivere den valgte mappe.



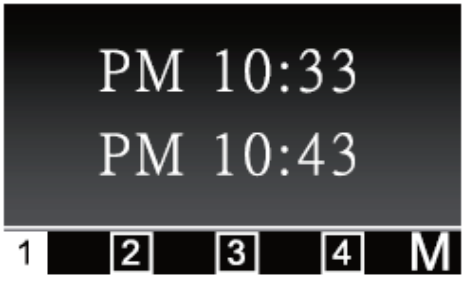
Tryk på ◄►▲▼ for at vælge timetal (hver blok repræsenterer en time). Tryk på MENU for at aktivere den.

Brug ◄►▲▼ til at markere den ønskede fil til afspilning. Tryk på MENU for at starte afspilning.

Hver OPTAGET FIL mappe angives med fil start-/sluttidspunkt og typen af filen der optages.

Starttidspunkt = PM10:33
Sluttidspunkt = PM10:43

Kanal 1 er fil optaget fra PROGRAM



Kanal 1 er fil optaget ved BEVÆGELSE

Kanal 1, 2, 3 og 4 er filer optaget MANUELT (C = kontinuerlig)

Bemærk: Som standard, vil afspilningsdisplayet være FIRDELT (der viser billeder fra alle kameraer parret til skærmen). ■田 □1 □2 □3 □4 er afspilning af alle kanaler.

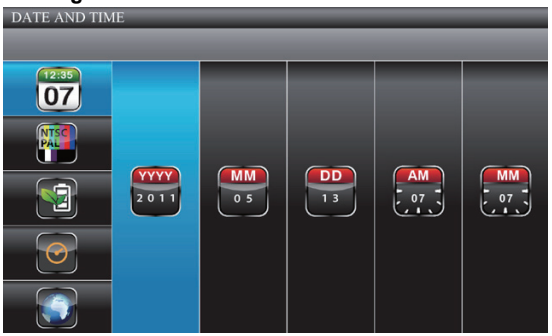
For enkelt kameravisning, tryk på MENU en gang efter afspilningen er startet til PAUSE. Brug ◄► til at skifte fra kanal til kanal. Kanalindikator (nederste venstre skærm) angiver det valgte kanalnummer.

□田 ■1 □2 □3 □4 er kanal 1 afspilning i fuld skærm
□田 □1 ■2 □3 □4 er kanal 2 afspilning i fuld skærm
□田 □1 □2 ■3 □4 er kanal 3 afspilning i fuld skærm
□田 □1 □2 □3 ■4 er kanal 4 afspilning i fuld skærm

Systemopsætning

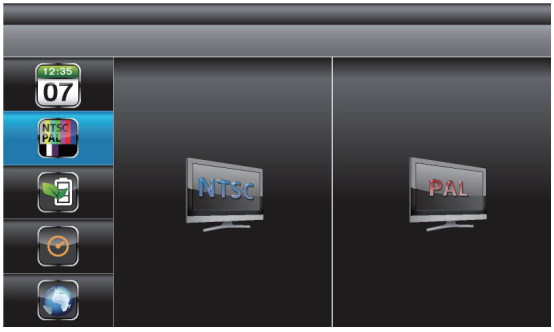
Vælg SYSTEM SETUP, tryk på MENU en gang for at aktivere undermenuen.

Dato og klokkeslæt:



Brug ▲▼ til at markere DATE OG TIME, tryk på MENU for at aktivere den.
Brug ◄► til at markere justering: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Brug ▲▼ til at justere hvert afsnit og tryk på MENU for at bekræfte justeringen.
Tryk på ESC for at forlade.

TV-output:



Brug ▲▼ til at vælge TV OUTPUT. Tryk på MENU for at aktivere den.
Brug ◄► til at markere NTSC eller PAL (for Europa), tryk på MENU for at bekræfte valget.
Tryk på ESC for at forlade.

Bemærk: ændring af TV-system output kan påvirke det målte billedforhold der vises.

Energibesparelse:

Ikke relevant for denne model (kun for LCD-skærm).

Multi-kanal stillestående display:

Brug ▲▼ til at vælge MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Tryk på MENU for at aktivere.
Brug ◄► til at vælge: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL, tryk på MENU for at bekræfte valget og for at forlade.

Display FIRDELT tilstand

5 sekunders interval

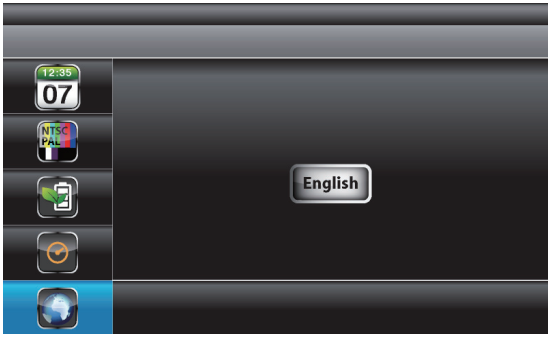
10 sekunders interval

15 sekunders intervaller

Bemærk:

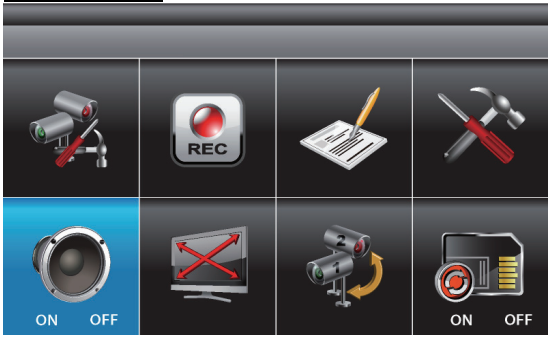
1. Kamera ON/OFF indstilling i afsnittet CAMERA SETUP vil påvirke hvilke kamera(er) der kan vises under IDLE DISPLAY.
2. Lyd (enkelt kanal på hvilket som helst tidspunkt) vil være tilgængelig i FIRDELT tilstand (som standard på kanal 1 eller den næste tilgængelige kanal med et kamera parret til systemet), enkelt FULD skærmtilstand (auto skift til kanalvisning på tidspunktet), eller kanal udløses ved bevægelse.
3. Lydkanal forbliver tilsluttet indtil der skiftes kanal.
4. Hvis det indstilles til 5/10/15 sek. interval vælges SCAN ACTIVATED CAMERAS for at opnå denne visningstilstand.

Standard:



Brug ▲▼ til at vælge DEFAULT. Tryk på MENU for at aktivere.
Brug ◄► til at vælge systemsproget for SYSTEM RESTORE, tryk på MENU for at bekræfte valget og systemet genopretter fabriksstandarden (kun ENGELSK TILGÆNGELIG).
Tryk på ESC for at forlade.

Alarm brummer



Vælg ALARM BUZZER, tryk på MENU for at tænde eller slukke for brummeren (ON eller OFF). Når der påvises bevægelse af et kamera, vil brummeren lyde via skærmens højttaler.

Pan Tilt Zoom

Vælg PAN TILT ZOOM, tryk på MENU en gang for at aktivere ZOOM tilstand, tryk på MENU igen for at zoome ind (2X).
Når der zoomes ind, brug ▲▼◄► til at vælge forskellige visningsområder. Tryk på MENU for at zoome ud.
Når der zoomes ud (1X), bruges ▲▼til at ændre den tilgængelige kanal.
Tryk på ESC for at forlade.

Skanne aktiverede kameraer

Vælg SCAN ACTIVATED CAMERAS, tryk på MENU en gang for at starte kamera skanningstilstand.

Bemærk:

1. Kamera ON/OFF indstilling i afsnittet CAMERA SETUP vil påvirke hvilke kamera(er) der kan vises under IDLE DISPLAY. Se multikanal stillestående display intervalopsætning.
2. Systemet aktiverer automatisk QUAD display hvis optagelsesfunktionen aktiveres.

Overskrive hukommelseskort

Vælg MEMORY CARD OVERWRITE, tryk på MENU en gang for at aktivere overskrivningsfunktionen og tryk på MENU igen for at afbryde.
BEMÆRK:

1. Et af de følgende eksempler vil blive vist på visningsskærmen.
   A. 1,89GB – fri hukommelse på hukommelseskortet.
   B. FEJL – enten mangler hukommelseskortet, er låst eller beskadiget.
2. Når hukommelseskortet er fuldt, viser systemet “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” på forpremiere skærmen, hvis overskrivning ikke vælges.

Afspilningssoftware:

Sec24 Media Player er udviklet til at afspille optagede filer fra dit trådløse kamerasystem.

Isæt den medfølgende CD ROM i din PC eller notebook. En pop-up skærm vises automatisk.

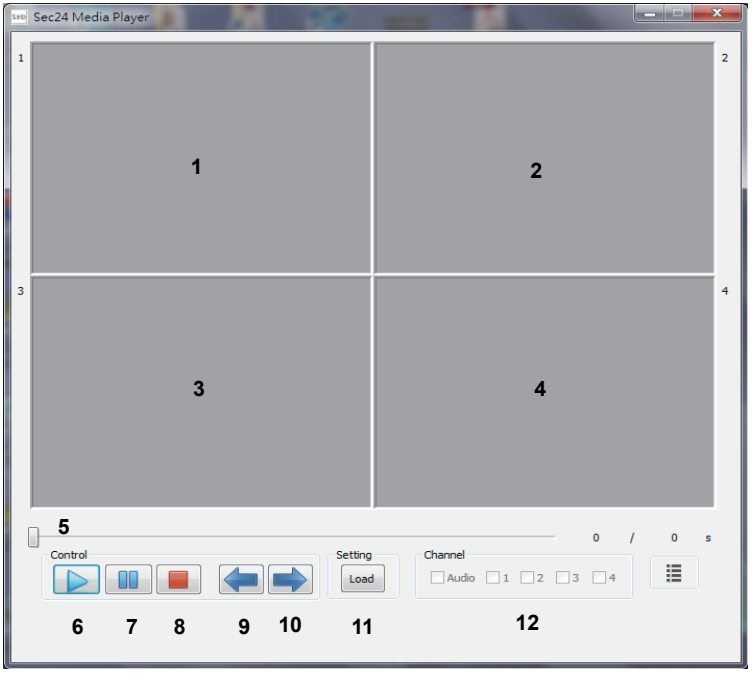
Åbn mappen og klik på.exe ikonet

I tilfælde af at pop-up skærmen ikke vises, klik på DENNE COMPUTER, og dobbeltklik på drevet hvor CD-ROM tildeles på din PC eller notebook (for eksempel: E:)
Dobbeltklik for at åbne og vælge Sec24 medieafspiller. Dobbeltklik for at starte installationen.
Følg installationsproceduren for den komplette installation af softwaren.

Efter installation finder du genvejsikonet på dit skrivebord:

Bemærk: andre kan ikke afspille optage filer uden
Sec24 Media Player; dette er for at beskytte dit privatliv.

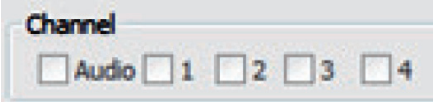
Dobbeltklik på genvejsikonet for at åbne Sec24 Media Player.
Den følgende skærm vises.



1. Kanal 1 afspilningsskærm
2. Kanal 2 afspilningsskærm
3. Kanal 3 afspilningsskærm
4. Kanal 4 afspilningsskærm
5. Afspilning fremskridtsbjælke
6. Afspil
7. Pause
8. Stop
9. Hurtigt tilbage
10. Hurtigt fremad
11. Indlæs optaget fil(er)
12. Valg af kanal aktivering / afbrydelse

For afspilning af de optagede filer, klik på “Load” for at importere de optagede filer (SNX filer). Under afspilning, afspilles alle fire kanaler samtidig. Af hensyn til privatlivet, kan brugeren slukke for lyd- og/eller videokanaler manuelt.

Vælg Lyd for at slukke for lyden.
Vælg 1 for at slukke for videobilledet fra kanal 1.
Vælg 2 for at slukke for videobilledet fra kanal 2.
Vælg 3 for at slukke for videobilledet fra kanal 3.
Vælg 4 for at slukke for videobilledet fra kanal 4.



Bemærk: sæt Micro SD-kort i din PC eller notebook før du starter Sec24 Media Player.

Total optagetid for hukommelseskort:

Micro SD-kort kapacitet	640x480 (VGA)
1G	60 minutter
2G	110 minutter
8G	400 minutter
16G	950 minutter
32G	1880 minutter

Vedligeholdelse:
Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:
Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Ansvarsfraskrivelse:
- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bortskaffelse:

- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

NORSK

Innledning:
Overvåk eiendommene dine med dette nye 2.4 GHz digitale trådløse sikkerhetskameraet. Kameraet tilbyr et svært skarpt og stabilt bilder, og teknologien det innehar forbedrer i tillegg bildekvaliteten. Systemet bruker en digital trådløs teknologi og er utstyrt med avanserte frekvenssignal-krypteringsegenskaper, noe som reduserer interferens forårsaket av andre apparater som benytter seg av 2.4 GHz-frekvensbåndet. Denne digitale teknologien sikrer privatlivet ditt og lar deg bruke den over en ekstra lang strekning.

Mottakeren og kameraet er allerede sammenkoblet ved fabrikkstandard. Om du skal legge til et ytterligere SEC-TRCAM30-kamera (4 kameraer maks.) i systemet, vennligst referer til avsnittet om SAMMENKOBLING.
- Vi anbefaler at du leser denne manualen før du installerer/bruker kamerasystemet.
- Behold denne manualen og lagre den et trygt sted for fremtidig referansebruk.

Pakkeinnhold SEC-TRANS50:
1x Kamera med brakett
1x Mottaker
1x Fjernkontroll (batterier inkludert)
1x Kameraantenne
1x Videoavspillingsprogramvare for PC (CD-ROM)
1x RCA lyd/video-tilkoblingskabel
2x AC/DC-adapter

Pakkeinnhold SEC-TRCAM30:
1x Kamera med brakett
1x Antenne
1x AC/DC-adapter

Tekniske spesifikasjoner:
Kamera:

Overføringsfrekvens:	2.408-2.474 GHz digitalt
Modulasjon:	FHSS
Rekkevidde:	Innendørs ±50 m, åpent område ±150 m (avhengig av lokale forhold)
Bildebrikke:	CMOS med IR-kuttbryter
Linse:	3.6mm
Visningsvinkel:	H: 60±3º / V: 43±3º
Infrarød belysning (LED):	5 M

Beskyttelse:	IP66
Mikrofon:	mono
Temperaturgrenser:	-10 °C ~ 50 °C
Spenning:	5 V DC/1A
Dimensjoner:	130x61x67 mm
Vekt:	365 g (kabel inkludert)

Mottaker:

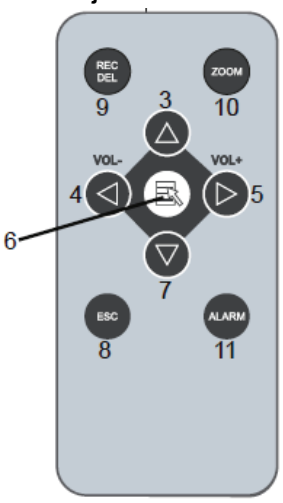
Mottaksfrekvens:	2.408-2.474 GHz digitalt
Kanaler:	4
SD-kort:	opp til 32 GB (ikke inkludert)
Video-bildefrekvens:	25 fps (maks.), 16 fps (4x kameraer)
Opptaks-bildefrekvens:	25 fps per kanal
Videooppløsning:	QVGA
Videoformat:	ASF
Videoutgangsnivå:	1.2±0.2 Vp-p/75 Ohm
Lydutgangsnivå:	1 Vp-p/600 Ohm, mono
Lyd/video-utgangskobling:	3.5 mm-jack
Rekkevidde:	Innendørs ±50 m, åpent område ±150 m (avhengig av lokale forhold)
Temperaturgrenser:	-10 °C to +50 °C
Spenning:	5 V DC/1A
Dimensjoner:	122x122x26 mm
Vekt:	395 g

Sikkerhetsforholdsregler:

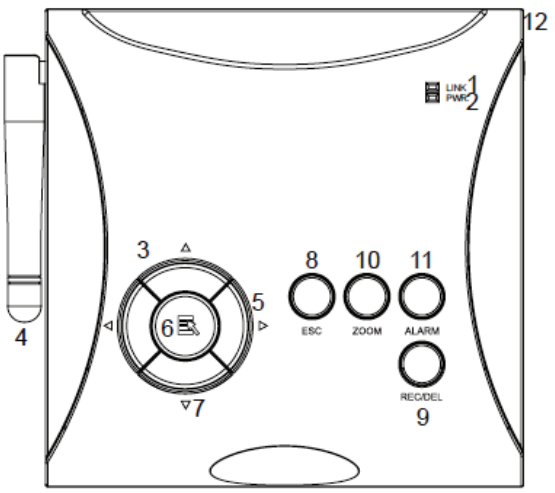
- Ikke åpne kameraet eller mottakeren dersom det skulle oppstå funksjonsfeil. Disse produktene bør kun åpnes av kvalifiserte teknikere.
- Ikke senk kameraet i væske.
- Ikke utsett mottakeren for vann eller fuktighet.
- Ikke utsett mottakeren eller kameraet for høye temperaturer (se de tekniske spesifikasjonene).
- Ikke installer systemet i nærheten av sterke magnetiske felt, slik som en høyttaler. Dette kan påvirke kvaliteten.

Produktbeskrivelse:

Fjernkontrol

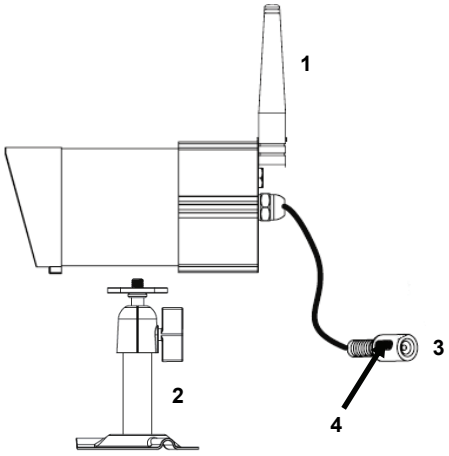


Mottaker



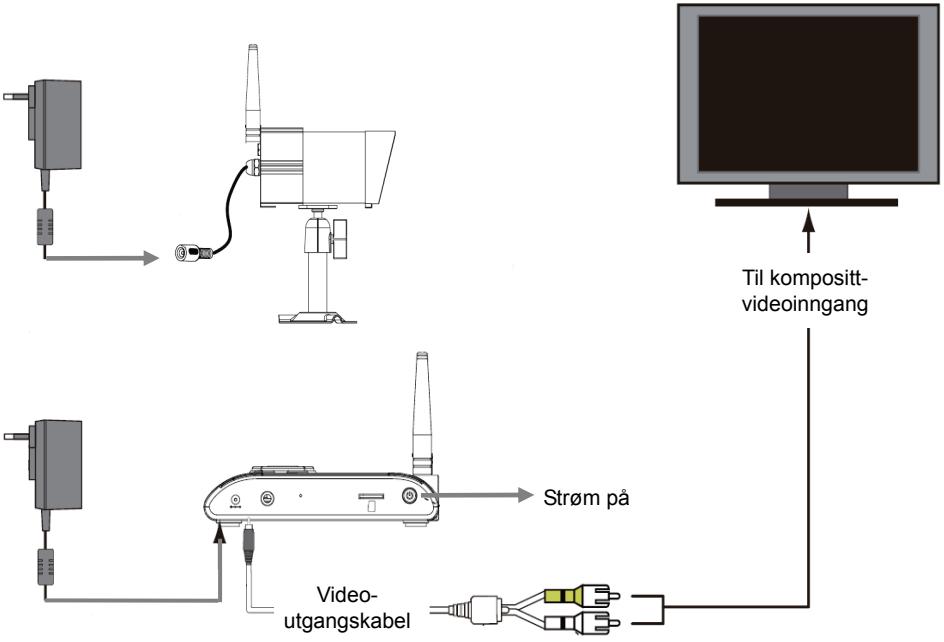
	Skjerm	Meny	Avspilling	Opptaksmodus	Annet
1					Koblingsindikator
2					Strømindikator
3	Bytt kanal	Pil opp	Spol frem		
4	Volum ned	Pil til venstre	Volum ned / Bytt visningskanal		
5	Volum opp	Pil til høyre	Volum opp / Bytt visningskanal		
6	Meny	OK / Gå videre	Spill av / Pause		
7	Bytt kanal	Pil ned	Spol tilbake		
8	Escape	Avslutt	Forrige		
9	Opptak / Stopp		Slett	Stopp	
10	Zoom		Neste		
11	Alarm				
12					Strøm på/av

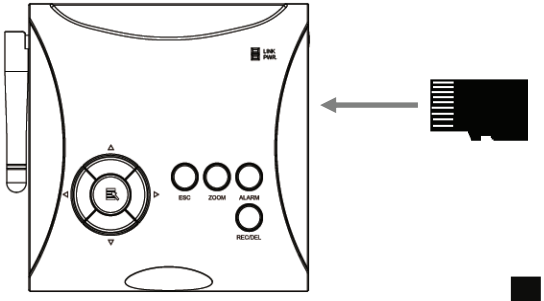
Kamera:



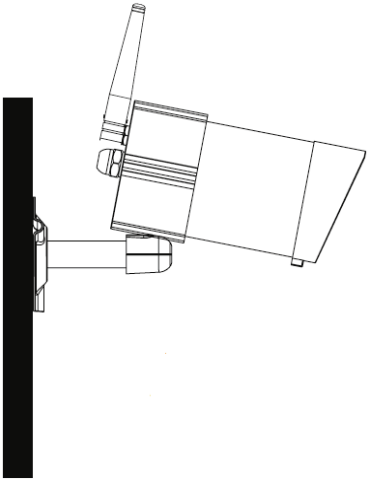
1	**Antenne**
2	**Kamerabrakett**
3	**5V DC-strøminngang**
4	**Sammenkoblingsknapp**
Foran på kameraet	**Rød LED når strøm er på**
Foran på kameraet	**Grønn LED når det er sammenkoblet med mottaker**

Installasjonsinstruksjoner:





Alternativ: sett inn et mikro-SD-kort. Kun sett det inn når mottakeren er avslått.



Monter kameraet på veggen (eller i taket). Bor et 15 mm stort hull til kabelen.

Brukerinstruksjoner:

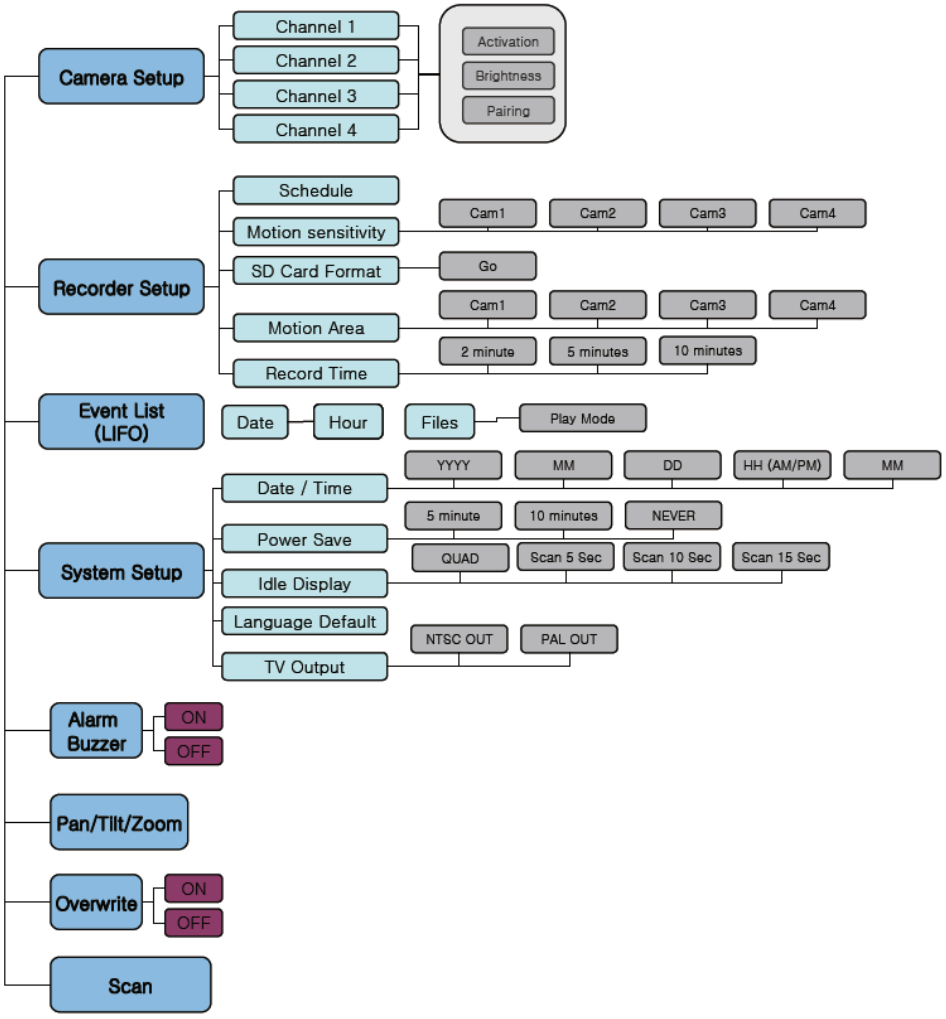
Ikoner på skjermen

Følgende ikoner vil/kan vises i bildet.

	Signalindikator
	Kanalindikator
	Opptaksindikator
	Lydkanalindikator
	Fireveisvisning Skanningsvisning Enkel visning
	Fullt volum 1/2 volum Lydløs
	Strøm
MM DD YYYY AMhh:mm:ss	Systemtid
X1 X2	1x zoom 2x zoom

Menyoversikt

Følgende diagram viser den totale oversikten over systemmenyen:



Systemmeny

Trykk på MENU for å komme til hovedmenyen. I [MAIN MENU] vil EVENT LIST automatisk være markert. Systemet kan være i hvilemodus i [MAIN MENU] i 2 minutter før det automatisk avslutter [MAIN MENU].

Bruk ▲▼◄► for å velge, og trykk på MENU for å bekrefte valg og for å gå videre til den hensiktsmessige undermenyen.

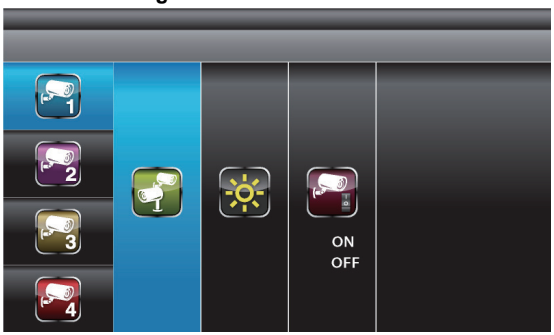
Kameraoppsett

Velg CAMERA SETUP og trykk på MENU én gang for å komme til undermenyen.

Bruk ▼▲ for å velge det aktuelle kameraet (1-4).

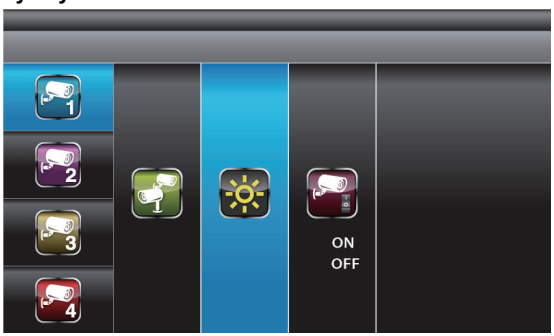
Bruk ◄► for å velge [PAIRING], [BRIGHTNESS] eller [CAMERA ON/OFF].

Sammenkobling:



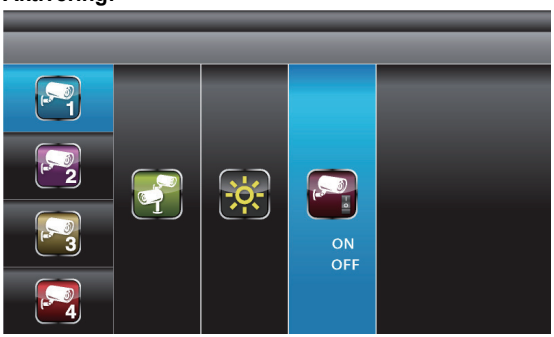
Når PAIRING er markert, trykk på MENU én gang for å starte kamerasammenkoblingen. Dersom du sammenkobler vil LED-en på kameraet blinke én gang, for å så blinke kontinuerlig, noe som indikerer at dataoverføring er i gang.
Systemet vil bekrefte at sammenkoblingsprosessen er vellykket ved at “PAIRED” vises på skjermen.
Systemet vil indikere at sammenkoblingsprosessen er mislykket ved at “PAIRING FAIL” vises på skjermen.
Trykk på ESC for å returnere til hovedmenyen.
Merknad: kameraet er sammenkoblet ved fabrikkstandard. Sammenkoblingsprosessen må brukes når det legges til ytterligere kameraer (SEC-TRCAM30).

Lysstyrke:



Når BRIGHTNESS er markert, bruk ▼▲ for å justere kamera-lysstyrken.
Trykk på ESC for å returnere til hovedmenyen.

Aktivering:



Når ACTIVATION er markert, bruk ▼▲ for å aktivere eller deaktivere et kamera.

Trykk på ESC for å returnere til hovedmenyen.
Merknad: sørg for at kameraene er sammenkoblet med mottakeren for at skannings- eller fireveis-funksjonen skal fungere. Kamera “ON” kan kun velges dersom et kamera har blitt sammenkoblet med systemet.

Opptaksoppsett

Velg RECORDER SETUP og trykk på MENU én gang for å komme til undermenyen.

Tidsplan:

Bruk ▲▼◄► for å velge. Det finnes tre ulike opptaksalternativer du kan velge mellom. Marker først tidsperioden og trykk deretter på MENU for å bytte mellom de ulike opptaksmodusene.

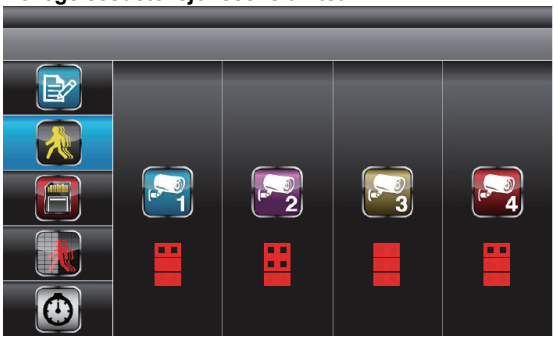
M: MOTION (opptak kun når bevegelse oppdages)
S: SCHEDULE (kontinuerlig opptak)
X: MANUAL (manuelt opptak)

Systemet vil ta opp video fra alle 4 kanaler samtidig med MOTION-, SCHEDULE- og MANUAL-opptaksmetodene. Én av de fire kanalene vil ha lydopptak tilgjengelig. Når systemet benytter seg av MOTION-opptak vil lyden automatisk fokuseres på den kanalen som utløses av bevegelse.

Opptak kan ikke stansen før 30 sekunder etter opptaksstart. Systemdriften er utformet til å forlenge levetiden på minnekortet. For å stanse opptak, trykk på REC/DEL én gang. For å fjerne minnekortet, vennligst slå av systemet først.

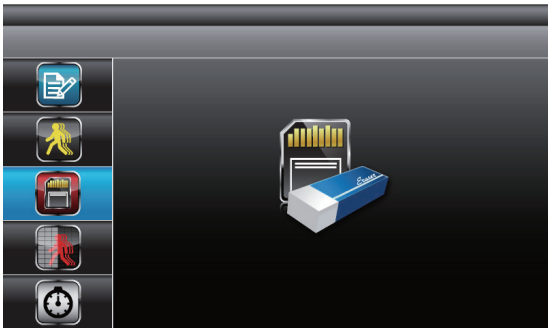
Dersom systemet er i SCHEDULE-opptaksmodus vil det automatisk gjenoppta opptak 60 sekunder etter at opptak har blitt manuelt stanset. Dersom systemet er i MOTION-opptaksmodus vil det gjenoppta bevegelsesdeteksjons-funksjonen 60 sekunder etter at opptak har blitt manuelt stanset. Opptak må stanses før brukeren kan entre systemets hovedmeny og systemet vil gjenoppta QUAD-modus etter å ha vært i hvilemodus i to minutter.
Trykk på ESC for å avslutte.

Bevegelsesdeteksjonssensitivitet:



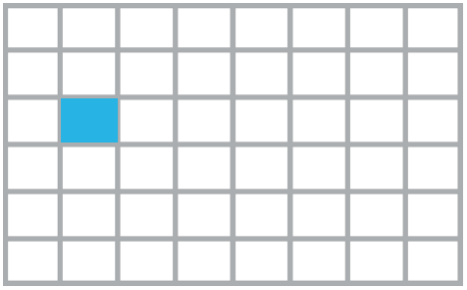
Bruk ▲▼ for å velge MOTION DETECTION SENSITIVITY.
Bruk ◄► for å markere det aktuelle kameraet.
Bruk ▲▼for å justere sensitivitetsnivået: OFF / LV1 / LV2 / LV3 (LV3 er det mest sensitive).
Trykk på ESC for å avslutte.

Formattere minnekort:



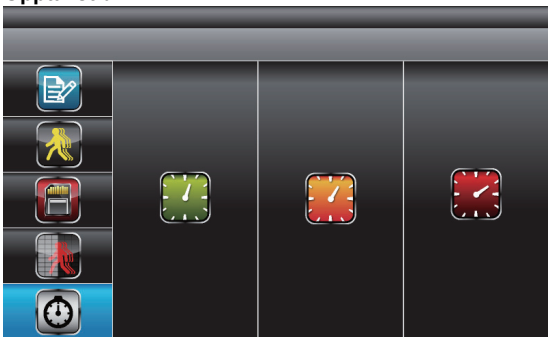
Bruk ▲▼ for å velge FORMAT STORAGE og trykk på MENU for å entre. Trykk på MENU igjen for å bekrefte og starte formatteringen av minnekortet.
Merknad: Dersom det blir brukt et nytt minnekort er det nødt til å formatteres her det kan brukes.
Trykk på ESC for å avslutte.

Markering av områder:



Bruk ▲▼ for å velge MASKING AREA.
Bruk ◄► for å markere det aktuelle kameraet og trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄► ▲▼ for å markere i rutenettet hvor det ikke skal oppdages bevegelser.
Bruk MENU for å merke/avmerke ruter. Bevegelser som tar sted inne i det markerte området vil ignoreres.
Bruk ◄►▲▼ for å velge et annet rutenett eller trykk på ESC for å avslutte.

Opptakstid:

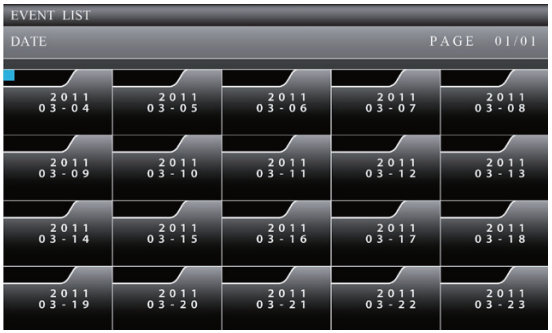


Bruk ▲▼ for å velge RECORD TIME.
Bruk ◄► for å markere opptaksperioden: 2 Min / 5 Min / 10 MINS, og trykk på MENU for å bekrefte.
Trykk på ESC for å avslutte.

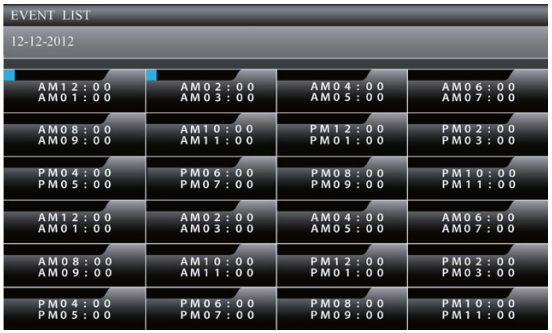
Hendelsesliste

Velg EVENT LIST og trykk på MENU én gang for å komme til undermenyen.

Avspilling:



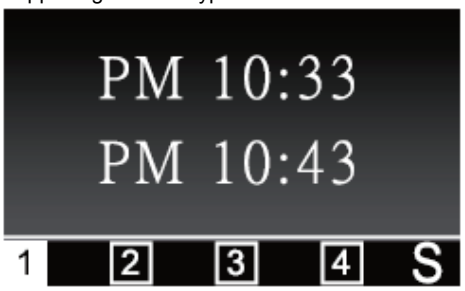
Bruk ◄►▲▼ for å markere den ønskede dato-indeksen for avspilling. Trykk på MENU for å bekrefte valget og entre den valgte mappen.



Bruk ◄►▲▼ for å velge Time (hver blokk representerer én time). Trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄►▲▼ for å markere den ønskede filen for avspilling. Trykk på MENU for å starte avspillingen.

Hver opptaksfil-mappe indikeres med filens start- og stopptid og aktuell filtype.

Starttid = PM10:33
Stopptid = PM10:43



Kanal 1 er en SCHEDULE-opptaksfil.

Kanal 1 er en MOTION-opptaksfil.

Kanal 1, 2, 3 og 4 er MANUAL-opptaksfiler. (C = kontinuerlig)

Merknad: Som standard vil avspillingsvisingen være QUAD (visning av bilder fra alle kameraene sammenkoblet med skjermen). ■田 □1 □2 □3 □4 er alle kanalavspillinger.

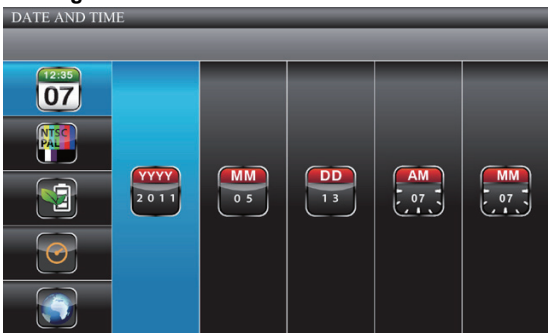
I enkel kameravisning, trykk på MENU én gang etter at avspilling har startet for å pause. Bruk ◄► for å velge fra kanal til kanal. Kanalindikatoren (nede i venstre hjørne av skjermen) vil indikere det valgte kanalnummeret.

□田 ■1 □2 □3 □4 er kanal 1-avspilling i fullskjermsmodus.
□田 □1 ■2 □3 □4 er kanal 2-avspilling i fullskjermsmodus.
□田 □1 □2 ■3 □4 er kanal 3-avspilling i fullskjermsmodus.
□田 □1 □2 □3 ■4 er kanal 4-avspilling i fullskjermsmodus.

Systemoppsett

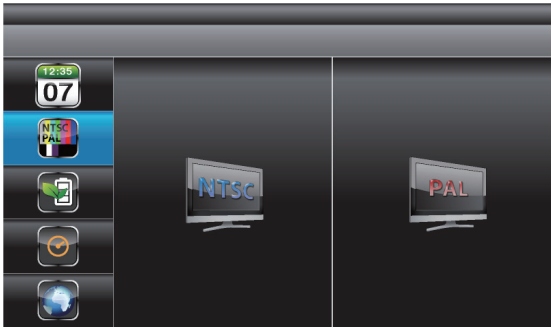
Velg SYSTEM SETUP og trykk på MENU én gang for å komme til undermenyen.

Dato og klokkeslett:



Bruk ▲▼ for å markere DATE og TIME, og trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄► for å markere følgende: YEAR / MONTH / DATE / HOUR / MINUTE.
Bruk ▲▼ for å justere hvert alternativ og trykk på MENU for å bekrefte endringen.
Trykk på ESC for å avslutte.

TV-utgang:



Bruk ▲▼ for å velge TV OUTPUT. Trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄► for å markere NTSC eller PAL (for Europa) og trykk på MENU for å bekrefte valget.
Trykk på ESC for å avslutte.

Merknad: endring av TV-systemutgangen kan påvirke omfanget bildet viser.

Strømsparing:

Ikke relevant for denne modellen (kun for LCD-skjerm).

Visning av flere kanaler under hvilemodus:

Bruk ▲▼ for å velge MULTI CHANNELS IDLE DISPLAY. Trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄► for å velge: DISPLAY QUAD DURING IDLE / AT 5 SEC INTERVAL / AT 10 SEC INTERVAL / AT 15 SEC INTERVAL og trykk på MENU for å bekrefte valget og for å avslutte.

Visning i QUAD-modus

5-sekunders intervaller

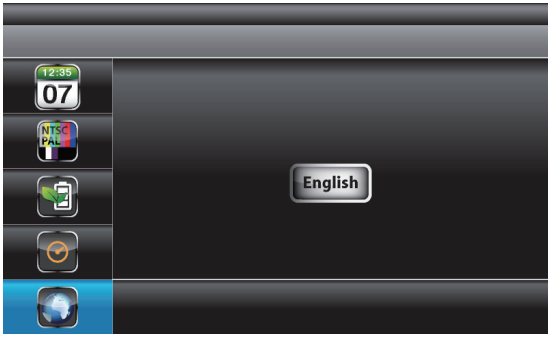
10-sekunders intervaller

15-sekunders intervaller

Merknad:

1. Kameraalternativet ON/OFF i CAMERA SETUP vil påvirke hvilke kameraer som kan vises under IDLE DISPLAY.
2. Lyd (enkelkanal til enhver tid) vil være tilgjengelig under QUAD-modus (standard på kanal 1 eller den neste tilgjengelige kanalen med et kamera som er sammenkoblet med systemet), enkel fullskjermsmodus (automatisk bytting til kanalen som vises på det tidspunktet), eller kanalen som utløses av bevegelse.
3. Lydkanalen vil forbli tilkoblet inntil kanalen byttes.
4. Dersom det er angitt 5/10/15 sek.-intervaller, velg SCAN ACTIVATED CAMERAS for å oppnå denne visningsmodusen.

Standard:



Bruk ▲▼ for å velge DEFAULT. Trykk på MENU for å gå videre.
Bruk ◄► for å velge systemspråket for SYSTEM RESTORE og trykk på MENU for å bekrefte valget, og systemet vil gjenopprette fabrikkstandarden (KUN ENGELSK TILGJENGELIG).
Trykk på ESC for å avslutte.

Alarm

Velg ALARM BUZZER og trykk på MENU for å slå alarmen ON eller OFF. Når et kamera detekterer bevegelse vil en alarm varsle via høyttaleren på skjermen.

Zoom-funksjon

Velg PAN TILT ZOOM og trykk på MENU én gang for å komme i zoom-modus, og trykk på MENU igjen for å zoome inn (2X).
Når du zoomer inn, bruk ▲▼ ◄► for å velge ulike visningsområder. Trykk på MENU for å zoome ut igjen.
I zoom-modus (1X), bruk ▲▼ for å bytte den mellom de tilgjengelige kanalene.
Trykk på ESC for å avslutte.

Skanningsaktiverte kameraer

Velg SCAN ACTIVATED CAMERAS og trykk på MENU én gang for å starte kamera-skanningsmodus.

Merknad:
1. Kameraalternativet ON/OFF i CAMERA SETUP vil påvirke hvilke kameraer som kan vises under IDLE DISPLAY. Se avsnittet om visning av flere kanaler under hvilemodus.
2. Systemet vil automatisk aktivere QUAD-visning dersom opptaksfunksjonen er aktivert.

Overskrive minnekort

Velg MEMORY CARD OVERWRITE og trykk på MENU én gang for å aktivere overskrivningsfunksjonen, ogtrykk på MENU igjen for å deaktivere.
Merknad:

1. Et av de følgende eksemplene vil vises på skjermen.
   A. 1.89 GB – plass tilgjengelig på minnekortet.
   B. FEIL – minnekortet mangler, er låst eller skadet.
2. Når minnekortet er fullt vil systemet vise “MEMORY FULL PLEASE FORMAT” på skjermen, dersom overskrivning ikke er valgt.

Avspillingsprogramvare:

Sec24 Media Player er utviklet for å spille av opptaksfiler fra ditt trådløse kamerasystem.

Sett CD-en som er inkludert i pakken inn i PC-en din. En pop-up vil automatisk dukke opp.

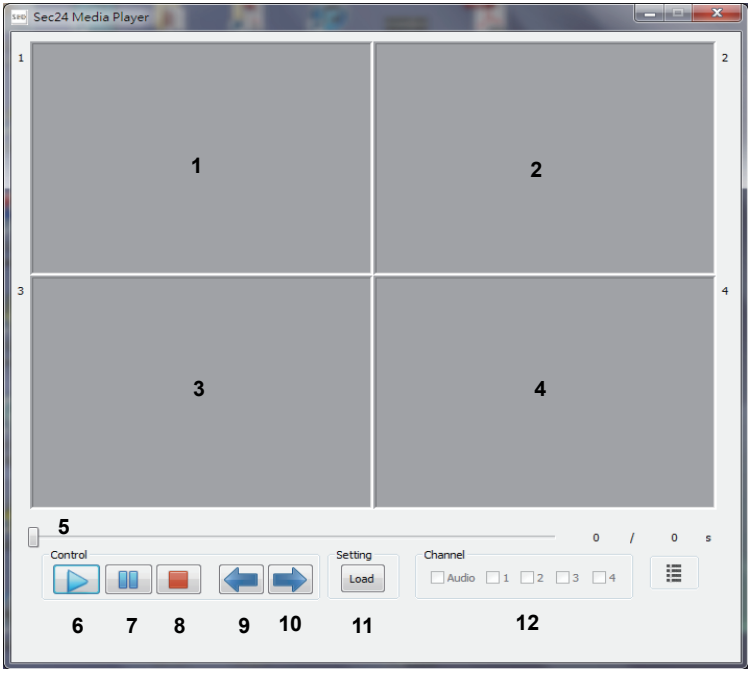
Åpne mappen og klikk på .exe-ikonet

Ved tilfellet av at pop-up-en ikke dukker opp, klikk på Min datamaskin og dobbeltklikk på driveren hvor CD-en er tilordnet av PC-en (for eksempel: E:)
Dobbeltklikk for å åpne og velg Sec24 Media Player. Dobbeltklikk for å starte installasjonen.
Følg installasjonsinstruksjonene for å fullføre installasjonen av programvaren.

Etter installasjonen vil du finne dette snarveisikonet på skrivebordet:

Merknad: andre kan ikke spille av opptaksfiler uten Sec24 Media Player; dette er for å sikre privatlivet ditt.

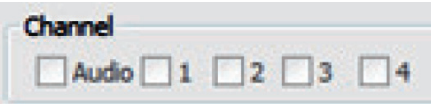
Dobbeltklikk på snarveien for å åpne Sec24 Media Player.
Følgende skjermbilde vil dukke opp.



1. Kanal 1-avspillingsskjerm
2. Kanal 2-avspillingsskjerm
3. Kanal 3-avspillingsskjerm
4. Kanal 4-avspillingsskjerm n
5. Progresjonsbar for avspilling
6. Spill av
7. Pause
8. Stopp
9. Spol tilbake
10. Spol frem
11. Last inn opptaksfil(er)
12. Aktiver/dekaktiver kanal

For å spille av opptaksfiler, klikk på “Load” for å importere opptaksfilene (SNX-filer).
Under avspilling vil alle fire kanalene spilles av samtidig. Av hensyn til privatlivet vil brukeren kunne deaktivere lydkanal(er) og/eller videokanal(er) manuelt.

Velg Lyd for å slå av lyden.
Velg 1 for å slå av videobildet fra kanal 1.
Velg 2 for å slå av videobildet fra kanal 2.
Velg 3 for å slå av videobildet fra kanal 3.
Velg 4 for å slå av videobildet fra kanal 4.



Merknad: sett inn mikro-SD-kortet i PC-en din før du starter Sec24 Media Player.

Total opptakstid for minnekort:

Mikro-SD-kortkapasistet	640x480 (VGA)
1G	60 minutter
2G	110 minutter
8G	400 minutter
16G	950 minutter
32G	1880 minutter

Vedlikehold:
Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:
Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:
- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Avhending:

- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:
Description: Wireless camera system
Beschreibung: Funk-Kamerasystem
Description : Système de caméra sans fil
Omschrijving: Draadloos camerasysteem
Descrizione: Sistema telecamera wireless
Descripción: Sistema de cámaras inalámbrico
Megnevezése: Vezeték nélküli kamerarendszer
Kuvaus: Langaton kamerajärjestelmä
Beskrivning: Trådlöst kamerasystem
Popis: Bezdrátový kamerový systém
Descriere: Sistem video wireless
Περιγραφή: Ασύρματο σύστημα κάμερας
Beskrivelse: Trådløst kamerasystem
Beskrivelse: Trådløst kamerasystem
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 300328 V1.7.1:2006, EN 301489-1 V1.8.1:2008, EN 301489-17 V2.1.1:2009, EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **09-05-2012**
Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: **Randolf Richardson**
Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations / Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 30, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55